

SINCE 1922

TIBET NEPAL HIMALAYA

SOUTH EAST ASIA – TIBET – NEPAL – HIMALAYA

7 June 2025



ASIATISCHE KUNST II

7. Juni 2025 Lot: 400 - 878 | 9:30 Uhr

Aktion: 7. Juni 2025
Besichtigung: 4. - 6. Juni 2025, 10 - 17 Uhr

Es gilt lediglich die deutschsprachige und vollständige Online-Version der Katalogbeschreibungen, wobei Zustandsangaben teilweise nicht vollständig angegeben wurden. Diese sind auf Anfrage erhältlich.

Eine Depotzahlung kann für die Zulassung der Bieter erforderlich sein, diese muss zwingend bis zum 04.06.2025 erfolgt sein. Bitte kontaktieren Sie uns frühzeitig.

Jede Teilnahme an der Auktion erfolgt auf Grundlage unserer allgemeinen Geschäftsbedingungen, die Sie am Ende des Katalogs finden.

Im Katalogtext werden nur teilweise Angaben zum Erhaltungszustand gemacht. Wir bitten Sie, die Stücke selbst in Augenschein zu nehmen oder einen Zustandsbericht anzufordern.

Bitte beachten Sie, dass die mit dem Symbol Y gekennzeichneten Lots unter CITES-Beschränkungen fallen, wenn sie aus der EU ausgeführt werden sollen.

FINE ASIAN ART II

7 June 2025 Lot: 400 - 878 | 9:30 am

Auction: 7 June 2025
Viewing: 4 - 6 June 2025, 10 am to 5 pm

Only the German-language and complete online version of the catalog descriptions are valid, whereby condition information was partly not given completely. These are available on request.

A deposit payment may be required for bidder admission, it is mandatory that this payment be made by 04/06/2025. Please contact us at an early stage.

All participants in the auction are bound by our conditions of sale published at the end of this catalogue. Information on the condition is only partially available in the catalogue, therefore personal viewing is strongly recommended. Condition reports will be provided upon request.

Please be aware that lots marked with the symbol Y are subject to CITES regulations when exporting these items outside the EU.

SÜDOSTASIEN – TIBET – NEPAL – HIMALAYA
U.A. AUS BEDEUTENDEN SÜDDEUTSCHEN PRIVATSAMMLUNGEN
SOUTH EAST ASIA – TIBET – NEPAL – HIMALAYA
FROM IMPORTANT SOUTHERN GERMAN PRIVATE COLLECTIONS A.O.
Lot 400 – 592

CHINA I
BRONZEN – SKULPTUREN – KERAMIK – MALEREI
CHINA I
BRONZES – SCULPTURES – CERAMICS – PAINTINGS
Lot 593 – 694

CHINA II
PORZELLAN – GLAS – MALEREI – MÖBEL
CHINA II
PORCELAIN – GLASS – PAINTINGS – FURNITURE
Lot 695 – 878

德國納高百年慶典 1922 – 2022
亞洲藝術精品

拍賣時間：2025年6月7日德國時間9:30開始
預展時間：2025年6月4日至6日10 -17時

東南亞與西藏尼泊爾喜馬拉雅藝術 I 德國南部重要私人收藏等 I 圖錄第400 – 592號
中國藝術精品第一部分 I 青銅器、造像、佛像、陶器、書畫等 I 圖錄第593 – 694號
中國藝術精品第二部分 I 陶瓷器、料器、書畫、家具、雜項等 I 圖錄第695 – 878號

Nagel Auktionen GmbH
Neckarstraße 189 – 191
70190 Stuttgart
Postfach 103554
70030 Stuttgart
Tel.: + 49 (0) 711 - 64 969 - 0
Fax: + 49 (0) 711 - 64 969 - 696
www.auction.de
contact@auction.de

Repräsentanz Köln
Aachener Str. 567
50933 Köln
Christoph Bouillon
Tel.: + 49 (0) 711 - 64 969 - 380
bouillon@auction.de

Adriane Friedrich
Tel.: + 49 (0) 711 - 64 969 - 380
adrianefriedrich@auction.de

Walter Bruno Brix
Tel.: + 49 (0) 711 - 64 969 - 400
brix@auction.de

Repräsentanz Berlin
Keithstraße 19
10787 Berlin
Hannah Vagedes
Tel.: +49 (0) 173 23 12 306
vagedes@auction.de

Repräsentanz München
Repräsentanz Österreich
Kaiserblickstraße 15 b
83071 Stephanskirchen
Dr. Thomas Kamm
Tel.: + 49 (0)171 620 99 30
kamm@auction.de

Repräsentanz Rheinland-Pfalz,
Saarland & Luxemburg
Hohlstraße 35
55743 Idar-Oberstein
Valentino Cipolla
Tel.: + 49 (0)170 907 60 80
valentino@auction.de

Repräsentanz Idar-Oberstein
Hohlstraße 35
55743 Idar-Oberstein
Valentino Cipolla
Tel.: + 49 (0)170-907 60 80
valentino@auction.de

Repräsentanz Benelux
Kerkstraat 45
NL-2514 KT Den Haag
Stefan Döbner
Tel.: +316 414 05 160
doebner@auction.de

香港聯絡處
陳慧敏（Jade Chan）
Level 20, One IFC, 1 Harbour View Street,
Central, Hong Kong
香港中環港景街1號 國際金融中心一期20樓
Tel.: +852 3899 6617 / +852 6919 1741
Email: china@auction.de

微信號：Nagel-Auctions





ASIATISCHE KUNST ONLINE I

Auktion: 2. - 8. Juni 2025
Besichtigung: 4. - 6. Juni 2025, 10 - 17 Uhr

ASIAN ART ONLINE I

Auction: 2 - 8 June 2025
Viewing: 4 - 6 June 2025, 10 am to 5 pm

亞洲藝術 網上限時拍賣I

拍賣時間：2025年6月2日-8日
預展時間：2025年6月4日至6日10 -17時

ASIATISCHE KUNST ONLINE II

Auktion: 3. - 9. Juni 2025
Besichtigung: 4. - 6. Juni 2025, 10 - 17 Uhr

ASIAN ART ONLINE II

Auction: 3 - 9 June 2025
Viewing: 4 - 6 June 2025, 10 am to 5 pm

亞洲藝術 網上限時拍賣II

拍賣時間：2025年6月3日-9日
預展時間：2025年6月4日至6日10 -17時

JAPANISCHE FARBHOLZSCHNITTE ONLINE

Auktion: 3. - 10. Juni 2025
Besichtigung: 4. - 6. Juni 2025, 10 - 17 Uhr

JAPANESE WOODBLOCK PRINTS ONLINE

Auction: 3 - 10 June 2025
Viewing: 4 - 6 June 2025, 10 am to 5 pm

日本浮世繪 網上限時拍賣I

拍賣時間：2025年6月3日-10日
預展時間：2025年6月4日-6日10 -17時

SIX CONTINENTS ONLINE

Auktion: 22. - 29. Juli 2025
Besichtigung: 4. - 6. Juli 2025, 10 - 17 Uhr

SIX CONTINENTS ONLINE

Auction: 22 - 29 July 2025
Viewing: 24 - 25 July 2025, 10 am to 5 pm

六大洲藝術 網上限時拍賣

拍賣時間：2025年7月22日-29日
預展時間：2025年7月24日至25日10 -17時

Es gilt lediglich die deutschsprachige und vollständige Online-Version der Katalogbeschreibungen, wobei Zustandsangaben teilweise nicht vollständig angegeben wurden. Diese sind auf Anfrage erhältlich.

Eine Depotzahlung kann für die Zulassung der Bieter erforderlich sein, diese muss zwingend bis zum 04.06.2025 erfolgt sein. Bitte kontaktieren Sie uns frühzeitig.

Jede Teilnahme an der Auktion erfolgt auf Grundlage unserer allgemeinen Geschäftsbedingungen, die Sie am Ende des Katalogs finden.

Im Katalogtext werden nur teilweise Angaben zum Erhaltungszustand gemacht. Wir bitten Sie, die Stücke selbst in Augenschein zu nehmen oder einen Zustandsbericht anzufordern.

Bitte beachten Sie, dass die mit dem Symbol Y gekennzeichneten Lots unter CITES-Beschränkungen fallen, wenn sie aus der EU ausgeführt werden sollen.

Only the German-language and complete online version of the catalog descriptions are valid, whereby condition information was partly not given completely. These are available on request.

A deposit payment may be required for bidder admission, it is mandatory that this payment be made by 04/06/2025. Please contact us at an early stage.

All participants in the auction are bound by our conditions of sale published at the end of this catalogue. Information on the condition is only partially available in the catalogue, therefore personal viewing is strongly recommended. Condition reports will be provided upon request.

Please be aware that lots marked with the symbol Y are subject to CITES regulations when exporting these items outside the EU.

本圖錄拍品僅以德文描述以及在綫圖錄描述爲準，有關拍品品相的描述內容不盡完整，僅供參考，請向我們咨詢品相
我們保留收取相應保證金的權利，請儘早聯係我們辦理保證金與競投事宜。爲確保登記成功，保證金須在德國時間2025年6月4日之前實際到賬
此拍賣圖錄根據本圖錄所附之拍賣規則進行，參加拍賣活動各方請仔細閱讀並予以遵守
本圖錄拍品描述內容僅供參考，請務必於預展上親自或委托檢視拍品
敬請注意：標注Y的拍品整體或局部由受保護的瀕臨絕種野生動植物材料製成。請在參拍前務必詳細瞭解各自國家及地區對此類材質的具體進口規定。因出口或進口受阻的情況均不可成爲延期付款或解除競拍成交的理由

Management
Administration

Unternehmensleitung & Auktionator
CEO & Auctioneer
Uwe Jourdan -110
Fabio Straub -100
Geschäftsführer / CEO

Büro Unternehmensleitung
Management Office
Beate Becker -103
Assistenz der Geschäftsführung
Assistance of the CEO

Auktionatoren - Auctioneers
Uwe Jourdan -110
Öffentlich bestellter und vereidigter Versteigerer - Publicly appointed and sworn auctioneer

Christoph Bouillon - 380
Öffentlich bestellter und vereidigter Versteigerer - Publicly appointed and sworn auctioneer

Fabio Straub -100
Versteigerer für Kunst & Antiquitäten

Auftragsverwaltung
Sales Administration
Beate Köhler - 111
Gebote, Auktionsrechnungen, Abrechnungen / Bids, Sale invoices, Auction settlements

Telefonzentrale
Switchboard
Astrid Sander -0

Buchhaltung
Accounting Department
Daniela Ndoj -201

Katalogversand - Registrierung
Catalogue Dispatch
Astrid Sander -0

Empfang
Astrid Sander -250
Kundenbetreuung,
Kasse und Versicherungen
Customer relations,
Cashier and Insurance

DTP /Katalogproduktion /Fotografie
Catalogue Production
Art Direktor - Apollo Kemsley -212
Philipp Preuninger -220
Photography
Mariusz Rogalski -222
Steffen Wagner -350

Warenausgabe
Collection
Mo – Fr: 9 – 16.30 Uhr
Lagerleitung / Kunstlogistik
Stephan Kohls -410
kohls@auction.de

Experten
Experts

Africana
Tribal Art
Michael Trautmann -310
trautmann@auction.de

Altmeisterzeichnungen
Old Master Drawings
Björn Stoltzenburg -300
stoltzenburg@auction.de

Asiatica
Head Asian Art Department
Michael Trautmann -310
trautmann@auction.de

Tony Buchwald -316
buchwald@auction.de

Julia Döpfer -311
doepfer@auction.de

Hua Yan - 333
yan@auction.de

Autographen, Bücher
Autographs, Books
Björn Stoltzenburg -300
stoltzenburg@auction.de

Altmeistergraphik
Old Master Prints
Björn Stoltzenburg -300
stoltzenburg@auction.de

Aquarelle
Watercolours
Björn Stoltzenburg -300
stoltzenburg@auction.de

Dosen
Miniaturen
Boxes | Miniatures
Birgit Stoltzenburg -330
bstoltzenburg@auction.de

Design
Stephan Kohls -410
kohls@auction.de

Fayencen
Faience
Birgit Stoltzenburg -330
bstoltzenburg@auction.de

Fotografien
Photographs
Gerda Lenßen-Wahl -340
lenssen-wahl@auction.de

Gemälde Alter und Neuerer Meister
Paintings 19th ct. and Old Master Paintings
Björn Stoltzenburg -300
stoltzenburg@auction.de

Glas
Glass
Birgit Stoltzenburg -330
bstoltzenburg@auction.de

Experten
Experts

Ikonen
Icons
Björn Stoltzenburg -300
stoltzenburg@auction.de

Islamische Kunst
Islamic Art
Michael Trautmann -310
trautmann@auction.de

Jugendstil
Art Nouveau
Birgit Stoltzenburg -330
bstoltzenburg@auction.de

Moderne & Zeitgenössische Kunst
Modern Art & Contemporary Art
Gerda Lenßen-Wahl -340
lenssen-wahl@auction.de

Möbel
Furniture
Birgit Stoltzenburg -330
bstoltzenburg@auction.de

Orientalica
Oriental Art
Michael Trautmann -310
trautmann@auction.de

Porzellan, Keramik
Porcelain, Ceramics
Birgit Stoltzenburg -330
bstoltzenburg@auction.de

Schmuck
Jewellery
Birgit Stoltzenburg -330
bstoltzenburg@auction.de

Silber
Silver
Birgit Stoltzenburg -330
bstoltzenburg@auction.de

Skulpturen, Plastik
Sculpture
Birgit Stoltzenburg -330
bstoltzenburg@auction.de

Steingut, -zeug
Stoneware
Birgit Stoltzenburg -330
bstoltzenburg@auction.de

Teppiche, Tapisserien
Carpets, Tapestries
Michael Trautmann -310
trautmann@auction.de

Textilien
Textiles
Michael Trautmann -310
trautmann@auction.de

Uhren | Clocks & Watches
Birgit Stoltzenburg -330
bstoltzenburg@auction.de

Varia | Collectibles | Waffen, Militaria
Birgit Stoltzenburg -330
bstoltzenburg@auction.de



HEAD ASIAN ART DEPARTMENT

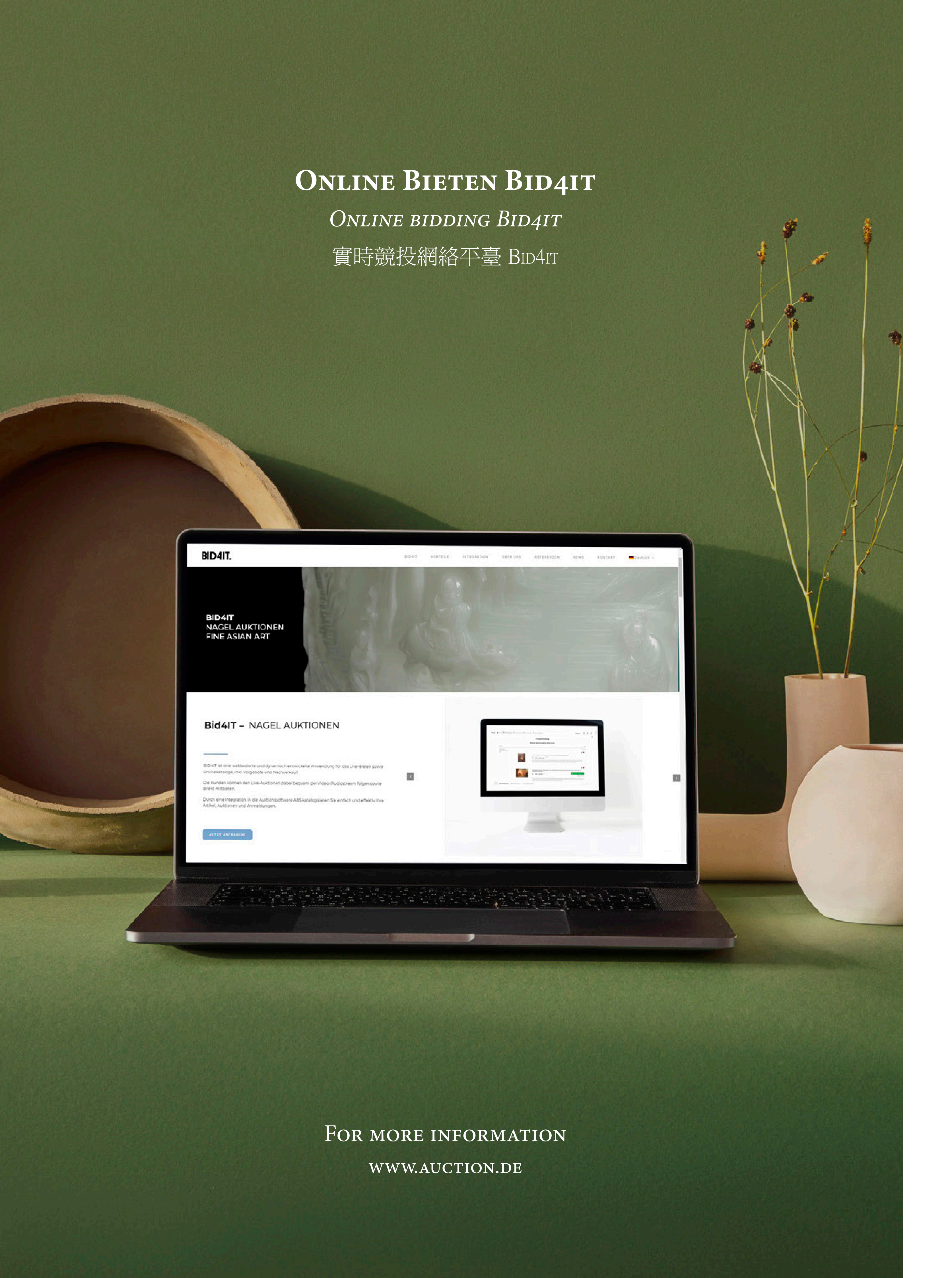
Michael Trautmann
Tel.: +49 - (0) 171 753 13 35
trautmann@auction.de

REQUEST FOR CONDITION REPORTS

Tony Buchwald
Tel.: +49 (0)711 / 649 69 - 316
buchwald@auction.de

Julia Döpfer
Tel.: +49 (0)711 / 649 69 - 311
doepfer@auction.de

Hua Yan
Tel.: +49 (0)711 / 649 69 - 333
yan@auction.de



LIVE-BIETEN ÜBER UNSERE ONLINE-PLATTFORM BID4IT

Bitte registrieren Sie sich zum Live-Bieten und beachten Sie die folgenden wichtigen Informationen:

Hier fällt eine zusätzliche Gebühr i. H. v. 1.6% vom Zuschlagpreis zzgl. der ges. Ust. an.

Für bestehende Kunden können bis zu einer Gesamt-Bietsumme von EUR 20.000,- ohne Depotzahlung freigeschaltet werden, wenn uns eine Kopie Ihres gültigen Reisepasses oder Personalausweises vorliegt. Sollten Sie ein höheres Bietlimit wünschen, kann eine Depotzahlung erforderlich werden. Wir bitten Sie uns zu kontaktieren unter der

Tel. Nr. +49-711-64969-100 oder per E-Mail an: straub@auction.de

Neukunden bitten wir um Zusendung einer Kopie Ihres gültigen Reisepasses oder Personalausweises und Festlegen des Bietlimits. Eine Sicherheit durch Hinterlegen einer Depotzahlung wird erbeten.

Bitte registrieren Sie sich hierfür so früh wie möglich, um ggfs. die Depotzahlung zu entrichten.

LIVE BIDDING VIA OUR ONLINE PLATFORM BID4IT

Please register for live bidding and note the following important information:

An additional premium of 1.6% from the hammer price plus VAT will be charged.

For regular Nagel customers, it is possible to bid up to a total bid amount of EUR 20.000 without paying a deposit, if we have a copy of your valid passport or ID card. If you intend to exceed this amount, please contact us to arrange a deposit payment via

phone: +49-711-64969-100 or by e-mail to: straub@auction.de

We ask new clients to send us a copy of your valid passport or identity card and to set the bidding limit. A deposit payment is requested.

Please make sure to register as soon as possible to arrange deposit payments in advance if we request them.

納高網站實時網上競投平臺 BID4IT

敬請注意！

平臺手續費爲成交價的1.6%（另加德國增值稅）

納高的老客戶提供有效護照或身份證件的清晰複印件後，可享有總額爲20000歐元的網上競投額度。若您希望獲得更高的競投総額度，中文咨詢請洽：

嚴華女士，電話 +49-711-64969333 或電郵 yan@auction.de

陳慧敏女士，電話 +852 69191714 / +86 17817491463 或電郵 china@auction.de

新客戶注冊時須提供有效護照或身份證件的清晰複印件，設置固定的競投額度並辦理相應保證金繳納事宜

請儘早在平臺上注冊登記，以便及時在拍賣會開始前完成辦理保證金事宜

400

SELTENER KOPF VON KÖNIG ‚JAYAVARMANN VII. ‚ (REG. 1181 - 1218?)
KAMBODSCHA, KHMER, BAYON-ZEIT, 12./ 13. JH.
H. 21 cm

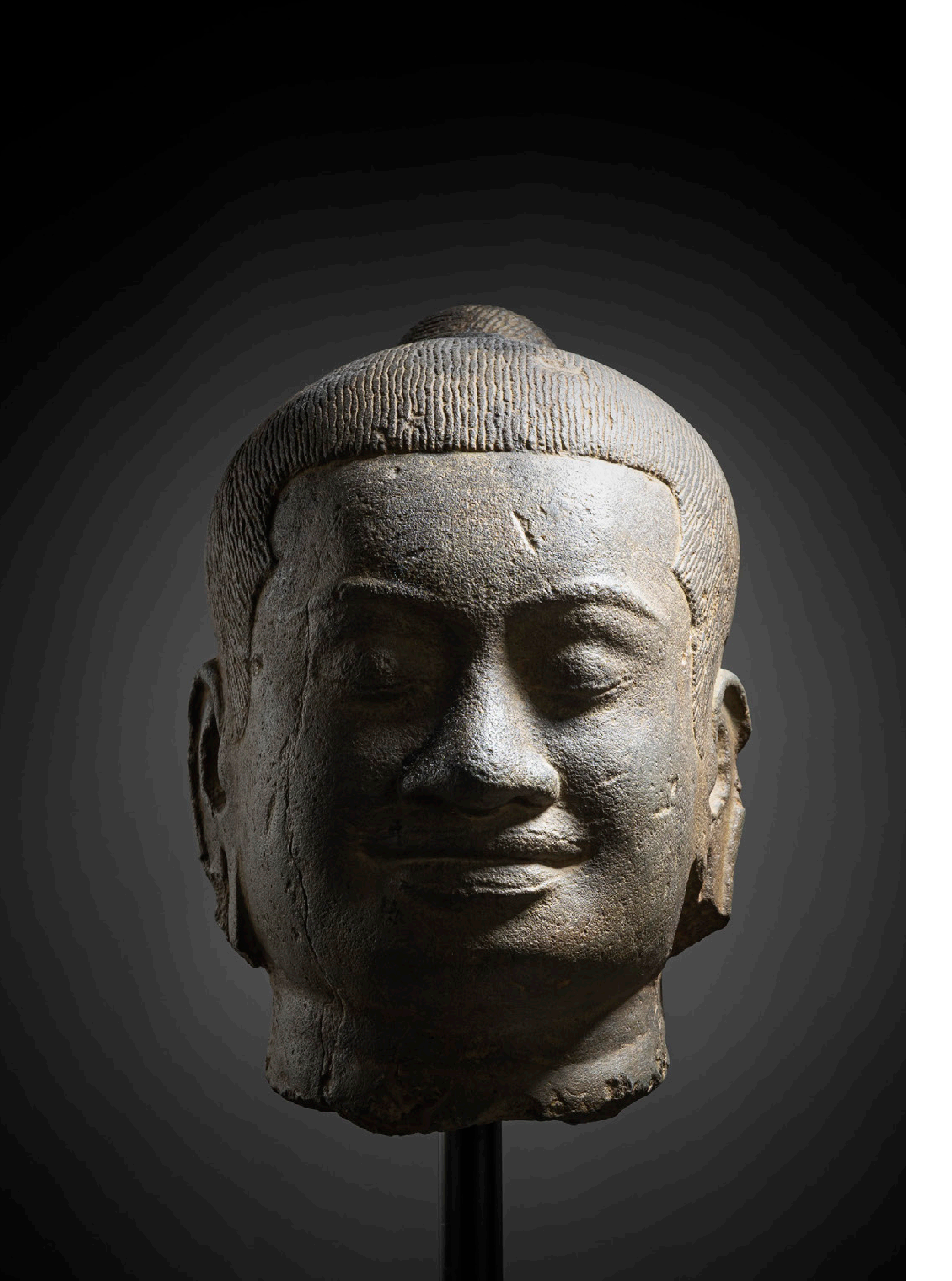
Der Kopf ist mit einem heiteren, meditativen Gesichtsausdruck geschnitzt mit geschlossenen Augen unter leicht gewölbten Augenbrauen, kurzer Nase mit geweiteten Nasenlöchern, lächelnde Schmolllippen, gut ausgeprägte Ohren. Das sorgfältig gekämmte Haar, das im Nacken beginnt, ist durch feine, regelmäßige Einschnitte angedeutet und zu einem kleinen, einfachen Knoten am Scheitel hochgezogen. Auf einem Sockel montiert.

PROVENIENZ
Bedeutende süddeutsche Privatsammlung, erworben bei Nagel, 3. 11.1999, Los 2605 aus der Sammlung Kappei, nach Überlieferung gesammelt vor 1980

Dieser prächtige Steinkopf gehört zu einer sehr kleinen Gruppe vergleichbarer Köpfe und Figuren, von denen man annimmt, dass sie Darstellungen von König Jayavarman VII. sind. Sie alle haben die gleichen physischen Merkmale wie die Fülle des Gesichts und die Weichheit seiner Volumen und Konturen. Die Formen sind einfach und suggerieren so die Einfachheit einer königlichen Person. Die Augen sind für die Vergänglichkeit der irdischen Dinge verschlossen, drücken aber gleichzeitig eine starke innere Kraft aus. Alle veröffentlichten Beispiele zeigen eine friedliche Erscheinung mit einem feinen meditativen Lächeln. Die wenigen erhaltenen Exemplare zeigen den König in leicht unterschiedlichen Lebensabschnitten, einige jünger, andere älter. Die letzteren zeigen ihn mit einer schwereren unteren Gesichtshälfte und einem weicheren und entspannteren Ausdruck als die jüngeren Exemplare. Ein solches schönes Beispiel des reiferen Königs ist im Musee Guimet ausgestellt (Inv. Nr. P 430). Der hier gezeigte Kopf scheint ihn in seinen früheren Jahren zu zeigen, denn sein Gesichtsausdruck ist noch immer von festem Charakter.

Ein größerer Steinkopf von Jayavarman VII. befindet sich im Nationalmuseum von Phnom Penh und wurde beispielsweise von Helen Ibbitson Jessup und Thierry Zephir in ‚Sculpture of Angkor and Ancient Cambodia: Millennium of Glory", National Gallery of Art, Washington 1997, Tafel 89. In derselben Publikation ist auf Seite 300 eine fast vollständige sitzende Figur von Jayavarman VII abgebildet. Ein weiterer Steinkopf befindet sich in der Dauerausstellung des Musee Guimet, Paris, und wurde von Pierre Baptiste und Thierry Zephir in „L'Art Khmer dans les collections du Musee Guimet", Editions de la Reunion des musees nationaux, Paris 2008, S. 262 - 267, (Inv. Nr. P.430) - Altersspuren, partiell dunkel verfärbte alte Restaurierungen der Oberfläche, etwas bestoßen





A RARE HEAD OF KING ‚JAYAVARMANN VII‘ (REIGNED 1181 - 1218?)
CAMBODIA, KHMER, BAYON PERIOD, 12TH/13TH CENT.

The head is carved with a serene, meditative facial expression displaying closed eyes below slightly arched eyebrows, short nose with dilated nostrils, smiling pouting lips, well-defined ears and his tightly combed hair starting from the nape of his neck is indicated by fine, regular incisions and swept up to form a small, single knot at the top of his head, on base.

PROVENANCE
Important South German private collection, acquired at Nagel, 3. 11.1999, lot 2605 from the Kappei collection, according to tradition collected before 1980

This superb sculpted stone head belongs to a very small group of comparable heads and figures presumed to be representations of king Jayavarman VII. They all share the same physical treats of the fullness of the face and the softness of its volumes and contours. The forms are simple, thus suggesting the simplicity of a royal person. The eyes are closed to the impermanence of earthly matters though at the same time expressing a strong internal power. All published examples show a peaceful appearance with a fine meditative smile. The few surviving examples show the king at a slightly different stages of his life, some younger and others older. The latter group depict him with a heavier lower part of the face and a softer and more relaxed expression than the younger ones. Such a fine example of the more mature king is on exhibit at Musee Guimet (inv. no. P 430). The presented head seems to show him during his earlier years as his facial expression is still of a more firm one.

A larger stone head of Jayavarman VII is in the National Museum of Phnom Penh and for instance published by Helen Ibbitson Jessup and Thierry Zephir in 'Sculpture of Angkor and Ancient Cambodia: Millennium of Glory', National Gallery of Art, Washington 1997, plate 89. The same publication illustrates an almost complete seated figure of Jayavarman VII on page 300. Another stone head is on permanent display in Musee Guimet, Paris, and published by Pierre Baptiste and Thierry Zephir in 'L'Art Khmer dans les collections du Musee Guimet', Editions de la Reunion des musees nationaux, Paris 2008, pp. 262 - 267, (inv. no. P.430) - Traces of age, partially darkened old restorations to the surface, somewhat chipped.

君主阇耶跋摩七世頭像
柬埔寨高棉帝國巴戎風格12至13世紀
德國南部重要私人收藏，購於本拍賣行1999年11月3日拍賣會圖錄編號2605，出自Kappei私人收藏，傳集於1980年之前
老化痕跡，表面局部老修，輕微磕碰，配底座
阇耶跋摩七世（JayavarmanVII，1125-1215），柬埔寨吳哥王朝國王（1181-1215 年在位），柬埔寨三神王中最受尊敬的統治者，聞名世界的49尊巨人雕像“高棉的微笑”也是以他的面容爲原型

€ 20000,-/30000,-

401

SEHR SELTENE FEUERVERGOLDETE BRONZE DES HEVAJRA
KAMBODSCHA, BAPHUON-STIL, 11. JAHRHUNDERT.
H. 31,5 cm (o.S)

Stehend in paryankasana, seine sechzehn Arme strahlenförmig um seinen Körper herum und früher hielten die Hände separate gegossene Attribute, er trug ein vertikal gestreiftes Sampot, das durch einen Gürtel gesichert war und mit einem langen, fischschwanzförmigen Flansch, der zwischen die Beine fiel, die Rückseite mit einem schmetterlingsförmigen Element, mit Juwelen besetzt, sein Kopf besteht aus neun Gesichtern, alle mit eingeschnittenen, gezackten Augenbrauen, die über eingeschnittenen, mandelförmigen Augen liegen, breiten Nasen, schmollenden Lippen und verlängerten Ohrläppchen mit aufgehängten Ohrringen. Stand.

PROVENIENZ
Bedeutende süddeutsche Privatsammlung, erworben von Christie's Amsterdam, 10.12.2002, Lot 163. Mit Kopie eines Besitzerschreibens von A.I. Donaldson, London, datiert 15.7.1994 mit den Angaben, dass diese Bronze von ihm in den frühen 1970er Jahren in Hongkong erworben wurde und 1982 nach England gebracht wurde

Obwohl eine ganze Reihe von Bronzen bekannt sind, die die tantrische Gottheit Hevajra darstellen, stammt kaum eine aus der Baphuon-Periode (11. Jahrhundert). Auch seine Größe und die Tatsache, dass der größte Teil der Vergoldung noch vorhanden ist, machen ihn zu einem wichtigen Zeugnis dieser Art. Eine weitere Hevajra aus dieser Zeit, allerdings kleiner und ohne Vergoldung, befindet sich derzeit im Nationalmuseum von Phnom Penh und wurde von N. Dalsheimer in Les collections du musee national de Phnom Penh, Paris 2001, S. 247, veröffentlicht - Altersspuren, etwas berieben und korrodiert, leicht bestoßen

A RARE KHMER, BAPHUON STYLE, GILT-BRONZE FIGURE OF HEVAJRA
CAMBODIA, 11TH CENT.

Standing in paryankasana, his sixteen arms radiating around his body and formerly the hands holding separate casted attributes, wearing vertical striated sampot secured by a belt and with long fish-tail shaped flange falling between the legs, the reverse with butterfly shaped element, bejewelled, his head consisting of nine faces, all with incised ridged eyebrows set above incised almond-shaped eyes, broad noses, pouting lips and elongated earlobes with pendeloque ear rings mounted

PROVENANCE
Important South German private collection, acquired at Christie's Amsterdam, 10.12.2002, lot 163. With a copy of an owner's letter from A.I. Donaldson, London, dated 15.7.1994, stating that this bronze was acquired by him in Hong Kong in the early 1970s and brought to England in 1982

Although quite a number of bronzes representing the tantric deity Hevajra are known, hardly any dates back to the Baphuon period (11th century). Also its large size and the fact that most of the gilding is still present, makes it an important testimony of this type. Another Hevajra from this period, although smaller and without the gilding, is presently in the Phnom Penh National Museum and published by N. Dalsheimer in Les collections du musee national de Phnom Penh, Paris 2001, p. 247 - Minor traces of age, wear, very slighlly chipped, slightly corroded

銅鎏金歡喜金剛立像
柬埔寨吳哥巴普昂寺風格11世紀
德國南部重要私人收藏，購於佳士得阿姆斯特丹2002年12月10日拍賣會圖錄編號163
附倫敦藏家A. I. Donaldson先生1994年7月15日出具的來源聲明複印件，說明本拍品爲其1970年早期在香港購得，後於1982年隨其全數藏品搬至倫敦
老化痕跡，略有磨損和鏽蝕，輕微磕碰，配底座

€ 40000,-/60000,-




163
CHRISTIE'S

402

SELTENE UND GROSSE BRONZE DES VAIKUNTHA VISHNU MIT BEGLEITFIGUREN
HIMACHAL PRADESH, 9./10. JAHRHUNDERT
H. 37,8 cm

Stehend in Samabhanga auf einem rechteckigen Sockel mit der Erdgöttin Prithvi zwischen seinen Füßen, seine vier Arme strahlenförmig um seinen Körper gelegt, seine Haupthände halten Lotus und Muschel, die beiden Nebenhände ruhen auf den Köpfen der zierlichen weiblichen Göttin Gadanari bzw. der männlichen Gottheit Chakrapurusha, trägt einen Dhoti, der mit einem Gürtel um die Taille befestigt ist, eine Blumengirlande, ist mit Juwelen geschmückt, das zentrale menschliche Gesicht zeigt einen heiteren Ausdruck mit niedrig legierten, mandelförmigen Silberaugen, lächelnden Lippen, verlängerten Ohrläppchen, flankiert von einem Löwen- und einem Wildschweinkopf, ein wildes Gesicht auf der Rückseite und sein Haar ist zu einem Dutt gekämmt und mit einer Tiara befestigt.

PROVENIENZ
Alte bayerische Privatsammlung, zusammengetragen seit den frühen 1960er Jahren, erworben bei Freiherrn von Reibnitz, München am 27.2.1988, Nr. 5074 (Rechnung im Original erhalten)

Der Name Vaikuntha wurde zum ersten Mal im Vishnudharmottarapurana aus dem 7. Jahrhundert erwähnt, wo Vishnu beschrieben wird, wie er sich in Form eines vierköpfigen Gottes manifestiert, mit einem friedlichen menschlichen Gesicht vorne, einem Löwen- und einem Wildschweingesicht an den beiden Seiten und einem wilden Gesicht am Rücken. Vaikuntha Vishnu war während des 8. bis 10. Jahrhunderts in Kaschmir sehr beliebt. Aus dieser Zeit sind mehrere Skulpturen desselben Themas aus Metall und Stein erhalten geblieben. Das vorliegende Werk ist eng mit zwei anderen Vaikuntha-Skulpturen aus derselben Zeit verwandt - eine befand sich früher in der Nasli and Alice Heeramaneck Collection und wird heute im Los Angeles County Museum of Art aufbewahrt (M.80.6.2), die andere war früher in der John D. Rockefeller III Collection und befindet sich heute im Asia Society Museum, New York (1979.43) - Berieben, bestoßen



A BRONZE FIGURE OF VAIKUNTHA VISHNU WITH ATTENDANTS
HIMACHAL PRADESH, 9TH/ 10TH CENTURY

Standing in samabhanga on a rectangular plinth with the Earth Goddess Prithvi placed between his feet, his four arms radiating around his body, his principle hands holding lotus and conch, both secondary ones resting on the heads of the diminutive female goddess Gadanari respectively male divinity Chakrapurusha, wearing dhoti fastened around the waist with a belt, flower garland, bejewelled, the central human face displaying a serene expression with low alloy silver almond-shaped eyes, smiling lips, elongated earlobes, flanked by a lion and boar hea, a ferocious face at the back and his hair combed in a chignon and secured with a tiara.

PROVENANCE
Old Bavarian private collection, assembled since the early 1960s, acquired from Baron Reibnitz, Munich on 27 February 1988, no. 5074 (original invoice preserved)

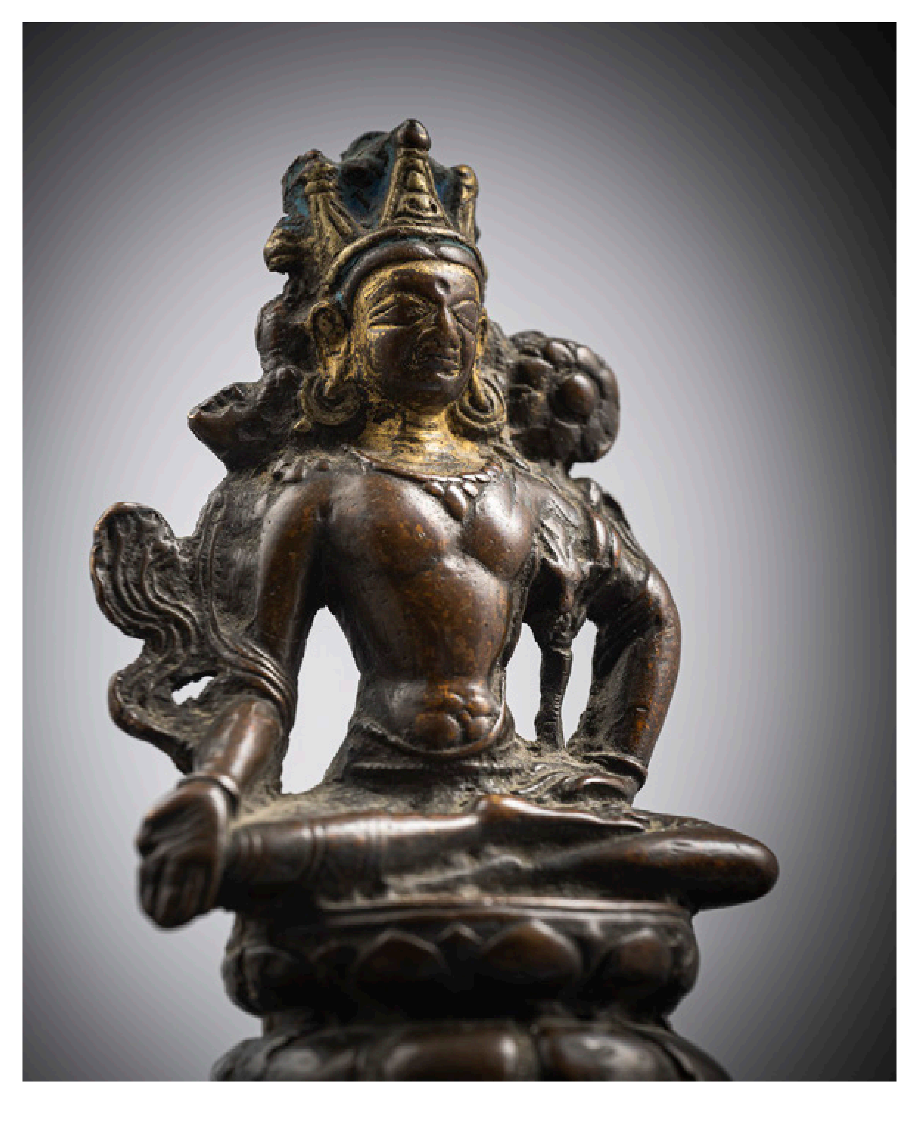
The name Vaikuntha was first mentioned in the 7th-century Vishnudharmottarapurana, where Vishnu is described as manifesting in the form of a four-headed god, with a peaceful human face in front, a lion and a boar's face on the two sides, and a ferocious face at the back. Vaikuntha Vishnu was extremely popular in Kashmir during the 8th to 10th centuries. Several sculptures of the same subject, both in metal and stone, have survived from the period. The present work is closely related to two other Vaikuntha sculptures from the same period-one formerly in the Nasli and Alice Heeramaneck Collection and currently preserved at the Los Angeles County Museum of Art (M.80.6.2), and the other previously in the John D. Rockefeller III Collection and currently in the Asia Society Museum, New York (1979.43) - Wear, chipped

毗濕奴銅立像
印度北部喜馬偕爾邦9至10世紀
兩側侍伽達那利與神輪化身
德國巴伐利亞州私人舊藏，集於1960年代起，本拍品購於德國慕尼黑Freiherr von Reibnitz拍賣行1988年2月27日拍賣會圖錄編號5074（附原始發票）
磨損及磕碰痕跡

€ 30000,-/50000,-







403

SELTENE UND FRÜHE FIGUR DES AVALOKITESHVARA AUS KUPFER
KASCHMIR, 9./ 10. JAHRHUNDERT
H. 12,8 cm

PROVENIENZ
Alte bayerische Privatsammlung, zusammengetragen seit den 1960er Jahren, diese Bronze erworben bei Nusser München, 20.11.1993, Lot 2004 (Rechnung erhalten)

Vgl. eine ähnliche Skulptur des Avalokiteshvara in der Sammlung des Palastmuseum Peking, publ. ‚Buddhist Statues of Tibet - The Complete Collection of Treasures of the Palace Museum', Hongkong 2003, Nr. 23, S. 24 - Kleinere Gusslöcher, Gebrauchsspuren und leicht bestoßen

A RARE COPPER FIGURE OF AVALOKITESHVARA
KASHMIR, 9TH/ 10TH CENT.

Seated in sattvasana on a a lotus base placed on a rectangular plinth with his right hand in varadamudra while the left is placed on his left upper leg holding the stem of the padma lotus flowering along his upper arm, wearing dhoti, scarf draped around his shoulders, antelope-skin resting on his left shoulder, bejewelled, his cold-gilded face displaying a serene expression with almond-shaped eyes below arched eyebrows that run into his nose-bridge, incised urna at his forehead, the blue coloured hairdo combed in a chignon and secured with a three-leaf tiara with the central leaf showing a minute figure of Buddha Amitabha.

PROVENANCE
Old Bavarian private collection, assembled since the 1960s, this bronze acquired from Nusser Munich, 20.11.1993, lot 2004 (invoice preserved)

Cf. a similar sculpture of Avalokiteshvara in the collection of the Beijing Palace Museum, published in 'Buddhist Statues of Tibet - The Complete Collection of Treasures of the Palace Museum', Hong Kong 2003, no. 23, p. 24 - Minor casting holes, wear and slightly chipped

紅銅觀世音菩薩蓮座坐像
克什米爾地區9至10世紀
德國巴伐利亞州私人舊藏，集於1960年代起，本拍品購於德國慕尼黑Nusser拍賣行1993年11月20日拍賣會圖錄編號2004（附原始發票）
使用痕跡，輕微磕碰，少許鑄孔

€ 9000,-/15000,-

404

STELE DES PADMAPANI AUS SCHWARZEM STEIN

NORDOSTINDIEN, PALA-PERIODE, 9./10. JAHRHUNDERT
H. 39,5 cm

Sitzend in lalitasana auf einem Lotossockel über verschlungenen Lotosranken, der rechte Fuß ruht auf einem kleineren Lotos, die rechte Hand ist im varadamudra gesenkt, während die linke hinter ihm auf dem Sockel liegt und den Stiel des Padma-Lotus ergreift, der entlang seines Oberarms blüht, er trägt dhoti, ein Tuch über der Brust, upavita, Schmuck, sein Gesicht zeigt einen heiteren Ausdruck mit mandelförmigen Augen unter gewölbten Augenbrauen, die in den Nasenrücken übergehen, lächelnde Lippen, verlängerte Ohrläppchen, sein Haar ist zu einem Dutt gekämmt, der vorne mit einer kleinen Figur des Buddha Amitabha besetzt ist, gesichert mit einem einfachen Diadem und einem länglichen Heiligenschein hinten, in den die Reste des buddhistischen Glaubensbekenntnisses eingeschnitzt sind, auf Holzsockel.

PROVENIENZ
Alte bayerische Privatsammlung, zusammengetragen seit den frühen 1960er Jahren - Etwas bestoßen und berieben

A BLACKSTONE STELE DEPICTING PADMAPANI

NORTH-EAST-INDIA, PALA PERIOD, 9TH/10TH CENT.

Seated in lalitasana on a lotus base placed above scrolling lotus tendrils, his right foot resting on a smaller lotus, his right hand lowered in the varadamudra while the left is placed behind him on the base grasping the stem of the padma lotus flowering along his upper arm, wearing dhoti, scarf across his chest, upavita, bejewelled, his face displaying a serene expression with almond-shaped eyes below arched eyebrows that run into the nose-bridge , smiling lips, elongated earlobes, his hair combed in a chignon set with a diminutive figure of Buddha Amitabha to the front, secured with a simple tiara and an oblong halo behind carved with the remains of the Buddhist Creed, on wood base.

PROVENANCE
Old Bavarian private collection, assembled since the early 1960s - Wear, slightly chipped

蓮華手菩薩黑石岩碑像
印度北部帕拉王朝9至10世紀
德國巴伐利亞州私人舊藏，集於1960年代起
輕微磕碰及磨損，配木底座

€ 6000,-/10000,-





405

BRONZE DES SHIVA
SÜDINDIEN, KERALA, 14./15. JAHRHUNDERT
H. 9,1 cm

Sitzend in Rajalilasana auf einem Lotussockel, den rechten Arm elegant nach außen gestreckt, während der linke einen Ball hält, mit Dhoti, Meditationsband um die Taille und hochgezogenem rechten Knie, mit Juwelen geschmückt, sein Gesicht zeigt einen heiteren Ausdruck mit mandelförmigen Augen unter gewölbten Augenbrauen, verlängerten Ohrläppchen mit Ohrstöpseln und sein Haar im Jatamakuta gekämmt.

PROVENIENZ
Alte süddeutsche Privatsammlung, zusammengetragen seit 1966 - Leicht bestoßen, geringe Altersspuren

A BRONZE FIGURE OF SHIVA
SOUTH-INDIA, KERALA, 14TH/ 15TH CENT.

Seated in rajalilasana on a lotus base with his right arm elegantly stretched outwards while the left is holding a ball, wearing dhoti, meditation band around his waist and raised right knee, bejewelled, his face displaying a serene expression with almond-shaped eyes below arched eyebrows, elongated earlobes with ear plugs and his hair combed in the jatamakuta.

PROVENANCE
Old South German private collection, assembled since 1966 - Slightly chipped, minor traces of age

濕婆神銅坐像
印度南部喀拉拉邦地區14至15世紀
德國巴伐利亞州私人舊藏，集於1966年起
輕微磕碰，少許老化痕跡

€ 1000,-/1500,-

406

FIGUR DER UMA AUS KUPFER
NORDINDIEN, 16. JH.
H. 13,3 cm



Sitzend in Vajrasana auf einem kegelförmigen Sockel, der mit einem Band aus Lotosblättern umgossen ist, die Haupthände in Varada- und Abhayamudra, die Nebenhände halten Keule und Dreizack, sie trägt einen Sari, der mit einem Gürtel um die Taille befestigt ist, Ihr Gesicht zeigt einen heiteren Ausdruck mit mandelförmigen Augen unter leicht gewölbten Augenbrauen, lächelnden Lippen, verlängerten Ohrläppchen mit Ohrstöpseln, ihr Haar ist zu einem Dutt gekämmt, der hinten einen lockigen Knoten aufweist und mit einem Diadem gesichert ist.

PROVENIENZ
Ehemals aus einer deutschen Privatsammlung, zusammengestellt vor 2007 - Etwas berieben

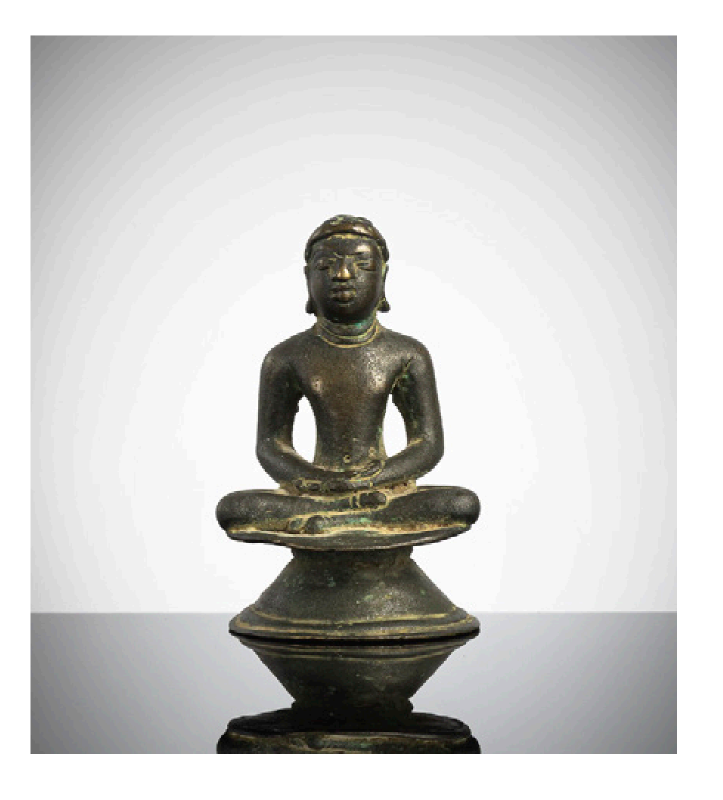
A COPPER FIGURE OF UMA
NORTH-INDIA, 16TH CENT.

Seated in vajrasana on a conical-shaped pedestal cast with a band of lotus petals all around, her principle hands in varada- and abhayamudra, her secondary hands holding club and trident, wearing sari fastened around the waist with a belt, bejewelled, her face displaying a serene expression with almond-shaped eyes below slightly arched eyebrows, smiling lips, elongated earlobes with ear plugs, her hair combed in a chignon showing a curled knot at the backside and secured with a tiara.

PROVENANCE
Formerly from a German private collection, assembled before 2007 - Minor wear

紅銅烏瑪蓮座坐像
印度北部16世紀
原爲德國私人收藏，集於2007年之前
略有磕碰

€ 900,-/1500,-



407

BRONZE DES DIGMAMBARA-JINA
SÜDINDIEN, MÖGLICHERWEISE KARNATAKA, 9./10. JAHRHUNDERT.
H. 7,8 cm

Sitzend in sattvasana auf einem runden Sockel, der von einem kegelförmigen Sockel getragen wird, beide Hände im dhyanamudra auf dem Schoß ruhend, nackt, sein Gesicht zeigt einen heiteren Ausdruck mit mandelförmigen Augen unter gewölbten Augenbrauen, lächelnden Lippen, verlängerten Ohrläppchen und einer lockigen Frisur.

PROVENIENZ
Alte und bedeutende bayerische Privatsammlung, zusammengetragen seit den frühen 1960'er Jahren - Berieben, Altersspuren

A BRONZE FIGURE OF A DIGAMBARA JINA
SOUTH-INDIA, POSSIBLY KARNATAKA, 9TH/10TH CENT.

Seated in sattvasana on a circular plinth supported by a conical-shaped pedestal with both hands resting on his lap in the dhyanamudra, naked, his face displaying a serene expression with almond-shaped eyes below arched eyebrows, smiling lips, elongated earlobes and a curled hairdo.

PROVENANCE
Old and important Bavarian private collection, assembled since the early 1960's - Wear, traces of age

天衣派勝者銅坐像
印度南部，或爲喀拉拉邦地區，9至10世紀
德國巴伐利亞州私人舊藏，集於1960年代早期之後
磨損及老化痕跡

€ 2000,-/3000,-

408

RITUELLE SCHÖPFKELLE AUS BRONZE
NORDINDIEN, 18. JH.
L. 21 cm

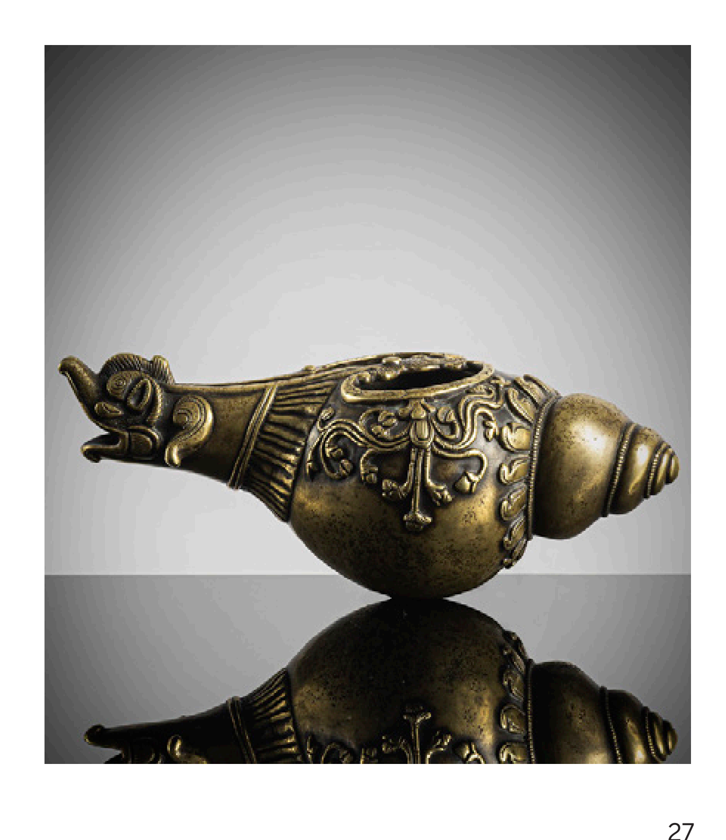
Die Schöpfkelle ist in Form einer Muschel gegossen, ihr gedrehtes Oberteil ist mit einem Band aus Boteh-Motiven verziert, das sich in den bauchigen Körper fortsetzt, der mit einem Rankenmuster um die doppelte halbkugelförmige Öffnung auf der Vorderseite verziert ist und in der Tülle endet, die als weit geöffneter Mund einer Makara geformt ist und ein Paar wulstige Augen über einem kurzen, gewundenen Rüssel und ein Paar gespitzte Ohren zeigt.

PROVENIENZ
Europäische Privatsammlung - Gebrauchs- und Nutzungsspuren

A BRONZE LIBATION LADDLE
NORTH-INDIA, 18TH CENT

The libation laddle is cast in the shape of a conch, its turned top-section is decorated with a band of boteh-motifs, continuing into the bulbous-shaped body ornamented with a scrolling tendril design around the double hemispherical opening to its front, terminating into the spout formed as the wide-open mouth of a makara showing a pair of bulging eyes above a short curling trunk and a pair of pricked ears.

PROVENANCE
European private collection - MInor wear and traces of use



螺號形銅法器
印度北部18世紀
原爲歐洲私人收藏
使用及磨損痕跡

€ 800,-/1200,-

409

BRONZE DES GANESHA
NORDINDIEN, 16./17. JH.
H. 15,5 cm

Der elefantenköpfige Gott sitzt auf einem Sockel, seine vier Arme strahlen um seinen Körper, die Hände halten die vorgeschriebenen Attribute, dahinter sein Elefantenkopf mit geschwungenem Rüssel und einem flammenden Heiligenschein.

PROVENIENZ
Ehemals aus einer deutschen Privatsammlung. Zusammengestellt vor 2007 - Berieben

A BRONZE FIGURE OF GANESHA
NORTH-INDIA, 16TH/ 17TH CENT.

The elephant-headed god is seated on a pedestal placed on a plinth, his four arms radiate around his body, the hands holding the prescribed attributes, his elephant head with curling trunk and a flaming halo behind.

PROVENANCE
Formerly from a German private collection. assembled before 2007 - Wearˆ

象鼻神有背屏銅像
印度北部16至17世紀
原爲德國私人收藏，集於2007年之前
磨損痕跡

€ 2500,-/3500,-



410

STELE AUS HELLEM SANDSTEIN MIT DARSTELLUNG VON UMAMAHESVARA
ZENTRALINDIEN, 12. JH.
Ca. 51 x 33 cm (o.S.)

Shiva sitzt in lalitasana auf dem Rücken seines Stieres, seine vier Arme strahlen um seinen Körper, die Hände halten die Muschel, den Dreizack und eine Hand umarmt seine Gemahlin Parvati, die auf seinem linken, erhobenen Bein sitzt, ihre linke Hand hält den Spiegel, sie trägt dhoti bzw. einen Sari. einen Sari, die Gesichter zeigen einen heiteren Ausdruck mit mandelförmigen Augen unter geschwungenen Brauen, sein Haar ist zu einem Jatamakuta gekämmt, während ihre Frisur zu einem Knoten gekämmt ist, Halo am Hinterkopf, beide umgeben von verschiedenen Gottheiten und Adoranten, auf Holzsockel montiert.

PROVENIENZ
Ehemals aus der Sammlung Prof. Joachim Zahn (1914-2002), wohl in den späten 1970er Jahren erworben

A BUFF SANDSTONE STELE DEPICTING UMAMAHESHVARA
CENTRAL-INDIA, 12TH C.

Shiva is seated in lalitasana on the back of his bull, his four arms radiating around his body, the hands holding the conch, trident and one hand is embracing his consort Parvati seated on his left raised leg, her left hand is holding the mirror, wearing dhoti respectively a sari, bejewelled, their faces displaying a serene expression with almond-shaped eyes below arched eyebrows, his hair combed in the jatamakuta while her hairdo is combed in a bun, head-halo behind and both are surrounded by various divinities and worshippers all around, on wooden base.

PROVENANCE
Former part of the collection of Prof Joachim Zahn (1914-2002), probably acquired in the late 1970s

烏瑪與大自在天砂石碑像
印度中部12世紀
原爲德國Joachim Zahn教授（1914-2002年）私人收藏，或爲1970年代入藏
磨損痕跡，配木座
濕婆是印度教三大神之一，濕婆通稱大自在天（音譯摩醯首羅），帕瓦娣則是以其六十二個化身之一的烏瑪現身，合稱「烏瑪一大自在天」

€ 5000,-/8000,-



411

BRONZE DES VISHNU

SÜDINDIEN, VIYJAYANAGAR-PERIODE, 15. JAHRHUNDERT
H. 31 cm

Sitzend in lalitasana auf einem Lotussockel, der auf einem gestuften rechteckigen Sockel steht, seine vier Arme strahlenförmig um seinen Körper, wobei die Haupthände das abhayamudra zeigen und die Lotosblume halten, während die Nebenhände das cakra und shankha halten, Sein Gesicht zeigt einen heiteren Ausdruck mit mandelförmigen Augen unter gewölbten Augenbrauen, die in den Nasensteg übergehen, verlängerten Ohrläppchen mit Ohrschmuck und gekrönt von der kiritamakuta, die auf ihrer Rückseite das Cakra-Emblem zeigt.

PROVENIENZ
Privatsammlung eines deutschen Diplomaten, zwischen 1954 und 1961 vor Ort erworben, seit-her in Familienbesitz

A BRONZE FIGURE OF VISHNU

SOUTH-INDIA, VIYJAYANAGAR PERIOD, 15TH CENT.

Seated in lalitasana on a lotus base placed on a stepped rectangular pedestal, his four arms radiating around his body with the principle hands showing the abhayamudra and holding the lotus flower while his secondary hands supporting the cakra and shankha, wearing dhoti, bejewelled, his face displaying a serene expression with almond-shaped eyes below arched eyebrows that run into the nose-bridge, elongated earlobes with ear ornaments and topped with the kiritamakuta showing the cakra emblem at its reverse.

PROVENANCE
Private collection of a German diplomat, acquired locally between 1954 and 1961, since then in family ownership

毗濕奴銅坐像
印度南部，毗奢耶那伽羅帝國15世紀
德國外交官私人收藏，集於1954年至1961年期間，之後由家族保存
輕微老化痕跡

€ 2500,-/3500,-



412

BRONZE DES VAJRAPANI
LADAKH, 11./ 12. JH.
H. 14 cm

In leichter Tribhanga auf einem Lotossockel stehend, die rechte Hand vor der Brust erhoben, den Vajra haltend, während die linke den Stiel einer Lotosblüte entlang der linken Schulter ergreift, in Dhoti gekleidet, Schal um die Schultern drapiert, mit Juwelen geschmückt, das Gesicht mit heiterem Ausdruck und offenen Augen unter gewölbten Augenbrauen, das Haar zu einem Dutt gekämmt und mit einer dreiblättrigen Tiara befestigt.

PROVENIENZ
Aus einer bedeutenden süddeutschen Privatsammlung, seit den 1960er Jahren gesammelt, erworben am 14.11.1978 bei Schoettle Ostasiatica Joachim Baader, Stuttgart (Rechnung erhalten) - Berieben, kleinere Altersschäden am Sockel

A BRONZE OF VAJRAPANI
LADAKH, 11TH/12TH CENT.

Standing in light tribhanga on a lotus pedestal, the right hand raised in front of the chest, holding the vajra, while the left hand grasps the stem of a lotus flower along the left shoulder, dressed in dhoti, shawl draped around the shoulders, adorned with jewels;The face with a serene expression and open eyes under arched eyebrows, the hair tied in a bun and fastened with a three-bladed tiara.

PROVENANCE
From an important South German private collection, collected since the 1960s, acquired on 14 November 1978 from Schoettle Ostasiatica Joachim Baader, Stuttgart (invoice preserved) - Minor wear and minor age damage to the base

金剛手菩薩蓮座銅立像
拉達克地區11至12世紀
德國南部重要私人收藏，集於1960年代起，本拍品購於德國斯圖加特Schoettle東亞藝術行Joachim Baader先生處（附發票）
磨損痕跡，蓮座小處老化而損

€ 600.-/1000.-



413

BRONZE EINES LAMA
TIBET, 15. JH.
H. 11 cm

Sitzend mit gekreuzten Beinen auf einem Lotussockel, die rechte Hand in bhumisparshamudra, während die linke auf seinem Schoß ruht, trägt er ein klösterliches Gewand, das aus einer Tunika und einem schweren, gefalteten Mantel besteht, der beide Schultern bedeckt, sein Gesicht zeigt einen heiteren Ausdruck mit niedergeschlagenen Augen unter gewölbten Augenbrauen, die in den Nasensteg übergehen, Bären und eine lockige Frisur, nicht versiegelt.

PROVENIENZ
Alte bayerische Privatsammlung, zusammengetragen seit den frühen 1960er Jahren - Etwas berieben und Altersspuren

A BRONZE FIGURE OF A LAMA
TIBET, 15TH CENT.

Seated with legs crossed on a lotus base with his right hand in bhumisparshamudra while the left is resting on his lap, wearing monastic garment including tunic and a heavy pleated mantle covering both shoulders, his face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows that run into his nose-bridge, bears and a curled hairdo, unsealed.

PROVENANCE
Old Bavarian private collection, assembled since the early 1960's - Minor wear and traces of age

喇嘛蓮座銅像
西藏15世紀
德國巴伐利亞州私人舊藏，集於1960年代早期起
略有磨損，老化痕跡，座底未封

€ 2500,-/3500,-



414

BRONZE DES VAJRADHARA MIT SILBEREINLAGEN
TIBET, 14. JH.
H. 27 cm

In Vajrasana auf einem Lotossockel sitzend, beide Hände in Vajrahumkaramudra, ursprünglich den Vajra und Ghanta haltend, Dhoti tragend, mit Juwelen geschmückt, sein Gesicht zeigt einen heiteren Ausdruck mit niedergeschlagenen, silbern eingelegten Augen unter gewölbten Augenbrauen, die in den Nasensteg übergehen, erhabene Urna auf der Stirn, verlängerte Ohrläppchen mit Ohrschmuck, das Haar zu einem Dutt gekämmt, der mit einer Ratna abgeschlossen und mit einem Diadem, das mit einem Paar schwebender Bänder verziert ist, gesichert ist, versiegelt.

PROVENIENZ
Vom jetzigen Besitzer aus einer alten süddeutschen Privatsammlung erworben, die seit den 1970er Jahren zusammengetragen wird - Minim. best., Altersspuren, berieben, part. rest.

A SILVER-INLAID BRONZE FIGURE OF VAJRADHARA
TIBET, 14TH CENT.

Seated in vajrasana on a lotus base with both hands in vajrahumkaramudra, originally holding the vajra and ghanta, wearing dhoti, bejewelled, his face displaying a serene expression with downcast silver inlaid eyes below arched eyebrows that run into the nose-bridge, raised urna at his forehead, elongated earlobes with ear ornaments, his hair combed in a chignon topped with a ratna and secured with a tiara ornamented with a pair of floating ribbons, sealed.

PROVENANCE
Acquired by the current owner from an old South German private collection, which has been assembled since the 1970s - Slightly chipped, signs of age, wear, rest.

金剛總持蓮座銅坐像
西藏14世紀
局部有嵌銀，鍍金殘存
原爲德國南部私人收藏，集於1970年代
細微磕碰，老化痕跡，局部磨損，底座已封

€ 4000,-/6000,-



415

BRONZE DES AMITHABA
TIBET, 15. JAHRHUNDERT
H. 16,7 cm

Sitzend in Vajrasana auf einem Lotussockel, beide Hände im Dhyanamudra auf dem Schoß ruhend, bekleidet mit einem diaphanen Dhoti, einem um die Schultern fließenden Schal, Schmuck, der hauptsächlich mit später eingelegten Halbedelsteinen besetzt ist, sein Gesicht zeigt einen heiteren Ausdruck mit niedergeschlagenen Augen unter gewölbten Augenbrauen, sein Haar zu einem Dutt gekämmt und mit einem kunstvollen Diadem gesichert, das mit einem Paar Pattras und schwebenden Bändern verziert ist, versiegelt.

PROVENIENZ
Alte süddeutsche Privatsammlung, zusammengetragen seit 1966 - Leichte Altersspuren, minim. best.

A BRONZE FIGURE OF AMITABHA
TIBET, 15TH CENT.

Seated in vajrasana on a lotus base with both hands resting on his lap in the dhyanamudra, wearing a diaphanous dhoti, scarf floating around his shoulders, jewellery set with mainly later inlaid semi-precious stones, his face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows, his hair combed in a chignon and secured with an elaborate tiara ornamented with a pair of pattras and floating ribbons, sealed.

PROVENANCE
Old Southern German private collection, assembled since 1966 - Minor traces of age, slightly chipped

阿彌陀佛蓮座銅坐像
西藏15世紀
德國南部私人收藏，集於1966年起
輕微老化痕跡，細處磕碰，底座已封

€ 2500,-/3500,-



416

BRONZE DES VAIROCANA AUS DER SAMMLUNG BURKHART
TIBET, 14. JAHRHUNDERT
H. 27 cm

Sitzend in Vajrasana auf einem Lotussockel, beide Hände zeigen das Bodhyagrimudra, er trägt einen diaphanen Dhoti, ein um die Schultern fließendes Tuch, mit Juwelen geschmückt, sein kaltvergoldetes Gesicht zeigt einen heiteren Ausdruck mit niedergeschlagenen Augen unter gewölbten Augenbrauen, die in den Nasensteg übergehen, erhabene Urna auf der Stirn, rot gefärbte Lippen, verlängerte Ohrläppchen mit gepiercten Ohrstöpseln, seine blau gefärbte Frisur zu einem Dutt gekämmt, gekrönt mit dem Ratna-Emblem und gesichert mit einem fünfblättrigen Diadem, verziert mit einem Paar Pattras, wieder verschlossen

PROVENIENZ
Besitz der Sammlung Burkhart für tibetische und Himalaya-Kunst - Hanspeter Burkhart, ein Schweizer Rechtsanwalt, erworben in Zug 1998 - Europäische Privatsammlung

Publiziert: Christie's New York, 18.9.2011, Lot 332 - Kleinere Alterssch. und alt rep.

A BRONZE FIGURE OF VAIROCANA FROM THE BURKHART COLLECTION
TIBET, 14TH C.

Seated in vajrasana on a lotus base with both hands showing the bodhyagrimudra, wearing diaphanous dhoti, scarf floating around his shoulders, bejewelled, his cold-gilded face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows that run into the nose-bridge, raised urna at his forehead, red coloured lips, elongated earlobes with pierced ear plugs, his blue coloured hairdo combed in a chignon topped with the ratna emblem and secured with a five-leaf tiara decorated with a pair of pattras, resealed

PROVENANCE
Property from the Burkhart collection of Tibetan and Himalayan Art - Hanspeter Burkhart, a Swiss laywer, acquired in Zug 1998 - European private collection

Published: Christie's New York, 18.9.2011, lot 332 - Very minor damages and small old repairs

毗盧遮那佛蓮座銅坐像
西藏14世紀
歐洲私人收藏，原爲瑞士律師Hanspeter Burkhart先生西藏及喜馬拉雅藝術收藏，1998年購於楚格。
錄入佳士得紐約2011年9月18日拍賣圖錄編號332
小處老化而損及老修，底座重封

€ 15000,-/25000,-



417

EXZELLENTER PARTIELL VERGOLDETER DERGE-SCHREIBZEUGBEHÄLTER AUS EISEN
TIBET, CA. 15./ 16. JH.
L. 43,5 cm

Feinst mit vier Drachen und Rankwerk in Durchbruch gearbeitet. Die Enden jeweils mit Lotusknospen bekrönt.

PROVENIENZ
Alte und bedeutende deutsche Privatsammlung, seit den 1950er Jahren bis 2007 gesammelt, alte Sammlungskarte mit Inv.-Nr. 68, somit wohl vor 1980 gesammelt.

Siehe einen sehr ähnlicher Schreibzeugbehälter in der Sammlung des British Museums, London, datiert in das 15. Jarhundert, Inv.-Nr. 1933,0508.34 - Kleinere Gebrauchsspuren

AN EXCELLENT PARTIALLY GILT IRON DERGE WRITING PEN CASE
TIBET, CA. 15TH/16TH CENT.

Finely worked with four dragons and tendrils in openwork. The ends are each adorned with lotus buds.

PROVENANCE
Old and important German private collection, collected since the 1950s until 2007, old collection card with inv. no. 68, thus probably collected before 1980

See a very similar pen case in the collection of the British Museum, London, dated to the 15th century, inv. no. 1933,0508.34 - Minor traces of use

德格工藝鉄局部鎏金鏤空纏枝龍紋筆盒
西藏約15至16世紀
德國重要私人舊藏，集於1950年代至2007年期間，收藏記錄編號68，或集於1980年之前
可比大英博物館類似藏品，編號1933,0508.34
小處使用痕跡

€ 3000,-/5000,-



418

EXZELLENTE FEUERVERGOLDETE BRONZE EINES LAMA
TIBET, 15. JH. AUF EINEM VERMUTLICH ZUGEHÖRIGEN JEDOCH ETWAS FRÜHEREN SOCKEL DES 14.JH.
H. 16,3 cm

In Vajrasana auf einem Lotussockel sitzend, der auf einem wahrscheinlich dazugehörigen, etwas älteren, rechteckigen Thron steht, der rund-um mit Halbedelsteinen verziert ist und an dessen Vorderseite ein zusätzliches, mit Perlen besetztes Chakra angebracht ist. Sein rechter Arm ruht auf seinem rechten Knie und zeigt das Abhayamudra, während der linke Arm auf seinem Schoß ruht und die Kalasha hält, er trägt ein klösterliches Gewand, bestehend aus einer Tunika und einem geflickten Mantel, beide mit Rankenwerk graviert, sein Gesicht zeigt einen gelassenen Ausdruck mit niedergeschlagenen Augen unter gewölbten Augenbrauen, lächelnden Lippen und einer blau gefärbten, rasierten Frisur, die Basis des Throns ist versiegelt

PROVENIENZ
Aus einer bedeutenden süddeutschen Privatsammlung, seit den 1960er Jahren gesammelt - Minim. berieben und Altersspuren

AN EXCELLENT FGILT-BRONZE FIGURE OF A LAMA
TIBET, 15TH CENTURY ON A PRESUMABLY RELATED BUT SOMEWHAT EARLIER 14TH CENTURY BASE.

Seated in vajrasana on a lotus pedestal, standing on a probably accompanying, somewhat older, rectangular throne, which is decorated all round with semi-precious stones and has an additional chakra studded with pearls attached to the front. His right arm rests on his right knee and displays the Abhayamudra, while his left arm rests on his shoulder and holds the Kalasha, he wears a clösterling robe consisting of a tunic and a patched cloak, both engraved with vines, his face shows a serene expression with downcast eyes under arched eyebrows, smiling lips and a blue coloured, shaved hairstyle, the base of the throne is sealed

PROVENANCE
From an important Southern German private collection, collected since the 1960s - Very minor wear

銅鎏金喇嘛蓮花寶座坐像
西藏15世紀
寶座或爲原配，14世紀，飾有嵌石，底已封
德國南部重要私人收藏，集於1960年代起
細微摩擦及老化痕跡

€ 30000.-/50000.-





418a

FEUERVERGOLDETE BRONZE DES JAMBHALA
TIBET, 17./ 18. JH.
H. 12,4 cm

PROVENIENZ
Süddeutscher Privatbesitz - Minim. best. und part. erg. der Vergoldung am Sockel

A FINE GILT-BRONZE FIGURE OF JAMBHALA
TIBET, 17TH/18TH CENT.

Jambhala is primarily known as the god of wealth and is one of the most frequently worshipped deities in Tibetan Buddhism. He is invoked to avoid the worldly distractions associated with earning a living so that practitioners can concentrate on their spiritual training. Here, a skilful artisan has depicted the deity in her full, corpulent splendour, symbolic of the abundance that Jambhala is able to grant. Jambhala offers a bijapuraka fruit with his outstretched right hand, while his left hand massages the neck of a magical mongoose and makes it spit out three strands of jewels from its bulging belly. The deity's right foot rests comfortably on the mouths of not one, but three money pots, while she is clad in sumptuous jewellery that hints at the wealth she contains. With these delightful details, the master hand has created a vision of Jambhala with wide-open eyes and a faint smile that appears alert and engaged - a reminder of the deity's imminent presence in the mortal realm. Magnificent fire gilding, stone setting.

PROVENANCE
South German private collection, - Very slightly chipped, the base with minor re-gilt section

銅鎏金財神蓮座坐像
西藏17至18世紀
德國南部私人收藏
有嵌石，細微磕碰，蓮座鎏金局部後補

€ 2500,-/3500,-

419

FEUERVERGOLDETE KUPFERBRONZE DES MANJUSHRI
TIBET, FRÜHES 16. JH.
H. 21 cm

Sitzend in Vajrasana auf einem Lotussockel, die Hände im Dharmacakramudra, ein Paar Lotosblüten an den Oberarmen, die das Schwert bzw. das Manuskript tragen, trägt er einen Dhoti, der mit einem Gürtel um die Taille befestigt ist, einen Schal, der um die Schultern geschlungen ist und dessen Luftschlangen die Arme umschließen, während die Endstücke auf den Sockel fallen, Schmuck, der teilweise mit Halbedelsteinen besetzt ist, sein Gesicht zeigt einen heiteren Ausdruck mit niedergeschlagenen Augen unter gewölbten Augenbrauen, die in den Nasenrücken übergehen, erhobene Urna, lächelnde Lippen, verlängerte Ohrläppchen mit Ohrschmuck, sein Haar ist zu einem Dutt gekämmt, der mit einem türkisfarbenen, eingelegten Ratna-Emblem gekrönt und mit einem Diadem gesichert ist, das mit einem Paar Pattras verziert ist, unversiegelt

PROVENIENZ
Laut Überlieferung aus einer alten belgischen Privatsammlung - Altersspuren, minim. rest.

A GILT-COPPER FIGURE OF MANJUSHRI
TIBET, EARLY 16TH CENT.

Seated in vajrasana on a lotus base with his hands in dharmacakramudra, a pair of lotuses flowering along his upper arms supporting the sword respectively manuscript, wearing dhoti fastened around his waist with a belt, scarf floating around his shoulders with its streamers encircling his arms while their finials falling down on the base, jewelry partly set with semi-precious beads, his face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows that run into his nose-bridge, raised urna, smiling lips, elongated earlobes with ear ornaments, his hair combed in chignon topped with a turquoise inlaid ratna emblem and secured with a tiara decorated with a pair of pattras, unsealed

PROVENANCE
Old Belgium private collection by repute - Traces of age, very minor rest.

銅鎏金文殊菩薩蓮座坐像
西藏16世紀早期
據稱爲比利時私人舊藏
老化痕跡，細微修復，底未封

€ 8000,-/12000,-

419

420

FEUERVERGOLDETE BRONZE DER SYAMATARA
TIBET, SPÄTES 15. JH.
H. 10,8 cm

Sie sitzt in lalitasana auf einem Lotos-Sockel, ihr rechter Fuß stützt sich auf einen kleineren Lotos, der vom Hauptsockel ausgeht, ihre rechte Hand ist in varadamudra, die linke in vitarkamudra, ein Paar Lotosblumen blüht entlang ihrer Oberarme, sie trägt einen Sari, Schmuck, der hauptsächlich mit später eingelegten Türkis- und einigen Korallenperlen besetzt ist, ihr Gesicht zeigt einen heiteren Ausdruck mit niedergeschlagenen Augen, ihr Haar ist zu einem Dutt gekämmt und mit einem Diadem gesichert, das mit einem Paar schwebender Bänder verziert ist, wieder verschlossen.

PROVENIENZ
Bedeutende süddeutsche Privatsammlung bis 2004 gesammelt, diese Bronze wurde erworben bei Galerie Koller, Zürich, 9.12.2000, Lot 68 .- Wieder versiegelt, minim. best. und berieben

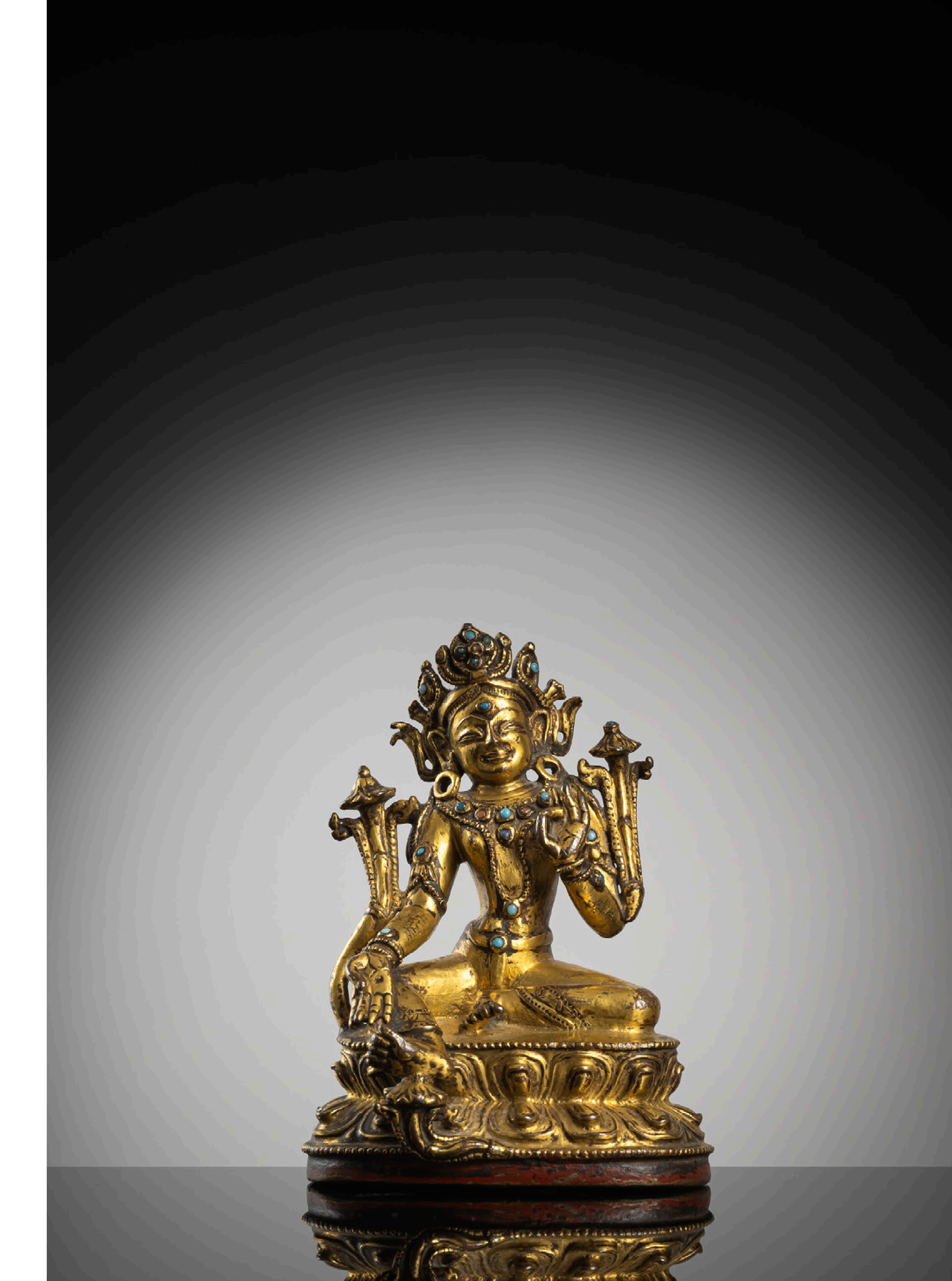
A GILT-BRONZE FIGURE OF SYAMATARA
TIBET, LATE 15TH CENTURY

Seated in lalitasana on a lotus base with her right foot supported by a smaller lotus issued by the main base, her right hand in varadamudra, the left in vitarkamudra, a pair of lotuses flowering along her upper arms, wearing sari, jewellery set with mainly later inlaid turquoise and some coral beads, her face displaying a serene expression with downcast eyes, her hair combed in a chignon and secured with a tiara decorated with a pair of floating ribbons, resealed.

PROVENANCE
Important Southern German private collection collected until 2004, this bronze was acquired at Galerie Koller 9.12.2000, lot 68 .- Slightly chipped, minor wear

銅鎏金綠度母蓮座坐像
西藏15世紀晚期
德國南部重要私人收藏，集於2004年之前，購於2000年12月9日瑞士蘇黎世闊樂拍賣行拍賣會圖錄編號68
細微磕碰及磨損，底重封

€ 2000,-/3000,-





421

BRONZE DES VAJRADHARA
TIBET, 16. JH.
H. 18,5 cm

Sitzend in Vajrasana auf einem Lotussockel, die Arme vor der Brust gekreuzt, die Hände halten Vajra und Ghanta, er trägt einen Dhoti, der mit einem Gürtel um seine Taille befestigt ist, einen Umhang, der um seine Schultern drapiert ist, dessen Bänder seine Arme umschlingen und deren Enden auf den Sockel fallen, beide Gewänder sind fein mit Ranken und anderen floralen Motiven beschnitten und mit Juwelen besetzt, sein Gesicht zeigt einen heiteren Ausdruck mit niedergeschlagenen Augen unter gewölbten Augenbrauen, die in den Nasenrücken übergehen, eine erhobene Urna auf der Stirn, lächelnde Lippen, verlängerte Ohrläppchen mit Ohrschmuck, sein blaues Haar ist zu einem Chignon gekämmt, der mit dem Halbvajra-Emblem gekrönt und mit einem fünfblättrigen Diadem gesichert ist, das mit einem Paar Pattras und fließenden Bändern verziert ist, die Rückseite des Sockels trägt eine Widmungsinschrift in der tibetischen dBu.can-Schrift, entsiegelt.

PROVENIENZ
Alte und bedeutende bayerische Privatsammlung, zusammengetragen Anfang der 1960er Jahre - Etwas bestoßen und berieben, am Sockel und an der Krone besch.

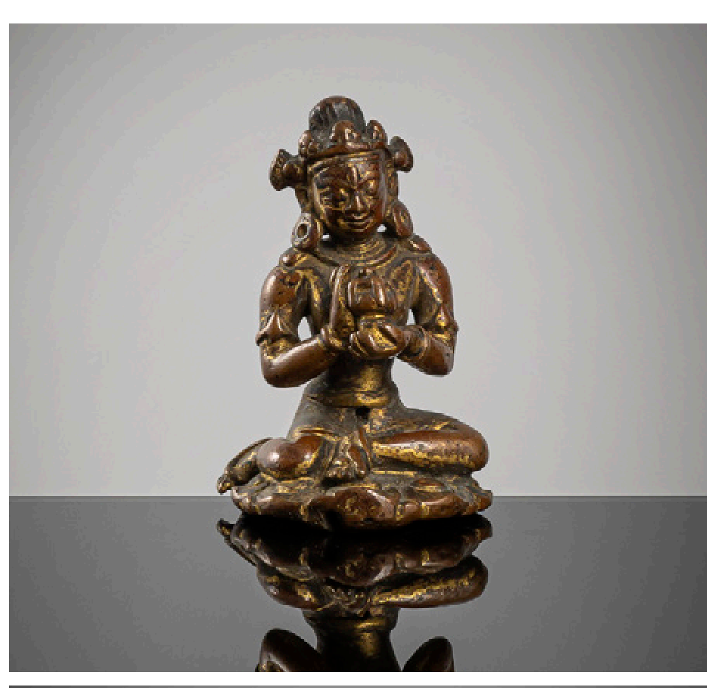
A BRONZE FIGURE OF VAJRADHARA
TIBET, 16TH CENT.

Seated in vajrasana on a lotus base with his arms crossed in front of his chest, the hands holding the vajra and ghanta, wearing dhoti fastened around his waist with a belt, cape draped around his shoulders, its streamers encircling his arms and their finials falling down on the base, both garments finely incised with scrolling tendrils and other floral motifs, bejewelled, his face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows that run into his nose-bridge, raised urna at his forehead, smiling lips, elongated earlobes with ear ornaments, his blue coloured hair combed in a chignon topped with the half-vajra emblem and secured with a five-leaf tiara decorated with a pair of pattras and floating ribbons, the reverse of the base with a dedicatory inscription in the Tibetan dBu.can script, unsealed.

PROVENANCE
Old and important Bavarian private collection, assembled simce the early 1960s - Partly chipped, wear, the base and crown with damage

金剛總持蓮座銅坐像
西藏16世紀
德國巴伐利亞州重要私人舊藏，集於1960年代起
蓮座背面刻有頭體藏文銘文，些許磕碰磨損，蓮座及寶冠有損

€ 3000,-/5000,-



422

VASUDHARA (?) AUS KUPFER MIT RESTEN VON FEUERVERGOLDUNG
NEPAL, 14. JH.
H. 4,8 cm

PROVENIENZ
Bedeutende süddeutsche Privatsammlung zwischen 1956 und 2004 gesammelt, Slg.-Nr. 118, erworben bei Neumeister München, September 2002, Lot 2413 - Etwas berieben und bestoßen

A COPPER FIGURE OF VASUDHARA (?) WITH REMNANTS OF FIRE GILDING
NEPAL, 14TH CENT.

PROVENANCE
Important South German private collection collected between 1956 and 2004, lot no. 118, acquired at Neumeister München, September 2002, lot 2413 - MInor wear, slightly chipped

菩薩紅銅坐像
尼泊爾14世紀
或爲持世菩薩，鎏金殘存
德國南部重要私人舊藏，集於1956年至2004年期間，收藏編號118，購於2002年9月德國慕尼黑Neumeister拍賣會圖錄編號2413 ，略有磨損及磕碰

€ 600,-/1000,-

423

BRONZE DES PITAJAMBHALA MIT EINER JAMBHARA-FRUCHT UND MUNGO
TIBET, 12./ 13. JH.
H. 5,6 cm

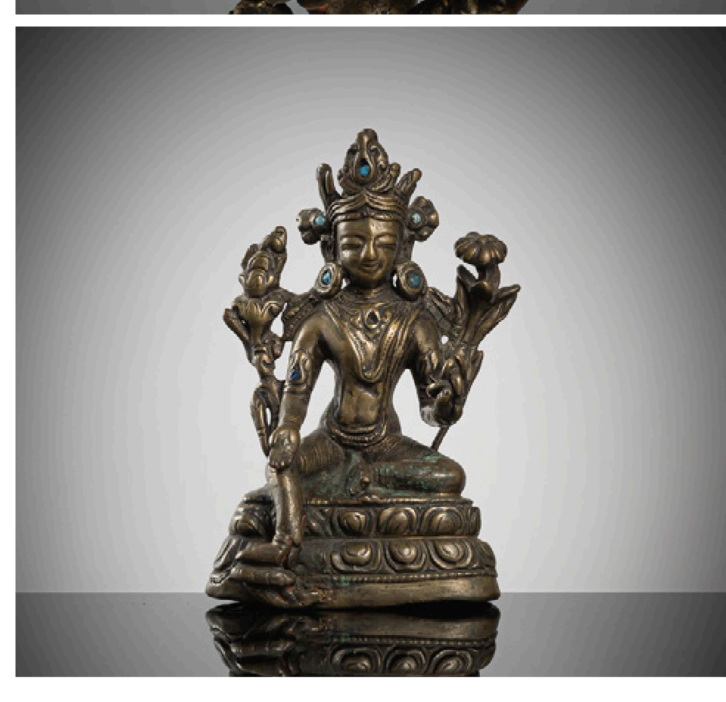
PROVENIENZ
Bedeutende süddeutsche Privatsammlung zwischen 1956 und 2004 gesammelt, Slg.-Nr. 79, erworben bei Lempertz, Köln, 4.6.1999, Lot 346 - Berieben, etwas bestoßen

A BRONZE FIGURE OF PITAJAMBHALA WITH A JAMBHARA FRUIT AND MONGOOSE
TIBET, 12TH/13TH CENTURY

PROVENANCE
Important South German private collection, collected between 1956 and 2004, lot 79, acquired at Lempertz, Köln, 4 June 1999, lot 346 - Wear, somewhat chipped

銅鍍金黃財神坐像
西藏12至13世紀
德國南部重要私人舊藏，集於1956年至2004年期間，收藏編號79，購於科隆倫佩茨1999年6月4日拍賣會圖錄編號346
有磨損，略有磕碰

€ 600,-/1000,-



424

BRONZE DER SYAMATARA AUF EINEM LOTUS
NEPAL, 15. JH.
H. 10,2 cm

PROVENIENZ
Bedeutende süddeutsche Privatsammlung zwischen 1956 und 2004 gesammelt, Slg.-Nr. 6, erworben bei Koller Zürich, 22.11.1975, Lot 192 - Am Sockel auf der Rückseite verformt, Altersspuren

A BRONZE OF SYAMATARA ON A LOTUS
NEPAL, 15TH CENTURY

PROVENANCE
Important South German private collection collected between 1956 and 2004, lot no. 6, acquired at Koller Zürich, 22 November 1975, lot 192 - Deformed on the base on the reverse, traces of age

綠度母蓮座銅坐像
尼泊爾15世紀
德國南部重要私人舊藏，集於1956年至2004年期間，收藏編號6，購於瑞士蘇黎世閣樂拍賣行1975年11月22日拍賣會圖錄編號192
底座背面略微變形，老化痕跡，底未封

€ 900,-/1500,-



425

BRONZE DER SYAMATARA
TIBET, 14. JH.
H. 12 cm

Sitzend in lalitasana auf einem Lotussockel, wobei ihr rechter Fuß auf einer kleineren Lotosblüte ruht, die vom Hauptsockel ausgeht, ihre rechte Hand in varadamudra, während die linke das vitarkamudra zeigt, beide halten ursprünglich Stängel von Lotosblumen, die entlang ihrer Oberarme blühen, sie trägt einen Sari, der mit einer Schärpe um ihre Taille befestigt ist, Sie trägt einen Sari, der um ihre Taille mit einer Schärpe befestigt ist, ist mit Juwelen geschmückt, ihr Gesicht zeigt einen heiteren Ausdruck mit niedergeschlagenen Augen unter gewölbten Augenbrauen, die in den Nasenrücken übergehen, ein erhabenes drittes Auge auf der Stirn, verlängerte Ohrläppchen mit Ohrschmuck, ihr Haar ist zu einem Dutt gekämmt und mit einem Diadem gesichert, das mit einem Paar Pattras und fliegenden Bändern verziert ist.

PROVENIENZ
Alte europäische Privatsammlung, die laut Überlieferung vor 1990 zusammengetragen wurde - Minim. berieben, Altersspuren

A BRONZE FIGURE OF SYAMATARA
TIBET, 14TH CENTURY

Seated in lalitasana on a lotus base with her right foot resting on a smaller lotus flower issued by the main base, her right hand in varadamudra while the left is showing the vitarkamudra, both originally holding stems of lotuses flowering along her upper arms, wearing sari fastened around her waist with a sash, bejewelled, her face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows that run into her nose-bridge, raised third eye at her forehead, elongated earlobes with ear ornaments, her hair combed in a chignon and secured with a tiara decorated with a pair of pattras and floating ribbons.

PROVENANCE
Old European private collection, assembled before 1990 by repute - Very minor wear and traces of age

綠度母蓮座銅坐像
西藏14世紀
歐洲私人舊藏，據稱集於1990年之前
細微磨損，老化痕跡

€ 4000,-/6000,-

426

STEHENDER BODHISATTVA AUS ZITAN
TIBET, 17. / 18. JH.
H. 18 cm

Feine Darstellung eines nicht näher bestimmbaren Bodhisattva. Er trägt die fünffache Bodhisattvakrone. Schmuck und seidene Gewänder mit feinem Blütendekor in Goldpigmenten. Die rechte Hand weist nach unten und hält einen nicht erkennbaren runden Gegenstand, indem sie gleichzeitig in Drohgeste Zeigefinger und kleinen Finger ausgestreckt. Die linke Hand hält der Bodhisattva in der Geste der Furchtlosigkeit. Auf dem Rücken befindet sich eine kleine Öffnung zur Aufnahme einer Weihgabe.

PROVENIENZ
Bedeutende süddeutsche Privatsammlung, erworben bei Nagel am 7.11.2003, Lot 1008 nach Überlieferung aus einer alten deutschen Privatsammlung, in den 1980er Jahren gesammelt - Altersspuren, etwas best.

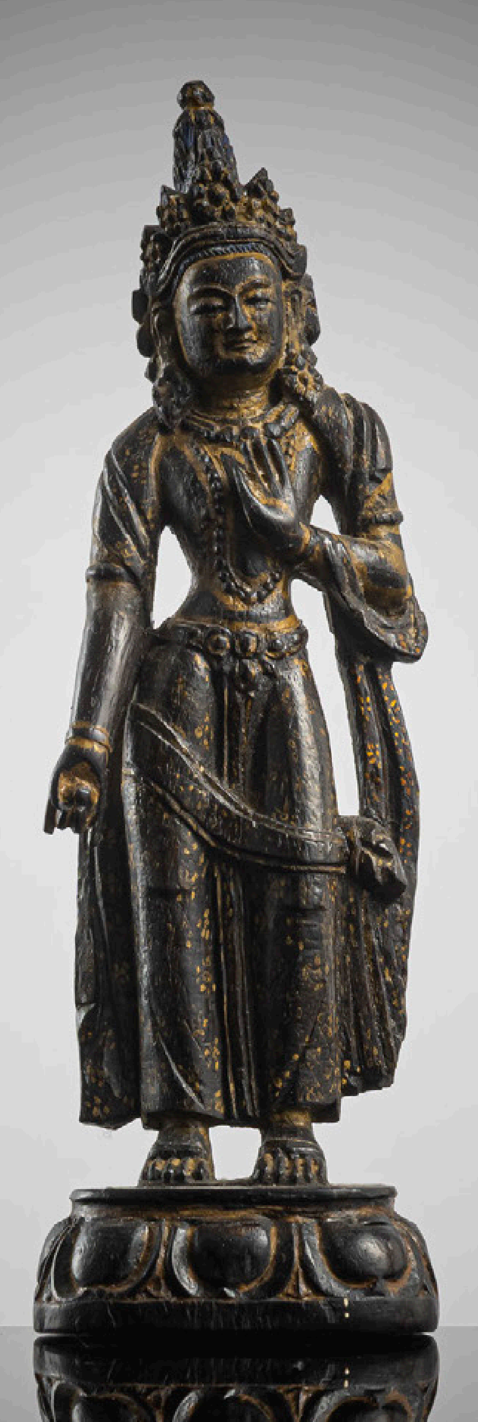
A STANDING ZITAN BODHISATTVA
TIBET, 17TH /18TH C.

Very fine depiction of an unidentified bodhisattva. He wears the fivefold bodhisattva crown. Jewelry and silk robes with fine floral decoration in gold pigments. The right hand points downwards and holds an unrecognizable round object, simultaneously extending the index finger and little finger in a threatening gesture. The bodhisattva holds his left hand in a gesture of fearlessness. There is a small opening on the back for receiving a votive offering.

PROVENANCE
Important South German private collection, acquired at Nagel 7.11.2003, lot 1008 from an old German private collection by repute assembled in the 1980s - Traces of age, partly chipped

紫檀木菩薩蓮座立像
西藏17至18世紀
德國南部重要私人收藏，購於本拍賣行2003年11月7日拍賣會圖錄編號1008，據稱原爲德國私人舊藏，集於1980年代期間
老化痕跡，略有磕碰，背面一處裝藏口

€ 1500,-/2500,-



427

KADAMPA STUPA AUS BRONZE
TIBET, 12./13. JH.
H. 18,5 cm

Der gewölbte Sockel erhebt sich über einem doppelten Lotusfries mit Wulstrand und trägt die gestufte Harmika, die von einem spitz zulaufenden Sonnenschirm und einem Lotusknospenabschluss gekrönt wird, versiegelt, wenige Glaseinlagen.

PROVENIENZ
Alte süddeutsche Privatsammlung, zusammengetragen in den 1990er Jahren - Leicht bestoßen, geringe Alterungsspuren und kleine alte Reparaturen

A KADAMPA BRONZE STUPA
TIBET, 12TH/ 13TH CENTURY

The domed base rising from a double lotus frieze with beaded rim and supporting the stepped harmika, surmounted by a tapered parasol and lotus bud finial, the base sealed, few glass inlays.

PROVENANCE
Old South German private collection, assembled in the 1990s - Slightly chipped, minor traces of agae and old repairs

銅噶當佛塔
西藏12至13世紀
飾玻璃嵌石，底已封
德國私人舊藏，集於1990年代期間
輕微磕碰，少許老化痕跡，小處老修

€ 1500,-/2500,-



428

THANGKA MIT MANDALA VON SARVABUDDHADAKINI
TIBET, 16. JH.
65 x 55 (95 x70) cm

Die Malerei zeigt ein Mandala mit der blauen Sarvabuddhadakini in der Mitte, die auf einem Lotossockel tanzt, ihre Hände halten Karttrika und Schädelschale, während die Khatvanga auf ihrer Schulter ruht, nackt, abgesehen von einem Knochenrock, mit Juwelen geschmückt, ihr Gesicht zeigt einen strengen Ausdruck, ihre flammende Frisur ist mit einem Diadem gesichert, das mit Totenköpfen verziert ist, umgeben von vier Emanationen, die mit Kalashas verbunden sind, Das zentrale Medaillon befindet sich in einem Quadrat mit dem Eingang zu jeder Seite und zeigt verschiedene Emanationen der Gottheit, umgeben von einem Band aus Lotusblättern, den acht Friedhöfen und Wolken, den oberen Ecken mit Prajnaparamita und Kurukulla, dem unteren Register mit einer achtarmigen Form von Tara und Panjaramahakala und alles vor einem Hintergrund aus sich windenden Ranken, in Seidenfassung.

PROVENIENZ
Alte europäische Privatsammlung, vor 1990 zusammengestellt - Kleinere Altersspuren und Abriebe, etwas rest.

A THANGKA DEPICTING THE MANDALA OF SARVABUDDHADAKINI
TIBET, 16TH CENTURY

The painting is showing a mandala with the blue Sarvabuddhadakini at the centre dancing on a lotus base, her hands holding karttrika and skull-cup while the khatvanga is resting against her shoulder, naked apart from a bone-skirt, bejewelled, her face is displaying a severe expression, her flaming hairdo secured with a tiara ornamented with skulls, surrounded by four emanations interlinked with kalashas, each set against a lotus petal, the central medallion placed within a square with to each side the entrance and showing various emanations of the deity, encircled by a band of lotus petals, the eight graveyards and clouds, the upper corners with Prajnaparamita and Kurukulla, the lower register with an eight-armed form of Tara and Panjaramahakala and all placed against a background of scrolling tendrils, in silk mounting.

PROVENANCE
Old European private collection, assembled before 1990 - Minor traces of age and wear, minor rest.

智行佛母壇城唐卡
西藏16世紀
歐洲私人舊藏，據稱集於1990年之前
小處老化痕跡及磨損，略有修復

€ 10000,-/15000,-





429

FEUERVERGOLDETE BRONZE DES BUDDHA SHAKYAMUNI
TIBET, 18. JH.
H. 14,3 cm

In Vajrasana auf einem Lotussockel sitzend, die rechte Hand im Bhumisparshamudra gesenkt, die linke Hand erhoben, einen Teil seines Mantels haltend, der in breiten konzentrischen Falten an seinem Körper herabfällt, sein Gesicht zeigt einen heiteren Ausdruck mit niedergeschlagenen Augen unter gewölbten Augenbrauen, die in den Nasensteg übergehen, verlängerte Ohrläppchen, sein gelocktes Haar setzt sich in der Ushnisha fort und wird von einer Lotusknospe gekrönt, unversiegelt.

PROVENIENZ
Aus einer bedeutenden süddeutschen Privatsammlung, seit den 1960er Jahren gesammelt - Minim. berieben und best.

A GILT-BRONZE FIGURE OF BUDDHA SHAKYAMUNI
TIBET, 18TH CENT.

Seated in vajrasana on a lotus base with his right hand lowered in bhumisparshamudra while the left is raised holding a section of his mantle that is falling in wide concentric pleats down his body, his face is displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows that run into his nose-bridge, elongated earlobes, his curled hair continuing into the ushnisha and topped with a lotus-bud, unsealed.

PROVENANCE
From an important Southern German private collection, collected since the 1960s - Very minor wear and very slightly chipped

銅鎏金釋迦牟尼蓮座坐像
西藏18世紀
德國南部重要私人收藏，集於1960年代起
細微磨損及磕碰，底未封

€ 2000,-/3000,-

430

FEUERVERGOLDETE BRONZE DES BUDDHA SHAKYAMUNI
TIBET, SPÄTES 15. JH.
H. 17,5 cm

Er sitzt in Vajrasana auf einem Lotussockel, die rechte Hand im Bhumisparshamudra gesenkt, während die linke auf seinem Schoß ruht. Er trägt ein durchsichtiges Mönchsgewand, von dem ein Teil in Form eines Schwalbenschwanzes über seine linke Schulter drapiert ist, sein Gesicht zeigt einen heiteren Ausdruck mit niedergeschlagenen Augen unter gewölbten Augenbrauen, die in den Nasensteg übergehen, eine erhobene Una an der Stirn, lächelnde Lippen, gepiercte verlängerte Ohrläppchen, seine gelockte Frisur, die sich in die Uschnisha fortsetzt und mit einer Lotusknospe gekrönt ist, Bodenplatte lose eingesetzt.

PROVENIENZ
Bedeutende süddeutsche Privatsammlung bis 2004 gesammelt, diese Bronze wurde erworben bei Koller Zürich, 13.6.1997, Lot 34 - Vergoldung mit kleinen Abrieben, minim. bestoßen

A GILT-BRONZE FIGURE OF BUDDHA SHAKYAMUNI
TIBET, LATE 15TH CENT.

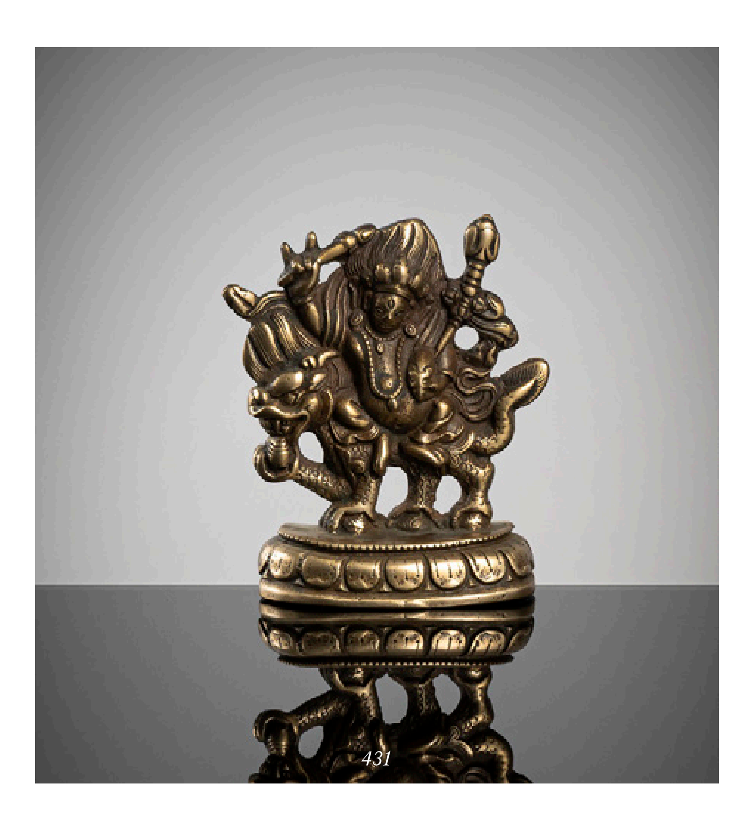
He sits in vajrasana on a lotus pedestal, his right hand lowered in bhumisparshamudra, while his left rests on his shoulders. He wears a transparent robe, one part of which is draped over his left shoulder in the form of a swallow's tail, his face shows a serene expression with downcast eyes under arched eyebrows that merge into the bridge of the nose üa raised una on the forehead, smiling lips, pierced elongated earlobes, his curly hairstyle continuing into the ushnisha and crowned with a lotus bud, base plate loosely inserted.

PROVENANCE
Important South German private collection collected until 2004, this bronze was acquired at Koller Zürich, 13.6.1997, lot 34 - Gilding with minior wear, slightly chipped

銅鎏金釋迦牟尼蓮座坐像
西藏15世紀晚期
德國南部重要私人收藏，集於2004年之前，本拍品購於瑞士蘇黎世闊樂拍賣行1977年6月13日拍賣會圖錄編號34
鎏金小處磨損，細微磕碰，嵌底板

€ 5000,-/8000,-





431

431

BRONZE DES SITA-JAMBHALA
BHUTAN, 17./ 18. JH.
H. 5,3 cm

PROVENIENZ
Bedeutende süddeutsche Privatsammlung zwischen 1956 und 2004 gesammelt, Slg.-Nr. 31, laut Notiz auf der Sammlungskarte bei Rehm in Augsburg erworben - Minim. berieben

BRONZE OF THE SITA JAMBHALA
BHUTAN, 17TH/18TH CENT.

PROVENANCE
Important South German private collection collected between 1956 and 2004, coll. no. 31, according to the note on the collection card acquired from Rehm in Augsburg - Minor wear

騎龍白財神蓮座銅立像
不丹17至18世紀
德國南部重要私人舊藏，集於1956年至2004年期間，收藏編號31，據收藏記錄購於德國奧格斯堡Rehm處
細微磨損，底未封

€ 400,-/600,-

432

BRONZE DES BUDDHA SHAKYAMUNI
TIBET, 12./13. JH.
H. 10 cm

PROVENIENZ
Alte süddeutsche Privatsammlung, zusammengetragen vor 2007 - Berieben, Altersspuren, etwas best.

A BRONZE FIGURE OF BUDDHA SHAKYAMUNI
TIBET, 12TH/ 13TH CENT.

Seated in vajrasana on a lotus base with his right hand lowered in the bhumisparshamudra while the left is resting on his lap, wearing a monastic garment leaving his right shoulder bare, his face displaying a serene expression with downcast eyes, elongated earlobes touching his shoulders, his hairdo continuing into the ushnisha and topped with a lotus bud, unsealed.

PROVENANCE
Old Southern German private collection, assembled before 2007 - Wear, traces of age, slightly chipped

釋迦牟尼蓮座銅坐像
西藏12至13世紀
德國私人舊藏，集於2007年之前
有磨損，老化痕跡，略有磕碰，底未封

€ 1500,-/2500,-



432

433

FEINE FIGUR VON SHADAKSHARI AUF EINEM LOTOS
TIBET, CA. 17. JH.
H. 17 cm

PROVENIENZ
Bedeutende süddeutsche Privatsammlung - Altersspuren, etwas best. und rest.

A FINE FIGURE OF SHADAKSAHRI ON A LOTUS
TIBET, CA. 17TH CENT.

Sitting in vajrasana, on a lotus pedestal, with both arms in front of her in prayer, finely worked with jewellery partly adorned with pearls. The face shows a calm expression with downcast eyes, which are under curved eyebrows that merge into the bridge of the nose. Tsha tsha with remains of paint.

PROVENANCE
Important South German private collection - Traces of age, partly chipped, minor rest.

四臂觀音蓮座擦擦像
西藏約17世紀
德國南部私人收藏
老化痕跡，些許磕碰及修復

€ 4000,-/6000,-

434

VERGOLDETE BRONZE DES BUDDHA SHAKYAMUNI
TIBET, 15. JH.
H. 14,8 cm

In Vajrasana auf einem Lotussockel sitzend, die linke Hand im Bhumisparshamudra gesenkt, während die linke auf seinem Schoß ruht, trägt er ein durchsichtiges Mönchsgewand, von dem ein Teil in Form eines Schwalbenschwanzes über seine linke Schulter drapiert ist, sein Gesicht zeigt einen heiteren Ausdruck mit niedergeschlagenen Augen unter gewölbten Augenbrauen, die in den Nasenrücken übergehen, eine erhobene Una an der Stirn und sein gelocktes Haar, das sich in die Ushnisha fortsetzt, die mit einem einfachen, mit einem Blumenpaar geschmückten Diadem über den Ohren befestigt ist, unversiegelt.

PROVENIENZ
Bedeutende süddeutsche Privatsammlung bis 2004 gesammelt, diese Bronze wurde erworben bei Galerie Rudolf Mangisch, Zürich, am 21.12.1991, Lot 411A - Minim. best. und berieben

A GILT-BRONZE OF BUDDHA SHAKYAMUNI
TIBET, 15TH CENT.

Seated in vajrasana on a lotus base with his left hand lowered in the bhumisparshamudra while the left is resting on his lap, wearing a diaphanous monastic garment showing a section draped over his left shoulder in the shape of a swallow's tail, his face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows that run into the nose-bridge, raise urna at his forehead and his curled hair continuing into the ushnisha secured with a simple tiara decorated with a pair of flowers above his ears, unsealed.

PROVENANCE
Important South German private collection collected until 2004, this bronze was acquired at Galerie Rudolf Mangisch, Zürich, on 21.12.1991, lot 411A - Slightly chipped, minor wear

銅鍍金釋迦牟尼蓮座坐像
西藏15世紀
德國南部重要收藏，集於2004年之前，本拍品購於瑞士蘇黎世Rudolf拍賣行1991年12月21日拍賣會圖錄編號411A
細微磕碰及磨損，底座未封

€ 4000,-/6000,-







435

FIGUR DES AMITAYUS AUF EINEM HOHEN THRON AUS KUPFER
MONGOLEI ODER TIBET, 17.JH.
H. 14,6 cm

Nicht versiegel.

PROVENIENZ
Bedeutende süddeutsche Privatsammlung zwischen 1956 und 2004 gesammelt, Slg.-Nr. 56, laut handscriftlicher Notiz auf der Sammlungskarte bei Günter Netz in München erworben - Minim. Altersspuren

A COPPER FIGURE OF AMITAYUS ON A HIGH THRONE
MONGOLIA OR TIBET, 17TH CENT.

Not sealed.

PROVENANCE
Important South German private collection collected between 1956 and 2004, coll. no. 56, according to handwritten note on the collection card acquired from Günter Netz in Munich - Minim. traces of age

紅銅無量壽佛蓮座坐像
蒙古或西藏17世紀
德國南部重要私人舊藏，集於1956年至2004年期間，收藏編號56，據收藏記錄購於德國慕尼黑Günter Netz處
細微老化痕跡，底未封

€ 900.-/1500.-

436

FEINE BRONZE DER SYAMATARA AUF EINEM LOTUS MIT STEINBESATZ
TIBET, 15. JH.
H. 13,5 cm

Sie sitzt in lalitasana auf einem Lotussockel, ihr rechter Fuß ruht auf einem kleineren Exemplar, das vom Hauptsockel ausgestellt ist, ihre rechte Hand zeigt die varadamaudra- und die linke die vitarka-Geste, ein Paar Lotosblumen blühen entlang ihrer Oberarme, sie trägt einen Sari, Schmuck mit Halbedelsteinen besetzt, ihr Gesicht zeigt einen heiteren Ausdruck mit niedergeschlagenen Augen, ihr Haar ist zu einem Chignon gekämmt und wird von einer Ratna gekrönt, die mit einem Diadem verziert ist, das ein Paar Pattras und fließende Bänder enthält, Spuren von Kaltvergoldung, unversiegelt.

PROVENIENZ
Bedeutende süddeutsche Privatsammlung zwischen 1956 und 2004 gesammelt, Slg.-Nr. 92, laut handschriftlicher Notiz auf der Sammlungskarte erworben bei Neumeister München, Oktober 2001, Lot 1035 - Minim. Altersspuren

A BRONZE FIGURE OF SYAMATARA
TIBET, 15TH CENT.

Seated in lalitasana on a lotus base with her right foot resting on a smaller example issued by the main base, her right hand showing the varadamaudra while the left the vitarka gesture, a pair of lotuses flowering along her upper arms, wearing sari, jewellery set with semi-precious beads, her face displaying a serene expression with downcast eyes, her hair combed in a chignon topped with a ratna secured with a tiara decorated with a pair of pattras and floating ribbons, traces of cold-gilding, unsealed.

PROVENANCE
Important South German private collection assembled between 1956 and 2004, coll. no. 92, according to handwritten note on the collection card acquired at Neumeister München, October 2001, lot 1035 - Minim. traces of age

綠度母蓮座坐像
西藏15世紀
飾有嵌石，冷鍍金痕跡
德國南部重要私人舊藏，集於1956年至2004年期間，收藏編號92，根據手書收藏記錄購於德國慕尼黑Neumeister拍賣行2001年9月拍賣會圖錄編號1035
細微老化痕跡，底未封

€ 2000.-/3000.-





437

THANGKA DES SIMHAVAKTRA
MONGOLEI, 19. JAHRHUNDERT.
38 x 29,5 cm

Das Zentrum des Gemäldes mit Simhavaktra, die auf einer auf einem Lotussockel liegenden Figur tanzt, ihre Hände halten Karttrika und Kapala, während ein Khatvanga auf ihrer Schulter ruht, sie trägt einen Tigerrock, Channavira, Knochenschmuck, ihr Löwenkopf zeigt einen grimmigen Ausdruck, dahinter ein flammender Heiligenschein, flankiert von tiger- und eberköpfigen Dienern, in Brokatbordüre.

PROVENIENZ
Alte europäische Privatsammlung, zusammengestellt vor 1990 - Altersspuren, etwas berieben

A THANGKA DEPICTING SIMHAVAKTRA
MONGOLIA, 19TH CENT.

The centre of the painting with Simhavaktra dancing on a figure reclining on a lotus base, her hands holding karttrika and kapala while a khatvanga is resting against her shoulder, wearing tiger-skirt, channavira, bone jewellery, her lion head is displaying a ferocious expression, flaming halo behind and flanked by tiger and boar headed attendants, in brocade border.

PROVENANCE
Old European private collection, assembled before 1990 - Traces of age, wear

獅面空行母唐卡
蒙古19世紀
有裱，卷軸，有唐簾
歐洲私人舊藏，集於1990年之前
老化痕跡，些許磨損

€ 1500,-/2500,-

438

SELTENE BRONZE DES AVALOKITESHVARA MIT SILBEREINLAGEN
TIBET, PALA-REVIVAL-STIL, 17. JAHRHUNDERT
H. 15,8 cm

Sitzend in rajalilasana auf einer Lotusbasis, die rechte Hand in vitarkamudra, während die linke auf dem Knie ruht und den Stiel einer Lotusblüte am Oberarm umfasst, ein weiterer Lotus erhebt sich von der Hauptbasis an seiner rechten Seite, er trägt einen Dhoti, der mit einem Gürtel um seine Taille befestigt ist, upavita quer über der Brust, Sein kaltvergoldetes Gesicht zeigt einen heiteren Ausdruck mit niedergeschlagenen Augen unter gewölbten Augenbrauen, die in den Nasenrücken übergehen, längliche Ohrläppchen mit eingelegten türkisfarbenen Perlen, sein blau gefärbtes Haar ist zu einem Dutt gekämmt, der mit einem Diadem befestigt und mit einem Paar Pattras und fließenden Bändern geschmückt ist, Sockel wieder verschlossen.

PROVENIENZ
Alte europäische Privatsammlung, zusammengestellt vor 1990 - Geringe Altersspuren

A RARE BRONZE FIGURE OF AVALOKITESHVARA WITH SILVER INLAYS
TIBET, PALA REVIVAL STYLE, 17TH CENT.

Seated in rajalilasana on a lotus base with his right hand in vitarkamudra while the left is resting on his knee grasping the stem of a lotus flowering along his upper arm, another lotus is rising from the main base at his right side, wearing dhoti fastened around his waist with a belt, upavita across his chest, bejewelled, his cold-gilded face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows that run into his nose-bridge, elongated earlobes set with turquoise beads inlaid plugs, his blue coloured hair combed in a chignon secured with a tiara and decorated with a pair of pattras and floating ribbons, resealed.

PROVENANCE
Old European private collection, assembled before 1990 - Minor traces of age

觀音蓮座銅坐像
西藏復興帕拉風格17世紀
歐洲私人舊藏，集於1990年之前
飾有嵌石嵌銀，少許老化痕跡，底重封

€ 8000,-/12000,-



439

FEINE FEUERVERGOLDETE BRONZE EINES BODHISATTVA

NEPAL, 15. JH.
H. 20 cm

Sitzend in Vajrasana auf einem Lotussockel, beide Arme vor der Brust erhoben, die Lotosblütenstängel entlang seiner Schultern haltend, trägt er einen Dhoti, Schmuck mit Halbedelsteinen besetzt, sein Gesicht zeigt einen heiteren Ausdruck mit niedergeschlagenen Augen unter gewölbten Augenbrauen, die in seinen Nasensteg übergehen, Sein Gesicht zeigt einen heiteren Ausdruck mit niedergeschlagenen Augen unter gewölbten Augenbrauen, die in den Nasensteg übergehen, erhobener Urna an der Stirn, lächelnden Lippen, verlängerten Ohrläppchen mit großem Ohrschmuck, sein blaues Haar zu einem Dutt gekämmt, der mit einer Lotusblüte gekrönt und mit einem Diadem gesichert ist, das mit einem Paar Pattras verziert ist, Sockel wieder verschlossen.

PROVENIENZ
Bedeutende süddeutsche Privatsammlung, gesammelt zwischen 1956 und 2004, diese Bronze wurde von Koller Zürich, 8. Juni 1974, Los 27 erworben, Slg.-Nr. 4 - Die rechte Blüte neben der Schulter ersetzt, geringe Altersspuren

A FINE GILT-BRONZE FIGURE OF A BODHISATTVA

NEPAL, 15TH CENT.

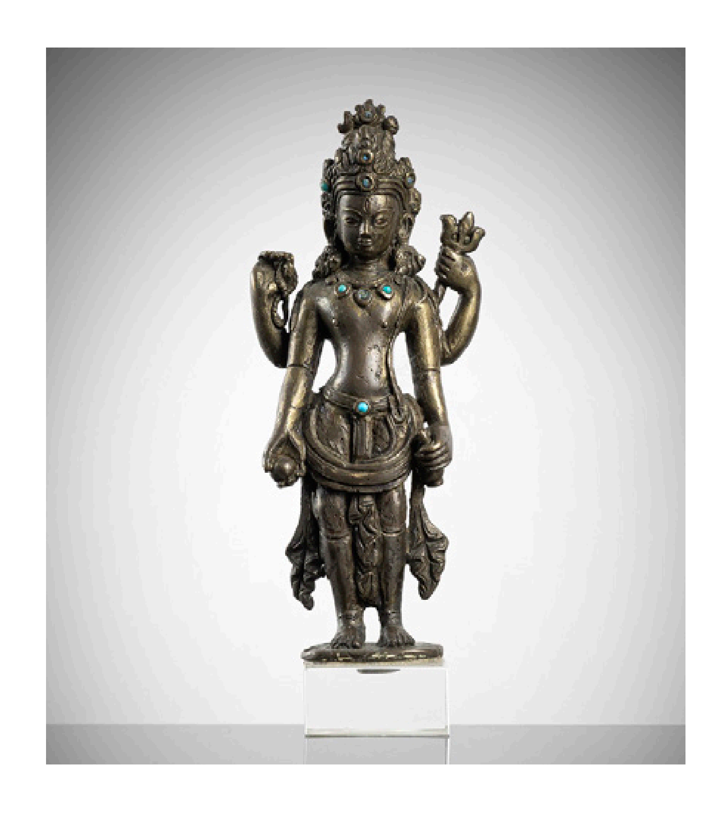
Seated in vajrasana on a lotus base, both arms raised in front of his chest holding stems of lotuses flowering along his shoulders, wearing dhoti, jewellery set with semi-precious stones, his face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows that run into his nose-bridge, raised urna at his forehead, smiling lips, elongated earlobes with large ear ornaments, his blue coloured hair combed in a chignon topped with a lotus flower and secured with a tiara decorated with a pair of pattras, resealed.

PROVENANCE
Important South German private collection collected between 1956 and 2004, this bronze was bought from Koller Zurich, June 8th, 1974, lot 27, coll.-no. 4 - The right blossom near the shoulder replaced, minor traces of age

銅鎏金菩薩蓮座坐像
尼泊爾15世紀
德國南部重要私人舊藏，集於1956年至2004年期間，收藏編號4，購於瑞士蘇黎世闊樂拍賣行1974年6月8日拍賣會圖錄編號27
飾有嵌石，右肩花飾後加，細微老化痕跡，底重封

€ 4000,-/6000,-





440

SILBERFIGUR DES SHIVA
NEPAL, 18. JH.
H. 12,1 cm

In Samabhanga auf ovalem Sockel stehend, in den Haupthänden Kugel und Flachmann haltend, in den oberen Händen Rosenkranz und Dreizack tragend, Dhoti um die Hüften mit breitem Gürtel mit türkisfarbener Intarsienschnalle befestigt, zwei Schärpen entlang der Beine herabfallend, Upavita quer über die Brust, Schmuck mit türkisfarbenen Steinen besetzt, das Gesicht mit strengem Ausdruck, offene Augen unter gewölbten Augenbrauen, drittes Auge auf der Stirn, das Haar zu einem Dutt gekämmt und mit einem Diadem befestigt, auf Plexiglassockel. Dazu zwei weitere Kleinbronzen.

PROVENIENZ
Aus einer bedeutenden süddeutschen Privatsammlung, seit den 1960er Jahren gesammelt - Kleine Altersspuren

A SILVER FIGURE OF SHIVA
NEPAL, 18TH CENT.

Standing in samabhanga on an oval plinth, his principle hands holding ball and flask while the upper hands carry rosary and trident, wearing dhoti fastened around the hips with a broad belt set with a turquoise inlaid buckle, pair of sashes falling down along his legs, upavita across his chest, jewellery set with turquoise stones, his face displaying a severe expression with open eyes below arched eyebrows, third eye at his forehead, his hair combed in a chignon and secured with a tiara, on perspex base. With two further miniature bronzes.

PROVENANCE
From an important Southern German private collection, collected since the 1960s - Minor traces of age

嵌石銀作濕婆立像
尼泊爾18世紀
德國南部重要私人收藏，集於1960年代起
細微老化痕跡，亞克力底座

€ 1200,-/1800,-



441

BRONZE DER SYAMATARA
NEPAL, 17. JH.
H. 22,1 cm

In lalitasana auf einem teilweise mit Halbedelsteinen besetzten Lotussockel sitzend, beide Hände das vitarkamudra zeigend, ein Paar Lotusblüten an den Oberarmen, einen Sari tragend, juwelenbesetzt, das Gesicht einen heiteren Ausdruck zeigend mit niedergeschlagenen Augen unter gewölbten Augenbrauen, die in den Nasensteg übergehen, das Haar zu einem Dutt gekämmt und mit einem fünfblättrigen Diadem gesichert, das mit einem Paar schwebender Bänder verziert ist, unversiegelt.

PROVENIENZ
Aus einer bedeutenden süddeutschen Privatsammlung, seit den 1960er Jahren gesammelt - Altersspuren, Steinleinlagen teils verloren, minim. best.

A BRONZE FIGURE OF SYAMATARA
NEPAL, 17TH CENT.

Seated in lalitasana on a lotus base partly set with semi-precious stones, both hands showing the vitarkamudra, a pair of lotuses flowering along her upper arms, wearing sari, bejewelled, her face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows that run into her nose-bridge, her hair combed in a chignon and secured with a five-leaf tiara decorated with a pair of floating ribbons, unsealed.

PROVENANCE
From an important Southern German private collection, collected since the 1960s - Traces of age, stone inlays partly lost, slightly chipped

綠度母蓮座銅坐像
尼泊爾17世紀
德國南部重要私人收藏，集於1960年代起
老化痕跡，嵌石部分缺失，細微磕碰，底未封

€ 1500,-/2500,-



442

FEUERVERGOLDETE KUPFERFIGUR VON MAHESHVARI
NEPAL, AM SOCKEL MIT INSCHRIFT MĀHEŚVARĪ, 16. JH.
H. 10,3 cm

Diese tantrische Form von Parvati sitzt mit gekreuzten Beinen auf einem Büffel, der auf einem Lotussockel ruht, ihre vier Arme strahlenförmig um ihren Körper, die Hände halten die vorgeschriebenen Attribute, einschließlich Schädel und Trishula, sie trägt einen Sari und Schlangenornamente, ihr Gesicht zeigt einen ernsten Ausdruck mit geöffneten Augen unter gewölbten Augenbrauen, ein drittes Auge auf der Stirn, ihr Haar ist zu einem Dutt gekämmt und mit einem Diadem befestigt, die Vorderseite des Sockels ist mit ihrem Namen graviert.

PROVENIENZ
Aus einer bedeutenden süddeutschen Privatsammlung, seit den 1960er Jahren gesammelt - Etwas best. und berieben

A GILT-COPPER FIGURE BY MAHESHVARI
NEPAL, INSCRIBED AT THE BASE MĀHEŚVARĪ,16TH CENTURY

This tantric form of Parvati is seated with crossed legs on the buffalo reclining on the lotus base, her four arms radiating around her body, the hands holding the prescribed attributes including skull and trishula, wearing sari, snake-ornaments, her face displaying a severe expression with open eyes below arched eyebrows, third eye at her forehead, her hair combed in a chignon and secured with a tiara, the front of the base engraved with her name.

PROVENANCE
From an important South German private collection, collected since the 1960s - Minor wear, slightly chipped

紅銅鎏金大自在天母騎牛坐像
尼泊爾16世紀
德國南部重要私人收藏，集於1960年代起
略有磕碰及磨損，蓮座正面邊沿刻有大自在天母名稱

€ 1500,-/2500,-

443

FIGUR DES SHADAKSHARI-LOKESHVARA MIT SILBEREINLAGEN
TIBET, CA. 14. JH.
H. 27 cm

Sitzend in Vajrasana auf einem Lotussockel, die Haupthände in Anjalimudra, während die beiden zweiten Hände den Rosenkranz und die Lotosblume halten, er trägt einen diaphanen Dhoti, ist mit Juwelen geschmückt, sein Gesicht zeigt einen heiteren Ausdruck mit niedergeschlagenen Augen unter gewölbten Augenbrauen, die in den Nasensteg übergehen, Erhöhte Urna an der Stirn, lächelnde Lippen, verlängerte Ohrläppchen mit gepiercten Ohrstöpseln, sein Haar zu einem Dutt gekämmt, der mit einer Ratna gekrönt und mit einem fünfblättrigen Diadem gesichert ist, das mit einem Paar schwebender Bänder verziert ist, unversiegelt.

PROVENIENZ
Sammlung John ‚Moke' Mokotoff (1950-2022), laut Überlieferung vor 2000 gesammelt

John Mokotoff, ein hingebungsvoller buddhistischer Praktiker, leidenschaftlicher Sammler und geschätzter Händler asiatischer Kunst. Nachdem er in der Schule expressive Kunst und Fotografie studiert hatte, zog Moke nach New York, wo er begann, auf dem aufkommenden Markt für chinesische, indische und Himalaya-Kunst zu handeln. Im Jahr 1980 eröffnete Moke seine erste Galerie, Mokotoff Asian Arts, und verkaufte wichtige Werke an einige der bedeutendsten Sammlungen in New York und weltweit, darunter das Metropolitan Museum of Art und das Rubin Museum of Art. Moke, der für sein Wissen über chinesische und indische Textilien verehrt wurde, war auch ein mitfühlender Lehrer und lebenslanger Förderer buddhistischer Klöster und Nonnenklöster. So schenkte er eines seiner wichtigsten Werke, ein sehr seltenes Gemälde des Sakya Pandita aus dem achtzehnten Jahrhundert, dem Mönch Sakya Trizin, der lebenden Inkarnation von Chogyal Phagpa - Part. berieben und etwas rest.

A SILVER-INLAID BRONZE FIGURE OF SADAKSHARILOKESHVARA
TIBET, CA. 14TH CENT.

Seated in vajrasana on a lotus base with his principal hands in anjalimudra while both secondary hands holding the rosary and lotus flower, wearing diaphanous dhoti, bejewelled, his face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows that run into the nose-bridge, raised urna at his forehead, smiling lips, elongated earlobes with pierced ear plugs, his hair combed in a chignon topped with a ratna and secured with a five-leaf tiara ornamented with a pair of floating ribbons, unsealed.

PROVENANCE
Collection John 'Moke' Mokotoff (1950-2022) assembled according tradition before 2000

John Mokotoff, a devoted Buddhist practitioner, passionate collector, and esteemed dealer of Asian art. After studying expressive art and photography in school, Moke moved to New York, where he began to deal in the nascent market for Chinese, Indian, and Himalayan art. In 1980, Moke opened his first gallery, Mokotoff Asian Arts, and actively sold important works to some of the most prominent collections in New York and globally, including the Metropolitan Museum of Art and the Rubin Museum of Art. Revered for his knowledge of Chinese and Indian textiles, Moke was also a compassionate teacher and lifelong patron of Buddhist monasteries and nunneries, including the gift of one of his most important works, a very rare eighteenth-century painting of Sakya Pandita to the monk, Sakya Trizin, the living incarnation of Chogyal Phagpa - Wear, minor rest.

四臂觀音蓮座銅坐像
西藏約14世紀
John ‘Moke’ Mokotoff（1950-2022）收藏，據稱集於2000年之前
局部磨損，輕微修復，底未封

€ 12000,-/15000,-



444

ZAUBERHORN ‚'THUN RVA', PHURBA UND RITUALSCHWERT
TIBET/ MONGOLEI, CA. 19. JH.
L 15,5 - 34,8 cm

PROVENIENZ
Alte und bedeutende deutsche Privatsammlung, seit den 1950er Jahren bis 2007 gesammelt, Slg.-Nr. 9, 12 und 23, was einen Erwerb vor 1990 indiziert - Kleinere Altersspuren

A MAGIC HORN ‚'THUN RVA", A PHURBA AND A RITUAL SWORD
TIBET/ MONGOLIA, CA. 19TH CENT.

The magic horn was finely crafted in silver, the ritual dagger in fire-gilded copper and the ritual sword with a finely crafted bronze handle and blade engraved in iron.

PROVENANCE
Old and important German private collection, collected since the 1950s until 2007, coll. nos. 9, 12 and 23, which indicates an acquisition before 1990 - Minor traces of age

銀作驅魔角一、紅銅鎏金金剛杵一、鐵劍一
西藏及蒙古約19世紀
德國重要私人舊藏，集於1950年代至2007年期間，收藏編號9、12、23， 應爲1990年之前入藏
細微老化痕跡

€ 600,-/1000,-



445

SELTENE STUPA AUS SILBER UND BRONZE
NEPAL, DATIERT 1830
H. 25,3 cm

Die Stupa steht auf einem gestuften quadratischen Sockel mit einer doppelten Reihe von Blütenblättern als Basis, die den glockenförmigen Reliquienkörper trägt, der von der quadratischen Harmika überragt wird, die auf jeder Seite mit einem Augenpaar graviert ist und in einen konisch geformten Abschnitt übergeht, der aus dreizehn stilisierten Schirmen besteht, die von einer Lotusblume überragt werden und von einem quadratischen, spitzen Abschluss gekrönt sind, zwei Seiten des Sockels mit einer langen Widmungsinschrift, nicht versiegelt.

PROVENIENZ
Alte süddeutsche Privatsammlung, aufgebaut vor 2000 - Leichte Gebrauchsspuren, wenige Bestoßungen

A RARE SILVER AND BRONZE STUPA
NEPAL, DATED 1830

The stupa is placed on a stepped square pedestal with a double row of petals as base, supporting the bell-shaped relic body surmounted by the square harmika, engraved to each side with a pair of eyes, continuing into a conical-shaped section consisting of thirteen stylized umbrellas surmounted by a lotus flower and topped with a square pointed finial, two sides of the pedestal with a lengthy dedicatory inscription, unsealed.

PROVENANCE
Old Southern German private collection, assembled before 2000 - Minor wear, few dents

銀銅作佛塔
尼泊爾，銘文所注年代爲1830年
德國南部私人舊藏，集於2000年之前
方底座兩側刻銘文，輕微使用痕跡，少許磕碰，底未封

€ 2000,-/3000,-





446

SCHÖNER MASSIV GEGOSSENER PHURBU AUS BRONZE
TIBET, 18. JH.
L. 24,4 cm

PROVENIENZ
Bedeutende süddeutsche Privatsammlung zwischen 1956 und 2004 gesammelt, Slg.-Nr. 8 - Minim. Altersspuren

A BEAUTIFUL SOLID CAST BRONZE PHURBU
TIBET, 18TH CENT.

PROVENANCE
Important South German private collection assembled between 1956 and 2004, coll. no. 8 - Minim. traces of age

銅金剛杵
西藏18世紀
德國南部重要私人收藏，集於1956年至2004年期間，收藏編號8
老化痕跡

€ 400,-/600,-

447

PHURBU AUS BRONZE UND EISEN (METEOR?)
TIBET, 18./ 19. JH.
L. 25,7 cm

PROVENIENZ
Bedeutende süddeutsche Privatsammlung, ab 1950 bis 2004 gesammelt

Vgl. einen nahezu identischen Phurbu in den Sammlungen des Staatlichen Museums für Orientalische Kunst Moskau, publiziert Kulturministerium der Russischen Föderation, Staatliches Museum für Orientalische Kunst, gedruckt durch Beschluss des Redaktions- und Verlagsrats, Himalaya-Mosaik: Kulturelle Vielfalt und Einheit", Ausstellung im Staatsmuseum für Orientalische Kunst, 19. Dezember 2013 - Februar 2014, I.I. Sheptunova, Nr. 101, Tibet, 19. Jahrhundert, inv. Nº 17452 | Altersspuren

AN IRON (METEOT ?) AND BRONZE PHURBU
TIBET, 18TH/19TH CENT.

PROVENANCE
Important South German private collection, collected from 1950 onwards until 2004

Cf. an almost identical phurbu in the collections of the State Museum of Oriental Art Moscow, published Ministry of Culture of the Russian Federation, State Museum of Oriental Art, printed by decision of the Editorial and Publishing Council, Himalayan Mosaic: Cultural Diversity and Unity, exhibition at the State Museum of Oriental Art, 19 December 2013 - February 2014, I.I. Sheptunova, no. 101, Tibet, 19th century, inv. Nº 17452 | Minor traces of age

金剛杵
西藏18至19世紀
銅作及鉄作（或爲隕鐵）
德國南部重要私人收藏，集於1950年至2004年期間
老化痕跡

€ 500,-/800,-





448

OBERER BUCHDECKEL (TIB. LEGSHING)
TIBET, 14. / 15. JH.
29,2 x 75,5 x 4,1 cm

Großer oberer Buchdeckel aus vergoldeten und bemaltem Holz mit feiner Schnitzerei. Das vergoldete Mittelfeld in der wird von Perlschnüren eingerahmt und zeigt die drei Hauptgottheiten Buddha Shakyamuni, Majushri und in der Mitte Prajanparamita. Sie sitzen jeweils auf einem Löwen- oder Pferde-thron, umgeben von einen reichgeschmückten Torana, das von mythologischen Tieren gebildet wird. Prajnaparamita, die Göttin der vollkommenen Weisheit, hält ein Vajra und Buch in zwei Händen, während ihre Haupthände abhayamudra und avakasamudra zeigen. Über ihr sehen wir Garuda mit zwei flankierenden Apsaras. Über Shakyamuni und Manjushri je eine Monstermaske (Isipata), Der Zwischenraum ist ausgefüllt mit Rankenwerk und zwei Gottheiten Vajrapani im Ausfallschritt und Avalokiteshvara (vierarmig) je auf einem Lotossockel. Der äußere Rand ist mit Rankenwerk in roter und schwarzer Farbe bemalt. Die Rückseite des Buchdeckels ist mit geometrischem Muster in roter, brauner, gelber und schwarzer Farbe bemalt. Die rechte Schmalseite ist mit geschnitzten Rankenwerk versehen.

PROVENIENZ
Alte und bedeutende deutsche Privatsammlung, seit den 1950er Jahren bis 2007 gesammelt, Slg.-Nr. 95, was einen Erwerb vor 1990 indiziert - Altersspuren, Abriebe und kleine Bestoßungen

UPPER BOOK COVER (TIB. LEGSHING)
TIBET, 14TH / 15TH CENT.

Large upper book cover made of gilt and painted wood with fine carving. The gilded centre field is framed by pearl strings and shows the three main deities Buddha Shakyamuni, Majushri and Prajanparamita in the centre. They are each seated on a throne of lions or horses, surrounded by a richly decorated torana formed by mythological animals. Prajnaparamita, the goddess of perfect wisdom, holds a vajra and book in two hands, while her main hands show abhayamudra and avakasamudra. Above her we see Garuda with two flanking apsaras. Above Shakyamuni and Manjushri each a monster mask (Isipata), the space in between is filled with tendrils and two deities Vajrapani in a lunge and Avalokiteshvara (four-armed) each on a lotus pedestal. The äußer rim is painted with tendrils in red and black colour. The back of the book cover is painted with a geometric pattern in red, brown, yellow and black. The right narrow side is decorated with carved tendrils.

PROVENANCE
Old and important German private collection, collected since the 1950s until 2007, coll. no. 95, which indicates an acquisition before 1990 - Traces of age, wear and partly chipped

木雕漆金彩繪三佛護經板
西藏14至15世紀
德國南部重要私人收藏，集於1950年代至2007年期間，收藏編號96，1990年之前入藏
老化痕跡，磨損及小磕

€ 2500.-/3500.-

449

BRONZE DES BUDDHA SHAKYAMUNI
TIBET, 15. JH.
H. 24 cm

In Vajrasana auf einem Sockel sitzend, die rechte Hand im Bhumisparshamudra gesenkt, während die linke auf seinem Schoß ruht und die Almosenschale hält. Er trägt ein klösterliches Gewand mit Unterrock und einen geflickten Mantel, der seine linke Schulter bedeckt und teilweise mit Rankenwerk graviert ist, sein Gesicht zeigt einen heiteren Ausdruck mit niedergeschlagenen Augen unter gewölbten Augenbrauen, die in den Nasenrücken übergehen, erhabene Una an der Stirn, verlängerte Ohrläppchen, Spuren von Kaltvergoldung, die gelockte Frisur setzt sich in der Ushnisha fort und wird von einer Lotusknospe gekrönt, unversiegelt.

PROVENIENZ
Aus einer bedeutenden süddeutschen Privatsammlung, seit den 1960er Jahren gesammelt - Kleine alte Rep.-Stellen, etwas berieben, Altersspuren

A BRONZE OF BUDDHA SHAKYAMUNI
TIBET, 15TH CENT.

Seated in vajrasana on a pedestal, his right hand lowered in bhumisparshamudra, while his left rests on his lap and holds the alms bowl. He wears a clästerly robe with petticoat and a patched cloak covering his left shoulder, partly engraved with vines, his face showing a serene expression with downcast eyes under arched eyebrows;His face shows a serene expression with downcast eyes under arched eyebrows that merge into the bridge of the nose, raised una on the forehead, elongated earlobes, traces of cold gilding, the curled hairstyle continues in the ushnisha and is crowned by a lotus bud, unsealed.

PROVENANCE
From an important South German private collection, collected since the 1960s - Small old rep. spots, minor wear and traces of age

釋迦牟尼銅坐像
西藏15世紀
德國南部重要私人收藏，集於1960年代起
小處老修，輕微磨損，老化痕跡，底未封

€ 2500.-/3500.-



450

UNGEWÖHNLICHES IN ZWEI TEILEN GEARBEITETES DECKELGEFÄSS IN FORM EINES STUPA AUS BRONZE MIT AVALOKITESHVARA ALS HANDHABE
TIBET, CA. 18. JH.
H. 33,3 cm

PROVENIENZ
Alte und bedeutende deutsche Privatsammlung, seit den 1950er Jahren bis 2007 gesammelt, Slg.-Nr. 19, was einen Erwerb vor 1990 indiziert - Kleinere Altersspuren, Vergoldung berieben

AN UNUSUAL TWO-PIECE VESSEL IN THE SHAPE OF A BRONZE STUPA WITH AVALOKITESHVARA AS A HANDLE
TIBET, CA. 18TH CENT.

PROVENANCE
Old and important German private collection, collected since the 1950s until 2007, coll. no. 19, which indicates an acquisition before 1990 - Minor traces of age, wear to gilding

銅佛塔頂冠十一面八臂觀音蓮座立像
西藏約18世紀
德國南部重要私人收藏，集於1950年代至2007年期間，收藏編號19，1990年之前入藏
頂冠與塔身可分，小處老化痕跡，鍍金磨損

€ 800,-/1200,-





451

GROSSE BRONZE DES RATNASAMBHAVA

TIBET, 14. JH.
H. 40,5 cm

PROVENIENZ
Nach Angaben des heutigen Besitzers aus der Sammlung von Madame Françoise Leroy-Laveissiere. Die Sammlung wurde zwischen 1960 und 1990 zusammengetragen, während dieser Zeit war sie Expertin für asiatische Kunst im Hotel Drouot und arbeitete mit dem berühmten chinesischen Kunstexperten Michel Beurdeley zusammen - Berieben, Altersspuren, minim. rest.

A LARGE BRONZE FIGURE OF RATNASAMBHAVA

TIBET, 14TH CENT.

Seated in vajrasana on a lotus base with his right hand lowered in varadamudra while the left is resting on his lap, wearing diaphanous dhoti, scarf floating around his shoulders, encircling his arms and its streamers falling down, bejewelled, his cold-gilded face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows that run into his nose-bridge, raised urna at his forehead, elongated earlobes with ear ornaments, his blue coloured hairdo combed in a chignon topped with the ratna emblem and secured with a five-leaf tiara decorated with a pair of pattras and curling ribbons, unsealed.

PROVENANCE
According to the present owner from the collection of Madame Françoise Leroy-Laveissiere. The collection has been asssmbled between 1960 and 1990, during this period she was a AsianArt expert at Hotel Drouot and worked in collaboration with the famous chinese art expert Michel Beurdeley - Wear, minor traces of age and rest.

寶生佛蓮座銅坐像
西藏14世紀
據現藏家稱出自Françoise Leroy-Laveissieren女士收藏，她曾於1960至1990年期間任Hotel Drouot（德魯奧）專家，並與著名中國藝術專家Michel Beurdeley共職
有磨損及老化痕跡，細處修復，底未封

€ 30000,-/50000,-



451a

FEUERVERGOLDETE GEGOSSENE UND GETRIEBENE KUPFERFIGUR VON TARA
NEPAL, 18. JAHRHUNDERT.
H. 50 cm

Sitzend in Vajrasana auf einem separaten, geprägten Lotussockel, die rechte Hand im Abhayamudra, die linke vor der Brust, ursprünglich wohl ein Attribut haltend, in einem Sari, der mit einem Gürtel um die Hüften geschnallt ist, Schal um die Schultern drapiert, mit Juwelen besetzt, ihr Gesicht zeigt einen heiteren Ausdruck mit niedergeschlagenen Augen unter gewölbten Augenbrauen, die in den Nasenrücken übergehen, ein drittes Auge auf der Stirn, lächelnde Lippen, verlängerte Ohrläppchen mit großem Ohrschmuck, ihr Haar ist zu einem Dutt gekämmt, der mit einer Ratna gekrönt ist, die mit einem Diadem gesichert ist, das mit Halbedelsteinen besetzt und mit einem Paar schwebender Bänder verziert ist.

PROVENIENZ
Alte und bedeutende bayerische Privatsammlung, zusammengetragen seit Anfang der 1960er Jahre - Leichte Gebrauchs- und Altersspuren, leicht abgeplatzt, Attribute teilweise verloren

AN EMBOSSED GILT-COPPER FIGURE OF A TARA
NEPAL, 18TH CENT.

Seated in vajrasana on a separate embossed lotus base, her right hand in the abhayamudra while the left is placed in a front of her chest, originally probably holding an attribute, wearing sari fastened around her hips with a belt, scarf draped around her shoulders, bejewelled, her face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows that run into her nose-bridge, third eye at her forehead, smiling lips, elongated earlobes with large ear ornaments, her hair combed in a chignon topped with a ratna, secured with a diadem studded with semi-precious stones and ornamented with a pair of floating ribbons.

PROVENANCE
Old and important Bavarian private collection, assembled since the early 1960s - Minor wear and traces of age, slightly chipped, attributes partly lost

紅銅鎏金敲花度母蓮座坐像
尼泊爾18世紀
德國巴伐利亞州重要私人舊藏，集於1960年代初起
輕微使用與老化痕跡，輕微磕碰，法器部分缺失

€ 12000.-/18000.-

452

FEUERVERGOLDETE BRONZE DES AMITAYUS
TIBET, 15. JAHRHUNDERT
H. 12,1 cm

Sitzend in Vajrasana auf einem Lotussockel, beide Hände im Dhyanamudra auf dem Schoß ruhend, die Kalasha stützend, Rock tragend, Schal um die Schultern drapiert, Schmuck mit hauptsächlich neuen türkisfarbenen Perlen besetzt, sein Gesicht zeigt einen heiteren Ausdruck mit niedergeschlagenen Augen unter gewölbten Augenbrauen, sein Haar zu einem Dutt gekämmt und mit einem Diadem gesichert, wieder verschlossen.

PROVENIENZ
Alte bayerische Privatsammlung, zusammengetragen seit Anfang der 1960er Jahre - Etwas berieben und kleine altersbedingte Schäden

A GILT-BRONZE FIGURE OF AMITAYUS
TIBET, 15TH CENT.

Seated in vajrasana on a lotus base with both hands resting on his lap in the dhyanamudra supporting the kalasha, wearing skirt, scarf draped around his shoulders, jewellery set with mainly new turquoise beads, his face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows, his hair combed in a chignon and secured with a tiara, resealed.

PROVENANCE
Old Bavarian private collection, assembled since the early 1960s - Minor wear and very minor damages due to age

銅鎏金無量壽佛蓮座坐像
西藏15世紀
德國巴伐利亞州私人舊藏，集於1960年代早期開始
飾有嵌石，輕微摩擦，小處老化而損，底重封

€ 1500,-/2500,-



453

FEUERVERGOLDETE BRONZE DES BUDDHA SHAKYAMUNI
TIBET, ENDE 15. JH.
H. 13,3 cm

Sitzend in Vajrasana auf einem Lotossockel mit dem Vajra-Emblem an der Vorderseite, die rechte Hand im Bhumisparshamudra, während die linke auf dem Schoß ruht, in einer diaphanen Mönchsrobe, die die rechte Schulter freilässt, das Gesicht mit heiterem Ausdruck, mit niedergeschlagenen Augen unter gewölbten Augenbrauen, die in den Nasenrücken übergehen, erhobener Una an der Stirn, verlängerten Ohrläppchen, die Lockenfrisur, die sich in die Uschnisha fortsetzt und mit einer Lotosknospe gekrönt ist, versiegelt.

PROVENIENZ
Alte süddeutsche Privatsammlung - Leichte Altersspuren, leicht bestoßen

A GILT-BRONZE FIGURE OF BUDDHA SHAKYAMUNI
TIBET, LATE 15TH CENT.

Seated in vajrasana on a lotus base with the vajra emblem to its front, his right hand in the bhumisparshamudra while the left is resting on his lap, wearing diaphanous monastic robe leaving his right shoulder bare, his face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows that run into his nose-bridge, raised urna at his forehead, elongated earlobes, his curled hairdo continuing into the ushnisha and topped with a lotus bud, sealed.

PROVENANCE
Old Southern German private collection - Minor wear, slightly chipped

銅鎏金釋迦牟尼佛蓮座坐像
西藏15世紀末
德國南部私人舊藏
輕微老化痕跡，些許磕碰，底已封

€ 2500,-/3500,-





454

GROSSE GETRIEBENE UND GEGOSSENE FIGUR EINER STEHENDEN GOTTHEIT
NEPAL, 18. JH.
H. 60 cm (o.S.)

Stehend im Samabhanga, die rechte Hand ursprünglich gesenkt, wahrscheinlich den Stängel eines Lotus haltend, während die linke im Vitarkamudra vor der Brust erhoben ist, er trägt einen Dhoti, der mit einem Gürtel um die Taille befestigt ist, ein Paar Schärpen fallen entlang seiner Hüften herab, sein Gesicht zeigt einen heiteren Ausdruck mit niedergeschlagenen Augen unter gewölbten Augenbrauen, die in den Nasenrücken übergehen, ein erhabenes drittes Auge auf der Stirn, verlängerte Ohrläppchen mit großem Ohrschmuck und das Haar zu einem Dutt gekämmt, auf Ständer. Reste von Vergoldung.

PROVENIENZ
Aus einer bedeutenden süddeutschen Privatsammlung, seit den 1960er Jahren gesammelt - Minim. rep., Attribute verloren, berieben

A LARGE CAST AND REPOUSSÉ FIGURE OF A STANDING DEITY
NEPAL, 18TH CENT.

Standing in samabhanga, the right hand originally lowered, probably holding the stem of a lotus, while the left is raised in front of the chest in vitarkamudra, wearing a dhoti fastened round the waist with a belt, a pair of sashes falling along his hips. His face shows a serene expression with downcast eyes under arched eyebrows that merge into the bridge of his nose, a raised third eye on his forehead, elongated earlobes with large ear jewellery and his hair in a bun, on a base. Remains of gilding.

PROVENANCE
From an important Southern German private collection, collected since the 1960s - Minor repairs, attributes lost, wear

銅鑄鏨刻神祇立像
尼泊爾18世紀
德國南部重要私人收藏，集於1960年代起
細處修復，法器缺失，有磨損，鍍金殘存，附底座

€ 6000,-/10000,-

455

FEUERVERGOLDETE KUPFERFIGUR DES JAMBHALA

TIBET, 15./16. JAHRHUNDERT
H. 13 cm

Stehend in alidhasana auf einer auf dem Lotussockel liegenden Figur, die rechte Hand vor der Brust den kapala haltend, während die linke den juwelenspeienden Mungo hält, nackt, ithyphallisch, Schlangengirlande, die sich um seinen Körper windet, mit Juwelen besetzt, Sein Gesicht zeigt einen ernsten Ausdruck mit offenen Augen unter gewölbten Augenbrauen, die in den Nasenrücken übergehen, schmollende Lippen, verlängerte Ohrläppchen mit Schlangenschmuck, sein Haar zu einem Dutt gekämmt, der mit einem Diadem befestigt und mit einem Paar Pattras verziert ist.

PROVENIENZ
Ehemals französische Sammlung Annick du Breton de Kergoet, zusammengestellt nach Angaben des heutigen Besitzers in den 1970er Jahren - Geringe Alters- und Gebrauchsspuren

A GILT-COPPER FIGURE OF JAMBHALA

TIBET, 15TH/ 16TH CENT.

Standing in alidhasana on a figure reclining on the lotus base, his right hand in front of his chest supporting the kapala while the left is holding the jewel-spitting mongoose, naked, ithyphallic, snake-garland curling around his body, bejewelled, his face displaying a severe expression with open eyes below arched eyebrows that run into his nose-bridge, pouting lips, elongated earlobes with snake-ornaments, his hair combed in a chignon secured with a tiara and decorated with a pair of pattras.

PROVENANCE
Formerly French collection Annick du Breton de Kergoet, assembled according the present owner in the 1970s - Minor traces of age and wear

紅銅鎏金財神蓮座立像
西藏15至16世紀
原爲法國Annick du Breton de Kergoet收藏，傳集於1970年代
少許老化及使用痕跡

€ 10000.-/15000.-



455a

GEGOSSENE UND GETRIEBENE KUPFERFIGUR DES VISHNU
NEPAL, 18./19. JAHRHUNDERT.
H. 55 cm

Stehend im Samapada auf einer separaten geprägten Lotusbasis, seine Haupthände im Vitarkamudra und das Cakra haltend, während beide oberen Hände das Shankha tragen und das Vitarkamudra zeigen, wobei letzteres ursprünglich ein Attribut hielt, trägt er einen Dhoti, der um seine Hüften mit einem Gürtel befestigt ist, der mit Anhängern verziert ist, die die zentrale Schnalle mit einer türkisfarbenen Perle flankieren, Sein Gesicht zeigt einen heiteren Ausdruck mit niedergeschlagenen Augen unter gewölbten Augenbrauen, die in den Nasenrücken übergehen, lächelnden Lippen, gepiercten, länglichen Ohrläppchen, die Frisur zu einem Dutt gekämmt, der mit einer Ratna abgeschlossen und mit einem kunstvollen Diadem gesichert ist.

PROVENIENZ
Alte und bedeutende bayerische Privatsammlung, zusammengetragen seit den frühen 1960er Jahren - Gebrauchsspuren, Attribute verloren, kleine altersbedingte Schäden

AN EMBOSSED COPPER FIGURE OF VISHNU
NEPAL, 18TH/ 19TH CENT.

Standing in samapada on a separate embossed lotus base, his principle hands in vitarkamudra and holding the cakra while both upper hands carrying the shankha and showing the vitarkamudra, the latter originally holding an attribute, wearing dhoti fastened around his hips with a belt ornamented with pendants flanking the central buckle set with a turquoise bead, a pair of sashes falling down along the sides of his legs, bejewelled, his face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows that run into his nose-bridge, smiling lips, pierced elongated earlobes, his hairdo combed in a chignon topped with a ratna and secured with an elaborate tiara.

PROVENANCE
Old and important Bavarian private collection, assembled since the. early 1960s - Wear, attributes lost, very minor damages due to age

敲花紅銅毗濕奴蓮座立像
尼泊爾18至19世紀
德國巴伐利亞州重要私人舊藏，集於1960年代初起
使用痕跡，法器缺失，小處老化而損

€ 10000,-/15000,-

456

FEUERVERGOLDETE KUPFERFIGUR VON MANJUVAJRA
NEPAL, 17./ 18. JH.
H. 16,3 CM

In Vajrasana auf einem separat gegossenen Lotussockel sitzend, seine Haupthände halten Vajra und Ghanta, die anderen vier seine spezifischen Attribute, er trägt Dhoti, ein Tuch ist um seine Schultern drapiert, mit Juwelen besetzt, sein dreigesichtiger Kopf zeigt einen gelassenen Ausdruck mit niedergeschlagenen Augen unter gewölbten Augenbrauen, erhobene Urna an der Stirn, sein Haar ist zu einem Dutt gekämmt und mit Tiaras befestigt, bedeckt mit einem Helm, der mit einem halben Vajra und einem flammenden Heiligenschein dahinter gekrönt ist.

PROVENIENZ
Aus einer bedeutenden süddeutschen Privatsammlung, seit den 1960er Jahren gesammelt - Etwas berieben

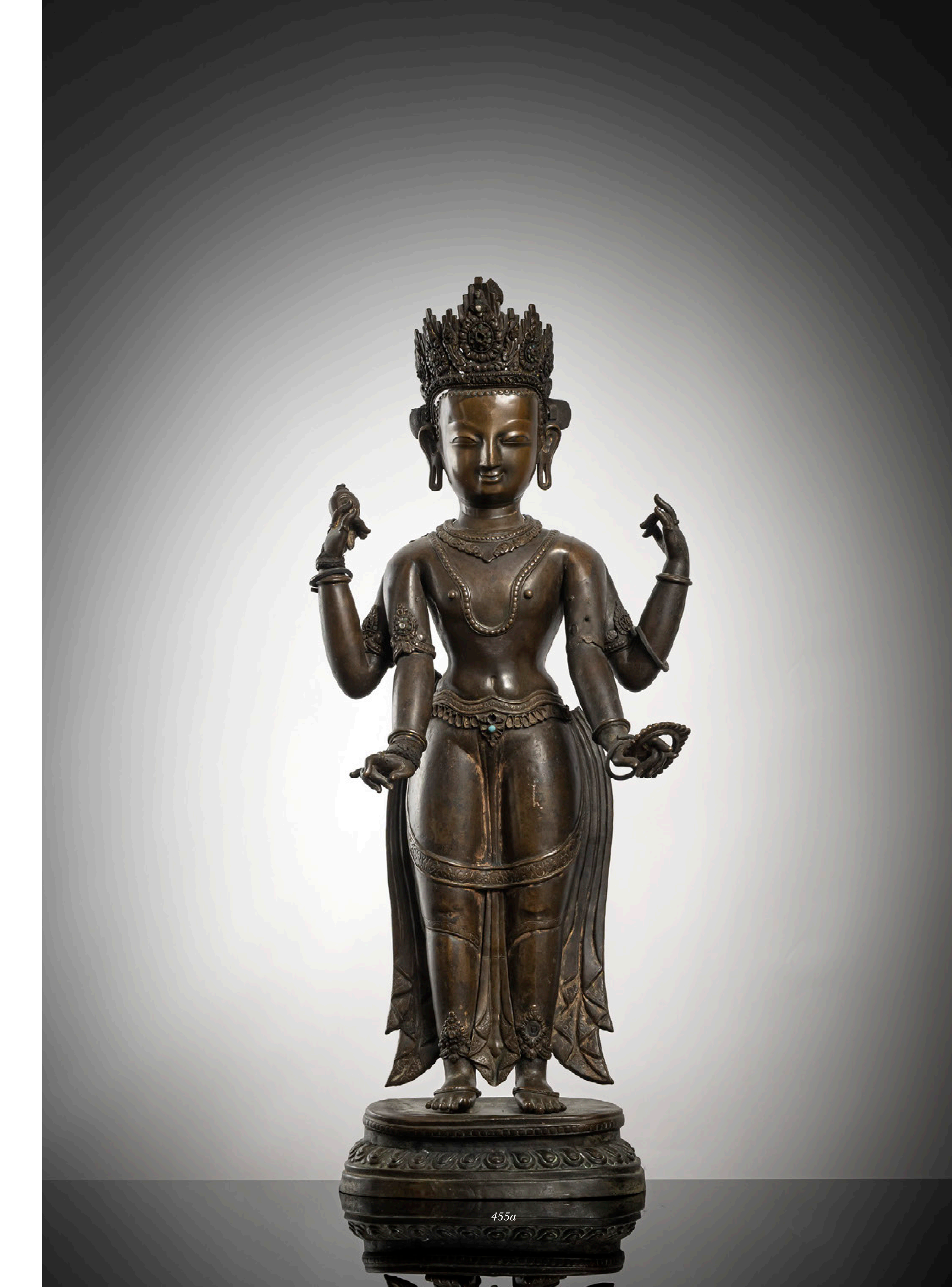
A GILT-COPPER FIGURE OF MANJUVAJRA
NEPAL, 17TH/18TH CENT.

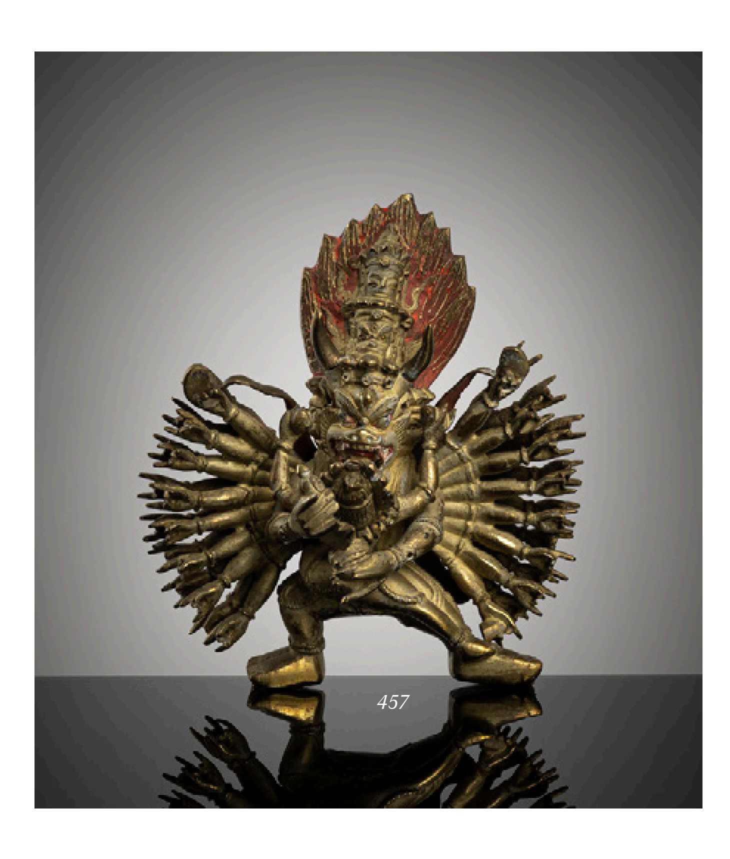
Sitting in vajrasana on a separately moulded lotus pedestal, his main hands holding vajra and ghanta, the other four his specific attributes, he wears dhoti, a cloth is draped around his shoulders, bejewelled, his three-faced head shows a serene expression with downcast eyes under arched eyebrows, raised urna on his forehead, his hair tied in a bun and fastened with tiaras, covered with a helmet crowned with a half vajra and a flaming halo behind it.

PROVENANCE
From an important Süd German private collection, collected since the 1960s - Minor wear

紅銅鎏金文殊金剛蓮座坐像
尼泊爾17至18世紀
德國南部重要私人收藏，集於1960年代起
輕微摩擦痕跡

€ 3000,-/5000,-


455a



457

FEINE VERGOLDETE BRONZEFIGUR DES VAJRABHAIRAVA
MONGOLEI, 18./ 19. JH.
H. 9,3 cm

Wieder versiegelt.

PROVENIENZ
Bedeutende süddeutsche Privatsammlung zwischen 1956 und 2004 gesammelt, Slg.-Nr. 50, laut handschriftlicher Notiz auf der Sammlungskarte von Günter Netz in München erworben - Minim. Altersspuren

A FINE GILT BRONZE FIGURE OF VAJRABHAIRAVA
MONGOLIA, 18TH/19TH CENT.

Re-sealed.

PROVENANCE
Important South German private collection collected between 1956 and 2004, lot no. 50, according to handwritten note on the collection card acquired from Günter Netz in Munich - Minim. traces of age

銅鍍金加彩大威德金剛雙身立像
蒙古18至19世紀
德國南部重要私人收藏，集於1956年至2004年期間，收藏編號50，據收藏記錄購於德國慕尼黑Günter Netz處
細微老化痕跡，底部重封

€ 800.-/1200.-

458

KLEINE FEUERVERGOLDETE BRONZE DES EKADASHALOKESHVARA
TIBETO-CHINESISCH, 18. JH.
H. 9,1 cm

Unversiegelt.

PROVENIENZ
Bedeutende süddeutsche Privatsammlung zwischen 1956 und 2004 gesammelt, Slg.-Nr. 38, laut handschriftlicher Notiz auf der Sammlungskarte bei Kuo Ostasiatica in Berlin erworben - Minim. Altersspuren

A SMALL FIRE-GILDED BRONZE OF EKADASHALOKESHVARA
TIBETO-CHINESE, 18TH CENT.

Unsealed.

PROVENANCE
Important South German private collection assembled between 1956 and 2004, coll. no. 38, according to handwritten note on the collection card acquired from Kuo Ostasiatica in Berlin - Minim. traces of age

銅鎏金十一面六臂觀音蓮座小型立像
漢藏式18世紀
德國南部重要私人收藏，集於1956年至2004年期間，收藏編號38，據收藏記錄購於德國柏林Kuo Ostasiatica東亞藝術行
細微老化痕跡，底未封

€ 600.-/1000.-

458

459

FEINE FEUERVERGOLDETE BRONZE DES VAJRADHARA AUF EINEM LOTUS
TIBETO-CHINESISCH, FRÜHES 18. JH.
H. 17,3 cm

In Vajrasana auf einem Lotussockel sitzend, die erhobenen Hände in Vajrahumkaramudra und den Vajra und Ghanta haltend, Dhoti tragend, Schal um die Schultern drapiert, dessen Bänder um seine Arme verlaufen und deren Enden über den Sockel fallen, Sein Gesicht zeigt einen heiteren Ausdruck mit niedergeschlagenen Augen unter gewölbten Augenbrauen, die in den Nasenrücken übergehen. Sein Haar ist zu einem Dutt gekämmt, der mit einer Ratna abgeschlossen und mit einem Diadem gesichert ist, das mit einem Paar schwebender Bänder verziert ist, wieder verschlossen.



PROVENIENZ
Bedeutende süddeutsche Privatsammlung zwischen 1956 und 2004 gesammelt, Slg.-Nr. 3 , laut handschriftlicher Notiz auf der Sammlungskarte von Joachim Baader, Schoettle Ostasiatica erworben - Minim. Altersspuren

A FINE GILT-BRONZE FIGURE OF VAJRADHARA
TIBETO-CHINESE, EARLY 18TH CENT.

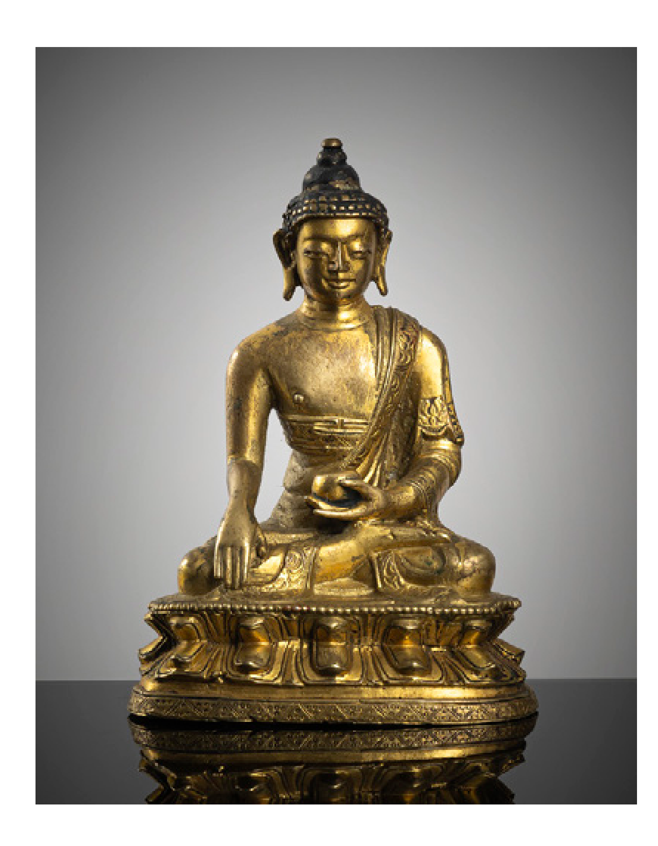
Seated in vajrasana on a lotus base, his raised hands in vajrahumkaramudra and holding the vajra and ghanta, wearing dhoti, scarf draped around his shoulders, its streamers encircling his arms with their finials falling down over the base, bejewelled, his face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows that run into the nose-bridge, his hair combed in a chignon topped with a ratna and secured with a tiara decorated with a pair of floating ribbons, resealed.

PROVENANCE
Important South German private collection collected between 1956 and 2004, coll. no. 3, according to handwritten note on the collection card acquired from Joachim Baader, Schoettle Ostasiatica - Minim. traces of age

銅鎏金金剛總持蓮座坐像
漢藏式18世紀早期
德國南部重要私人收藏，集於1956年至2004年期間，收藏編號3，據收藏記錄購於德國Schoettle東亞藝術行Joachim Baader收藏
細微老化痕跡，底未封

€ 1500.-/2500.-





460

KLEINE FEUERVERGOLDETE BRONZE DES BUDDHA SHAKYAMUNI AUF EINEM LOTUS
TIBETO-CHINESISCH, 18. JH.
H. 9,6 cm

Er sitzt in Vajrasana auf einem Lotussockel, die rechte Hand in der Bhumisparshamudra, während die linke auf seinem Schoß ruht und die Almosenschale stützt. Er trägt ein klösterliches Gewand, dessen Ränder mit verschlungenen Ranken verziert sind, sein Gesicht zeigt einen heiteren Ausdruck mit niedergeschlagenen Augen unter gewölbten Augenbrauen, sein gelocktes Haar setzt sich in der Ushnisha fort und wird von einer Lotusknospe gekrönt, wieder verschlossen.

PROVENIENZ
Bedeutende süddeutsche Privatsammlung zwischen 1956 und 2004 gesammelt, Slg.-Nr. 40, laut handschriftlicher Notiz auf der Sammlungskarte bei Ostasiatica Kuo in Berlin erworben - Kleine Fehlstelle am Sockel und etwas rep.

A GILT-BRONZE FIGURE OF BUDDHA SHAKYAMUNI
TIBETO-CHINESE, 18TH CENT.

Seated in vajrasana on a lotus base with his right hand in the bhumisparshamudra while the left is resting on his lap supporting the alms-bowl, wearing monastic garment, its borders incised with scrolling tendrils, his face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows, his curled hair continuing into the ushnisha and topped with a lotus-bud, resealed.

PROVENANCE
Important South German private collection collected between 1956 and 2004, coll. no. 40, according to handwritten note on the collection card acquired from Ostasiatica Kuo in Berlin - small missing part at the base and somewhat repaired

銅鎏金釋迦牟尼佛蓮座小型坐像
漢藏式18世紀
德國南部重要私人收藏，集於1956年至2004年期間，收藏編號40
，根據手書收藏記錄購於德國柏林Kuo Ostasiatica東亞藝術行
蓮座一處小磕，略有修復，底重封

€ 900.-/1500.-

461

FEUERVERGOLDETE BRONZE DES MANJUSHRI AUF EINEM LOTUS
NEPAL, 19./ FRÜHES 20. JH.
H. 21 cm

In Vajrasana auf einem Lotossockel sitzend, mit der rechten Hand das Schwert haltend, mit der linken den Stiel einer Lotosblüte am linken Oberarm ergreifend, die Handschrift haltend, in Dhoti mit Rankenwerk, Schal, Schmuck mit türkisfarbenen Perlen, Gesicht mit heiterem Ausdruck und niedergeschlagenen Augen, das Haar zu einem Dutt gekämmt und mit einem Diadem gesichert, Spuren von blauen Pigmenten, versiegelt.

PROVENIENZ
Bedeutende süddeutsche Privatsammlung zwischen 1956 und 2004 gesammelt, Slg.-Nr. 28, erworben bei Paul Brandt Amsterdam, 2.6.1975, Tafel 18 - Altersspuren

A GILT- BRONZE FIGURE OF MANJUSHRI ON A LOTUS
NEPAL, 19TH/ EARLY 20TH CENT.

Seated in vajrasana on a lotus base with his right hand holding the sword while the left is grasping the stem of a lotus flowering along his left upper arm supporting the manuscript, wearing dhoti incised with scrolling tendrils, scarf, jewellery set with turquoise beads, his face displaying a serene expression with downcast eyes, his hair combed in a chignon and secured with a tiara, traces of blue pigments, sealed.

PROVENANCE
Important South German private collection assembled between 1956 and 2004, coll. no. 28, acquired from Paul Brandt Amsterdam, 2 June 1975, plate 18 - Traces of age

銅鎏金文殊菩薩蓮座坐像
尼泊爾19世紀至20世紀早期
德國南部重要私人收藏，集於1956年至2004年期間，收藏編號28
購於1975年6月2日荷蘭阿姆斯特丹Paul Brandt拍賣會圖版18
老化痕跡，底已封

€ 800.-/1200.-

462

FEINE FEUERVERGOLDETE BRONZE DES BAISHAJYAGURU AUF EINEM LOTUS
TIBETO-CHINESISCH, 17. JH.
H. 17 cm

Er sitzt in Vajrasana auf einem Lotussockel, seine gesenkte rechte Hand hält die Myrobalan-Pflanze, während die linke auf seinem Schoß ruht. Er trägt ein diaphanes, mit einer gerippten Bordüre verziertes Mönchsgewand, sein Gesicht zeigt einen heiteren Ausdruck mit niedergeschlagenen Augen unter gewölbten Augenbrauen, die in den Nasensteg übergehen, verlängerte Ohrläppchen, seine Lockenfrisur setzt sich in der Ushnisha fort und wird von einer Lotusknospe gekrönt, wieder verschlossen.

PROVENIENZ
Bedeutende süddeutsche Privatsammlung zwischen 1956 und 2004 gesammelt, Slg.-Nr. 8 - Minim. Altersspuren, Schale verloren, kleine Fehlstelle rückseitig am Sockel

A GILT-BRONZE FIGURE OF BHAISAJYAGURU
TIBETO-CHINESE, 17TH CENT.

Seated in vajrasana on a lotus base, his lowered right hand holding the myrobalan plant while his left is resting on his lap, wearing a diaphanous monastic garment decorated with a ribbed border, his face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows that run into the nose-bridge, elongated earlobes, his curled hairdo continuing into the ushnisha and topped with a lotus-bud, resealed.

PROVENANCE
Important South German private collection collected between 1956 and 2004, coll. no. 8 - Minim. signs of age, bowl lost, very small loss to base at the reverse

銅鎏金藥師佛蓮座坐像
漢藏式17世紀
德國南部重要私人收藏，集於1956年至2004年期間，收藏編號8
老化痕跡，底已封

€ 1800.-/2800.-





463

VERGOLDETE BRONZE VON GUHYASAMAJA
TIBETO-CHINESISCH, 19. JH.
H. 12,7 cm

Stehend in Alidhsana auf einem separaten, gussgeformten Sockel, seine Partnerin mit seinen Hauptarmen umarmend, beide mehrarmigen Gottheiten mit verschiedenen Attributen und Gesten, mit Tigerrock bekleidet, juwelenbesetzt, seine vier Gesichter zeigen einen ernsten Ausdruck, blühender Heiligenschein dahinter und gekrönt mit dem Kyung-Vogel.

PROVENIENZ
Bedeutende süddeutsche Privatsammlung, gesammelt zwischen 1956 und 2004, Slg. Nr. 13 - Attribute teilweise verloren, leichte Gebrauchsspuren

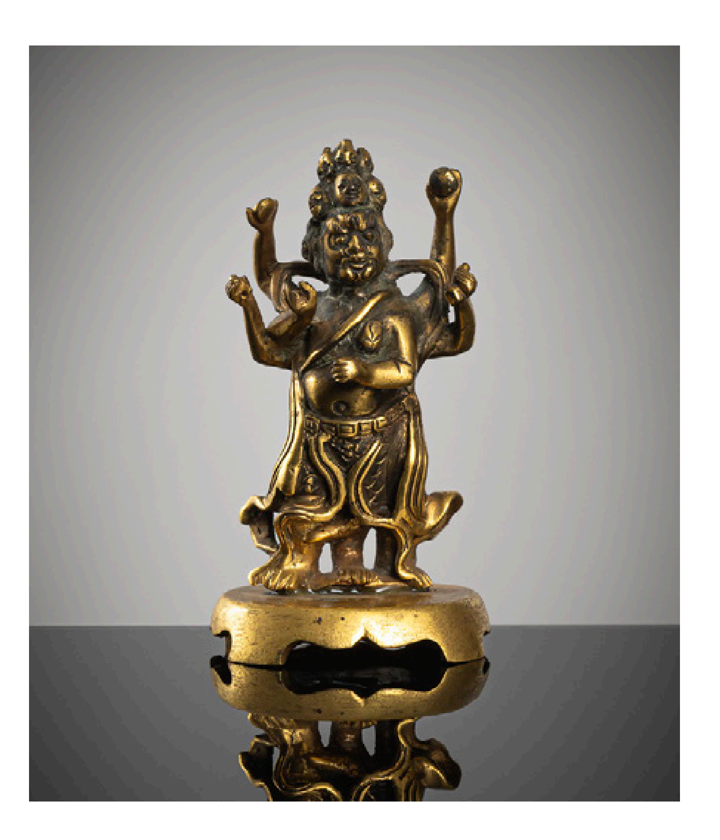
A GILT-BRONZE FIGURE OF GUHYASAMAJA
TIBETO-CHINESE, 19TH CENT.

Standing in alidhsana on a separate cast shaped pedestal, embracing his partner with his principle arms, both multi-armed deities holding various attributes and gestures, wearing tiger-skirt, bejewelled, his four faces displaying a severe expression, flowering halo behind and topped with the kyung-bird.

PROVENANCE
Important South German private collection collected between 1956 and 2004, coll. no. 13 - Attributes partly lost, minor wear

銅鍍金密集金剛雙修立像
漢藏式19世紀
德國南部重要私人收藏，集於1956年至2004年期間，收藏編號13
有背屏及高臺座，座像可分，法器部分缺失，輕微使用痕跡

€ 900,-/1500,-



464

FEUERVERGOLDETE BRONZE DES TIANPENG
CHINA, 17./ 18. JH.
H. 8 cm (m.S.)

PROVENIENZ
Bedeutende süddeutsche Privatsammlung zwischen 1956 und 2004 gesammelt, Slg.-Nr 77, erworben bei Lempertz Köln, Juni 1996, Lot 117 - Sockel mit Klebespuren, minim. best. und berieben

A GILT-BRONZE OF TIANPENG
CHINA, 17TH/18TH CENT.

PROVENANCE
Important South German private collection collected between 1956 and 2004, lot no. 77, acquired at Lempertz Köln, June 1996, lot 117 - Base with traces of glue, slightly chipped, minor wear

銅鎏金天蓬元帥立像
中國17至18世紀
德國南部重要私人收藏，集於1956年至2004年期間，收藏編號77，購於科隆倫佩茨1996年6月拍賣會圖錄編號117
底座有粘膠痕跡，細微磕碰及磨損

€ 500,-/800,-

465

FEINE FEUERVERGOLDETE BRONZE VON CAKRASAMVARA AUF EINEM LOTUS
MONGOLEI, SPÄTES 18. JH.
H. 16,3 cm

PROVENIENZ
Bedeutende süddeutsche Privatsammlung zwischen 1956 und 2004 gesammelt, Slg.-Nr. 33, laut handschriftlicher Notiz auf der Sammlungskarte bei Ostasiaca Kuo in Berlin erworben - Kleinere Altersspuren

A GILT-BRONZE FIGURE OF CHAKRASAMVARA
MONGOLIA, LATE 18TH CENT.

Trampling in alidhasana on a pair of Hindu divinities reclining on separate cast lotus base, his principle arms embracing his consort, the hands holding karttrika and kapala, the other arms radiating around his body with the hands holding the prescribed attributes or gestures, wearing skirt, elephant-skin behind, garlands of severed heads and skulls, bejewelled, his four-faced head displaying each a wrathful expression, his hair combed in a chignon decorated with a vishvavajra, secured with a tiara and his consort holding the karttrika and kapala, resealed.

PROVENANCE
Important South German private collection collected between 1956 and 2004, coll. no. 33, according to handwritten note on the collection card acquired from Ostasiatuca Kuo in Berlin - Minor traces of age

銅鎏金勝樂金剛蓮座雙修立像
蒙古18世紀晚期
德國南部重要私人收藏，集於1956年至2004年期間，收藏編號33，據收藏記錄購於德國柏林Kuo Ostasiatica東亞藝術行
小處老化痕跡，底重封

€ 3000,-/5000,-



466

SELTENES THANGKA, EINE TANTRISCHE GOTTHEIT DARSTELLEND
TIBET, 17. JH.
65 x 55 (95 x 70) cm

Die Malerei zeigt die zentrale esoterische Gottheit in einem Dreieck, stehend mit seinen mehreren Beinen in Pratyalidhasana auf verschiedenen Figuren, seine sechs Arme strahlenförmig um seinen Körper, die Hände halten Attribute, er trägt einen Tigerrock, ist mit Juwelen geschmückt, eine zierliche Figur ist auf seiner Brust platziert, sein dreigesichtiger Kopf zeigt jeweils einen zornigen Ausdruck, eine flammende Frisur, die mit Vögeln und einer Schlange verziert ist, seine weibliche Partnerin umschlingt sein linkes Bein und bietet ihm eine blutgefüllte Schädelschale an, beide umgeben von vier konzentrischen Bändern, die jeweils eine Vielzahl von Gottheiten zeigen, teilweise auf einem Tier reitend, alles innerhalb des quadratisch ummauerten Palastes, umgeben von weiteren konzentrischen Bändern aus Lotusblüten, den acht Friedhöfen und Flammen, das obere Register mit drei Gruppen von Gottheiten, Lamas und Mahasiddhas, der untere Teil mit einer Gruppe von Lamas und einem Priester, der auf einem Thron vor einem Tisch mit Opfergaben sitzt, flankiert von Dienern und einigen Mönchen, in Seidenmontierung

PROVENIENZ
Alte europäische Privatsammlung, vor 1990 zusammengetragen - Kleinere Altersspuren und Abriebe, etwas rest.

A RARE THANGKA DEPICTING A TANTRIC DEITY
TIBET, 17TH CENT.

The painting is showing the central esoteric divinity in a triangle, standing with his multiple legs in pratyalidhasana on various figures, his six arms radiating around his body, the hands holding attributes, wearing tiger-skirt, bejewelled, a diminutive figure placed at his chest, his triple faced head displaying each a wrathful expression, flaming hairdo decorated with birds and a snake, his female partner is encircling his left leg, offering him a blood-filled skull-cup, both surrounded by four concentric bands showing each a variety of divinities, partly riding an animal, all placed within the square walled palace encircled by further concentric bands of lotus petals, the eight graveyards and flames, the upper register with three groups of deities, lamas and mahasiddhas, the lower part with a group of lamas, and a priest seated on a throne in front of a table with offerings flanked by attendants and some monks, in silk mounting

PROVENANCE
Old European private collection, assembled before 1990 - Minor signs of age and wear, minor rest.

密宗本尊壇城唐卡
西藏17世紀
有裱，卷軸
歐洲私人舊藏，集於1990年之前
小處老化痕跡及磨損，略有修復

€ 8000,-/12000,-



467

SELTENE FEUERVERGOLDETE BRONZE DES AMITAYUS
MONGOLEI, 18. JH.
H. 13,6 cm

Sitzend in Vajrasana auf einem Lotussockel, beide Hände im Dhyanamudra auf dem Schoß ruhend, trägt er einen Dhoti, der um die Taille mit einem Gürtel befestigt ist, der mit Perlenschnüren verziert ist, sein Gesicht zeigt einen heiteren Ausdruck mit niedergeschlagenen Augen unter gewölbten Augenbrauen, die in den Nasensteg übergehen, Sein Haar ist zu einem Dutt gekämmt, der von einem Lotus gekrönt wird und mit einem einfachen Diadem mit zwei Blumenköpfen und fließenden Bändern verziert ist, Sockel nicht verschlossen.

PROVENIENZ
Alte süddeutsche Privatsammlung, laut Überlieferung vor 2000 zusammengetragen - Etwas berieben, kleinere Altersspuren

A RARE GILT-BRONZE FIGURE OF AMITAYUS
MONGOLIA, 18TH CENT.

Seated in vajrasana on a lotus base with both hands resting on his lap in the dhyanamudra, wearing dhoti fastened around the waist with a belt decorated with beaded strings, bejewelled, his face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows that run into his nose-bridge, elongated earlobes with ear ornaments, his hair combed in a chignon topped with a lotus and secured with a simple tiara ornamented with a pair of flower heads and floating ribbons, unsealed.

PROVENANCE
Old Southern German private collection, by repute assembled before 2000 - Minor wear and traces of age

銅鎏金無量壽佛蓮座坐像
蒙古18世紀
德國南部私人舊藏，據稱集於2000年之前
略有磨損，小處老化痕跡，底未封

€ 5000,-/8000,-



468

FEUERVERGOLDETE BRONZE DES BUDDHA SHAKYAMUNI
TIBET, 14. JH.
H. 10,3 cm

Sitzend in Vajrasana auf einem Lotussockel, die rechte Hand im Bhumisparshamudra gesenkt, während die linke auf dem Schoß ruht, trägt er ein diaphanes Mönchsgewand, von dem ein kleiner Abschnitt in Form eines Schwalbenschwanzes über die linke Schulter drapiert ist, sein Gesicht zeigt einen heiteren Ausdruck mit niedergeschlagenen Augen unter gewölbten Augenbrauen, die in den Nasenrücken übergehen, verlängerte Ohrläppchen, seine Lockenfrisur setzt sich in der Ushnisha fort und wird von einer Lotosknospe gekrönt, versiegelt.

PROVENIENZ
Alte süddeutsche Privatsammlung - Etwas berieben, Altersspuren

A GILT-BRONZE FIGURE OF BUDDHA SHAKYAMUNI
TIBET, 14TH CENT.

Seated in vajrasana on a lotus base with his right hand lowered in the bhumisparshamudra while the left is resting on his lap, wearing diaphanous monastic garment showing a small section draped over his left shoulder in the shape of a swallow's tail, his face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows that run into the nose-bridge, elongated earlobes, his curled hairdo continuing into the ushnisha and topped with a lotus bud, sealed.

PROVENANCE
Old Southern German private collection - Minor wear and traces of age

銅鎏金釋迦牟尼蓮座坐像
西藏14世紀
德國南部私人舊藏
略有磨損，老化痕跡，底已封

€ 1500,-/2500,-



*** 469**

FEINE FEUERVERGOLDETE BRONZE DES VAJRABHAIRAVA
TIBETO-CHINESISCH, SPÄTES 18. JH.
H. 24,5 cm

Mit mehreren Beinen in Pratyalidhasana auf zwei Gruppen von getrennt gegossenen Figuren und Tieren stehend, die auf einem Lotussockel ruhen, seine Hauptarme umarmen seine Prajna, die Hände halten Karttrika und Kapala, die anderen Arme strahlenförmig um seinen Körper, die Hände halten die vorgeschriebenen Attribute und Gesten, nackt bis auf Girlanden, die aus abgetrennten Köpfen und Schädeln bestehen, Elefantenhaut über die Schultern drapiert, mit Juwelen geschmückt, sein mehrköpfiger Kopf mit zentralem Stiergesicht zeigt einen grimmigen Ausdruck mit vorgewölbten Augen unter buschigen Augenbrauen, offene Schnauze mit Zähnen und Reißzähnen, ein Paar gebogene Hörner und gespitzte Ohren, flammende Frisur, seine Gefährtin hält die Karttrika und Kapala und zeigt ebenfalls einen grimmigen Gesichtsausdruck, wieder verschlossen.

PROVENIENZ
Aus einer bedeutenden süddeutschen Privatsammlung, im Münchner Kunsthandel erworben

Vajrabhairava ist die schreckenerregende, büffelköpfige Form des Bodhisattva Manjushri, dessen gütiger Kopf oben auf der Kopf-Pyramide erscheint. Die vielen Arme verdeutlichen seine große Macht. Er besiegt Yama, den Herrn des Todes. Neben Chakrasamvara und Guhyasamaja ist er die wichtigste Meditationsgottheit der Gelugpa (die „Tugend-Tradition"), die Schule des Dalai Lama - Minim. best., wenige Attribute verloren

A FINE GILT-BRONZE FIGURE OF VAJRABHAIRAVA
TIBETO-CHINESE, LATE 18TH CENT.

Standing with his multiple legs in pratyalidhasana on two groups of separate cast figures and animals reclining on a lotus base, his principle arms embracing his prajna, the hands holding karttrika and kapala, the other arms radiating around his body with the hands holding the prescribed attributes and gestures, naked apart from garlands consisting of severed heads and skulls, elephant-skin draped over his shoulders, bejewelled, his multiple-head with central bull face displaying a ferocious expression with bulging eyes below bushy eyebrows, open snout showing teeth and fangs, pair of curved horns and pricked ears, flaming hairdo, his consort holding the karttrika and kapala and displaying as well a ferocious facial expression, resealed.

PROVENANCE
From an important South German private collection, acquired in the Munich art trade

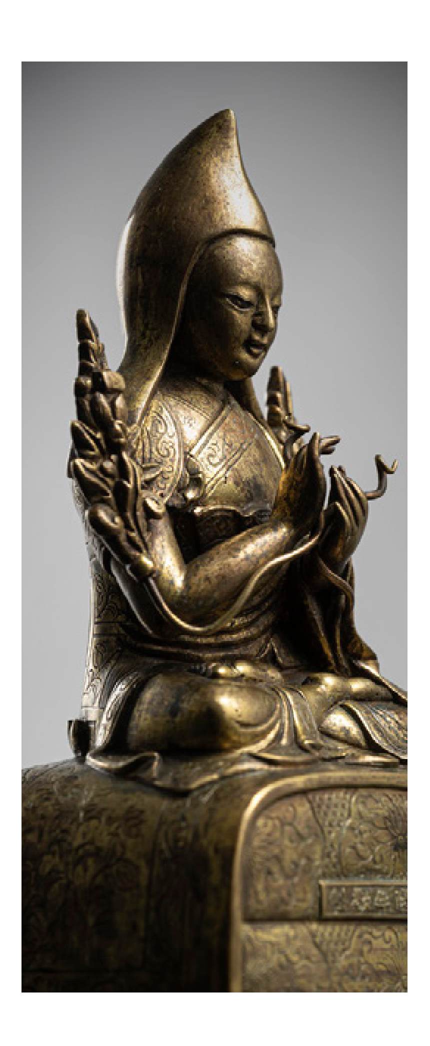
Vajrabhairava is the terrifying, buffalo-headed form of the Bodhisattva Manjushri, whose head appears at the top of the head pyramid. The many arms emphasise his great power. He defeats Yama, the lord of death. Alongside Chakrasamvara and Guhyasamaja, he is the most important meditation deity of the Gelugpa (the "virtue tradition"), the school of the Dalai Lama - Very slightly chipped, few attributes lost

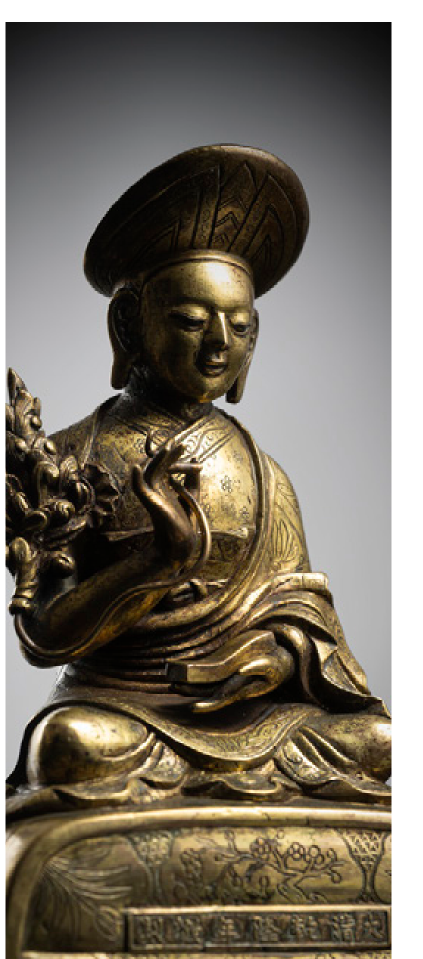
銅鎏金大威德金剛雙修蓮座立像
漢藏式18世紀晚期
德國南部重要私人收藏，購於慕尼黑古董商
細微磕碰，少許法器缺失，底重封

* € 18000,-/25000,-




470





470

FEUERVERGOLDETE BRONZE DER BUDDHA SHAKYAMUNI
TIBETO-CHINESISCH, 18. JH.
H. 17,3 cm

PROVENIENZ
Aus einer bedeutenden süddeutschen Privatsammlung, seit den 1960er Jahren gesammelt - Minim. berieben, wenige kleine Bestoßungen

A GILT-BRONZE OF BUDDHA SHAKYAMUNI
TIBETO-CHINESE, 18TH CENT.

Seated in vajrasana on a lotus base with both hands resting in dhyanamudra on his lap supporting the alms-bowl, wearing a monastic garment including an underskirt and a mantle covering his left shoulder, its borders engraved with scrolling tendrils and geometric musters, his face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows that run into his nose-bridge, painted facial details, elongated earlobes, his curled hair continuing into the ushnisha and topped with a lotus-bud, resealed.

PROVENANCE
From an important Southern German private collection, collected since the 1960s - Minimally wear, a few minor chipping

銅鎏金釋迦牟尼蓮座坐像
漢藏式18世紀
德國南部重要私人收藏，集於1960年代起
細微磨損，少許小磕，底重封

€ 2500,-/3500,-

471

BRONZE DER SYAMATARA AUF EINEM LOTUS
NEPAL, 19. JH.
H. 22,8 cm

PROVENIENZ
Aus einer bedeutenden süddeutschen Privatsammlung, seit den 1960er Jahren gesammelt - Etwas berieben, kleinere Altersschäden

A BRONZE FIGURE OF SYAMATARA
NEPAL, 19TH CENT.

Seated in lalitasana on a lotus base with her right foot resting on a smaller lotus, both hands showing the vitarkamudra and holding stems of lotuses flowering along her upper arms, wearing sari, scarf, bejewelled, her face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows, raised third eye at her forehead, her elongated earlobes with ear ornaments, her hair combed in a chignon and secured with a tiara, sealed.

PROVENANCE
From an important South German private collection, collected since the 1960s - Wear, minor signs of age

綠度母蓮座銅坐像
尼泊爾19世紀
德國南部重要私人收藏，集於1960年代起
略有磨損，小處老化而損，底已封

€ 1200,-/1800,-

472

SCHÖNE UND SELTENE BRONZE DES TSONGKHAPA AUF EINEM DOPPELTEN KISSEN
CHINA, QIANLONG-SIEBEN-ZEICHENMARKE, 18./ 19. JH.
H. 18 cm

In Vajrasana auf einem Doppelkissen sitzend, das mit einer Decke bedeckt ist, die mit verschiedenen Mustern beschriftet ist, darunter Ranken, Lotusblumen und eine Berglandschaft. Beide Hände halten im Dharmacakramudra Stängel von Lotusblumen, die entlang der Schultern blühen und Schwert und Manuskript tragen, Er trägt ein klösterliches Gewand, darunter einen geflickten Mantel, in dessen Abschnitten jeweils eine Blume eingeschnitten ist, sein Gesicht zeigt einen heiteren Ausdruck mit niedergeschlagenen Augen unter gewölbten Augenbrauen, die in den Nasensteg übergehen, und sein Kopf wird von der spezifischen spitzen Haube gekrönt, die Vorderseite ist mit der Sieben-Zeichen-Marke Qianlong versehen, wieder versiegelt.

PROVENIENZ
Bedeutende süddeutsche Privatsammlung zwischen 1956 und 2004 gesammelt, Slg.-Nr. 9 - Minim. Altersspuren

A FINE AND RARE BRONZE FIGURE OF TSONGKHAPA ON A DOUBLE CUSHION
CHINA, QIANLONG SEVEN-CHARACTER MARK, 18TH/ 19TH CENT.

Seated in vajrasana on a double cushion covered with a blanket, all incised with various musters including scrolling tendrils, lotuses, mountainous landscape, both hands in the dharmacakramudra holding stems of lotuses flowering along the shoulders supporting the sword and manuscript, wearing monastic garment including a patchwork mantle with each section incised with a flower, his face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows that run into the nose-bridge and his head topped with the specific pointed bonnet, the front cast with the seven character mark Qianlong, resealed.

PROVENANCE
Important South German private collection collected between 1956 and 2004, coll. no. 9 - Minim. traces of age

宗喀巴銅坐像
清代18至19世紀
禪墊前落方框楷書橫款「大清乾隆年敬製」
德國南部重要私人收藏，集於1956年至2004年期間，收藏編號9
細微老化痕跡，底重封

€ 3000,-/5000,-

473

SCHÖNE UND SELTENE BRONZE, MÖGLICHERWEISE DER 3. CANGKYA QUTUQTU, CHANGKYA ROLPAI DORJE (1717 -1786)
CHINA, QIANLONG-SIEBEN-ZEICHENMARKE, 18./ 19. JH.
H. 17,2 cm

Er sitzt mit gekreuzten Beinen auf einem doppelten Kissen, das mit einer Decke bedeckt ist, die mit verschiedenen Mustern beschriftet ist, darunter Vögel inmitten von Wolken und darunter eine Berglandschaft mit Rankenwerk, seine rechte Hand zeigt das Vitarkamudra und hält den Stiel einer Lotusblüte, die entlang seiner oberen Schulter blüht, die Linke ruht auf seinem Schoß und stützt ein Manuskript, er trägt ein klösterliches Gewand mit einem Mantel aus Flickwerk, in dessen Abschnitten jeweils eine Blume eingeschnitten ist, sein Gesicht zeigt einen heiteren Ausdruck mit niedergeschlagenen Augen unter gewölbten Augenbrauen und sein Kopf ist mit der spezifischen Haube bedeckt, die Vorderseite ist mit der Sieben-Zeichen-Marke Qianlong versehen, wieder versiegelt.

PROVENIENZ
Bedeutende süddeutsche Privatsammlung zwischen 1956 und 2004 gesammelt, Slg.-Nr. 10 - Minim. Altersspuren

A FINE AND RARE BRONZE, POSSIBLY THE 3RD CANGKYA QUTUQTU, CHANGKYA ROLPAI DORJE (AD 1717 -1786)
CHINA, QIANLONG SEVEN-CHARACTER MARK, 18TH/ 19TH CENT.

Seated with legs crossed on double cushion covered with a blanket, all incised with various musters including birds amidst clouds with below a mountain landscape and scrolling tendrils, his right hand showing the vitarkamudra and holding the stem of a lotus flowering along his upper shoulder, the left resting on his lap supporting a manuscript, wearing a monastic garment including a patchwork mantle with each section incised with a flower, his face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows and his head topped with the specific bonnet, the front cast with the nine-character mark of Qianlong, resealed.

PROVENANCE
Important South German private collection collected between 1956 and 2004, coll. no. 10 - Minim. Traces of age

三世章嘉呼圖克圖若必多吉銅坐像
清代18至19世紀
禪墊前落方框楷書橫款「大清乾隆年敬製」
德國南部重要私人收藏，集於1956年至2004年期間，收藏編號10
細微老化痕跡，底重封

€ 3000,-/5000,-



472



473



474

DREI FEUERVERGOLDETE MINIATURBRONZEN
MONGOLEI, 19. JH.
H. 3,2 - 4 cm

PROVENIENZ
Bedeutende süddeutsche Privatsammlung zwischen 1956 und 2004 gesammelt, Slg.-Nrn. 69, 70 und 123, handschriftlich notiert, erworben bei Aico - Eine Bronze ohne Stand bzw. eine Bronze mit ergänzter Sockelplatte, etwas berieben, minim. best.

THREE FIRE-GILT MINIATURE BRONZES
MONGOLIA, 19TH CENTURY

PROVENANCE
Important South German private collection collected between 1956 and 2004, lot nos. 69, 70 and 123, handwritten notes, acquired from Aico - One bronze without stand and one bronze with replaced base plate, somewhat wear, minimally dam.

銅鎏金微型銅像一組三
蒙古19世紀
德國南部重要私人收藏，集於1956年至2004年期間，收藏編號67、70、123，據收藏記錄購於Aico
一像無底座，一像底座板後加，輕微磨損，細處磕碰

€ 1200,-/1800,-

475

FEINE FEUERVERGOLDETE BRONZE DES EKADASHA-LOKESHVARA AUF EINEM LOTUS
MONGOLEI, 18. JH.
H. 18,2 cm

Stehend in Samabhanga auf einem separaten gegossenen Lotussockel, seine Haupthände zeigen das Anjalimudra, während die anderen sechs die vorgeschriebenen Attribute oder Gesten tragen, er trägt Dhoti, ein Tuch ist um seine Schultern drapiert, er ist mit Juwelen geschmückt, sein Kopf besteht aus neun Gesichtern, die einen heiteren Ausdruck zeigen, gekrönt von einem zornigen Kopf vor einer rot gefärbten, flammenden Frisur und gesichert mit Tiaras, wieder verschlossen.

PROVENIENZ
Bedeutende süddeutsche Privatsammlung zwischen 1956 und 2004 gesammelt, Slg.-Nr. 37, laut handschriftlicher Notiz auf der Sammlungskarte bei Kuo Ostasiatica in Berlin erworben - Minim. Altersspuren

A GILT-BRONZE FIGURE OF EKADASHALOKESHVARA
MONGOLIA, 18TH CENT.

Standing in samabhanga on a separate cast lotus base, his principle hands showing the anjalimudra while the other six carrying the prescribed attributes or gestures, wearing dhoti, scarf draped around his shoulders, bejewelled, his head consisting of nine faces displaying a serene expression topped by a wrathful head in front of a red coloured flaming hairdo and secured with tiaras, resealed.

PROVENANCE
Important South German private collection collected between 1956 and 2004, coll. no. 37, according to handwritten note on the collection card acquired from Kuo Ostasiatica in Berlin - Minim. Traces of age

銅鎏金十一面六臂觀音蓮座立像
蒙古18世紀
德國南部重要私人收藏，集於1956年至2004年期間，收藏編號37，據收藏記錄購於德國柏林Kuo Ostasiatica東亞藝術行
細微老化痕跡，底重封

€ 2500,-/3500,-



475a

FEINE FEUERVERGOLDETE BRONZE EINES DGE. LUGS.PA LAMA
TIBETO-CHINESISCH, 18. JAHRHUNDERT
H. 16,5 cm

Er sitzt mit gekreuzten Beinen auf einer Decke, die über ein Doppelkissen drapiert ist, dessen Vorderseiten mit verschiedenen floralen Mustern beschnitzt sind, seine rechte Hand ist im Vitarkamudra erhoben, während die linke auf seinem Schoß ruht, er trägt ein klösterliches Gewand mit einem Unterrock und einem schweren Mantel, der in Falten über seinen Rücken fällt, seine Ränder sind mit Ranken und stilisierten Blütenköpfen beschnitten, sein Gesicht zeigt einen gelassenen Ausdruck mit niedergeschlagenen Augen unter gewölbten Augenbrauen, die in den Nasensteg übergehen, gemalte Gesichtsdetails und sein Kopf ist mit der spezifischen Haube bedeckt, wieder verschlosssen

PROVENIENZ
Alte und bedeutende bayerische Privatsammlung, zusammengetragen seit den frühen 1960er Jahren - Sehr geringe Altersspuren, minim. best.

A FINE GILT-BRONZE FIGURE OF A DGE.LUGS.PA LAMA
TIBETO-CHINESE, 18TH CENT.

Seated with legs crossed on a blanket draped over a double cushion, its fronts incised with various floral musters, his right hand raised in the vitarkamudra while the left is resting on his lap, wearing monastic garment including an underskirt and a heavy mantle falling down in pleats along his back, its borders incised with scrolling tendrils and stylized flower heads, his face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows that run into the nose-bridge, painted facial details and his head topped with the specific bonnet, resealed

PROVENANCE
Old and important Bavarian private collection, assembled since the early 1960's - Very minor wear

銅鎏金格魯派喇嘛坐像
漢藏式18世紀
德國巴伐利亞州重要思恩舊藏，集於1960年代初起
細小老化痕跡，細微磕碰，底重封

€ 3000,-/5000,-



476

476

THANGKA MIT DARSTELLUNG DES VAISHRAVANA
TIBET, 18. JH.
71 x 57 (137 x 79) cm

PROVENIENZ
Aus einer alten Württembergischen Privatsammlung, von einem Familienmitglied vor 2000 gesammelt - Kleinere Altersschäden, etwas berieben und rest.

A THANGKA DEPICTING VAISHRAVANA
TIBET, 18TH CENT.

The centre of the painting with Vaishravana riding his lion trotting over the lotus base, his right hand holding the parasol while the left is supporting the mongoose, wearing armour, scarf floating around his shoulders, his face displaying a severe expression, his head topped with an elaborate bonnet, surrounded by his eight helpers, each riding an animal, Vajrapani above, various lay persons and Buddhist emblems below and all placed in a mountainous landscape, in brocade mounting.

PROVENANCE
From an old Württemberg private collection, collected by a family member before 2000 - Minor damages due to age, wear and minor rest.

多聞天王唐卡
西藏18世紀
德國符騰堡地區私人舊藏，某家族成員集於2000年之前
有錦裱，小處老化而損，輕微磨損及修復

€ 600,-/1000,-

477

THANGKA MIT DARSTELLUNG DES 1. DALAI LAMA, GENDUN DRUPA
TIBET, 18. JH.
59,3 x 38,3 (102 x 68,5) cm

PROVENIENZ
Aus einer österreichischen Privatsammlung, zwischen 1965 und 1985 gesammelt - Altersschäden, berieben

THANGKA WITH DEPICTION OF THE 1ST DALAI LAMA, GENDUN DRUPA
TIBET, 18TH CENTURY

Gendun Drupa, the first Dalai Lama, was born into a nomadic family. He was born in 1391 and died in 1474 A.D. His indigenous name was Pema Dorjee. In 1411 he took a novice monastic vow at Narthang Monastery and received full monastic ordination. In 1416, he became a founder of the Gelugpa school and became a disciple and head disciple of Tsongkhapa. Legend has it that Gendun Drupa was a person of enormous scholarship who, according to his findings, wrote more than eight voluminous books on the Buddha's teachings and philosophy. He was not called the "Dalai Lama" as the title did not exist at the time. A few years after his death, he was proclaimed Dalai Lama. He is depicted in a splendid robe on a throne with several accompanying figures in a landscape, predominantly in blue and green colours. Silk brocade mount with protective cloth.

PROVENANCE
From an Austrian private collection, assembled between 1965 and 1985 - Minor damages due to age and wear

一世達賴喇嘛根敦朱巴唐卡
西藏18世紀
奧地利私人收藏，集於1965年至1985年期間
有錦裱及唐簾，老化痕跡，有磨損

€ 1200,-/1800,-

478

THANGKA MIT DARSTELLUNG DES PADMAPANI
TIBET, 18. JH.
68,5 x 41,5 cm

Das Zentrum des Gemäldes zeigt Padmapani in Samabhanga auf einer Lotusbasis stehend, beide Hände halten Stängel von Lotusblumen, die entlang seiner Oberarme blühen, er trägt Dhoti, Schal, Schmuck, sein Gesicht zeigt einen gelassenen Ausdruck mit niedergeschlagenen Augen, sein Haar ist zu einem Chignon gekämmt und mit einem Diadem gesichert, Kopf und Körper sind mit einem Heiligenschein versehen, das obere Register zeigt Buddha Shakyamuni an der Spitze, flankiert und umgeben von verschiedenen Buddhas, Bodhisattvas und Schutzgottheiten flankiert und umgeben, die stehenden Vajrapani und Manjusrhri flankieren den Hauptbodhisattva, darunter die weiße Sitatara und die grüne Syamatara, der untere Rand mit der zentral platzierten Prajnaparamita flankiert von Ganapatti und Sadbhujamahakala und alle in einer Berglandschaft, darunter eine lange Widmungsinschrift in der Vartula-Schrift, in Brokateinfassung.

PROVENIENZ
Ehemals aus einer süddeutschen Privatsammlung, vor 2007 erworben - Altersschäden, etwas rep. und res.

A THANGKA OF PADMAPANI
TIBET, 18TH CENT.

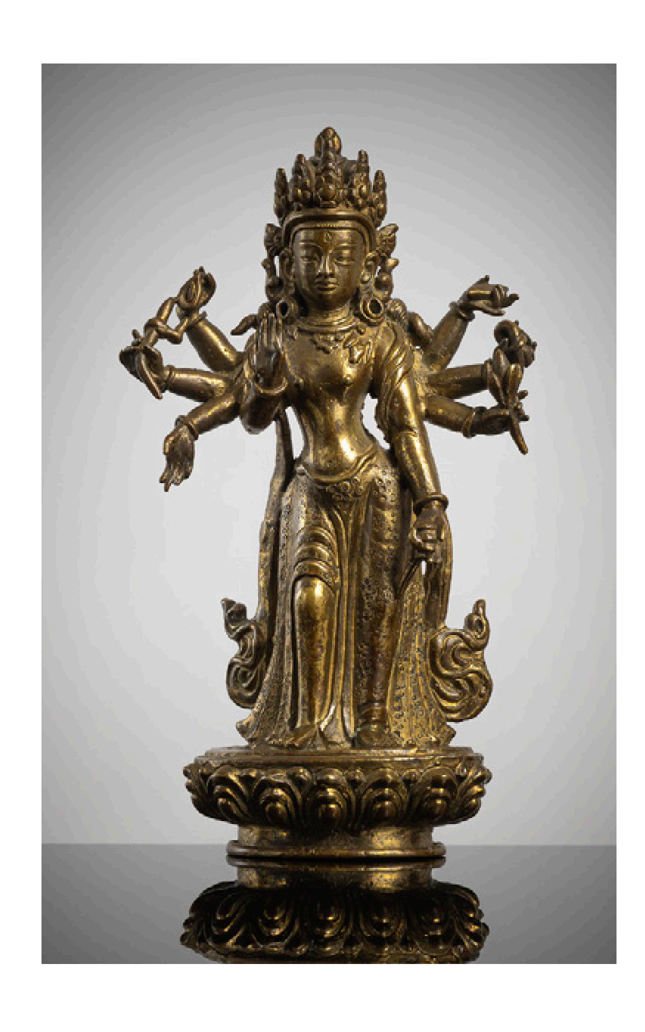
The centre of the painting shows Padmapani in samabhanga standing on a lotus base, both hands holding stalks of lotus flowers blossoming along his upper arms, wearing dhoti, shawl, jewellery, his face showing a serene expression with downcast eyes, his hair tied into a chignon and secured with a diadem, his head and body adorned with a halo;The upper register shows Buddha Shakyamuni at the top, flanked and surrounded by various Buddhas, Bodhisattvas and tutelary deities, the standing Vajrapani and Manjusrhri flanking the main Bodhisattva, below the white Sitatara and the green Sitatara;e Sitatara and the green Syamatara, the lower edge with the centrally placed Prajnaparamita flanked by Ganapatti and Sadbhujamahakala and all in a mountain landscape, below a long dedicatory inscription in the Vartula script, in a brocade border.

PROVENANCE
Formerly from a South German private collection, acquired before 2007 - Damages and wear due to age, rest.

蓮華手菩薩唐卡
西藏18世紀
原爲德國南部私人收藏，集於2007年之前
畫面下部書藏文銘文，有錦裱，老化痕跡，輕微修復

€ 1500,-/2500,-





479

VERGOLDETE BRONZE DES AMOGHAPASHA
NEPAL, 17. JAHRHUNDERT
H. 15,8 cm

Stehend in Tribhanga mit dem rechten Bein leicht nach vorne, seine acht Arme strahlenförmig um seinen Körper, die Hände halten die vorgeschriebenen Attribute oder Gesten, er trägt einen Dhoti, eine Antilopenhaut, die über seine linke Schulter gelegt ist, ein Tuch, das um seine Schultern drapiert ist, er ist mit Juwelen geschmückt, sein Gesicht zeigt einen heiteren Ausdruck mit niedergeschlagenen Augen unter gewölbten Augenbrauen, sein Haar ist zu einem Dutt gekämmt und mit einem Diadem gesichert, das mit einem Paar Pattras und schwebenden Bändern verziert ist.

PROVENIENZ
Alte süddeutsche Privatsammlung, zusammengetragen seit 1966 - Altersspuren

A GILT-BRONZE FIGURE OF AMOGHAPASHA
NEPAL, 17TH CENT.

Standing in tribhanga with his right leg slightly stepping forwards, his eight arms radiating around his body, the hands holding the prescribed attributes or gestures, wearing dhoti, antelope-skin placed over his left shoulder, scarf draped around his shoulders, bejewelled, his face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows, his hair combed in a chignon and secured with a tiara decorated with a pair of pattras and floating ribbons.

PROVENANCE
Old Southern German private collection, assembled since 1966 - Minro traces of age

銅鍍金不空羂索观音菩萨蓮座立像
尼泊爾17世紀
德國南部私人舊藏，集於1966年之後
老化及使用痕跡

€ 1500,-/2500,-

480

FEUERVERGOLDETE BRONZEGRUPPE, MÖGLICHERWEISE MANJUGOSHA UND PARTNERIN
NEPAL, 18. JAHRHUNDERT.
H. 24,5 cm

Stehend in Pratyalidhasana auf dem Lotussockel, seine Haupthände halten Lotos und Manuskript, während seine Nebenhände Schwert und Bogen halten, er trägt Dhoti, ein Tuch ist um seine Schultern drapiert, er ist mit Schmuck verziert, sein Gesicht zeigt einen heiteren Ausdruck mit niedergeschlagenen Augen, sein Haar ist zu einem Dutt gekämmt und mit einem Diadem gesichert, flankiert von seiner Gemahlin, die mit der rechten Hand im Varadamudra steht, während die linke den Stiel einer Lotosblüte ergreift, die an ihrem Oberarm entlang blüht, sie trägt einen Sari, ist mit Schmuck verziert, ihr Gesicht zeigt einen heiteren Ausdruck und einen großen flammenden Heiligenschein hinter ihnen, auf Holzsockel.

PROVENIENZ
Alte süddeutsche Privatsammlung, zusammengetragen seit 1966 - Geringe Altersspuren

A GILT-BRONZE FIGURE OF POSSIBLY MANJUGOSHA AND CONSORT
NEPAL, 18TH CENT.

Standing in a pratyalidhasana on the lotus base, his principle hands holding lotus and manuscript while his secondary hands the sword and bow, wearing dhoti, scarf draped around his shoulders, bejewelled, his face displaying a serene expression with downcast eyes, his hair combed in a chignon secured with a tiara, flanked by his consort, standing with her right hand lowered in the varadamudra while the left is grasping the stem of a lotus flowering along her upper arm, wearing sari, bejewelled, her face displaying a swell a serene expression and a large flaming halo behind them, on wood base.

PROVENANCE
Old Southern German private collection, assembled since 1966 - Minor traces of age

銅鎏金文殊菩薩明妃背屏蓮座立像
尼泊爾18世紀
德國南部私人舊藏，集於1966年之後
少許老化痕跡，配木雕蓮座

€ 2500,-/3500,-



481

FEUERVERGOLDETE BRONZE DES SADBHUJAMAHAKALA
TIBETO-CHINESISCH, SPÄTES 18. JH.
H. 12,5 cm

Stehend in Pratyalidhasana auf einer separat gegossenen elefantenköpfigen Figur, die auf einem Lotussockel ruht, seine sechs Hände halten die spezifischen Attribute, einschließlich Karttrika und Kapala, er trägt einen Tigerrock, ein um die Schultern geschlungenes Tuch, Schmuck, sein Gesicht zeigt einen zornigen Ausdruck mit gewölbten Augen unter hochgezogenen Augenbrauen, einen offenen Mund, eine flammende Frisur, die mit einem mit Totenköpfen verzierten Diadem und einem Paar schwebender Bänder gesichert ist, wieder verschlossen.

PROVENIENZ
Bedeutende süddeutsche Privatsammlung zwischen 1956 und 2004 gesammelt, Slg.-Nr. 112, erworben bei Neumeister München, Oktober 2001, Lot 1037 - Altersspuren, etwas berieben

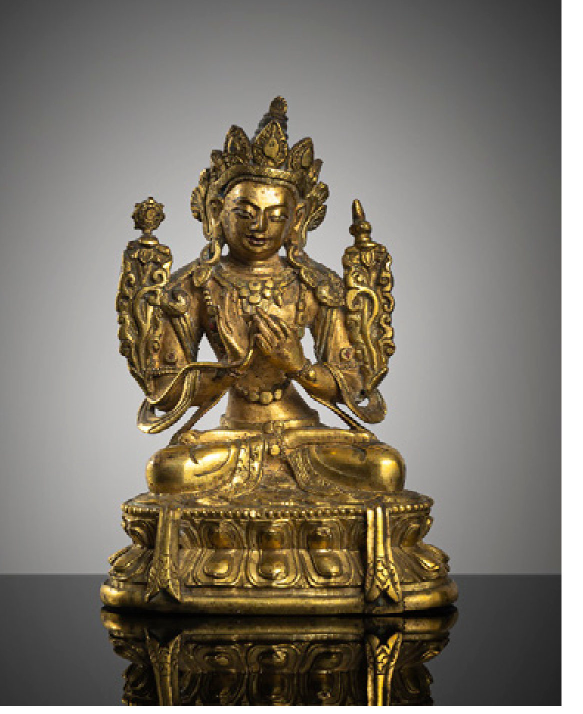
A GILT-BRONZE FIGURE OF SADBHUJAMAHAKALA
TIBETO-CHINESE, LATE 18TH CENT.

Standing in pratyalidhasana on a separate cast elephant-headed figure reclining on the lotus base, his six hands holding the specific attributes, including the karttrika and kapala, wearing tiger-skirt, scarf floating around his shoulders, bejewelled, his face displaying a wrathful expression with bulging eyes below raised eyebrows, open mouth, flaming hairdo secured with a tiara decorated with skulls and a pair of floating ribbons, resealed.

PROVENANCE
Important South German private collection assembled between 1956 and 2004, lot no. 112, acquired at Neumeister München, October 2001, lot 1037 - Signs of age, minor wear

銅鎏金六臂大黑天踏尸蓮座立像
漢藏式18世紀晚期
德國南部重要私人收藏，集於1956年至2004年期間，收藏編號112，據收藏記錄購於德國慕尼黑Neumeister拍賣行2001年10月拍賣會圖錄編號1037
老化痕跡，略有磨損，底重封

€ 1200,-/1800,-



482

FEINE FEUERVERGOLDETE BRONZE, VERMUTLICH MAITREYA
TIBETO-CHINESISCH, FRÜHES 18. JH.
H. 10,4 cm

In Vajrasana auf einem Lotussockel sitzend, beide Hände in Dharmacakramudra und mit Lotosblütenstängeln an den Oberarmen, die ein Cakra und einen Stupa tragen, bekleidet mit Dhoti, Schal über die Schultern drapiert, mit Juwelen geschmückt, mit heiterem Gesichtsausdruck und niedergeschlagenen Augen, das blaue Haar zu einem Dutt gekämmt, der mit einer Lotosknospe gekrönt und mit einem Diadem gesichert ist, wieder verschlossen.

PROVENIENZ
Bedeutende süddeutsche Privatsammlung zwischen 1956 und 2004 gesammelt, Slg.-Nr. 24 - Minim. Altersspuren

A GILT-BRONZE FIGURE OF PROBABLY MAITREYA
TIBETO-CHINESE, EARLY 18TH CENT.

Seated in vajrasana on a lotus base, both hands in dharmacakramudra and holding stems of lotuses flowering along his upper arms supporting a cakra and stupa, wearing dhoti, scarf draped over his shoulders, bejewelled, his face displaying a serene expression with downcast eyes, his blue coloured hair combed in a chignon topped with a lotus-bud and secured with a tiara, resealed.

PROVENANCE
Important South German private collection collected between 1956 and 2004, coll. no. 24 - Minim. Traces of age

銅鎏金菩薩蓮座坐像
漢藏式18世紀早期
或爲彌勒菩薩
德國南部重要私人收藏，集於1956年至2004年期間，收藏編號24
老化痕跡，底重封

€ 1200,-/1800,-

483

PARTIELL FEUERVERGOLDETE BRONZE DES AMITAYUS AUF EINEM LOTUS
TIBETO-CHINESICH,18. JH.
H. 17,3 cm

Wieder versiegelt.

PROVENIENZ
Bedeutende süddeutsche Privatsammlung zwischen 1956 und 2004 gesammelt, Slg.-Nr. 19 - Minim. Altersspuren, etwas berieben, Flasche verloren

A PART-GILT BRONZE OF AMITAYUS ON A LOTUS
TIBETO-CHINESE, 18TH CENT.

Re-sealed.

PROVENANCE
Important South German private collection collected between 1956 and 2004, coll. no. 19 - Minim. signs of age, minor wear, bottle lost

局部鎏金銅無量壽佛蓮座坐像
漢藏式18世紀
德國南部重要私人收藏，集於1956年至2004年期間，收藏編號19
細微老化痕跡，輕微磨損，寶瓶缺失，底重封

€ 1500,-/2500,-





484

PARTIELL FEUERVERGOLDETE BRONZE DER USHNISHAVIJAYA AUF EINEM LOTUS
TIBETO-CHINESE, SPÄTES 18./ FRÜHES 19. JH.
H. 11,6 cm

Geöffnet.

PROVENIENZ
Bedeutende süddeutsche Privatsammlung zwischen 1956 und 2004 gesammelt, Slg.-Nr. 124, erworben bei Lempertz Köln, Juni 2004, Lot 79 - Attribute verloren, Etwas berieben

A PART-GILT BRONZE OF THE USHNISHAVIJAYA ON A LOTUS
TIBETO-CHINESE, LATE 18TH/EARLY 19TH CENT.

Base unsealed.

PROVENANCE
Important South German private collection collected between 1956 and 2004, lot 124, acquired at Lempertz Cologne, June 2004, lot 79 - Attributes lost, minor wear

局部鎏金銅佛頂尊勝佛母蓮座坐像
漢藏式18至19世紀早期
德國南部重要私人收藏，集於1956年至2004年期間，收藏編號124，購於德國科隆倫佩茨2004年6月拍賣會圖錄編號79
法器缺失，輕微磨損，底未封

€ 600,-/1000,-



485

FEUERVERGOLDETE BRONZE DES AMITAYUS AUF EINEM LOTUS
TIBETO-CHINESISCH, 18. JH.
H. 10,3 cm

PROVENIENZ
Bedeutende süddeutsche Privatsammlung zwischen 1956 und 2004 gesammelt, Slg.-Nr. 20 - Minim. Altersspuren

A FINE GILT-BRONZE FIGURE OF AMITAYUS ON A LOTUS
TIBETO-CHINESE, 18TH CENT.

PROVENANCE
Important South German private collection collected between 1956 and 2004, coll. no. 20 - Minim. Traces of age

銅鎏金無量壽佛蓮座坐像
漢藏式18世紀
德國南部重要私人收藏，集於1956年至2004年期間，收藏編號20
細微老化痕跡

€ 1200,-/1800,-

486

FEINE FEUERVERGOLDETE BRONZE DES MÖNCHES PAGS PA (1253 - 1274)
MONGOLEI, 18. JH.
H. 6,3 cm

Wieder versiegelt.

PROVENIENZ
Bedeutende süddeutsche Privatsammlung zwischen 1956 und 2004 gesammelt, Slg.-Nr. 62, laut handschriftlicher Notiz auf der Sammlungskarte bei Aiko erworben - Minimale Altersspuren

A FINE FIRE-GILT BRONZE OF THE MONK PAGS PA (1253 - 1274)
MONGOLIA, 18TH CENT.

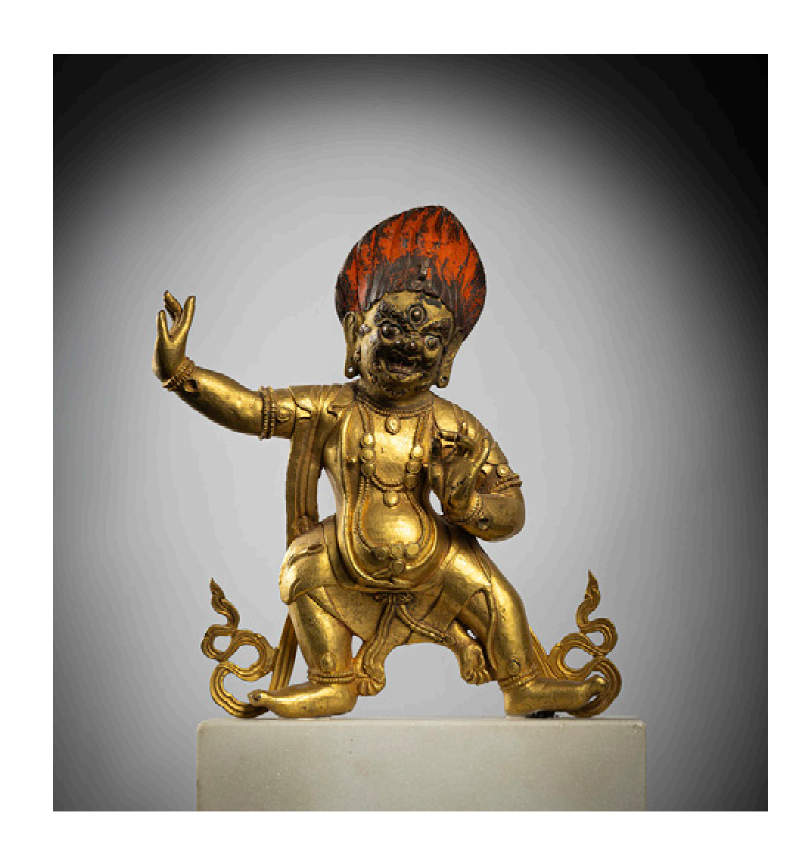
Re-sealed

PROVENANCE
Important South German private collection assembled between 1956 and 2004, coll. no. 62, according to handwritten note on the collection card acquired from Aiko - Minimal signs of age

銅鎏金薩迦派第五祖八思巴蓮座坐像
蒙古18世紀
德國南部重要私人收藏，集於1956年至2004年期間，收藏編號62，據收藏記錄購於Aiko處
細微老化痕跡，底重封

€ 800,-/1200,-






487

FEUERVERGOLDETE BRONZE DES VAJRAPANI
TIBET, 18. JH.
H. 20 cm (o.S.)

Auf einem späteren Steinsockel montiert.

PROVENIENZ
Bedeutende süddeutsche Privatsammlung zwischen 1956 und 2004 gesammelt, Slg.-Nr. 1, erworben bei Joachim Baader, Schoettle Ostasiatica 1976

Publ. Tibetica 29, 29.2.1975, Nr. 8193 - Altersspuren

A GILT-BRONZE FIGURE OF VAJRAPANI
TIBET, 18TH CENT.

Mounted on a later stone base.

PROVENANCE
Important Southern German private collection assembled between 1956 and 2004, coll. no. 1, acquired from Joachim Baader, Schoettle Ostasiatica 1976

Publ. Tibetica 29, 29.2.1975, no. 8193 - Traces of age

銅鎏金金剛手菩薩立像
西藏18世紀
德國南部重要私人收藏，集於1956年至2004年期間，收藏編號1，1976年購於德國Schoettle東亞藝術行Joachim Baader處，錄入1975年2月25日西藏藝術第29卷，編號8193
老化痕跡，固定於後配石座

€ 1500,-/2500,-

488

TEILS FARBIG GEFASSTE UND VERGOLDETE BRONZE DES YAMA
MONGOLEI, 19. JH.
H. 11,3 cm

Stehend in pratyalidhasana auf einem separat gegossenen Lotussockel, der einen auf einer Figur liegenden Stier zeigt, die rechte Hand in tarjanimudra, die linke hält den pasha, nackt, ithyphallisch, Schal um die Schultern geschlungen, channavira, juwelenbesetzt, der Stierkopf mit zornigem Gesichtsausdruck, der wulstige Augen unter hochgezogenen buschigen Augenbrauen zeigt, ein Paar geschwungene Hörner und die Flammenfrisur, die mit einem mit Totenköpfen verzierten Diadem gesichert ist, versiegelt.

PROVENIENZ
Bedeutende süddeutsche Privatsammlung, zusammengetragen zwischen 1956 und 2004, Slg. Nr. 73 - Leichte Abnutzung, Attribut verloren

A PARCEL POLYCHROME BRONZE FIGURE OF YAMA
MONGOLIA, 19TH CENT.

Standing in pratyalidhasana on a separate cast lotus base showing a bull reclining on a figure, his right hand in tarjanimudra while the left holding the pasha, naked, ithyphallic, scarf floating around his shoulders, channavira, bejewelled, his bull head with a wrathful facial expression displaying bulging eyes below raised bushy eyebrows, a pair of curved horns and the flaming hairdo secured with a tiara decorated with skulls, sealed.

PROVENANCE
Important South German private collection assembled between 1956 and 2004, coll. no. 73 - Minor wear, attribute lost

銅鍍金加彩閻魔騎牛蓮座立像
蒙古19世紀
德國南部重要私人收藏，集於1956年至2004年期間，收藏編號73
輕微磨損，法器缺失，底已封

€ 1200,-/1800,-



489

FEINE UND SEHR SELTENE DATIERTE FEUERVERGOLDETE BRONZE DES YAMA
CHINA, INSCHRIFT AM SOCKEL RÜCKSEITIG 道光二十年九月初一日潘造 - GEMACHT VON PAN AM ERSTEN TAG DES NEUNTEN MONATS DES 20. JAHRES DER DAOGUANG-PERIODE (1840)
H. 19.2 cm

Stehend in Pratyalidhasana auf einem separaten Gusssockel, der aus einem Stier besteht, der auf einer Figur liegt, die auf dem Lotussockel platziert ist, beide Hände im Tarjanimudra erhoben, nackt, ithyphallisch, verziert mit einer Channavira, einer Schlange und einer Girlande mit abgetrenntem Kopf, mit Juwelen verziert, sein Stierkopf zeigt einen grimmigen Ausdruck mit vorgewölbten Augen unter buschigen Augenbrauen, offener Schnauze, einem Paar gespitzter Ohren und Hörnern, seine rot gefärbte Flammenfrisur ist mit einer Totenkopf-Tiara befestigt, die Rückseite des Sockels mit einer eingravierten Inschrift, wieder versiegelt.

PROVENIENZ
Bedeutende süddeutsche Privatsammlung gesammelt zwischen 1956 und 2004 - Sehr geringe Altersspuren, Attribut verloren, sehr leicht bestoßen

A VERY RARE AND FINE DATED GILT-BRONZE FIGURE OF YAMA
CHINA, INSCRIBED AT THE BASE 道光二十年九月初一日潘造 -
MADE BY PAN ON THE FIRST DAY OF THE NINTH MONTH OF THE 20TH YEAR OF THE DAOGUANG PERIOD (1840)

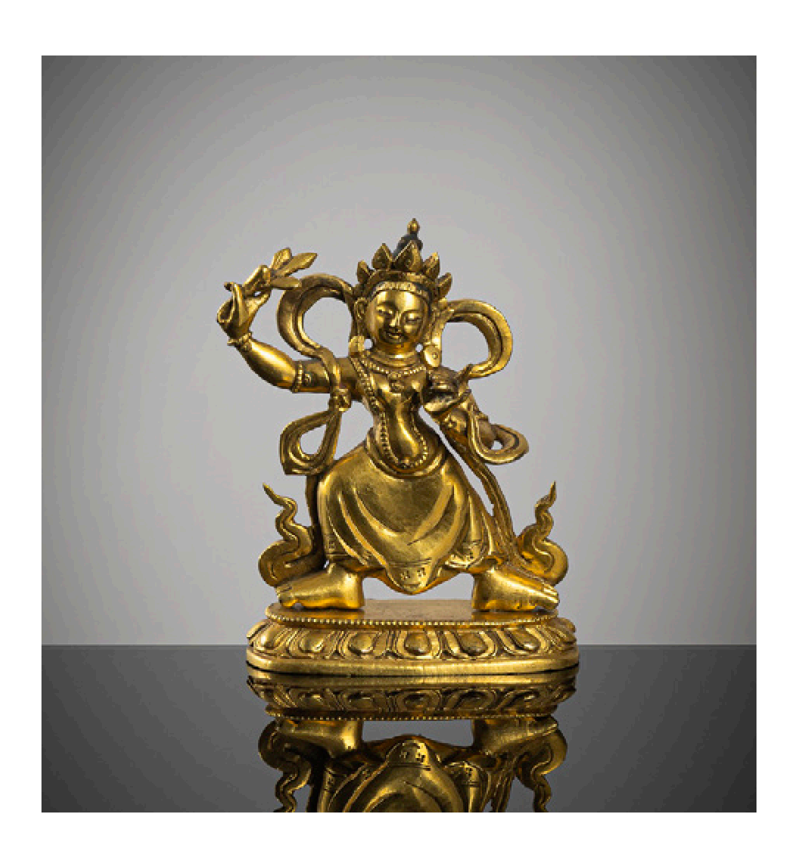
Standing in pratyalidhasana on a separate cast base formed of a bull reclining on a figure and placed on the lotus base, both hands raised in the tarjanimudra, naked, ithyphallic, ornamented with a channavira, a snake and a severed head garland, bejewelled, his bull head showing a fierce expression with bulging eyes below bushy eyebrows, open snout, a pair of pricked ears and horns, his red coloured flaming hairdo secured with a skull-tiara, the reverse of the base with a engraved inscription, resealed.

PROVENANCE
Important South German private collection collected between 1956 and 2004 - Very minor traces of age, attribute lost, very slightly chipped

銅鎏金閻魔騎牛蓮座立像
清代，銘文所注年代爲1840年
蓮座背面底邊刻有橫款「道光二十年九月初一日潘造」
德國南部重要私人收藏，集於1956年至2004年期間
細小老化痕跡，法器缺失，輕微磕碰，底重封

€ 4000,-/6000,-





490

FEUERVERGOLDETE BRONZE DER RATNA-DAKINI
MONGOLEI, 18./ 19. JH.
H. 6,3 cm

PROVENIENZ
Bedeutende süddeutsche Privatsammlung zwischen 1956 und 2004 gesammelt, Slg.-Nr. 39, laut handschriftlicher Notiz auf der Sammlungskarte bei Ostasiatica Kuo, Berlin erworben - Minim. Altersspuren

A GILT-BRONZE FIGURE OF RATNA-DAKINI
MONGOLIA, 18TH/19TH CENT.

PROVENANCE
Important South German private collection collected between 1956 and 2004, coll. no. 39, according to handwritten note on the collection card acquired at Ostasiatica Kuo, Berlin - Minim. traces of age

銅鎏金空行佛母立像
蒙古18至19世紀
德國南部重要私人收藏，集於1956年至2004年期間，收藏編號39，根據收藏記錄購於德國柏林Kuo Ostasiatica東亞藝術行
細小老化痕跡

€ 600,-/1000,-



491

FEUERVERGOLDETE BRONZE DES DAMCAN AUF SEINEM ZIEGENBOCK
MONGOLEI, 19. JH.
H. 11,3 cm

Die Schutzgottheit reitet in zentralasiatischer Tracht auf einem Ziegenbock mit ineinander verdrehten Hörnern, die Arme ausgestreckt in der Gebärde der Abwehr des Bösen und Dämonischen. Sockel versiegelt.

PROVENIENZ
Alte und bedeutende deutsche Privatsammlung, seit den 1950er Jahren bis 2007 gesammelt, Slg.-Nr. 125 - Attribute verloren, sonst schön erhalten

A GILT-RONZE OF DAMCAN RIDING HIS GOAT
MONGOLIA, 19TH CENT.

The protective deity in Central Asian costume rides on a billy goat with intertwined horns, arms outstretched in defence against the evil and the monstrous. Pedestal sealed.

PROVENANCE
Old and important German private collection, collected since the 1950s until 2007, coll. no. 125 - attributes lost, otherwise beautifully preserved

銅鎏金騎羊護法像
蒙古19世紀
騎羊護法爲俗稱，此尊原名“金剛善護法”或稱“善金剛”，全稱“具誓善金剛”，藏語爲“單堅多傑列巴”，漢語意譯爲“守哲黑鐵匠神”
德國南部重要私人收藏，集於1956年至2004年期間，收藏編號125
法器缺失，底重封

€ 500,-/800,-

492

FEINE FEUERVERGOLDETE BRONZE DER SITATARA AUF EINEM LOTUS
TIBETO-CHINESISCH, 18. JH.
H. 10,8 cm

In Vajrasana auf einer Lotusbasis sitzend, die rechte Hand in Varadamudra, während die linke die Vitarka-Geste zeigt, ein Paar Lotosstängel erhebt sich aus der Basis und blüht entlang ihrer Oberarme, sie trägt einen Sari, ein Tuch ist über ihre Brust drapiert, mit Schmuck verziert, ihr Gesicht zeigt einen heiteren Ausdruck mit niedergeschlagenen Augen unter gewölbten Augenbrauen, die in den Nasensteg übergehen, ihr Haar ist zu einem Dutt gekämmt und mit einem Diadem gesichert, das mit einem Paar schwebender Bänder verziert ist, wieder verschlossen.

PROVENIENZ
Bedeutende süddeutsche Privatsammlung zwischen 1956 und 2004 gesammelt, Slg.-Nr. 7, erworben bei Koller Zürich, 7.6.1975, Lot 1223 - Minim. Altersspuren

A FINE-GILT BRONZE FIGURE OF SITATARA ON A LOTUS
TIBETO-CHINESE, 18TH CENT.

Seated in vajrasana on a lotus base with her right hand in varadamudra while the left is showing the vitarka gesture, a pair of lotus stems rising from the base and flowering along her upper arms, wearing sari, scarf draped across her chest, bejewelled, her face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows that run into the nose-bridge, her hair combed in a chignon secured with a tiara decorated with a pair of floating ribbons, resealed.

PROVENANCE
Important South German private collection collected between 1956 and 2004, lot no. 7, acquired at Koller Zürich, 7 June 1975, lot 1223 - Minim. traces of age

銅鎏金白度母蓮座坐像
漢藏式18世紀
德國南部重要私人收藏，集於1956年至2004年期間，收藏編號7，購於瑞士蘇黎世閣樂拍賣行1975年6月7日拍賣會圖錄編號1223
細處老化痕跡，底重封

€ 1200,-/1800,-





493

UNGEWÖHNLICHE FEUERVERGOLDETE BRONZE EINES LAMA
TIBET, 18. JH.
H. 8,8 cm

In Vajrasana auf einem doppelten Kissen sitzend, das mit einer Decke bedeckt ist, die auf einem Sockel steht, alle mit verschiedenen Mustern beschriftet, die rechte Hand in Vitarkamudra, während die linke auf dem Schoß ruht, er trägt ein klösterliches Gewand, sein kaltvergoldetes Gesicht zeigt einen heiteren Ausdruck mit niedergeschlagenen Augen unter gewölbten Augenbrauen und wird von der spezifischen Haube gekrönt, unverschlossen.

PROVENIENZ
Wichtige süddeutsche Privatsammlung, zusammengetragen zwischen 1956 und 2004, Slg. Nr. 43, laut handschriftlichem Vermerk auf der Sammlungskarte erworben von Kuo Ostasiatica in Berlin - Minimale Altersspuren, minim. bestoßen

AN UNUSUAL GILT-BRONZE OF A LAMA
TIBET, 18TH CENT

Seated in vajrasana on a double cushion covered with a blanket placed on a pedestal, all incised with various musters, his right hand in vitarkamudra while the left is resting on his lap, wearing monastic garment, his cold-gilded face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows and topped with the specific bonnet, unsealed.

PROVENANCE
Important South German private collection assembled between 1956 and 2004, coll. no. 43, according to handwritten note on the collection card acquired from Kuo Ostasiatica in Berlin - Minim. traces of age, very slightly chipped

銅鎏金喇嘛高臺坐像
西藏18世紀
德國南部重要私人收藏，集於1956年至2004年期間，收藏編號43，根據收藏記錄購於德國柏林Kuo Ostasiatica東亞藝術行
細處老化痕跡，輕微磕碰，底未封

€ 1500.-/2500.-

494

SCHÖNE UND SELTENE FIGUR DES TSONGKHAPA AUS FEUERVERGOLDETER BRONZE
MONGOLEI, ENDE 17./ ANFANG 18. JH.
H. 7,6 cm

Er sitzt in Vajrasana auf einem Lotussockel, hält mit beiden Händen im Dharmacakramudra blühende Lotusblütenstängel auf den Schultern, die das Schwert und das Manuskript tragen, und trägt ein klösterliches Gewand. Sein kaltvergoldetes Gesicht zeigt einen heiteren Ausdruck mit niedergeschlagenen Augen unter gewölbten Augenbrauen, die in den Nasensteg übergehen, lächelnden Lippen und dem Kopf mit dem spezifischen Hut, versiegelt.

PROVENIENZ
Bedeutende süddeutsche Privatsammlung, zusammengetragen zwischen 1956 und 2004, Slg. Nr. 67 - Geringe Gebrauchsspuren

A FINE AND RARE GILT-BRONZE FIGURE OF TSONGKHAPA
MONGOLIA, LATE 17TH/ EARLY 18TH CENT.

Seated in vajrasana on a lotus base, both hands in the dharmacakramudra holding stems of lotuses flowering along his shoulders supporting the sword and manuscript, wearing monastic garment, his cold-gilded face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows that run into the nose-bridge, smiling lips and his head topped with the specific hat, sealed

PROVENANCE
Important South German private collection assembled between 1956 and 2004, coll. no. 67 - Very minor wear

銅鎏金宗喀巴蓮座坐像
蒙古17世紀末至18世紀初
德國南部重要私人收藏，集於1956年至2004年期間，收藏編號67
少許使用痕跡，底已封

€ 3000.-/5000.-



495

FEINE FEUERVERGOLDETE BRONZE DES JAMBHALA AUF EINEM LOTUS
MONGOLEI, 18./ FRÜHES 19. JH.
H. 11,6 cm

In Pratyalidhasana auf einer auf dem Lotussockel liegenden Figur stehend, in der rechten Hand die Zitrone, in der linken den Mungo haltend, nackt, ithyphallisch, mit um die Schultern geschlungenem Tuch, mit Schmuck verziert, das Gesicht mit zornigem Ausdruck, die Augen unter den hochgezogenen buschigen Augenbrauen hervorquellend, die Flammenfrisur mit einem Diadem mit fünf Totenköpfen geschmückt, wieder versiegelt.

PROVENIENZ
Bedeutende süddeutsche Privatsammlung zwischen 1956 und 2004 gesammelt, Slg.-Nr. 34, laut handschriftlicher Notiz auf der Sammlungskarte bei Ostasiatica Kuo in Berlin erworben - Minim. Altersspuren

A FINE FIRE-GILT BRONZE OF THE JAMBHALA ON A LOTUS
MONGOLIA, 18TH/ EARLY 19TH CENT.

Standing in pratyalidhasana on a figure reclining on the lotus base, his right hand holding the lemon while the left the mongoose, naked, ithyphallic, scarf floating around his shoulders, bejewelled, his face displaying a wrathful expression with bulging eyes below raised bushy eyebrows and his flaming hairdo secured with a tiara decorated with five skulls, re-sealed.

PROVENANCE
Important South German private collection assembled between 1956 and 2004, coll. no. 34, according to handwritten note on the collection card acquired from Ostasiatica Kuo in Berlin - Minim. traces of age

銅鎏金財神蓮座立像
蒙古18世紀至19世紀早期
德國南部重要私人收藏，集於1956年至2004年期間，收藏編號34，根據收藏記錄購於德國柏林Kuo Ostasiatica東亞藝術行
少許老化痕跡，底重封

€ 900.-/1500.-



496

FEINE FEUERVERGOLDETE BRONZE DES VAJRAPANI AUF EINEM LOTUS
MONGOLEI, 18./ FRÜHES 19. JH.
H. 18,6 cm

In Pratyalidhasana auf einem separat gegossenen Lotussockel stehend, der mit einem Paar sich kräuselnder Schlangen verziert ist, die erhobene rechte Hand schwingt den Vajra, während die linke den Pascha ergreift, er trägt einen Tigerrock, ein Tuch um die Schultern, mit Juwelen besetzt, sein Gesicht zeigt einen zornigen Ausdruck mit vorgewölbten Augen unter hochgezogenen buschigen Augenbrauen, der geöffnete Mund zeigt Reißzähne und eine doppelte Zahnreihe, Spuren von gemalten Gesichtsdetails, seine rot gefärbte, flammende Frisur ist mit einem halben Vajra verziert und mit einem Totenkopf-verzierten Diadem gesichert, wieder verschlossen.

PROVENIENZ
Bedeutende süddeutsche Privatsammlung zwischen 1956 und 2004 gesammelt, Slg.-Nr. 42, laut handschriftlicher Notiz auf der Sammlungskarte von Ostasiatica Kuo in Berlin erworben - Minim. Altersspuren

A FINE GILT-BRONZE OF VAJRAPANI ON A LOTUS
MONGOLIA, 18TH/ EARLY 19TH CENT.

Standing in pratyalidhasana on a separate cast lotus base decorated with a pair of curling snakes, his raised right hand brandishing the vajra while the left is grasping the pasha, wearing tiger-skirt, scarf floating around his shoulders, bejewelled, his face displaying a wrathful expression with bulging eyes below raised bushy eyebrows, open mouth showing fangs and a double row of teeth, traces of painted facial details, his red coloured flaming hairdo decorated with a half-vajra and secured with a skull ornamented tiara, resealed.

PROVENANCE
Important South German private collection collected between 1956 and 2004, coll. no. 42, according to handwritten note on the collection card acquired from Ostasiatica Kuo in Berlin - Minim. traces of age

銅鎏金金剛手菩薩蓮座立像
蒙古18世紀至19世紀早期
德國南部重要私人收藏，集於1956年至2004年期間，收藏編號42，根據收藏記錄購於德國柏林Kuo Ostasiatica東亞藝術行
少許老化痕跡，底重封

€ 2000.-/3000.-





497

FEUERVERGOLDETE BRONZE DES MAHACAKRAVAJRAPANI
TIBET, FRÜHES 19. JH.
H. 6,8 cm

Er steht in Pratyalidhasana auf einem auf dem Lotussockel liegenden Figurenpaar, seine Hauptarme umarmen seinen Partner, dessen Hände das Abhayamudra und Varadamudra zeigen, die anderen vier Arme strahlenförmig um seinen Körper, eine Hand hält den Vajra, Er trägt einen Knochenrock, sein dreigesichtiger Kopf zeigt einen zornigen Ausdruck mit wulstigen Augen unter hochgezogenen Augenbrauen, sein Haar ist zu einem Dutt gekämmt, der mit einem halben Vajra gekrönt und mit einem mit Totenköpfen verzierten Diadem gesichert ist, seine Gefährtin hält Kapala und Karttrika, versiegelt.

PROVENIENZ
Bedeutende süddeutsche Privatsammlung, gesammelt zwischen 1956 und 2004, Koll. Nr. 12 - Minimale Altersspuren, Attribute teils verloren

A GILT-BRONZE FIGURE OF MAHACAKRAVAJRAPANI
TIBET, EARLY 19TH CENT.

Standing in pratyalidhasana on a pair of figures reclining on the lotus base, his principle arms embracing his partner, its hands showing the abhayamudra and varadamudra, the other four arms radiating around his body, one hand holding the vajra, wearing bone-skirt, his triple faced head displaying wrathful expressions with bulging eyes below raised eyebrows, his hair combed in a chignon topped with a half-vajra and secured with tiaras decorated with skulls, his consort holding kapala and karttrika, sealed.

PROVENANCE
Important South German private collection collected between 1956 and 2004, coll. no. 12 - Minim. traces of age, attributes partly lost

銅鎏金大輪金剛手雙身蓮座立像
西藏19世紀早期
德國南部重要私人收藏，集於1956年至2004年期間，收藏編號12
細微老化痕跡，部分法器缺失，底已封

€ 900.-/1500.-





498

FEUERVERGOLDETE BRONZE DES MAHACAKRA - VAJRAPANI
MONGOLEI ODER TIBET, SPÄTES 18. JH.
H. 12,4 cm

Vajrapani mit drei Köpfen und sechs Händen, e die obere rechte Hand schwingt ein Vajra-Zepter, bekleidet mit einem Lendentuch aus Tigerfell. Er umarmt seine Gefährtin, die eine Schädelschale und ein Hackmesser hält. Das Paar tritt auf zwei Opfer, die für Ego und Unwissenheit stehen. Versiegelt.

PROVENIENZ
Bedeutende süddeutsche Privatsammlung zwischen 1956 und 2004 gesammelt, Slg.-Nr. 105, laut handschriftlicher Notiz auf der Sammlungskarte bei Aico erworben - Minim. Altersspuren, Attribute teils verloren

A GILT-BRONZE OF MAHACAKRA VAJRAPANI
MONGOLIA OR TIBET, LATE 18TH CENT.

Vajrapani with three heads and six hands, e the upper right hand brandishing a vajra sceptre, clad in a loincloth of tiger skin. He embraces his consort, who is holding a skull bowl and a cleaver. The couple step on two sacrifices, representing ego and ignorance, sealed.

PROVENANCE
Important South German private collection collected between 1956 and 2004, coll. no. 105, according to handwritten note on the collection card acquired at Aico - Minim. traces of age, attributes partly lost

銅鎏金大輪金剛手雙身蓮座立像
蒙古或西藏18世紀晚期
德國南部重要私人收藏，集於1956年至2004年期間，收藏編號105，根據收藏記錄購於Aico處
細微老化痕跡，部分法器缺失，底已封

€ 1500.-/2500.-

499

FEUERVERGOLDETE BRONZE DES YAMA
MONGOLEI, 18. JH.
H. 23,2 cm

In pratyalidhasana auf dem separat gegossenen Stier stehend, der auf einer auf dem Lotussockel platzierten Figur ruht, die rechte Hand schwingt die Keule, während die linke den Pascha hält, nackt, ithyphallisch, Mala aus abgetrennten Köpfen, Channavira, juwelenbesetzt, sein Stierkopf mit offener Schnauze, die eine doppelte Reihe von Zähnen und Reißzähnen zeigt, herausragender Zunge, einem Paar Ohren und Hörnern und der rot gefärbten Flammenfrisur, die mit einem mit Schädeln besetzten Diadem gesichert ist, wieder versiegelt.

PROVENIENZ
Bedeutende süddeutsche Privatsammlung zwischen 1956 und 2004 gesammelt, Slg.-Nr. 35, laut handschriftlicher Notiz auf der Sammlungskarte von Ostasiatica Kuo in Berlin erworben - Minim. Altersspuren, das Schwert mit kleiner Bruchstelle

A GILT-BRONZE FIGURE OF THE YAMA
MONGOLIA, 18TH CENT.

Standing in pratyalidhasana on the separate cast bull reclining on a figure placed on the lotus base, his right hand brandishing the club while the left is holding the pasha, naked, ithyphallic, mala of severed heads, channavira, bejewelled, his bull-head with open snout showing a double row of teeth and fangs, protruding tongue, pair of ears and horns and the red coloured flaming hairdo secured with a tiara set with skulls, resealed.

PROVENANCE
Important South German private collection assembled between 1956 and 2004, coll. no. 35, according to handwritten note on the collection card acquired from Ostasiatica Kuo in Berlin - Minim. traces of age, the sword with short break

銅鎏金閻魔騎牛蓮座立像
蒙古18世紀
德國南部重要私人收藏，集於1956年至2004年期間，收藏編號35，根據收藏記錄購於德國柏林Kuo Ostasiatica東亞藝術行
細微老化痕跡，法劍一小處斷裂，底重封

€ 3000,-/5000,-



500

GROSSES THANGKA DER SYAMATARA
TIBET, 19. JH.
121x174 (130 x182) cm, R.

Das Gemälde zeigt die Grüne Tara oder Syamatara in der Mitte sitzend in lalitasana auf einem Lotussockel, die rechte Hand im varadamudra gesenkt, während die linke im vitarkamudra erhoben ist, beide halten Stängel von Lotosblumen, die entlang ihrer Oberarme blühen, sie trägt einen Sari, einen Schal, ist mit Juwelen geschmückt, ihr Gesicht zeigt einen heiteren Ausdruck mit niedergeschlagenen Augen unter gewölbten Augenbrauen, lächelnde Lippen, ihr Haar zu einem Dutt gekämmt und mit einem reichen und kunstvollen Diadem gesichert, Kopf und Körper mit Juwelen besetzt, über ihr ist der rote Amitabha platziert, der die Almosenschale hält, umgeben von einer Myriade ihrer Emanationen rundherum und symmetrisch auf neun horizontale Reihen verteilt, gerahmt.

PROVENIENZ
Alte deutsche Privatsammlung, zusammengetragen seit den 1950er Jahren - Rückseitig mit Etikett bzw. Einlagerungsausweis Nr. 077 der 2. Westdeutschen Kunstmesse Köln-Düsseldorf, 13.-21. März 1971 - Berieben, Altersspuren, etwas rest.

A LARGE THANGKA DEPICTING SYAMATARA
TIBET, 19TH CENT.

The painting is showing the Green Tara or Syamatara in the centre seated in lalitasana on a lotus base with her right hand lowered in the varadamudra while the left is raised in the vitarkamudra, both holding stems of lotuses flowering along her upper arms, wearing sari, scarf, bejewelled, her face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows, smiling lips, her hair combed in a chignon secured with a rich and elaborate tiara, head and body halo behind studded with jewels, above her is placed the red Amitabha holding the alms bowl, surrounded by a myriad of her emanations all around and symmetrically divided over nine horizontal rows, in frame.

PROVENANCE
Old German private collection, assembled since the 1950s - On the reverse with a storage label of the 2nd West German Art Fair Cologne-Dusseldorf, no. 077, 13 to 21 March 1971 - Wear, traces of age, restorations

綠度母唐卡
西藏19世紀
德國私人舊藏，集於1950年代起
磨損及老化痕跡，略有修復，配框，背面貼有1971年3月13至21日德國科隆西德藝術展覽會標簽編號077

€ 2000.-/3000.-





501



501

THANGKA VON PALDEN LHAMO IN SEIDENMONTIERUNG
MONGOLEI, 19. JH.
43 x 36,5 cm

PROVENIENZ
Alte und bedeutende deutsche Privatsammlung, seit den 1950er Jahren bis 2007 gesammelt - Minim. Altersspuren, etwas berieben

A THANGKA OF PALDEN LHAMO IN SILK MOUNT
MONGOLIA, 19TH CENT.

PROVENANCE
Old and important German private collection, collected since the 1950s until 2007 - Minim. signs of age, minor wear

吉祥天母騎驢唐卡
蒙古19世紀
絲裱，有唐簾
德國重要私人舊藏，集於1950年代至2007年期間
細微老化痕跡，略有磨損

€ 400,-/600,-

502

SCHÖNES THANGKA, U.A. BUDDHA, SYAMATARA UND USNISHAVIJAYA
TIBET, SPÄTES 18. JH.
44 x 35 cm

Zentrale Darstellung von Ushnisavijaya mit weiteren Gottheiten und Buddha.

PROVENIENZ
Aus einer bedeutenden süddeutschen Privatsammlung, seit den 1960er Jahren gesammelt - Etwas berieben und rest.

A THANGKA, INCLUDING BUDDHA, SYAMATARA AND USNISHAVIJAYA
TIBET, LATE 18TH CENTURY

Central depiction of Ushnisavijaya with other deities.

PROVENANCE
From an important Southern German private collection, collected since the 1960s - Wear, minor rest.

佛頂尊勝佛母唐卡
西藏18世紀晚期
錦裱，有唐簾
德國南部重要私人舊藏，集於1960年代起
輕微磨損及修復

€ 3000,-/5000,-

503

THANGKA DES WEISSEN MAHAKALA UND THANGKA DES MAHAKALA
TIBET/ MONGOLEI, 19.JH.
30,5 x 20/ 67 x 44,4 cm

Beide in Seidenbrokat-Montierungen.

PROVENIENZ
Alte und bedeutende deutsche Privatsammlung, seit den 1950er Jahren bis 2007 gesammelt - Altersspuren, etwas berieben und rest.

THANGKA OF THE WHITE MAHAKALA AND ANOTHER THANGKA OF MAHAKALA
TIBET/ MONGOLIA, 19TH CENT.

Both in silk brocade mounts.

PROVENANCE
Old and important German private collection, collected since the 1950s until 2007 - signs of age, somewhat rubbed and rest.

六臂白瑪哈嘎拉唐卡
西藏/蒙古19世紀
德國重要私人舊藏，集於1950年代至2007年期間
絲裱，老化痕跡，輕微磨損及修復，另附瑪哈嘎拉唐卡一幅

€ 500,-/800,-

504

THANGKA MIT ZENTRALER DARSTELLUNG DES TSONGKHAPA AUF EINEM THRON
OST-TIBET, SPÄTES 18./ FRÜHES 19. JH.
52,4 x 36,2 (103 x 63) cm

Prächtige Brokatmontierung.

PROVENIENZ
Ehermals aus einer alten süddeutschen Privatsammlung, der Schoettle-Nummerrierungschronologie folgend dieses Thangka mit der umseitig vermerkten Schoettle-Nr. 8022 um 1973 erworben - Etwas berieben und minim. rest.

A THANGKA WITH CENTRAL DEPICTION OF TSONGKHAPA ON A THRONE
EASTERN TIBET, LATE 18TH/EARLY 19TH CENT.

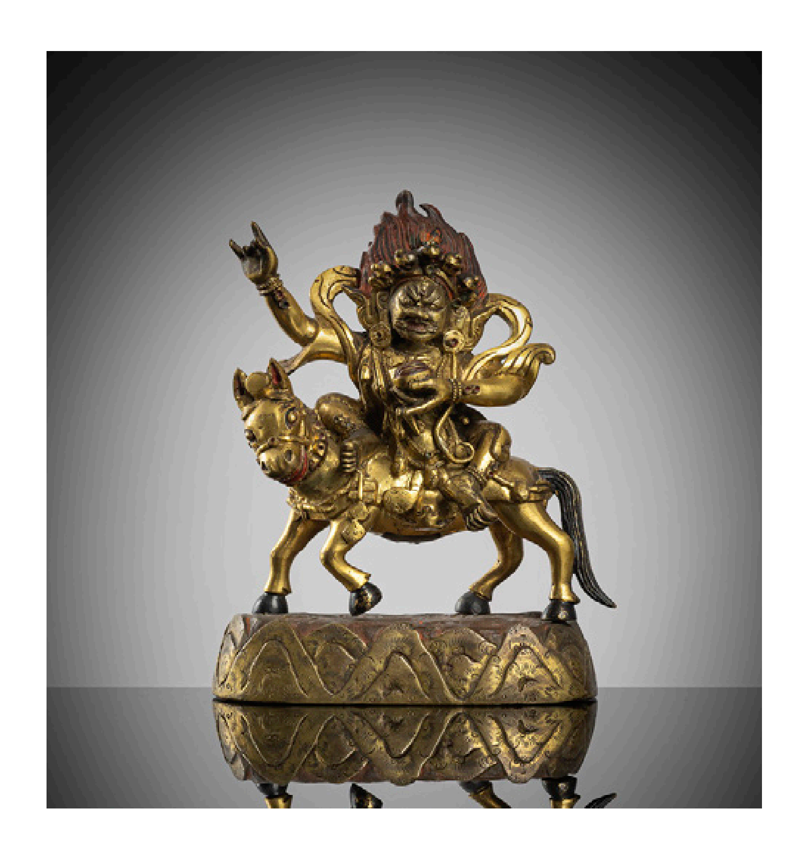
Magnificent brocade mount.

PROVENANCE
Formerly from an old South German private collection, following the Schoettle numbering chronology, this thangka with the Schoettle no. 8022 noted on the reverse acquired around 1973 - Wear and minimally rest.

宗喀巴唐卡
西藏/東部18世紀末至19世紀初
原爲德國南部私人舊藏，背面標有Schoettle編號8022，購於約1973年左右
錦裱，輕微磨損，細小修復

€ 1500,-/2500,-





505

FEUERVERGOLDETE BRONZE VON SHRI DEVI
TIBET, FRÜHES 19. JH.
H. 11,2 cm

Rittlings auf einem Maultier mit Kopfbedeckung sitzend, das über ein Meer von Blut trabt, das von einer Bergkette umgeben ist, die erhobene rechte Hand hält ursprünglich ein Attribut, während die linke die Kapala stützt, sie trägt einen Tigerrock, ein um die Schultern geschlungenes Tuch, eine Girlande aus abgetrennten Köpfen, mit Juwelen geschmückt, ihr Gesicht zeigt einen zornigen Ausdruck mit offenen Augen unter hochgezogenen buschigen Augenbrauen, ihr rot gefärbtes, flammendes Haar ist mit einem Diadem gesichert, das mit Totenköpfen und schwebenden Bändern verziert ist, wieder verschlossen.

PROVENIENZ
Bedeutende süddeutsche Privatsammlung, zusammengetragen zwischen 1956 und 2004, Slg. Nr. 76, diese Bronze wurde erworben bei Lempertz Köln, Juni 1996, Lot 92 - Minimale Altersspuren, Attribut verloren

A GILT-BRONZE FIGURE OF SHRI DEVI
TIBET, EARLY 19TH CENT.

Seated astride her caparisoned mule trotting over the sea of blood encompassed by a mountain range, her raised right hand originally holding an attribute while the left is supporting the kapala, wearing tiger-skirt, scarf floating around her shoulders, garland of severed heads, bejewelled, her face displaying a wrathful expression with open eyes below raised bushy eyebrows, her red coloured flaming hair secured with a tiara decorated with skulls and floating ribbons, resealed.

PROVENANCE
Important South German private collection assembled between 1956 and 2004, coll. no. 76, this bronze was bought at Lempertz Cologne, June 1996, Lot 92 - Minim. traces of age, attribute lost

銅鎏金吉祥天母騎騾立像
西藏19世紀早期
德國南部重要私人收藏，集於1956年至2004年期間，收藏編號76，根據收藏記錄購於德國科隆倫佩茨1996年6月拍賣會圖錄編號92
細微老化痕跡，法器缺失，底重封

€ 1200.-/1800.-



506

PARTIELL FEUERVERGOLDETE BRONZE EINES SITZENDEN LAMA
TIBET, 18. JH.
H. 10,7 cm

Geöffnet.

PROVENIENZ
Bedeutende süddeutsche Privatsammlung zwischen 1956 und 2004 gesammelt, Slg.-Nr. 114, erworben bei Neumeister München, Oktober 2001, Lot 1033 - Etwas bestoßen und am Sockel rep. , Attribute verloren

A PART-GILT BRONZE OF A SEATED LAMA
TIBET, 18TH CENT.

Not sealed.

PROVENANCE
Important South German private collection assembled between 1956 and 2004, coll. no. 114, acquired at Neumeister München, October 2001, lot 1033 - Partly slightly chipped, repair to base, attributes lost

局部鎏金銅喇嘛坐像
西藏18世紀
德國南部重要私人收藏，集於1956年至2004年期間，收藏編號114，購於德國慕尼黑Neumeister拍賣行2001年10月拍賣會圖錄編號1033
略有磕碰，座有修，法器缺失，底未封

€ 800.-/1200.-

507

PARTIELL FEUERVERGOLDETE BRONZE DES VAISHRAVANA
TIBETO-CHINESICH, 18./ FRÜHES 19. JH.
H. 10,5 cm

In lalitasana auf einem Lotussockel sitzend, den rechten Fuß auf eine Muschel gestützt, die waagerecht auf einer Vase steht, die rechte Hand hält die Zitronenfrucht, die linke den Mungo, er trägt einen Rock, ein um die Schultern geschlungenes Tuch, Schmuck, sein Gesicht zeigt einen grimmigen Ausdruck, sein Kinn ist von einem Bart umrahmt, sein Haar ist zu einem Dutt gekämmt und mit einem fünfblättrigen Diadem gesichert, wieder verschlossen.

PROVENIENZ
Bedeutende süddeutsche Privatsammlung bis 2004 gesammelt, diese Bronze wurde erworben bei Koller Zürich, 12.6.1999, Lot 92 - Wieder versiegelt, minim. berieben und wenige kleine Bestoßungenm Schalband mit kleiner Bruchstelle

PARTIALLY FIRE-GILDED BRONZE OF VAISHRAVANA
TIBETO-CHINESE, 18TH/EARLY 19TH CENT.

Seated in lalitasana on a lotus base with his right foot supported by a conch horizontally placed on a vase, his right hand holding the lemon fruit while the left the mongoose, wearing skirt, scarf floating around his shoulders, bejewelled, his face displaying a fierce expression, his chin framed by a beard, his hair combed in a chignon and secured with a five-leaf tiara, resealed.

PROVENANCE
Important Southern German private collection collected until 2004, this bronze was acquired at Koller Zürich, 12.6.1999, lot 92 - Very minor wear, very slightly chipped, the scarf band with a small break

局部鎏金黃財神蓮座銅坐像
漢藏式18至19世紀早期
德國南部重要私人收藏，集於2004年之前，本拍品購於瑞士蘇黎世閣樂拍賣行1999年6月12日拍賣會圖錄編號92
細微磨損，帛帶小處斷裂，底重封

€ 2000.-/3000.-



508

FEUERVERGOLDETE BRONZE DER SITATARA
TIBETO-CHINESISCH, 18. JH.
H. 10,8 cm

In Vajrasana auf einem Lotussockel sitzend, mit beiden Händen das Vitarkamudra zeigend, während sie ursprünglich an den Oberarmen blühende Lotosstängel hielt, Sari, Schal, Schmuck mit später eingelegten Türkisperlen tragend, ihr kaltvergoldetes Gesicht zeigt einen heiteren Ausdruck mit niedergeschlagenen Augen unter gewölbten Augenbrauen, die in den Nasenrücken übergehen, verlängerte Ohrläppchen, ihr blaues Haar ist zu einem Dutt gekämmt, der mit einer Ratna gekrönt und mit einem fünfblättrigen Diadem gesichert ist, das mit einem Paar schwebender Bänder verziert ist, unversiegelt.

PROVENIENZ
Aus einer bedeutenden süddeutschen Privatsammlung, seit den 1960er Jahren gesammelt - Minim. berieben

A GILT-BRONZE OF SITATARA
TIBETO-CHINESE, 18TH CENT.

Seated in vajrasana on a lotus base, both hands showing the vitarkamudra while originally holding stems of lotuses flowering along her upper arms, wearing sari, scarf, jewellery set with later inlaid turquoise beads, her cold-gilded face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows that run into her nose-bridge, elongated earlobes, her blue coloured hair combed in a chignon topped with a ratna and secured with a five-leaf tiara decorated with a pair of floating ribbons, unsealed.

PROVENANCE
From an important South German private collection, collected since the 1960s - Minor wear

銅鎏金白度母蓮座坐像
漢藏式18世紀
德國南部重要私人收藏，集於1960年代起
細微磨損，底未封

€ 1500,-/2500,-



509

FEUERVERGOLDETE BRONZE DES VAJRABHAIRAVA

TIBETO-CHINESISCH, FRÜHES 19. JH.
H. 25 cm

Stehend in Pratyalidhasana auf verschiedenen Figuren und Tieren, alle auf dem Lotussockel liegend, seine Hauptarme umarmen seine Gefährtin, die ihm einen blutgefüllten Kapala und Karttrika darbietet, in der linken Hand hält er ebenfalls den Kapala, die rechte ursprünglich den Karttrika, die anderen Arme strahlenförmig um seinen Körper, er trägt einen Tigerrock, ein Elefantenfell ist über seine Schultern drapiert, eine Mala aus abgetrennten Köpfen, seine multiplen Köpfe mit zentralem Stiergesicht zeigen einen zornigen Ausdruck mit wulstigen Augen unter buschigen Augenbrauen, ein Paar Hörner und gespitzte Ohren, offene Schnauze, sein rot gefärbtes, flammendes Haar ist mit einem weiteren Kopf besetzt und mit einer Schädeltiara gesichert, wieder verschlossen.

PROVENIENZ
Aus einer bedeutenden süddeutschen Privatsammlung, seit den 1960er Jahren gesammelt, erworben im November 1979 bei Liselotte Nachtigall, München (Expertise im Original erhalten) - Minim. berieben, Attribute verloren

A GILT-BRONZE OF VAJRABHAIRAVA

TIBETO-CHINESE, EARLY 19TH CENT.

Standing pratyalidhasana on various figures and animals, all reclining on the lotus base, his principle arms embracing his consort who is offering him a blood-filled kapala and karttrika, he is holding in his left hand as well the kapala while the right originally the karttrika, the other arms radiating around his body, wearing tiger-skirt, elephant-skin draped over his shoulders, mala of severed heads, his multiple heads with central bull face displaying a wrathful expression with bulging eyes below bushy eyebrows, pair of horns and pricked ears, open snout, his red coloured flaming hair set with another head and secured with a skull-tiara, resealed.

PROVENANCE
From an important South German private collection, collected since the 1960s, acquired in November 1979 from Liselotte Nachtigall, München (original expertise preserved) - Very minor wear, attributes partly lost

銅鎏金大威德金剛雙身立像
漢藏式19世紀早期
德國南部重要私人收藏，集於1960年代起，本拍品1979年11月購於慕尼黑Nachtigall處（附證書）
細微磨損，法器缺失，底重封

€ 4000,-/6000,-





510

FEUERVERGOLDETE BRONZE DES EKADASHALOKESHVARA
TIBETO-CHINESISCH, 18. JH.
H. 14,9 cm (o.S.)

Stehend in Samabhanga mit beiden Haupthänden in Anjalimudra, die anderen sechs strahlenförmig um seinen Körper herum, mit Dhoti, Schal, mit Juwelen geschmückt, sein Kopf bestehend aus elf Gesichtern, darunter eines von Buddha Shakyamuni, montiert auf einen Plexi-Sockel.

PROVENIENZ
Aus einer alten süddeutschen Privatsammlung, erworben in den 1980er Jahren - Minim. berieben, Altersspuren, Attribute verloren

A GILT-BRONZE FIGURE OF EKADASHALOKESHVARA
TIBETO-CHINESE, 18TH CENT.

Standing in samabhanga with both principle hands in anjalimudra, the other six radiating around his body, wearing dhoti, scarf, bejewelled, his head consisting of eleven faces including one of Buddha Shakyamuni, mounted on a base.

PROVENANCE
From an old South German private collection, acquired in the 1980s - Very minor wear, attributes lost

銅鎏金十一面八臂觀音立像
漢藏式18世紀
德國南部私人舊藏，集於1980年代期間
細微磨損，老化痕跡，法器缺失，配底座

€ 900,-/1500,-

511

FEINE FEUERVERGOLDETE BRONZE DES EKADASHALOKESHVARA
TIBETO-CHINESISCH 18. JH.
H. 26,cm

Stehend im Samabhanga auf einem separat gegossenen Lotussockel, die Haupthände im Anjalimudra vor der Brust erhoben, die anderen sechs Arme strahlenförmig um den Körper gelegt, die Hände mit unterschiedlichen Gesten und Attributen versehen, den Dhoti um die Taille geschnürt mit einem vorne geknoteten Band, den Schal um die Schultern drapiert, Schmuck mit nachträglich eingefügten roten Korallen und türkisfarbenen Perlen, sein Kopf besteht aus elf Gesichtern, von denen das oberste Buddha Amitabha darstellt, mit überwiegend heiterem Gesichtsausdruck und niedergeschlagenen Augen unter gewölbten Augenbrauen, gemalten Gesichtsdetails und blau gefärbten Haarpartien, die mit Tiaras befestigt sind, mit Weihefüllungen, wieder verschlossen.

PROVENIENZ
Aus einer bedeutenden süddeutschen Privatsammlung, seit den 1960er Jahren gesammelt - Minim. Altersspuren, Attribute teils verloren, minim. rep.

A FINE GIL-BRONZE OF EKADASHALOKESHVARA
TIBETO-CHINESE, 18TH CENTURY

Standing in samabhanga on a separately cast lotus pedestal, the main hands raised in anjalimudra in front of the chest, the other six arms wrapped radiantly around the body, the hands adorned with various gestures and attributes, the dhoti tied around the waist with a ribbon knotted at the front, the shawl draped around the shoulders, jewellery with red coral and turquoise beads inserted in a post-trimmed manner;The head consists of eleven faces, the top one representing Buddha Amitabha, with a predominantly serene expression and downcast eyes under arched eyebrows, painted facial details and blue coloured hair fastened with tiaras, with consecration fillings, re-sealed.

PROVENANCE
From an important South German private collection, assembled since the 1960s - Minim. traces of age, attributes partly lost, very minor repairs

銅鎏金十一面八臂觀音蓮座立像
漢藏式18世紀
德國南部私人收藏，集於1960年代起
有嵌石，細微老化痕跡，部分法器缺失，細處修復，蓮座有裝藏，重封

€ 10000,-/15000,-

*** 512**

BERGKRISTALL-FIGUR EINER GOTTHEIT
NEPAL, 20. JH.
H. 32,4 cm

Stehend in tribhanga auf einem Lotussockel, die rechte Hand in varadamudra gesenkt, während die linke auf einem Attribut ruht. Er trägt verschiedene Gewänder und Schmuckstücke, die mit Details aus vergoldetem Metall verziert sind und mit Steinen besetzt sind, darunter einen Dhoti, der mit einem Gürtel um die Taille befestigt ist, upavita Schal, sein Gesicht zeigt einen heiteren Ausdruck mit niedergeschlagenen Augen unter gewölbten Augenbrauen, die in den Nasenrücken übergehen, verlängerte Ohrläppchen mit Ohrschmuck, sein Haar ist zu einem Dutt gekämmt und mit einem Diadem gesichert, flammender Heiligenschein.

PROVENIENZ
Aus einer bedeutenden süddeutschen Privatsammlung vor 2007 im bayerischen Kunsthandel erworben - Minim. best.

A CARVED ROCK CRYSTAL FIGURE OF A DEITY
NEPAL, 20TH CENT.

Standing in tribhanga on a lotus pedestal, the right hand lowered in varadamudra, while the left rests on an attribute. He wears various robes and jewellery adorned with gilded metal details and studded with stones, including a dhoti fastened around the waist with a belt, upavita shawl, his face shows a serene expression with downcast eyes under arched eyebrows;His face shows a serene expression with downcast eyes under arched eyebrows that merge into the bridge of his nose, elongated earlobes with ear jewellery, his hair is tied in a bun and secured with a tiara, flaming halo.

PROVENANCE
From an important South German private collection acquired in the Bavarian art trade before 2007 - Very slightly chipped

水晶鑲銅菩薩蓮座有背光立像
尼泊爾20世紀
德國南部重要私人收藏，2007年之前購於巴伐利亞州古董行
細微磕碰

* € 2500,-/3500,-

513

SCHWARZGRUND-THANGKA DES SHRI DEVI DORJE RABTENMA
TIBET, UM 1900
35 x 27,2 (60 x 41) cm, R.

In der Mitte die weibliche Schutzgottheit auf einem Pferd sitzend, in der rechten Hand ein Schwert und in der linken eine Schädelschale haltend, in ein Tierfell gekleidet und mit verschiedenen Schmuckstücken geschmückt, das Gesicht grimmig mit entblößten Reißzähnen, Rüsselnase und drittem Auge, überragt von einem Schädeldiadem mit Pfauenfeder. Malerei auf schwarzem Grund in Gold mit wenig Farbe. Randeinfassung in Brokat.

PROVENIENZ
Alte und bedeutende deutsche Privatsammlung, seit den 1950er Jahren bis 2007 gesammelt - Kleinere Altersspuren, unter Glas gerahmt

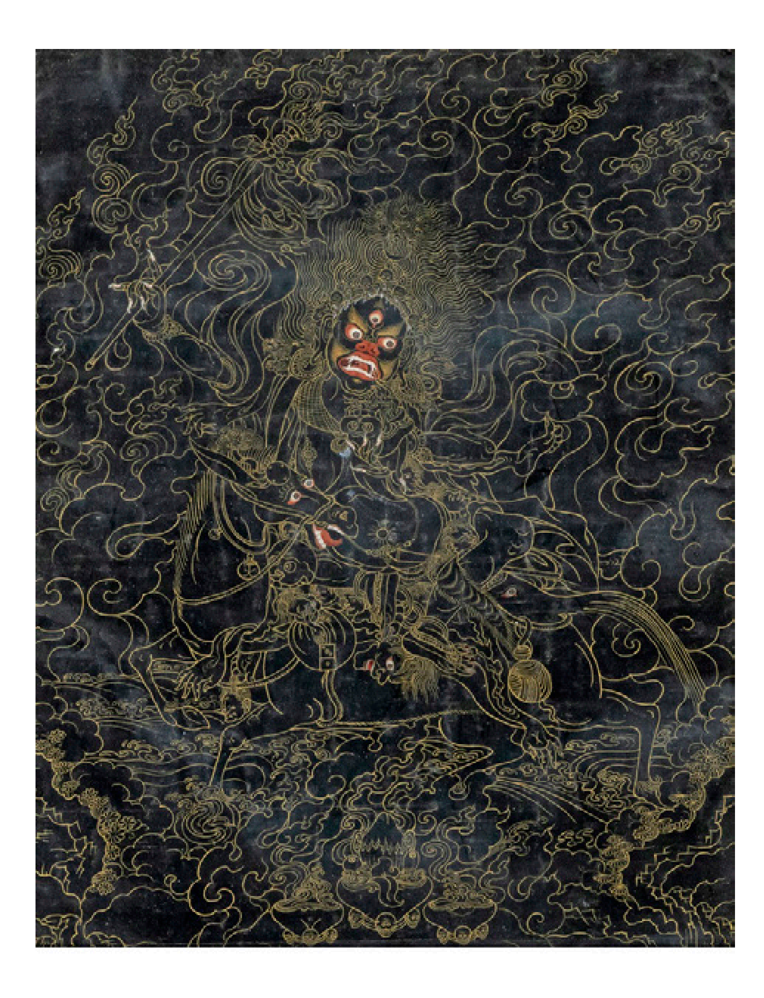
A BLACK GROUND THANGKA OF SHRI DEVI DORJE RABTENMA
TIBET, AROUND 1900

In the centre the female tutelary deity seated on a horse, holding a sword in her right hand and a bowl in her left, dressed in an animal skin and adorned with various ornaments;The face is grim with deflated hair, nose and third eye, surmounted by a tiara with peacock feathers. Painting on a black ground in gold with little colour. Border in brocade.

PROVENANCE
Old and important German private collection, collected from the 1950s until 2007 - Minor signs of age, framed under glass

吉祥天母騎騾黑唐卡
西藏1900年左右
黑底描金，錦裱，配玻璃框
德國南部重要私人舊藏，集於1950年代至2007年期間
小處老化痕跡

€ 500,-/800,-



514

VERGOLDETES SIEGEL AUS EISEN

CHINA, WAHRSCHEINLICH QING-DYNASTIE, 17.-19. JH.
H. 4,5 cm, 5,1 x 5,2 cm, Gewicht 238 g

Das chinesische Etikett auf der Schachtel bezeichnet die Herkunft des Siegels als aus der Xuande-Herrschaft der Ming-Dynastie (1425-1435) stammend. Der Text lautet wie folgt: 明宣德銅御製雙獸鈕印章 „Kaiserliches Bronzesiegel der Ming-Xuande-Periode mit doppeltem Tiergriff". Diese Identifizierung wirft mehrere chronologische und terminologische Probleme auf, die sich aus den lexikalischen Belegen ergeben, die im tibetischen Text des Siegels zu finden sind. Erstens verwendet der Text den Begriff „Gelbe Hüte" (tib. zhwa ser), der eine bekannte Bezeichnung für die Geluk-Schule des tibetischen Buddhismus ist. Diese Bezeichnung ist jedoch vor dem Aufstieg der Schule in der Mitte des 17. Jahrhunderts nicht bezeugt und wurde erst während der Qing-Dynastie (1644-1912), insbesondere ab der Kangxi-Herrschaft (1661-1722), bekannt. Zweitens wirft der Titel „nomun qan" (tib. no min han) - ein mongolischer Begriff, der dem tibetischen „Dharma-König" (tib. chos rgyal) entspricht - ebenfalls historische Bedenken auf, da er anscheinend nur im Kontext der buddhistisch-mongolischen Beziehungen der Qing-Zeit eingeführt wurde und keine frühere dokumentarische Verwendung aufweist. Diese Anachronismen lassen Zweifel an der früheren Datierung oder Zuschreibung des fraglichen Siegels aufkommen. Schließlich ist die Verwendung der Mandschu-Schrift in der Inschrift ein weiteres Indiz für einen Ursprung in der Qing-Dynastie. Der Titel nomun qan war ein wichtiger Titel, der nur vom Qing-Kaiser verliehen werden konnte.1 Er wurde tibetischen Regenten (tib. rgyal tshab), staatlichen Persönlichkeiten, die als „Inhaber der politischen Macht" (tib. srid skyong) bezeichnet wurden, und ausgewählten reinkarnierten Lamas oder tülkus (tib. sprul sku), insbesondere aus Osttibet, verliehen. Diese Politik war Teil der kaiserlichen Strategie der Qing, die Autorität über die Grenzregionen in der Zeit vor ihrer militärischen Intervention in Tibet im Jahr 1720 zu festigen. Die Praxis der Verleihung dieses Titels hielt sich bis ins achtzehnte und neunzehnte Jahrhundert. Daraus lässt sich ableiten, dass Siegel mit dem Titel nomun qan ebenfalls ausschließlich auf kaiserlichen Erlass hin ausgegeben und in Peking hergestellt wurden. Ein relevantes Beispiel für die aktuelle Analyse ist das Siegel, das den Demo trülkus von Tibet verliehen wurde, von denen viele als Regenten dienten (siehe Abb. 1 online). Das Stichtiefdruckmotiv des Siegels besteht aus zwei vertikalen Zeilen in Mandschu-Schrift auf der rechten Seite, fünf horizontalen Zeilen in tibetischer Sprache in der Mitte und zwei vertikalen Zeilen in mongolischer Sprache auf der linken Seite. Die tibetische Inschrift lautet:
bod kyi las don
khur ,dzin zhwa ser
bstan pa ,dzin byed
dpal ldan no min
han gyi tham ka /

PROVENIENZ
Ehemals französische Privatsammlung Madame Safia Sassi, Paris, zusammengetragen nach Angaben des heutigen Besitzers vor 2007

Das vorliegende Objekt lässt sich am ehesten als Siegel aus der kaiserlichen Qing-Dynastie beschreiben, das in mehreren Sprachen beschriftet ist. Bestimmte Merkmale deuten jedoch darauf hin, dass es nicht authentisch ist, so dass die Möglichkeit besteht, dass es zum Zweck der Dokumentenfälschung zwischen dem 17. und 19. Jh. gefertigt wurde - Altersspuren, berieben

A GILT-IRON SEAL

CHINA, PROBABLY QING DYNASTY, 17TH - 19TH CENTURY

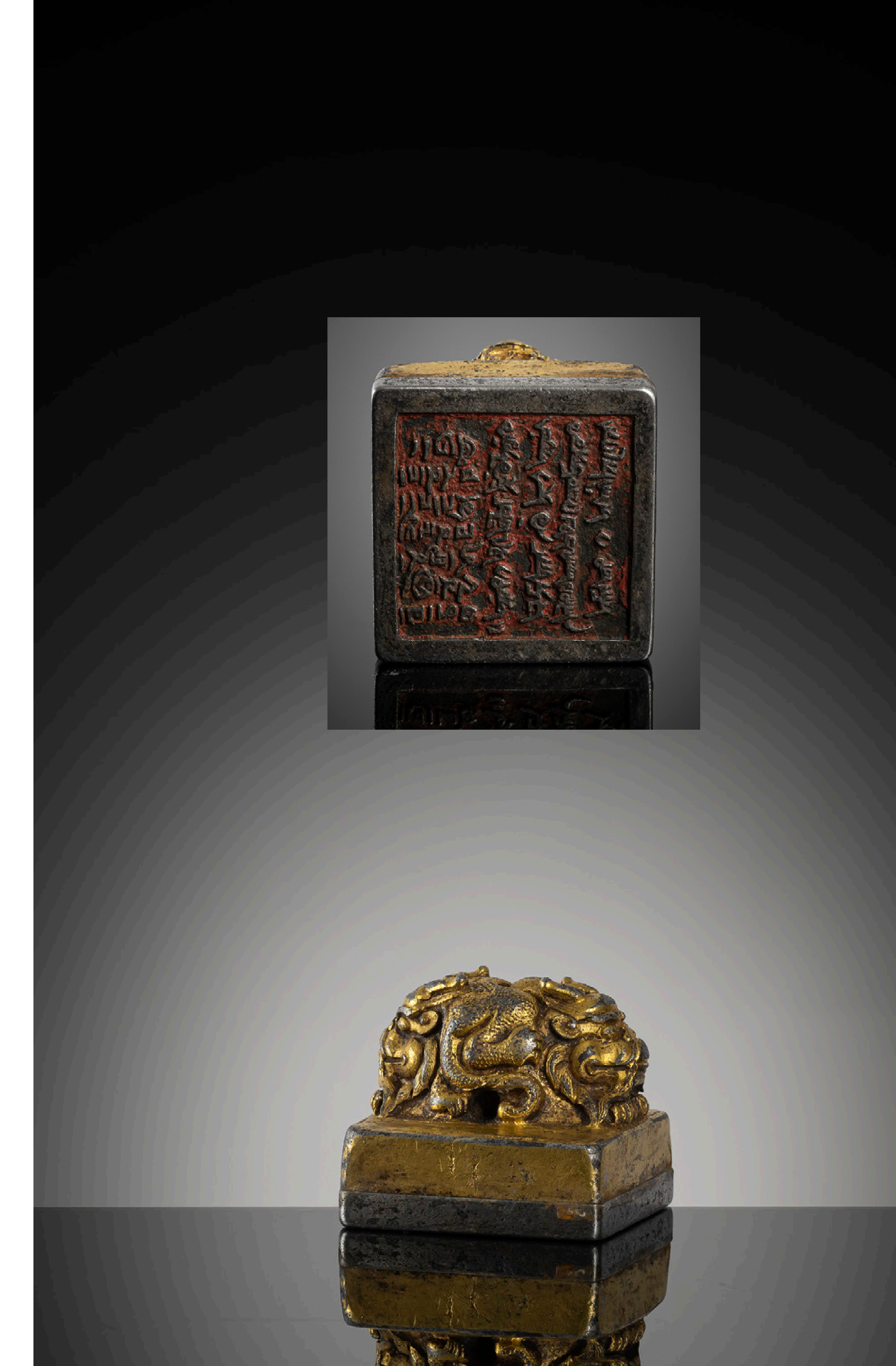
The Chinese label on the box identifies the seal's provenance as dating to the Xuande reign of the Ming dynasty (1425-1435). The text reads as follows: 明宣德銅御製雙獸鈕印章 "Ming Xuande period imperial bronze seal with a double animal handle" This identification poses several chronological and terminological challenges based on the lexical evidence found in the Tibetan text of the seal. Firstly, the text employs the term "Yellow Hats" (Tib. zhwa ser), which is a well-known designation for the Geluk school of Tibetan Buddhism. However, this appellation is not attested prior to the school's ascendance in the mid-17th century and became prominent only during the Qing dynasty (1644-1912), especially from the Kangxi reign (1661-1722) onward. Secondly, the title "nomun qan" (Tib. no min han)-a Mongolian term corresponding to the Tibetan "Dharma King" (Tib. chos rgyal)-also raises historical concerns, as it appears to have been introduced only in the context of Qing-era Buddhist-Mongolian relations and lacks earlier documentary usage. These anachronisms cast doubt on the earlier dating or attribution of the seal in question. Finally, the inclusion of Manchu script in the inscription provides additional evidence in support of a Qing-dynasty origin. Regarding the title nomun qan, it was an important title that could only be bestowed by the Qing emperor.1 It was conferred upon Tibetan regents (Tib. rgyal tshab), state figures referred to as "holders of political power" (Tib. srid skyong) and select reincarnated lamas or tülkus (Tib. sprul sku), particularly from Eastern Tibet. This policy formed part of the Qing imperial strategy to consolidate authority over frontier regions in the period preceding their military intervention in Tibet in 1720. The practice of granting this title persisted throughout the eighteenth and nineteenth centuries.
Consequently, it is reasonable to deduce that seals bearing the title nomun qan were likewise issued exclusively by imperial decree and produced in Beijing. A pertinent example for the current analysis is the seal granted to the Demo trülkus of Tibet, many of whom served as regents (see fig. 1 online). The intaglio design of the seal comprises two vertical lines of Manchu script on the right, five horizontal lines of Tibetan in the center, and two vertical lines of Mongolian on the left. The Tibetan inscription reads:
bod kyi las don
khur 'dzin zhwa ser
bstan pa 'dzin byed
dpal ldan no min
han gyi tham ka /

PROVENANCE
Formerly French private collection Madame Safia Sassi, Paris, assembled according the present owner before 2007

The object under consideration can be most accurately described as a seal from the Imperial Qing Dynasty, inscribed in multiple languages. However, certain characteristics suggest that it may not be authentic, raising the possibility that it was fabricated for the purpose of document forgery during the 17th to 19th centuries - Wear, traces of age

鉄鍍金雙獸鈕印章
或爲清代17至19世紀
印章作正方形，印面陽刻滿文兩列、蒙文兩列、藏文五行，藏文譯文「掌管西藏事務、傳承黃帽教法的尊貴諾蒙坎之印」
原爲法國Safia Sassi女士私人收藏，傳集於2007年之前
重238克，老化痕跡，有磨損，配錦盒

€ 20000,-/30000,-



515

GROSSE UND SELTENE FEUERVERGOLDETE BRONZEFIGUR DES MAITREYA
MONGOLEI, VERMUTLICH 18. JAHRHUNDERT
H. 43 cm

Stehend in leichtem Tribhanga auf einem Lotussockel, die rechte Hand im Vitarkamudra, die linke im Varadamudra am Körper entlang gestreckt, trägt er einen Dhoti, der um die Taille mit einem vorne geknoteten Band befestigt ist, eine Schärpe um die Hüften, Upavita, sein Gesicht zeigt einen heiteren Ausdruck mit niedergeschlagenen Augen unter gewölbten Augenbrauen, die in den Nasensteg übergehen, lächelnde Lippen, verlängerte Ohrläppchen, seine blaue Frisur zu einem Dutt gekämmt, der mit einer Ratna gekrönt und auf der Vorderseite mit dem winzigen Stupa-Emblem versehen ist, die Rückseite mit drei geschlossenen Vertiefungen zum Einsetzen von Reliquien, Holzstand.

PROVENIENZ
Nach Überlieferung aus einer alten bayerischen Privatsammlung, zusammengetragen vor 2007

Vergleiche mit einer vergoldeten Bronzefigur des stehenden Maitreya, Schule von Zanabazar, erhalten im Metropolitan Museum of Art, Leihgabe des Harvard Art Museums / Arthur M. Sackler Museum, Geschenk von John West, 1963 - Leichte Abriebe und Altersspuren

A LARGE AND RARE GILT-BRONZE FIGURE OF MAITREYA
MONGOLIA, PROBABLY 18TH CENT,

Standing in slight tribhanga on a lotus base with his right hand in the vitarkamudra while the left is stretched along his body in the varadamudra, wearing dhoti fastened around the waist with a ribbon knotted to the front, sash across his hips, upavita, his face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows that run into the nose-bridge, smiling lips, elongated earlobes, his blue coloured hairdo combed in a chignon topped with a ratna and set to the front with the minute stupa emblem, the reverse with three closed cavities for relic insertion, wood stand.

PROVENANCE
According to tradition from an old Bavarian private collection, assembled before 2007

Compare with a gilt-bronze figure of standing Maitreya, school of Zanabazar preserved in the Metropolitan Museum of Art, lent by the Harvard Art Museums / Arthur M. Sackler Museum, Gift of John West, 1963 - Minor wear and traces of age

銅鎏金彌勒菩薩蓮座立像
蒙古或爲18世紀
背面三處裝藏，輕微磨損及老化痕跡
據稱原爲德國巴伐利亞州私人舊藏，集於2007年之前
可比美國大都會藝術博物館收藏的紮納巴扎爾學派的鍍金銅彌勒立像相比，該像由哈佛藝術博物館及亞瑟·M·賽克勒博物館借展，由約翰·韋斯特於 1963 年捐贈

€ 30000,-/50000,-





516

DREI FEUERVERGOLDETE MINIATURBRONZEN: SHAKYAMUNI, GUANYIN UND SAMVARA
TIBET UND MONGOLEI, 18. UND 19. JH.
H. 2,7 - 5,4 cm

PROVENIENZ
Bedeutende süddeutsche Privatsammlung zwischen 1956 und 2004 gesammelt, Slg.-Nr. 11, 16 und 78 - Minim. berieben und minim. best.

THREE MINIATURE GILT-BRONZES: SHAKYAMUNI, GUANYIN AND SAMVARA
TIBET AND MONGOLIA, 18TH AND 19TH CENTURY

PROVENANCE
Important South German private collection collected between 1956 and 2004, coll. nos. 11, 16 and 78 - MInor wear, very slightly chipped

銅鎏金小銅像一組三
西藏及蒙古18及19世紀
釋迦牟尼坐像、觀音坐像、勝樂金剛雙身立像
德國南部重要私人收藏，集於1956年至2004年期間，收藏編號11、16、78
細微磨損及小修

€ 1200,-/1800,-

517

FEINE FEUERVERGOLDETE BRONZE VON PRAJNAPARAMITA
TIBETO-CHINESISCH, 18. JH.
H. 16,7 cm

In Vajrasana auf einem Lotussockel sitzend, die Haupthände ursprünglich ein Attribut und die Kalasha haltend, die beiden Nebenhände mit Vajra und das Tarjanimudra zeigend, Dhoti tragend, Schal um die Schultern drapiert, dessen Bänder seine Arme umschlingen und deren Fransen auf den Sockel fallen, sein Gesicht zeigt einen gelassenen Ausdruck mit niedergeschlagenen Augen unter gewölbten Augenbrauen, die in den Nasenrücken übergehen, sein Haar ist zu einem Dutt gekämmt, der mit einer Ratna gekrönt und mit einem fünfblättrigen Diadem gesichert ist, das mit einem Paar schwebender Bänder verziert ist, wieder verschlossen.

PROVENIENZ
Bedeutende süddeutsche Privatsammlung zwischen 1956 und 2004 gesammelt, Slg.-Nr. 2, laut handschriftlicher Notiz auf der Sammlungskarte von Joachim Baader, Schoettle Ostasiatica erworben - Minim. Altersspuren

A FINE GILT-BRONZE OF PRAJNAPARAMITA
TIBETO-CHINESE, 18TH CENT.

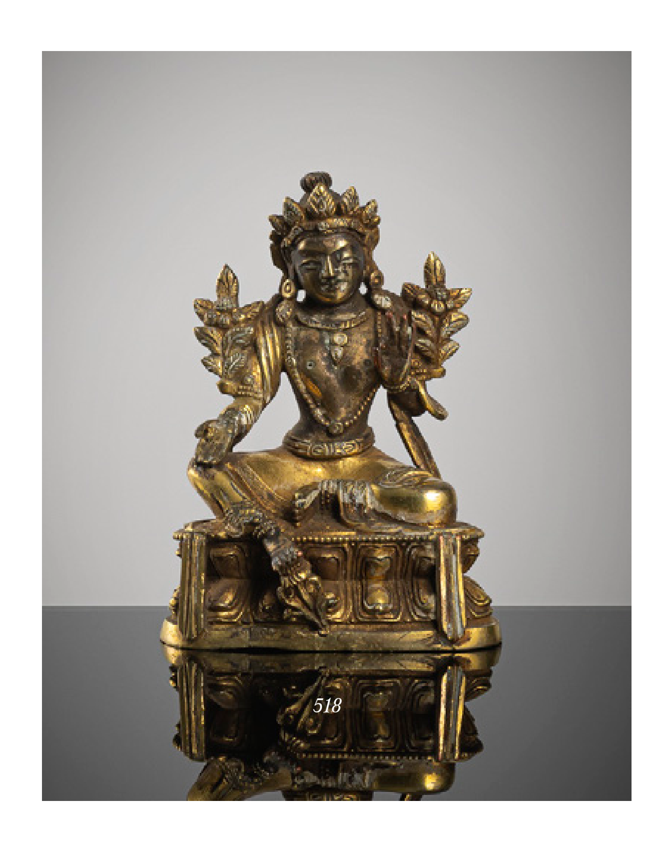
Seated in vajrasana on a lotus base, his principle hands originally holding an attribute and the kalasha, both secondary ones with vajra and showing the tarjanimudra, wearing dhoti, scarf draped around his shoulders, its streamers encircling his arms and their finials falling down on the base, his face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows that run into the nose-bridge, his hair combed in a chignon topped with a ratna and secured with a five-leaf tiara ornamented with a pair of floating ribbons, resealed.

PROVENANCE
Important South German private collection assembled between 1956 and 2004, coll. no. 2, according to handwritten note on the collection card acquired by Joachim Baader, Schoettle Ostasiatica - Minim. traces of age

銅鎏金般若佛母蓮座坐像
漢藏式18世紀
德國南部重要私人收藏，集於1956年至2004年期間，收藏編號2，根據收藏記錄購於德國Schoettle東亞藝術行Joachim Baader處
細微老化痕跡，底重封

€ 2000,-/3000,-





518

KLEINE FEUERVERGOLDETE BRONZE DER SYAMATARA AUF EINEM LOTUS
MONGOLEI, 18. JH.
H. 6,2 cm

Wieder versiegelt.

PROVENIENZ
Bedeutende süddeutsche Privatsammlung zwischen 1956 und 2004 gesammelt, Slg.-Nr. 59, laut handschriftlicher Notiz auf der Sammlungskarte von Aiko erworben - Minim. Altersspuren

A SMALL GILT-BRONZE OF THE SYAMATARA ON A LOTUS
MONGOLIA, 18TH CENT.

Re-sealed.

PROVENANCE
Important South German private collection assembled between 1956 and 2004, coll. no. 59, according to handwritten note on the collection card acquired by Aiko - Minim. traces of age

銅鎏金綠度母蓮座坐像
蒙古18世紀
德國南部重要私人收藏，集於1956年至2004年期間，收藏編號59 ，細微老化痕跡，底重封

€ 500,-/800,-

519

BRONZE DER SYAMATARA AUF EINEM LOTUS
TIBETO-CHINESISCH, 19. JH.
H. 11,4 cm

Wieder versiegelt.

PROVENIENZ
Bedeutende süddeutsche Privatsammlung zwischen 1956 und 2004 gesammelt, Slg.-Nr. 17 - Minim. Altersspuren

A BRONZE OF SYAMATARA ON A LOTUS
TIBETO-CHINESE, 19TH CENT.

Re-sealed.

PROVENANCE
Important South German private collection assembled between 1956 and 2004, coll. no. 17 - Minim. Traces of age

綠度母蓮座銅坐像
漢w藏式19世紀
德國南部重要私人收藏，集於1956年至2004年期間，收藏編號17 ，細微老化痕跡，底重封

€ 600,-/1000,-



520

FEINER STUPA AUS FEUERVERGOLDETEM KUPFER MIT STEINBESATZ
MONGOLEI, 18./ 19. JH.
H. 18,5 cm

PROVENIENZ
Bedeutende süddeutsche Privatsammlung zwischen 1956 und 2004 gesammelt, Slg.-Nr. 21, laut handschriftlicher Notiz auf der Sammlungskarte von Ostasiatica Kuo in Berlin erworben - Kleinere Altersschäden, teils berieben

A FINE GILT-COPPER STUPA WITH STONE TRIM
MONGOLIA, 18TH/ 19TH CENT.

PROVENANCE
Important South German private collection collected between 1956 and 2004, lot no. 21, according to handwritten note on the collection card acquired from Ostasiatica Kuo in Berlin - Very minor damages due to age, minor wear

紅銅鎏金嵌石佛塔
蒙古18至19世紀
德國南部重要私人收藏，集於1956年至2004年期間，收藏編號21，據收藏記錄購於德國柏林Ostasiatica Kuo東亞藝術行
小處老化而損，局部摩擦痕跡

€ 800,-/1200,-

520

521

521

ALTARSCHREIN AUS HOLZ MIT PRÄCHTIGER FRONT AUS VERGOLDETEM SILBER MIT EDELSTEINBESATZ

TIBET ODER NEPAL, 20. JH.
H. 38,5 cm

PROVENIENZ
Alte und bedeutende deutsche Privatsammlung, seit den 1950er Jahren bis 2007 gesammelt, der Schrein wurde im Mai 2002 bei Nusser in München erworben - Kleinere Altersspuren, dazu tantrische Figur um 2000

A WOODEN ALTAR SHRINE WITH A MAGNIFICENT FRONT MADE OF GILDED SILVER WITH GEMSTONES

TIBET OR NEPAL, 20TH CENTURY

PROVENANCE
An old and important German private collection, collected from the 1950s until 2007, the shrine was acquired from Nusser in Munich in May 2002 - Minor signs of age, with a tantric figure dating around 2000

佛龕
西藏或尼泊爾20世紀
佛龕盒爲木質，面板爲銀鍍金，飾有阿閦佛雙身、金剛手菩薩、綠度母、四臂觀音、文殊菩薩五尊，其閒飾卷草紋等並鑲嵌寶石
德國重要私人舊藏，集於1950年代至2007年期間，佛龕購於德國慕尼黑Nusser拍賣行2002年5月拍賣會
小處老化痕跡，另附密宗雙身銅像一尊，約2000年左右

€ 900,-/1500,-

522

ZWEI GHANTA AUS BRONZE MIT TEILS VERGOLDETEN BRONZEGRIFFEN

TIBET, 16.-19. JH.
H. 17,9-18 cm

PROVENIENZ
Aus einer alten süddeutschen Privatsammlung, vor 1980 gesammelt - Altersspuren, berieben

TWO BRONZE GHANTA WITH PARTLY GILDED BRONZE HANDLES

TIBET, 16TH-19TH CENT.

PROVENANCE
From an old Southern German private collection, collected before 1980 - Minor traces of age, wear

金剛鈴一組二
西藏16至19世紀
德國南部私人舊藏，集於1980年之前
銅柄局部鍍金，老化痕跡，有磨損

€ 1500,-/2500,-



522 522



523[Y]

TEILVERGOLDETES SILBER-ORNAMENT MIT KORALL-EINLAGEN
TIBET, UM 1900
18 x 15 cm, Gürtel L. 74,5 cm

Das Ornament hat die Form eines Kreuzes, sein Mittelteil ist mit einem feinen Rankenmuster verziert, das mit großen Korallen- und Türkis-Perlen verziert ist, mit einem Baumwollgürtel, der mit Elfenbeinperlen verziert ist.

PROVENIENZ
Aus einer alten süddeutschen Privatsammlung, zwischen 1961 und 2003 gesammelt - Die EU-Verkaufsgenehmigung für dieses Lot ist erhältlich - Wenige Einlagen verloren, leichte Altersspuren

A PARCEL-GILT SILVER ORNAMENT
TIBET, CA. 1900

The ornament is shaped in the form of a cross, its central section decorated with a fine scrolling tendril design, ornamented with large red coral and turquoise beads, with a cotton belt decorated with ivory beads.

PROVENANCE
From an old South German private collection, assembled between 1961 and 2003 - The EU trade certificate for the sale of this lot is available - Few inlays lost, minor traces of age

佩飾
西藏19世紀末
銀作，局部鍍金，金屬絲細工紋飾，鑲嵌紅珊瑚、綠松石等，布帶縫有象牙珠
德國南部私人舊藏，集於1961年至2003年期間
少許嵌物脫落，輕微老化痕跡

€ 800,-/1200,-

524[Y]

FEINER ANHÄNGER AUS GOLD
NEPAL, 19./ 20. JH.
B. 6,4 cm

Tränenförmiges Medaillon an denen kleine Süßwasserperlen und Gold-blätter hängen. Türkisborte. Zentralfigur Vishnu aus grünunterlegtem Bergkristall reitend auf Garuda aus Lapislazuli dessen Flügel aus Koralle sind. Vishnu hält in seinen goldenen Händen die Attribute gada und cakra (oben) sowie padma und sankha als Perle (unten). Garuda trägt eine schöne Goldkrone. Zwei Goldösen für Kette auf der Rückseite.

PROVENIENZ
Aus einer bedeutenden süddeutschen Privatsammlung, erworben bei Sotheby's London, 16.2.1981, Lot 670 - Minim. best.

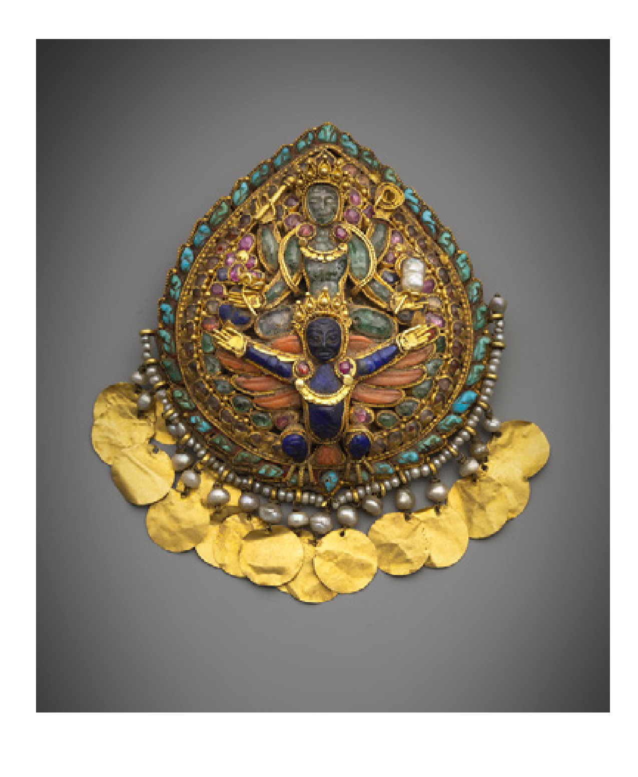
A FINE GOLD PENDANT
NEPAL, 19TH/20TH CENT.

Tear-shaped medallion on which small freshwater pearls and gold blätter hängen. Turquoise border. Central figure Vishnu made of green rock crystal riding on Garuda made of lapis lazuli whose wings are made of coral. Vishnu holds in his golden hands the attributes gada and cakra (above) as well as padma and sankha as pearl (below). Garuda wears a beautiful golden crown. Two gold eyelets for chain on the back.

PROVENANCE
From an important Southern German private collection, acquired at Sotheby's London, 16.2.1981, lot 670 - Very slightly chipped

嵌寶石金飾
尼泊爾19至20世紀
水滴形，中央飾水晶作毗濕奴，下騎青金石及紅珊瑚作坐騎大鵬金翅鳥迦樓羅，滿嵌綠松石、珍珠等寶石，下部邊沿飾珍珠及金箔墜飾，背面置兩處穿孔，用於挂鏈
德國南部重要收藏，購於蘇富比倫敦1981年2月16日拍賣會圖錄編號670
細微磕碰

€ 2500,-/3500,-



525[Y]

FEINER ANHÄNGER AUS GOLD
NEPAL. 19./ 20. JH.
H. 7 cm

Offen geschwungene Form mit Vishnu als Zentralfigur aus grün-unterlegtem Bergkristall. Vishnu sitzt auf dem Rücken von Canida, dessen Körper aus Koralle und dessen Flügel aus Türkisen gebildet sind. Zwei Figuren mit gekreuzten Beinen aus Lapislazuli an den. Seiten. Alle vier Figuren tragen schöne Goldkronen. Rückseite Türkisornament auf Goldfiligran-Untergrund. Unten hängt ein kleiner Rubin in einer Goldfassung.

PROVENIENZ
Aus einer bedeutenden süddeutschen Privatsammlung, erworben bei Sotheby's London, 16.2.1981, Lot 672 - Minim. best.

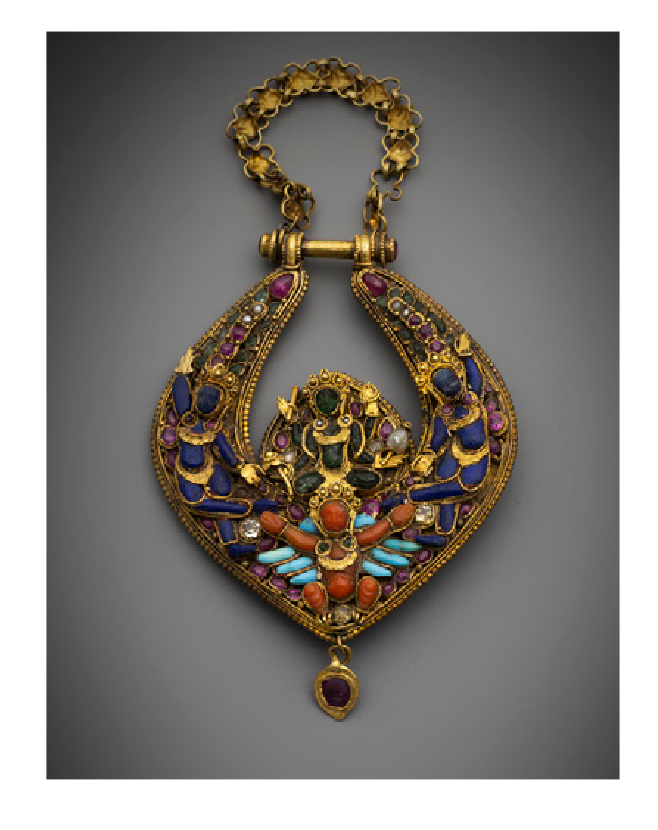
A GOLD PENDANT
NEPAL. 19TH/20TH CENTURY.

Open curved shape with Vishnu as the central figure made of green-backed rock crystal. Vishnu sits on the back of Canida, whose body is made of coral and whose wings are made of türkises. Two figures with crossed lapis lazuli legs on the sides. Sides. All four figures wear beautiful gold crowns. Turquoise ornament on a gold filigree background at the reverse. Finial with a small ruby in a gold setting.

PROVENANCE
From an important Southern German private collection, acquired at Sotheby's London, 16.2.1981, lot 672 - Very slightly chipped

嵌寶石金吊墜
尼泊爾19至20世紀
彎月形，一面飾水晶作毗濕奴，下騎紅珊瑚及松石作坐騎大鵬金翅鳥迦樓羅，左右各侍青金石作女神，滿嵌寶石，另一面金屬絲細工裝飾並嵌石，下部一紅寶石垂飾
德國南部重要收藏，購於蘇富比倫敦1981年2月16日拍賣會圖錄編號672
細微磕碰

€ 3000,-/5000,-





526

FEUERVERGOLDETE KUPFERPLAKETTE DES BUDDHA SHAKYAMUNI

NEPAL, 17. JH.
H. 7,8 cm

In Vajrasana auf einem Lotussockel sitzend, die rechte Hand in abhayamudra erhoben, während die linke auf dem Schoß ruht und die Almosenschale stützt, mit diaphanem Umhang, das Gesicht mit heiterem Ausdruck, erhabene Urna auf der Stirn, die Lockenfrisur weitergeführt in die Usnisha mit Lotusknospe und fünfköpfigem Schlangenbaldachin dahinter, montiert.

PROVENIENZ
Aus einer bedeutenden süddeutschen Privatsammlung, seit den 1960er Jahren gesammelt - Minim. Alterssch., etwas berieben

A GILT-COPPER PLAQUE OF BUDDHA SHAKYAMUNI

NEPAL, 17TH CENT.

Sitting in vajrasana on a lotus pedestal, the right hand raised in abhayamudra, while the left rests on the shoß and supports the alms bowl;with diaphanous cloak, the face with serene expression, raised Urna on the forehead, the curly hairstyle continued into the usnisha with lotus bud and five-fingered serpent canopy behind, mounted.

PROVENANCE
From an important Southern German private collection, collected since the 1960s - Minim. traces of age and wear

紅銅鎏金釋迦牟尼佛帶五頭蛇背屏坐像
尼泊爾17世紀
德國南部私人收藏，集於1960年代起
細處老化而損，輕微摩擦痕跡，固定於木屏

€ 600,-/1000,-



527

RELIEF AUS BRONZE MIT DARSTELLUNG VON SHIVA

NEPAL, 18. JH.
H. 11 cm

Die Plakette zeigt Shiva in der Mitte, der auf einem Lotosfuß sitzt, der auf einem Sockel steht, seine vier Hände halten die spezifischen Attribute. Er trägt Dhoti, Schal, Schmuck, sein Gesicht zeigt einen strengen Ausdruck, flankiert von Ganesha und Parvati, die ebenfalls auf einem Lotosfuß sitzen und einen großen Heiligenschein hinter sich haben, auf Plexiglasplatte.

PROVENIENZ
Aus einer bedeutenden süddeutschen Privatsammlung, seit den 1960er Jahren gesammelt - Etwas best. und berieben

BRONZE RELIEF WITH DEPICTION OF SHIVA

NEPAL, 18TH CENT.

The plaque shows Shiva in the centre, seated on a lotus foot, standing on a pedestal, his four hands holding the specific attributes. He wears dhoti, shawl, jewellery, his face shows a stern expression, flanked by Ganesha and Parvati, also seated on a lotus foot with a large halo behind them, on plexiglass plate.

PROVENANCE
From an important South German private collection, collected since the 1960s - Minor wear, slightly chipped

濕婆銅神龕
尼泊爾18世紀
四臂濕婆手持法器坐蓮臺，左右分侍象鼻神、雪山神女，后有火焰背屏
德國南部重要私人收藏，集於1960年代起
略有磕碰及磨損，固定於亞克力座屏

€ 1000,-/1500,-



528[Y]

FEUERVERGOLDETE KUPFERFIGUR DER DURGA MAHUISHAMARDINI

NEPAL, 19. JH.
H. 10 cm

Eingelegt mit Koralle, Lapislazuli und Türkis. In Pratyalidhasana auf ihrem Löwen und dem Stierschwanz stehend, der auf einem Lotussockel steht, die Hände strahlenförmig um ihren Körper angeordnet, die vorgeschriebenen Attribute haltend, Sari tragend, Mala aus abgetrennten Köpfen, juwelenbesetzt, ihr Gesicht zeigt einen ernsten Ausdruck mit hervortretenden Augen unter gewölbten Augenbrauen, ihr Haar zu einem Dutt gekämmt und mit einem Diadem gesichert, versiegelt.

PROVENIENZ
Aus einer bedeutenden süddeutschen Privatsammlung, seit den 1960er Jahren gesammelt - Minim. best., Fehlstellen der Einlagen

A RARE GILT-COPPER FIGURE OF DURGA MAHUISHAMARDINI

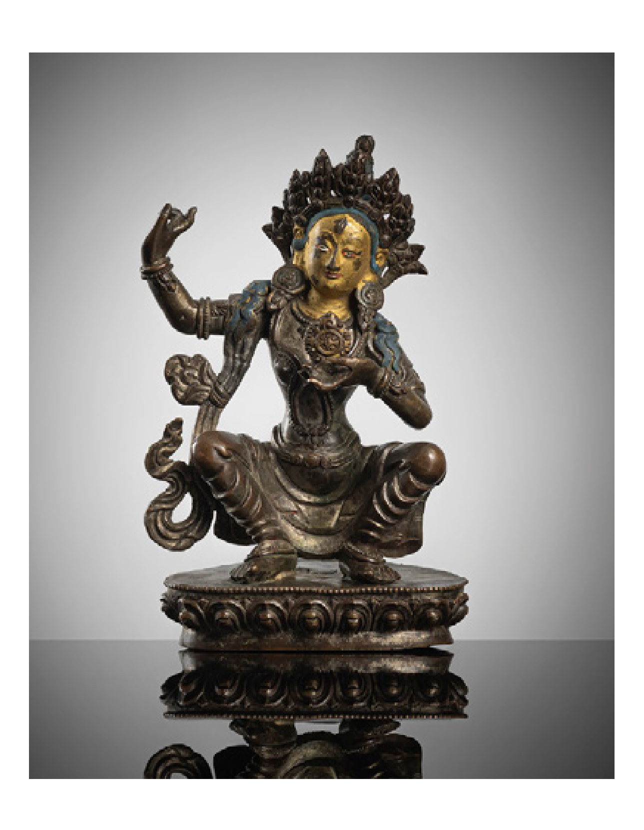
NEPAL, 19TH CENTURY

Inlaid with coral, lapis lazuli and turquoise. Standing in pratyalidhasana on her lion and the bull's tail placed on a lotus base, her multiple hands radiating around her body holding the prescribed attributes, wearing sari, mala of severed heads, bejewelled, her face displaying a severe expression with protruding eyes below arched eyebrows, her hair combed in a chignon and secured with a tiara, sealed.

PROVENANCE
From an important South German private collection, assembled since the 1960s - Slightly chipped, few inlays lost

銅鎏金嵌石難近母女神屠牛蓮座立像
尼泊爾19世紀
Durga（梵文：提毗）爲印度著名的降魔女神，可譯爲難近母、杜爾迦女神，十八臂各執法器，用濕婆神的三叉戟殺死牛魔馬希沙。嵌紅珊瑚、綠松石、青金石
德國南部重要私人收藏，集於1960年代起
細微磕碰，少許嵌石脫落，底已封

€ 1000,-/1500,-



529

VERSILBERTE BRONZE VERMUTLICH MANDARAVA MIT RESTEN VON FASSUNG
TIBET, 19. JH.
H. 15 cm

In hockender Haltung auf einem Lotussockel sitzend, die rechte Hand erhoben, ursprünglich ein Attribut haltend, während die linke ein flammendes Cakra hält, in Sari gekleidet, Schal um die Schultern drapiert, juwelenbesetzt, das kaltvergoldete Gesicht mit strengem Ausdruck und geöffneten Augen unter gewölbten Augenbrauen, gemalte Gesichtsdetails, das blau gefärbte Haar zu einem Dutt gekämmt und mit einem kunstvollen Diadem gesichert, versiegelt.

Übersetzt mit DeepL.com (kostenlose Version)

PROVENIENZ
Bedeutende süddeutsche Privatsammlung zwischen 1956 und 2004 gesammelt, Slg.-Nr. 5, laut handschriftlicher Notiz auf der Sammlungskarte von Koller in Zürich erworben - Minim. Altersspuren, berieben

A SILVERED BRONZE FIGURE, POSSIBLY MANDARAVA
TIBET, 19TH CENT.

Sitting in a squatting posture on a lotus pedestal, the right hand raised, originally holding an attribute, while the left holds a flaming cakra, dressed in a sari, scarf draped around the shoulders, jewelled, the cold-gilded face with a stern expression and arched eyebrows, painted facial details, the blue dyed hair tied in a bun and painted with a satin finish;open eyes under arched eyebrows, painted facial details, the blue coloured hair tied in a bun and secured with an elaborate tiara, sealed.

Ütranslated with DeepL.com (free version)

PROVENANCE
Important South German private collection collected between 1956 and 2004, coll. no. 5, according to handwritten note on the collection card acquired by Koller in Zürich - Minim. Traces of age, wear

銅鍍銀佛母蓮座蹲坐像
西藏19世紀
或爲曼達拉娃佛母，冷塗金加彩
德國南部重要私人收藏，集於1956年至2004年期間，收藏編號5
據收藏記錄購於瑞士蘇黎世闊樂拍賣行
細微老化痕跡，有磨損，底已封

€ 800,-/1200,-

530

BRONZE DES CAKRASAMVARA AUF EINEM LOTUS
TIBET, 19. JH.
H. 16,2 cm

Cakrasamvara in „liebender" Vereinigung mit der Weisheitspartnerin Vajravarahi. Diese Vereinigung beinhaltet symbolisch „geschickte Mittel" als das männliche Prinzip und „vollkommene Einsicht" als das weibliche Prinzip. Geschickte Mittel werden als Mitgefühl bezeichnet und vollkommene Weisheit und Einsicht als die Leerheit aller Phänomene.

PROVENIENZ
Alte und bedeutende deutsche Privatsammlung, seit den 1950er Jahren bis 2007 gesammelt - Etwas best., Attribute teils verloren

A BRONZE OF CAKRASAMVARA
TIBET, 19TH CENT.

Cakrasamvara in "loving" union with the wisdom partner Vajravarahi. This union symbolically includes "skilful means" as the masculine principle and "perfect insight" as the feminine principle. Skilful means are referred to as compassion and perfect wisdom and insight as the emptiness of all phenomena.

PROVENANCE
Old and important German private collection, collected from the 1950s until 2007 - Slightly chipped, attributes partly lost

勝樂金剛雙身蓮座銅立像
西藏19世紀
德國南部重要私人舊藏，集於1950年代至2007年期間
略有磕碰，部分法器缺失

€ 300,-/500,-

531

FEINE BRONZE DES KUBERA AUF EINEM DOPPELTEN KISSEN SITZEND
TIBETO-CHINESISCH, 18. JH.
H. 12,5 cm

In Lalitasana auf einem mit einer Decke bedeckten Doppelkissen sitzend, alles mit Rankenwerk beschnitzt, in der rechten Hand den Schwertgriff haltend, in der linken den Mungo, in Dhoti, dickbäuchig, mit Schmuck, das Gesicht mit strengem Ausdruck und geschlitzten Augen unter hochgezogenen Augenbrauen, das Haar zu einem Dutt gekämmt und mit einem fünfblättrigen Diadem gesichert, versiegelt.

PROVENIENZ
Bedeutende süddeutsche Privatsammlung zwischen 1956 und 2004 gesammelt, Slg.-Nr. 26 - Minim. Altersspuren, dunkel patiniert, Schwertklinge verloren

A BRONZE FIGURE OF KUBERA
TIBETO-CHINESE, 18TH CENT.

Seated in lalitasana on a double cushion covered with a blanket, all incised with scrolling tendrils, his right hand holding the hilt of a sword while the left the mongoose, wearing dhoti, pot-bellied, bejewelled, his face displaying a severe expression with slit eyes below raised eyebrows, his hair combed in a chignon and secured with a five-leaf tiara, sealed.

PROVENANCE
Important South German private collection assembled between 1956 and 2004, coll. no. 26 - Minor traces of age, dark patina, sword blade lost

俱毗羅財神銅坐像
漢藏式19世紀
德國南部重要私人收藏，集於1956年至2004年期間，收藏編號26
細微老化痕跡，右手持劍劍身缺失，底已封

€ 600,-/1000,-





532

KLEINE FEUERVERGOLDETE BRONZE DES TSONGKHAPA AUF EINEM LOTUS
MONGOLEI, 18./ FRÜHES 19. JH.
H. 7,3 cm

Versiegelt.

PROVENIENZ
Bedeutende süddeutsche Privatsammlung zwischen 1956 und 2004 gesammelt, Slg.-Nr. 66 - Minimale Altersspuren

A SMALL GILT-BRONZE BRONZE OF TSONGKHAPA ON A LOTUS
MONGOLIA, 18TH/EARLY 19TH CENT.

Sealed.

PROVENANCE
Important South German private collection assembled between 1956 and 2004, lot no. 66 - Minimal traces of age

銅鎏金宗喀巴蓮座坐像
蒙古18世紀至19世紀早期
德國南部重要私人收藏，集於1956年至2004年期間，收藏編號66
細微老化痕跡，底已封

€ 400,-/600,-

533

FEUERVERGOLDETE BRONZE DES VAJRAPANI AUF EINEM LOTUS
MONGOLEI, 18./ FRÜHES 19. JH.
H. 11,5 cm

Stehend in Pratyalidhasana auf einem separaten gegossenen Lotussockel, der mit sich windenden Schlangen verziert ist, seine erhobene rechte Hand schwingt den Vajra, während die linke den Tarjanimudra zeigt, er trägt einen Tigerrock, ein um die Schultern geschlungenes Tuch, Schmuck mit türkisfarbenen Perlen, sein Gesicht zeigt einen zornigen Ausdruck und seine rot gefärbte, flammende Frisur ist mit einem Diadem gesichert, unverschlossen.

PROVENIENZ
Bedeutende süddeutsche Privatsammlung zwischen 1956 und 2004 gesammelt, Slg.-Nr. 108, erworben bei Neumeister München, Oktober 2001, Lot 1038 - Etwas bestoßen, Altersspuren

A GILT-BRONZE FIGURE OF VAJRAPANI
MONGOLIA, 18TH/EARLY 19TH CENT.

Standing in pratyalidhasana on a separate cast lotus base decorated with curling snakes, his raised right hand brandishing the vajra while the left is showing the tarjanimudra, wearing tiger-skirt, scarf floating around his shoulders, jewellery set with turquoise beads, his face displaying a wrathful expression and his red coloured flaming hairdo secured with a tiara, unsealed.

PROVENANCE
Important South German private collection assembled between 1956 and 2004, lot no. 108, acquired at Neumeister München, October 2001, lot 1038 - Partly chipped, traces of age

銅鎏金金剛手菩薩蓮座立像
蒙古18世紀至19世紀早期
德國南部重要私人收藏，集於1956年至2004年期間，收藏編號108，購於德國慕尼黑Neumeister拍賣行2001年10月拍賣會圖錄編號1038
略有磕碰，老化痕跡，底未封

€ 900,-/1500,-

534

FEUERVERGOLDETE REPOUSSÉ-FIGUR DES AMITAYUS AUF EINEM LOTUS
MONGOLEI, 19. JH.
H. 41,5 cm

Auf einem separat gefertigten Lotussockel in vajrasana sitzend, die Hände in dhyanamudra, die Kalasha in beiden ineinander gelegten Händen vor dem Bauch haltend. Bodenplatte mit graviertem Doppelvajra wieder versiegelt.

PROVENIENZ
Alte und bedeutende deutsche Privatsammlung, seit den 1950er Jahren bis 2007 gesammelt, Slg.-Nr. 74 - Minimale Altersspuren, kleine Abriebe an der Kalasha, schön erhalten

A GILT-COPPER REPOUSSÉ FIGURE OF AMITAYUS ON A LOTUS
MONGOLIA, 19TH CENT.

Sitting in vajrasana on a separately made lotus pedestal, the hands in dhyanamudra, holding the kalasha in both interlaced hands in front of the abdomen. Base plate resealed with engraved double vajra.

PROVENANCE
Old and important German private collection, collected since the 1950s until 2007, coll. no. 74 - Minimal traces of age, very minor wear on the Kalasha, good condition

敲花鎏金紅銅無量壽佛蓮座坐像
蒙古19世紀
德國南部重要私人收藏，集於1956年至2004年期間，收藏編號74
細微老化痕跡，寶瓶小處磨損，底板重封

€ 1500,-/2500,-



535

DREI FEUERVERGOLDETE BUDDHISTISCHE ALTAREMBLEME AUS BRONZE

TIBET, 19. JH.
H. 15 - 15,5 cm

Kalasha, Cakra und Shanka über einem Lotus als Symbol ausgeführt. Am Boden innen alte Inventarnummern der Sammlung Umlauff, die 1869 von Johann Friedrich Gustav Umlauff (1833–1889) gegründet wurde. Hier sind die Inventarnummern 72351, 72352 und 72357 als Aufschrift neben Umlauff am Boden bezeichnet. Dieses Hamburger Handelshaus kaufte im Jahr 1925 mehrere hundert tibetische Objekte, von denen ein grosser Teil in den Jahren 1913-1914 vom Forschungs-und Sammlungsreisenden Walther Stötzner in Sichuan/Osttibet gesammelt wurden.

PROVENIENZ
Alte und bedeutende deutsche Privatsammlung, seit den 1950er Jahren bis 2007 gesammelt, Slg.-Nr. 24 bis 26 mit der Notiz ehemals Sammlung Umlauff, Ex-Sammlung Macht, München - Minim. best., Altersspuren

THREE FINE GILT-BRONZE BUDDHIST ALTAR EMBLEMS

TIBET, 19TH CENT.

Kalasha, Cakra and Shanka executed over a lotus as a symbol. Old inventory numbers of the Umlauff Collection, which was founded in 1869 by Johann Friedrich Gustav Umlauff (1833-1889), on the inside of the base. Here the inventory numbers 72351, 72352 and 72357 are inscribed next to Umlauff. This Hamburg trading house bought several hundred Tibetan objects in 1925, a large part of which were collected in Sichuan/East Tibet by the explorer and collector Walther Stötzner in the years 1913-1914.

PROVENANCE
Old and important German private collection, collected since the 1950s until 2007, lot nos. 24 to 26 with the note formerly Umlauff collection, ex-collection Macht, München - minimally dam., traces of age

銅鎏金供器一組三
西藏19世紀
分別爲蓮托寶瓶、轉經筒、法輪
德國重要私人舊藏，集於1950年代至2007年期間，收藏編號24、25、26，原爲Umlauff收藏，該收藏爲1869年由約翰·弗里德里希·古斯塔夫·烏姆勞夫（1833-1889年）成立。另書有庫存編號 72351、72352 和 72357 ，爲某漢堡貿易公司標注，其於 1925 年購入數百件西藏文物，其中很大一部分由研究者和收藏家 Walther Stötzner 於 1913 年至 1914 年間在四川及西藏東部收集
細微磕碰，老化痕跡

€ 800.-/1200.-



536

FEINER FEUERVERGOLDETER STUPA AUS BRONZE MIT KLEINEM TSAGLI VON SHAKYAMUNI

TIBETO-CHINESISCH, 18./ 19. JH.
H. 18,2 cm

Wieder versiegelt.

PROVENIENZ
Bedeutende süddeutsche Privatsammlung zwischen 1956 und 2004 gesammelt, Slg.-Nr. 20 - Minim. Altersspuren

A FINE GILT-BRONZE STUPA WITH TSAGLI OF SHAKYAMUNI

TIBETO-CHINESE, 18TH/19TH CENT.

Re-sealed.

PROVENANCE
Important South German private collection collected between 1956 and 2004, coll. no. 20 - Minim. Traces of age

銅鎏金佛塔
漢藏式18至19世紀
內置釋迦牟尼佛畫
德國南部重要私人收藏，集於1956年至2004年期間，收藏編號20
細微老化痕跡，底重封

€ 900.-/1500.-



537

FEUERVERGOLDETE BRONZE DES ATISHA

TIBETO-CHINESISCH, 18. JH.
H. 18 cm

Sitzend in Vajrasana auf einem Lotossockel, der auf einem rechteckigen Sockel steht, der aus einem Paar Kissen besteht, die mit einer Decke bedeckt sind, die mit einer Vielzahl von verschiedenen Mustern beschnitzt ist, wobei der Lotossockel ein Paar Lotusse aufweist, die den Stupa und die bedeckte Schale tragen, beide Hände im Dharmacakramudra, Er trägt ein klösterliches Gewand, das eine Tunika und einen geflickten Mantel umfasst, der beide Schultern bedeckt und an dessen Rändern Ranken eingeschnitten sind. Sein Gesicht zeigt einen heiteren Ausdruck mit niedergeschlagenen Augen unter gewölbten Augenbrauen, die in den Nasensteg übergehen, lächelnden Lippen und seinem Kopf, der mit einer Haube bedeckt ist, die in einem Paar langer Stofflappen endet, Sockel wieder verschlossen.

PROVENIENZ
Nach Angaben der Besitzer aus einer alten europäischen Privatsammlung - Minim. best., Altersspuren

A GILT-BRONZE FIGURE OF ATISHA

TIBETO-CHINESE, 18TH CENT.

Seated in vajrasana on a lotus base placed on a rectangular pedestal consisting of a pair of cushion covered with a blanket, incised with a variety of different musters, the lotus base issuing a pair of lotuses supporting the stupa and covered bowl, both hands in the dharmacakramudra, wearing monastic garment including tunic and a patchwork mantle covering both shoulders, its borders incised with scrolling tendrils, his face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows that run into the nose-bridge, smiling lips and his head covered with a bonnet terminating into a pair of long textile lappets, resealed.

PROVENANCE
According to the present from an old European private collection - Minor wear and traces of age

銅鎏金阿底峽尊者坐像
漢藏式18世紀
據稱歐洲私人舊藏
細微磕碰，老化痕跡，底重封

€ 4000,-/6000,-



538

BRONZE DES AMITAYUS

TIBET, 18./19. JH.
H. 17,8 cm

Sitzend in Vajrasana auf einem Lotussockel, beide Hände in Dhyanamudra auf dem Schoß ruhend, Dhoti tragend, Schal über der Brust drapiert, mit Juwelen geschmückt, sein Gesicht zeigt einen heiteren Ausdruck mit niedergeschlagenen Augen unter gewölbten Augenbrauen, die in den Nasensteg übergehen, Lächelnde Lippen, verlängerte Ohrläppchen mit Ohrschmuck, sein Haar zu einem Dutt gekämmt, der mit einer Ratna gekrönt und mit einem einfachen Diadem gesichert ist, das aus Perlenschnüren besteht, die an einem zentralen Ornament befestigt sind, Sockel nicht verschlossen.

PROVENIENZ
Alte europäische Privatsammlung, zusammengetragen vor 2000 - Geringe Altersspuren, minim. best.

A BRONZE FIGURE OF AMITAYUS

TIBET, 18TH/ 19TH CENT.

Seated in vajrasana on a lotus base with both hands resting on his lap in dhyanamudra, wearing dhoti, scarf draped across his chest, bejewelled, his face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows that run into his nose-bridge, smiling lips, elongated earlobes with ear ornaments, his hair combed in a chignon topped with a ratna and secured with a simple tiara consisting of pearled strings attached to a central ornament, unsealed.

PROVENANCE
Old European private collection, assembled by repute before 2000 - Minor traces of age, minor wear

無量壽佛蓮座銅坐像
西藏18至19世紀
歐洲私人舊藏，集於2000年之前
少許老化痕跡，細微磕碰，底未封

€ 500,-/900,-





539

THANGKA MIT FÜNF ARHAT AUF ROTEM GRUND
TIBET, 19. JH.
56,5 x 41 cm

Der zentrale Teil des Gemäldes wird von Cudhapanthaka eingenommen, der wahrscheinlich auf einem kunstvollen Thron sitzt, beide Hände in Meditationsgeste, er trägt ein klösterliches Gewand, sein älteres Gesicht wird von weißlichen Augenbrauen, Schnurrbart, Ziegenbart und Haaren umrahmt, der obere Rand zeigt Rahula, der eine mit Juwelen besetzte Krone hält, und Bakula mit dem Juwelen spuckenden Mungo, der untere Bereich zeigt wahrscheinlich Gopaka, der in beiden Händen ein Manuskript trägt, und Nagasena, der den Bettelstab hält, alle auf Kissen oder einem Thron sitzend, in klösterlichen Gewändern, ihre Gesichter mit meditativem Ausdruck, weiß und schwarz gefärbte Gesichtszüge und alle in einer Berglandschaft, in Samt- und Brokatmontierung.

PROVENIENZ
Alte und bedeutende deutsche Privatsammlung, seit den 1950er Jahren bis 2007 gesammelt - Etwas berieben, lackiert, Altersspuren

THANGKA WITH FIVE ARHAT ON A RED BACKGROUND
TIBET, 19TH CENT.

The central part of the painting is occupied by Cudhapanthaka, who is probably seated on an elaborate throne, both hands in a meditation gesture, wearing a small robe;his äold face is framed by white eyebrows, moustache, goatee and hair, the upper edge shows Rahula holding a jewelled crown and Bakula with jewels;and Bakula with the jewelled mongoose, the lower area probably shows Gopaka holding a manuscript in both hands and Nagasena holding the begging stick;all seated on cushions or a throne, in clösterly robes, their faces with meditative expressions, whiteß and black-coloured facial features and all in a mountain landscape, in velvet and brocade mounts.

PROVENANCE
Old and important German private collection, collected from the 1950s until 2007 - Wear, varnished, traces of age

五羅漢紅唐卡
西藏19世紀
德國南部重要私人舊藏，集於1950年代至2007年期間
錦裱，略有磨損，上漆，老化痕跡

€ 500,-/800,-

540

THANGKA MIT BUDDHA SHAKYAMUNI
TIBET, 17./ 18. JH.
92,5 x 60 / 98 x 67,5 cm R.

Das Gemälde stellt den zentral platzierten Buddha dar, der in Vajrasana auf einer Lotusbasis auf einem Thron sitzt, seine rechte Hand zeigt das Varadamudra, während die linke auf seinem Schoß ruht, er trägt ein klösterliches Gewand, sein Gesicht zeigt einen heiteren Ausdruck, dahinter ein doppelter Heiligenschein, darüber eine kleinere Buddha-Figur, eine Schutzgottheit im unteren Register, umgeben von neunzehn horizontalen Reihen mit winzigen Buddha-Figuren, die alle in Vajrasana sitzen und deren rechte Hand das Bhumisprashamudra zeigt, unter Glas gerahmt.

PROVENIENZ
Aus einer bedeutenden deutschen Privatsammlung, in den 1980er Jahren in Nepal erworben - Alterssch., berieben

A THANGKA DEPICTING BUDDHA SHAKYAMUNI
TIBET, 17TH/18TH C.

The painting depicting the central placed Buddha seated in vajrasana on a lotus base placed on a throne, his right hand showing the varadamudra while the left is resting on his lap, wearing a monastic garment, his face displaying a serene expression, double halo behind, a smaller Buddha figure above, a protective deity at the lower register, surrounded by nineteen horizontal rows with minute Buddha figures, each seated in vajrasana and their right hand showing the bhumisprashamudra, framed and glazed.

PROVENANCE
From an important German private collection, acquired in Nepal in the 1980s - Minor damages due to age, wear

釋迦牟尼佛唐卡
西藏17至18世紀
棉布蛋彩，配玻璃框
德國重要私人收藏，1980年代集於尼泊爾
老化而損與磨損痕跡

€ 2000,-/3000,-





541

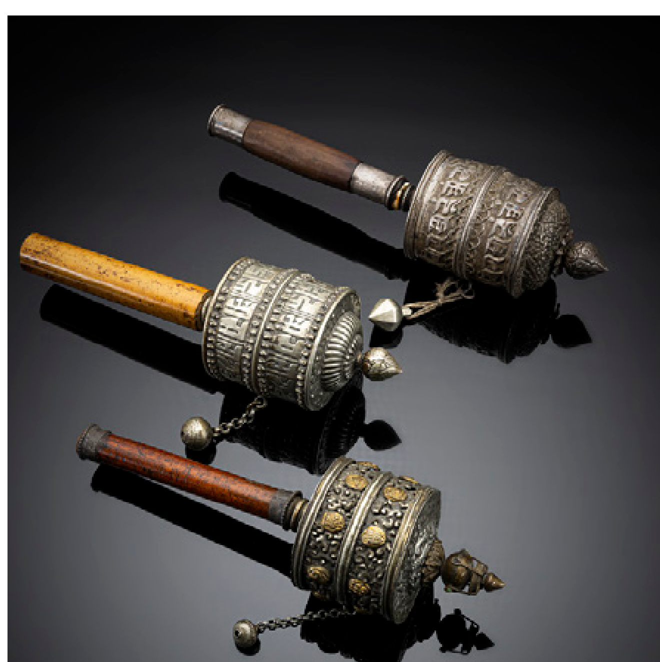
ZWEI AMULETTBEHÄLTER AUS SILBER MIT TÜRKISBESATZ AN EINER SILBERKETTE BZW. AN EINER KETTE MIT WEITEREN KLEINEREN AMULETTKÄSTCHEN UND GLASPERLEN
TIBET, 19./ FRÜHES 20. JH.
L. 23,5/40 cm mit Ketten
PROVENIENZ

TWO SILVER AMULET BOXES WITH TURQUOISE INLAYS WITH A SILVER CHAIN OR ON A CHAIN WITH OTHER SMALLER AMULET BOXES AND GLASS BEADS
TIBET, 19TH/ EARLY 20TH CENT.

PROVENANCE
Old and important German private collection, collected since the 1950s until 2007, coll. nos. 53 and 57, indicating an acquisition before 1990 - Traces of age, few losses to inlays

銀嵌松石嘎烏盒及項鏈一組二
西藏19世紀至20世紀早期
德國重要私人舊藏，集於1950年代至2007年期間，收藏編號53和57，應爲1990年之前入藏
老化痕跡，少許嵌石脫落

€ 500,-/800,-



542

GRUPPE VON DREI GEBETSMÜHLEN, TEILS IN SILBER GEARBEITET MIT GRIFFEN AUS HOLZ, TEILWEISE NOCH GEFÜLLT MIT SUTRAS
TIBET, 19./ 20. JH.
L. 25,5 - 18,5 cm
PROVENIENZ

A GROUP OF THREE PRAYER WHEELS, PARTLY WORKED IN SILVER WITH WOODEN HANDLES, PARTLY STILL FILLED WITH SUTRAS
TIBET, 19TH/20TH CENT.

PROVENANCE
Old and important German private collection, collected since the 1950s until 2007, coll. nos. 32, 33 and 34, which indicates an acquisition before 1990 - Traces of age, partly slightly chipped

轉經筒一組三
西藏19至20世紀
部分内置佛經
德國重要私人舊藏，集於1950年代至2007年期間，收藏編號32、33和34，應爲1990年之前入藏
老化痕跡，局部略有磕碰

€ 400,-/600,-



543

ZWEI AMULETTBEHÄLTER, PAAR OHRGEHÄNGE UND RING AUS SILBER MIT TÜRKISBESATZ
TIBET, 19./ 20. JH.
H. 3,8 - 9,5 cm
PROVENIENZ

TWO AMULET CONTAINERS, A PAIR OF EARRINGS AND A RING IN SILVER SET WITH TURQUOISE
TIBET, 19TH/20TH CENT.

PROVENANCE
Old and important German private collection, collected since the 1950s until 2007, coll. no. 52,56 and 58, which indicates an acquisition before 1990 - Minim. traces of age, few missing parts to inlays, one container with additional carnelian

銀嵌松石嘎烏盒、耳飾及戒指一組五
西藏19至20世紀
德國重要私人舊藏，集於1950年代至2007年期間，收藏編號52、56和58，應爲1990年之前入藏
一盒嵌有紅玉髓，細微老化痕跡，少許嵌石脫落

€ 400,-/600,-

544

FEINES PARTIELL VERGOLDETES ALTAREMBLEM ‚DHARMACAKRA' AUS SILBER MIT STEINBESATZ
TIBET, CA. 19. JH.
H. 39 cm

PROVENIENZ
Alte und bedeutende deutsche Privatsammlung, seit den 1950er Jahren bis 2007 gesammelt, Sammlungsnummer 1, was einen Erwerb vor 1990 indiziert

Vgl. ein sehr ähnliches Dharmacakra aus Silber, publiziert in ‚Buddha Radiant Awakening' Art Gallery NSW, 2001, Nr. 42 - Kleine Fehlstellen der Einlagen, minim. Altersspuren

A FINE PART-GILT SILVER ALTAR EMBLEM ‚DHARMACAKRA' WITH STONE INLAYS
TIBET, CA. 19TH CENT.

PROVENANCE
Old and important German private collection, collected since the 1950s until 2007, collection number 1, which indicates an acquisition before 1990

Cf. a very similar silver Dharmacakra, published in 'Buddha Radiant Awakening' Art Gallery NSW, 2001, no. 42 - Minor missing parts of the inlays, minimal traces of age

銀鍍金嵌石法輪供器
西藏約19世紀
德國重要私人舊藏，集於1950年代至2007年期間，收藏編號1，應爲1990年之前入藏細微
老化痕跡，少許嵌石脫落

€ 900,-/1200,-





545

ZEREMONIELLES JIAN-SCHWERT

CHINA, 18./19. JH.
L. 104 cm

Gerades, doppelschneidiges Schwert aus elegantem Damaszener Stahl, in einem umwickelten Griff mit typischem Handschutz in Form eines Klangsteins (chin. bianqing) mit Drachen Wolken in durchbrochenem Relief. Schwertzwinge und ruyi-förmige Pommel passend. Ebenso der Schmuck der passenden, schwarz lackierten Holz-Scheide. Die Metallmontierungen aus dunkler, teils vergoldeter Bronze. Das Schwert kann an zwei Ösen an der Scheide am Gürtel hängend getragen werden.

PROVENIENZ
Norddeutsche Privatsammlung - Schwert mit leichten Altersspuren, Lack auf der Scheide rissig und teils abgeplatzt, Klinge minim. best.

Ähnliche Schwerter wurden von der kaiserlichen Garde in der Qing-Dynastie getragen

A CEREMONIAL SWORD ‚JIAN'

CHINA, 18TH/19TH CENTURY

Straight, double-edged sword of elegant Damascus steel, in a wrapped handle with typical hand guard in the shape of a sound stone (chin. bianqing) with dragon clouds in openwork relief. Matching sword ferrule and ruyi-shaped pommel. Also the decoration of the matching black lacquered wooden scabbard. The metal mounts are made of dark, partially gilded bronze. The sword can be worn hanging from the belt by two eyelets on the scabbard.

PROVENANCE
North German private collection - Sword with slight signs of age, lacquer on the scabbard cracked and partially chipped, blade minor chipped

Similar swords were worn by the imperial guard in the Qing dynasty

如意龍紋寶劍
清代18至19世紀
德國北部私人收藏
輕微老化痕跡，劍鞘漆層局部開裂或剝落，劍刃細微磕碰痕跡

€ 2500,-/3500,-



546

KLEINE FEUERVERGOLDETE BRONZE DES AMITAYUS AUF EINEM LOTUS
MONGOLEI, 18. JH.
H. 7,5 cm

Wieder versiegelt.

PROVENIENZ
Bedeutende süddeutsche Privatsammlung zwischen 1956 und 2004 gesammelt, Slg.-Nr. 71, laut handschriftlicher Notiz auf der Sammlungskarte von Aiko erworben - Minim. Altersspuren, Kalasha verloren

A SMALL GILT-BRONZE OF AMITAYUS ON A LOTUS
MONGOLIA, 18TH CENT.

Sealed again.

PROVENANCE
Important South German private collection collected between 1956 and 2004, coll. no. 71, according to handwritten note on the collection card acquired by Aiko - Minim. traces of age, kalasha lost

銅鎏金無量壽佛蓮座坐像
蒙古18世紀
德國南部重要私人收藏，集於1956年至2004年期間，收藏編號71，據收藏記錄購於Aiko處
細微老化痕跡，寶瓶缺失，底重封

€ 500,-/800,-

547

BRONZE DES NAMASANGITI AUF EINEM LOTUS
TIBET ODER NEPAL, CA. 17. JH.
H. 15,4 cm

PROVENIENZ
Bedeutende süddeutsche Privatsammlung bis 2004 gesammelt, erworben bei Galerie Koller in den 1990er Jahren - Unversiegelt, etwas bestoßen und restauriert

A BRONZE OF NAMASANGITI ON A LOTUS
TIBET OR NEPAL, CA. 17TH CENT.

PROVENANCE
Important South German private collection collected until 2004, acquired from Galerie Koller in the 1990s - Unsealed, partly chipped, minor repairs

文殊菩薩蓮座銅坐像
西藏或尼泊爾約17世紀
德國南部私人收藏，集於2004年之前，本拍品1990年代購於瑞士蘇黎世闊樂拍賣行
略有磕碰及修復，底未封

€ 1500,-/2500,-

548[Y]

FEINE PILGERFLASCHE
MONGOLEI, 19. JH.
H. 23,5 cm

Mongolische Pilgerflasche aus Wurzelholz mit ornamentiertem Silberbeschlag, reich verziert mit Türkisen und Korallen und applizierten vergoldeten buddhistischen Emblemen zwischen Wolkenkringeln. Zwei Echsen aus geschnitztem Wurzelmaserholz als Henkel. Einfüllstutzen aus Bein. Deckel ebenfalls umlaufend eingelegt mit Türkisen abwechselnd mit Korallen.

PROVENIENZ
Aus einer bedeutenden süddeutschen Privatsammlung, erworben bei Koller Zürich, 29.5.1981, Lot 85 - Altersspuren, minim. besch.

A FINE PILGRIM BOTTLE
MONGOLIA, 19TH CENT.

Mongolian moon flask made of burl wood with ornamented silver mountings, richly decorated with türcises and corals and applied gilt Buddhist emblems between cloud curls. Two lizards made of carved burl wood as handles. Bone inlays. The cover also inlaid all round with chisels alternating with coral.

PROVENANCE
From an important Southern German private collection, acquired at Koller Zurich, 29 May 1981, lot 85 - Traces of age, minor dam.

銀鍍金嵌石瘿木扁壺
蒙古19世紀
壺身爲瘿木，周邊一圈鑲銀鍍金飾佛教八寶蓮雲紋，壺蓋、頸、底托均嵌紅珊瑚及綠松石，壺嘴爲骨製，肩部獸形耳亦爲瘿木雕成
德國南部重要私人收藏，購於瑞士蘇黎世闊樂還買行1981年5月29日拍賣會圖錄編號85
老化痕跡，細微修復

€ 1500,-/2500,-



549

GRUPPE VON VIER FEUERZEUGTASCHEN, EINES MIT ÄRZTEBESTECK, DAZU EIN ANHÄNGER MIT HYGIENEGERÄTEN DES TÄGLICHEN GEBRAUCHS
TIBET, CA. 18.JH. UND SPÄTER
L./ B. 10 - 30 cm

Leder, Eisen, Bronze. Teils mit Steinbesatz.

PROVENIENZ
Alte und bedeutende deutsche Privatsammlung, seit den 1950er Jahren bis 2007 gesammelt, Slg.-Nr. 61, 62, 67, 97, 100 und 116 - Alters- und Gebrauchsspuren

GROUP OF FOUR FLINT POUCHES, ONE WITH MEDICAL CUTLERY, PLUS A TRAILER WITH HYGIENE UTENSILS FOR DAILY USE
TIBET, CA. 18TH CENTURY AND LATER

Leather, iron, bronze. Partly with stone trim.

PROVENANCE
Old and important German private collection, collected since the 1950s until 2007, coll. nos. 61, 62, 67, 97, 100 and 116 - Signs of age and use

火石袋並便携三事一組五
西藏約18世紀及更晚
材質爲皮、鉄、合金銅，局部嵌石
德國重要私人舊藏，集於1950年代至2007年期間，收藏編號61、62、67、97、100和116
老化及使用痕跡

€ 500.-/800.-



550

FEINE SILBERFIGUR DER VAJRAVARAHI AUF EINEM LOTUS
SINO-TIBETISCH, 19./ 20. JH.
H. 10,5 cm
PROVENIENZ

A FINE SILVER FIGURE OF VAJRAVARAHI ON A LOTUS
SINO-TIBETAN, 19TH/20TH CENT.

PROVENANCE
Important South German private collection collected between 1956 and 2004, coll. no. 89, according to handwritten note on the collection card from Euwe in The Hague, probably acquired before 1970 - Minim. traces of age

金剛亥母蓮座銀立像
漢藏式19至20世紀
德國重要私人舊藏，集於1956年至2004年期間，收藏編號89，據收藏記錄購於荷蘭海牙Euwe處，或爲1970年之前入藏
細微老化痕跡

€ 800.-/1200.-



551

SILBERFIGUR DES BUDDHA SHAKYAMUNI AUF EINEM LOTUS
SINO-TIBETISCH, 19./ 20. JH.
H. 9,7 cm
PROVENIENZ

A SILVER FIGURE OF BUDDHA SHAKYAMUNI ON A LOTUS
SINO-TIBETAN, 19TH/20TH CENT.

Resealed.

PROVENANCE
Important South German private collection assembled between 1956 and 2004, coll. no. 95, according to handwritten note on the collection card from Euwe in The Hague, probably acquired before 1970 - Minim. Traces of age

銀作釋迦牟尼佛蓮座坐像
漢藏式19至20世紀
德國南德重要私人收藏，集於1956年至2004年期間，收藏編號95，據收藏記錄購於荷蘭海牙Euwe處，或爲1970年之前入藏
細微老化痕跡

€ 800.-/1200.-



552

PADMASAMBHAVA UND SEINE YOGINI MANDARAVA AUS SILBER
SINO-TIBETISCH, 19./ 20. JH.
H. 10 cm
PROVENIENZ

PADMASAMBHAVA AND HIS YOGINI MANDARAVA MADE OF SILVER
SINO-TIBETAN, 19TH/20TH CENT.

PROVENANCE
Important South German private collection assembled between 1956 and 2004, coll. no. 87, according to a handwritten note on the collection card from Euwe in The Hague, probably acquired before 1970 - Minim. traces of age

銀作蓮花生大士與明妃曼達拉娃雙身坐像
漢藏式19至20世紀
德國南德重要私人收藏，集於1956年至2004年期間，收藏編號87，據收藏記錄購於荷蘭海牙Euwe處，或爲1970年之前入藏
細微老化痕跡

€ 500.-/800.-



553

VERSILBERTE FIGUR DES HAYAGRIVA
TIBET, CA. 19. JH.
H. 13,7 cm

Mit mehreren Beinen in Pratyalidhasana auf verschiedenen, auf dem Lotussockel liegenden Figuren stehend, seine Hauptarme umarmen seine Partnerin, die Hände halten Karttrika und Kapala, die oberen beiden Hände greifen die Beine der über seinen Rücken drapierten Elefantenhaut, die mittig platzierten Hände zeigen den Tarjanimudra, er trägt einen Tigerrock, Girlanden aus Schädeln und abgetrennten Köpfen, mit Juwelen geschmückt, sein Kopf besteht aus drei kaltvergoldeten Gesichtern mit zornigen Gesichtsausdrücken, gemalten Gesichtsdetails, seine rotgefärbte, flammende Frisur ist mit einem Pferdekopf versehen, der mit einem Schädeldiadem gesichert ist, und seine Gefährtin hält die kapala und karttrika, versiegelt.

PROVENIENZ
Bedeutende süddeutsche Privatsammlung bis 2004 gesammelt, diese Bronze wurde erworben bei Galerie Koller Zürich, 25.6.1993, Lot 68 - Minim. best. und berieben

A SILVERED FIGURE OF HAYAGRIVA
TIBET, CA. 19TH CENT.

Standing with his multiple legs in pratyalidhasana on various figures reclining on the lotus base, his principle arms embracing his partner, the hands holding karttrika and kapala, the upper two hands grasping the legs of the elephant skin draped over his back, the middle placed hands showing the tarjanimudra, wearing tiger skirt, garlands of skulls and severed heads, bejewelled, his head consisting of three cold-gilded faces displaying wrathful expressions, painted facial details, his red coloured flaming hairdo set with the horse head secured with a skull tiara and his consort holding the kapala and karttrika, sealed.

PROVENANCE
Important South German private collection collected until 2004, this bronze was acquired at Galerie Koller Zürich, 25.6.1993, lot 68 - Sealed, very slightly chipped, minor wear

銅鍍銀馬頭明王雙身蓮座立像
西藏約19世紀
德國南德重要私人收藏，集於2007年之前，本拍品購於瑞士蘇黎世闊樂拍賣行1993年6月25日拍賣會圖錄編號68
細微磕碰及磨損，底已封

€ 900,-/1200,-



554

VERGOLDETE BRONZE DES HAYAGRIVA
TIBET, CA. 19. JH.
H. 14,8 cm

Mit mehreren Beinen in Pratyalidhasana auf mehreren auf dem Lotussockel liegenden Gottheiten stehend, seine Hauptarme umarmen seine Gefährtin, die Hände halten Karttrika und Kapala, die anderen vier Hände fassen die über seinen Rücken drapierte Elefantenhaut, die das Tarjanimudra zeigt, Flügel hinten, Rock tragend, Girlanden aus Schädeln und abgetrennten Köpfen, juwelenbesetzt, seine drei kaltvergoldeten Gesichter mit ernstem Gesichtsausdruck, gemalte Gesichtsdetails, die rotgefärbte Flammenfrisur mit dem Pferdekopf verziert und seine Partnerin, die kapala und karttrika hält, wieder verschlossen.

PROVENIENZ
Bedeutende süddeutsche Privatsammlung bis 2004 gesammelt, diese Bronze wurde erworben bei Galerie Koller, 26.11.1993, Lot 103 - Minim. best. und berieben

A GILT-BRONZE OF HAYAGRIVA
TIBET, CA. 19TH CENT.

Standing with his multiple legs in pratyalidhasana on several divinities reclining on the lotus base, his principle arms embracing his consort, the hands holding karttrika and kapala, the other four hands grasping the elephant skin draped over his back and showing the tarjanimudra, wings behind, wearing skirt, garlands of skulls and severed heads, bejewelled, his three cold-gilded faces displaying a severe expression, painted facial details, the red coloured flaming hairdo decorated with the horse head and his partner holding the kapala and karttrika, resealed.

PROVENANCE
Important Southern German private collection collected until 2004, this bronze was acquired at Galerie Koller, 26.11.1993, lot 103 - Very slightly chipped, minor wear

銅鍍金馬頭明王雙身蓮座立像
西藏約19世紀
德國南德重要私人收藏，集於2007年之前，本拍品購於瑞士蘇黎世闊樂拍賣行1993年11月26日拍賣會圖錄編號103
細微磕碰及磨損，底重封

€ 900,-/1500,-





555

SELTENES THANGKA, OPFERGABEN DARSTELLEND
MONGOLEI, 19. JH.
27,5 x 54 cm

Das horizontal geformte Gemälde zeigt eine Vielzahl von Opfergaben um eine zentral platzierte ovale Felseninsel, die von Wellen und einem Lotosblütenband umgeben ist, das eine weitere Gruppe verschiedener Opfergaben zeigt, darunter Tormas, die jeweils in einem Totenkopf-Empfänger platziert sind, von dem eine Wolke ausgeht, die eine Vielzahl kleinerer Pavillons um einen zentralen, wenn auch etwas größeren Pavillon enthält, der zu beiden Seiten von vielen Tieren flankiert wird, zu beiden Seiten flankiert von vielen Tieren, darunter Vierbeiner, mythologische Tiere, Reptilien, Vögel und ein Pavillon im unteren Register, darüber eine Reihe von Emblemen, Waffen und Kostümen von Gottheiten zur meditativen Visualisierung, eine weitere Reihe mit weiteren Opfergaben in Schädelgefäßen, die buddhistischen Embleme und entlang des oberen Randes eine Reihe von Schädeln, die mit Raubvögeln verbunden sind und jeweils schwingende Därme ausgeben, in Stoff-Montierung.

PROVENIENZ
Alte und bedeutende deutsche Privatsammlung, seit den 1950er Jahren bis 2007 gesammelt - Etwas berieben, Altersspuren

A RARE THANGKA DEPICTING OFFERINGS
MONGOLIA, 19TH CENT.

The horizontally shaped painting depicts a variety of offerings around a centrally placed oval rock island surrounded by waves and a lotus petal band showing another group of various offerings, including tormas, each placed in a skull receptacle from which a cloud emanates containing a variety of smaller pavilions around a central, albeit slightly larger, pavilion;flanked on either side by many animals, including quadrupeds, mythological beasts, reptiles, birds and a pavilion in the lower register, above which are a series of emblems, weapons and costumes of deities for meditation;of deities for meditative visualisation, another row with further offerings in bowl vessels, the Buddhist emblems and, along the upper edge, a row of bowls connected to birds of prey, each emitting vibrating darms, in fabric mounts.

PROVENANCE
Old and important German private collection, collected from the 1950s until 2007 - Wear, traces of age, signs of age

供奉法會唐卡
蒙古19世紀
德國重要私人收藏，集於1950年代至2007年期間
布裱，有唐簾，略有磨損，老化痕跡

€ 500.-/800.-

556

FEINE FEUERVERGOLDETE BRONZE DES BEGTSE
MONGOLEI, 18./ 19. JH.
H. 18,3 cm

Stehend in Pratyalidhasana auf einem separat gegossenen Lotussockel, ein Pferd und eine Figur zertrampelnd, die rechte erhobene Hand hält das Schwert, die linke ein menschliches Herz, er trägt eine Rüstung, eine weitärmelige Tunika, einen Rock, einen um die Schultern schwebenden Schal, ein Paar Stiefel, sein Gesicht zeigt einen zornigen Ausdruck mit hervorquellenden Augen unter hochgezogenen buschigen Augenbrauen, seine rot gefärbte, flammende Frisur ist mit einem Diadem gesichert, das mit Totenköpfen und einem Paar schwebender Bänder verziert ist, unverschlossen.

PROVENIENZ
Bedeutende süddeutsche Privatsammlung zwischen 1956 und 2004 gesammelt, Slg.-Nr. 41, laut handschriftlicher Notiz auf der Sammlungskarte von Ostasiatica Kuo in Berlin erworben - Kleinere Altersspuren, Schwertklinge und ein Schädel möglicherweise ergänzt

A FINE-GILT BRONZE FIGURE OF BEGTSE
MONGOLIA, 18TH/ 19TH CENT.

Standing in pratyalidhasana on a separate cast lotus base trampling on a horse and figure, his right raised hand holding the sword while the left a human heart, wearing armour, wide-sleeved tunic, skirt, scarf floating around his shoulders, a pair of boots, his face displaying a wrathful expression with bulging eyes below raised bushy eyebrows, his red coloured flaming hairdo secured with a tiara decorated with skulls and a pair of floating ribbons, unsealed.

PROVENANCE
Important South German private collection assembled between 1956 and 2004, coll. no. 41, according to handwritten note on the collection card acquired by Ostasiatica Kuo in Berlin - Minor traces of age, sword blade and a sword possibly replaced

銅鎏金大紅司命主蓮座立像
蒙古18至19世紀
德國南德重要私人收藏，集於1956年至2004年期間，收藏編號41，據收藏記錄購於德國柏林Ostasiatica Kuo古董行
小處老化痕跡，劍刃及骷髏碗或爲後加，底未封

€ 3000.-/5000.-





557

SILBERFIGUR DES VAJARDHARA AUF EINEM LOTUS
SINO-TIBETISCH, 19./ 20. JH.
H. 12,5 cm

Wieder versiegelt.

A SIILVER FIGURE OF VAJARDHARA ON A LOTUS
SINO-TIBETAN, 19TH/20TH CENTURY

Sealed again.

PROVENANCE
Important South German private collection assembled between 1956 and 2004, coll. no. 93, according to handwritten note on the collection card from Euwe in The Hague, probably acquired before 1970 - Minim. traces of age

銀作金剛總持蓮座坐像
漢藏式19至20世紀
德國南德重要私人收藏，集於1956年至2004年期間，收藏編號93，據收藏記錄購於荷蘭海牙Euwe處，或爲1970年之前入藏
細微老化痕跡，底重封

€ 600,-/1000,-

558

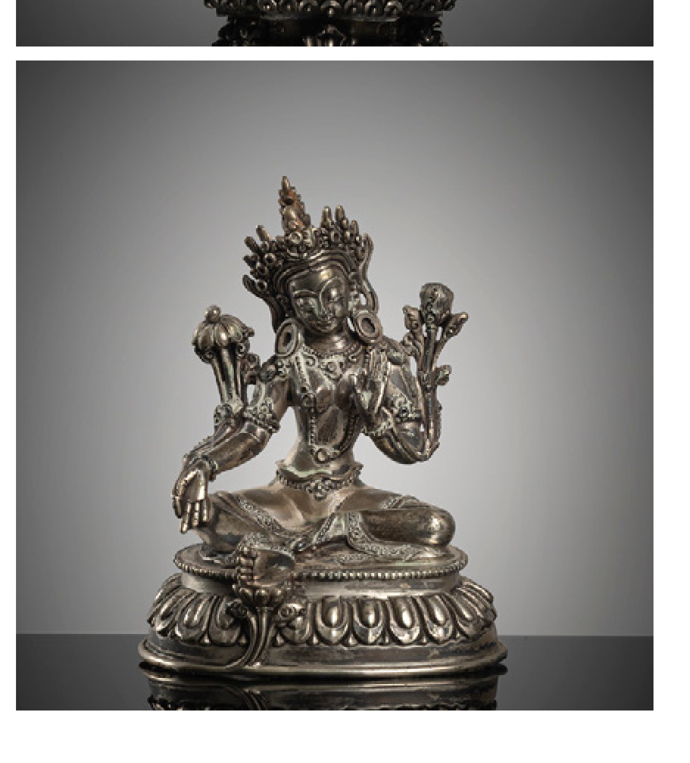
FEINE SILBERFIGUR DER VASUDHARA AUF EINEM THRON
SINO-TIBETISCH, 19./ 20. JH.
H.11,5 cm

A FINE SILVER FIGURE OF VASUDHARA ON A THRONE
SINOTIBETAN, 19TH/20TH CENT.

PROVENANCE
Important South German private collection collected between 1956 and 2004, coll. no. 96, according to handwritten note on the collection card from Euwe in The Hague, probably acquired before 1970 - Minim. traces of age

銀作持世菩薩蓮臺有背光坐像
漢藏式19至20世紀
德國南德重要私人收藏，集於1956年至2004年期間，收藏編號96，據收藏記錄購於荷蘭海牙Euwe處，或爲1970年之前入藏
細微老化痕跡

€ 600,-/1000,-



559

SILBERFIGUR DER SYAMATARA AUF EINEM LOTUS
SINO-TIBETISCH, 19./ 20. JH.
H. 10,4 cm

Wieder versiegelt.

A SILVER FIGURE OF SYAMATARA ON A LOTUS
SINO-TIBETAN, 19TH/20TH CENT.

Re-sealed.

PROVENANCE
Important South German private collection assembled between 1956 and 2004, coll. no. 88, according to handwritten note on the collection card from Euwe in The Hague, probably acquired before 1970 - Minim. traces of age

銀作綠度母蓮座坐像
漢藏式19至20世紀
德國南德重要私人收藏，集於1956年至2004年期間，收藏編號88，據收藏記錄購於荷蘭海牙Euwe處，或爲1970年之前入藏
細微老化痕跡，底重封

€ 600,-/1000,-

560

FEINE FILIGRAN GEARBEITETE SILBERFIGUR DES ACALA AUF EINEM LOTUS
SINO-TIBETISCH, 19./ 20. JH.
H. 10 cm

Versiegelt.

A FINE FILIGREE SILVER FIGURE OF ACALA ON A LOTUS
SINO-TIBETAN, 19TH/20TH CENT.

Sealed.

PROVENANCE
Important South German private collection assembled between 1956 and 2004, coll. no. 92, according to a handwritten note on the collection card from Euwe in The Hague, presumably acquired before 1970 - Minim. Traces of age

銀作不動明王有背屏蓮座坐像
漢藏式19至20世紀
德國南德重要私人收藏，集於1956年至2004年期間，收藏編號92，據收藏記錄購於荷蘭海牙Euwe處，或爲1970年之前入藏
細微老化痕跡，底已封

€ 600,-/1000,-



561

FEINE SILBERFIGUR DES EKADASHA-LOKESHVARA AUF EINEM THRON
SINO-TIBETISCH, 19./ 20. JH.
H. 15,4 cm

A FINE SILVER FIGURE OF EKADASHA-LOKESHVARA ON A THRONE
SINO-TIBETAN, 19TH/20TH CENT.

PROVENANCE
Important South German private collection assembled between 1956 and 2004, coll. no. 91, according to handwritten note on the collection card from Euwe in The Hague, probably acquired before 1970 - Minim. traces of age

銀作十一面觀音有背屏蓮座高臺立像
漢藏式19至20世紀
德國南德重要私人收藏，集於1956年至2004年期間，收藏編號91，據收藏記錄購於荷蘭海牙Euwe處，或爲1970年之前入藏
細微老化痕跡

€ 600,-/1000,-



562

FEINE SILBERFIGUR DES VAISHRAVANA AUF EINEM LOTUS
SINO-TIBETISCH, 19./ 20. JH.
H. 10,4 cm

A FINE SILVER FIGURE OF VAISHRAVANA ON A LOTUS
SINO-TIBETAN, 19TH/20TH CENT.

PROVENANCE
Important South German private collection collected between 1956 and 2004, coll. no. 86, according to handwritten note on the collection card from Euwe in The Hague, probably acquired before 1970 - Minim. traces of age

銀作財寶天王蓮座坐像
漢藏式19至20世紀
德國南德重要私人收藏，集於1956年至2004年期間，收藏編號86，據收藏記錄購於荷蘭海牙Euwe處，或爲1970年之前入藏
細微老化痕跡

€ 600,-/1000,-





563

KLEINER STUPA AUS SILBER UND KUPFER UND GAU AUS SILBER UND METALL MIT TSAKLI VON SITAPATRA
MONGOLEI, 19. JH.
H. 12,8/ D. 8,3 cm

PROVENIENZ
Alte und bedeutende deutsche Privatsammlung, seit den 1950er Jahren bis 2007 gesammelt, Slg.-Nr. 22 und 42 - Kleine Altersspuren

A SMALL AND FINELY WORKED SILVER AND COPPER STUPA AND A SILVER AND METAL GAU WITH TSAKLI OF SITAPATRA
MONGOLIA, 19TH CENT.

PROVENANCE
Old and important German private collection, collected from the 1950s until 2007, collection nos. 22 and 42 - Minor traces of age

佛塔一、嘎烏盒一
蒙古19世紀
佛塔爲銀、紅銅作，嘎烏盒呈圓形，爲銀、合金作，內置綠度母微型像
德國重要私人收藏，集於1950年代至2007年期間，收藏編號22和42
小處老化痕跡

€ 500,-/800,-

564

SILBERFIGUR DER YAMUNA (?), DER FLUSSGÖTTIN
SINO-TIBETISCH, 19./ 20. JH.
H. 8,4 cm

PROVENIENZ
Bedeutende süddeutsche Privatsammlung, gesammelt zwischen 1956 und 2004, Slg.-Nr. 97, laut handschriftlicher Notiz auf der Sammlungskarte von Euwe in Den Haag, vermutlich vor 1970 erworben - Minim. Altersspuren

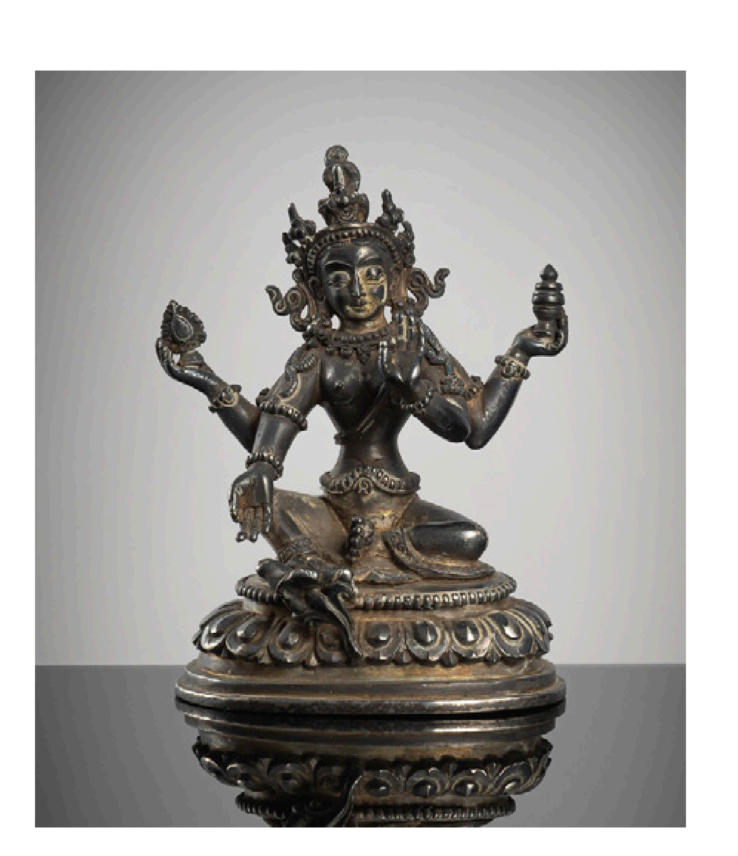
A SILVER FIGURE OF YAMUNA (?), THE RIVER GODDESS
SINO-TIBETAN, 19TH/20TH CENT.

Yamuna, the "goddess of wealth", partner of the wealth god Jambhala, belongs to the group of five protectors who are invoked for a long life. She is worshipped as the goddess of colour, wealth and fertility. Yamuna sits in a relaxed posture on a lotus throne. Her right footß rests on a turtle above a stem that rises in front of the throne. She wears bodhisattva jewellery, the fivefold crown attached to the back of a crown bearer. Her hair is tied in a knot and pinned with a jewel. She is four-armed and holds the symbols of the jewel (ratna) on the right and the vase of nectar (amrtakalasa) on the left - The two main hands perform the gesture of wish-granting (varadamudra) on the right and the gesture of teaching (vitarkamudra) on the left. Resealed.

PROVENANCE
Important South German private collection, collected between 1956 and 2004, coll. no. 97, according to handwritten note on the collection card from Euwe in The Hague, probably acquired before 1970 - Minim. traces of age

銀作財源天母蓮座坐像
漢藏式19至20世紀
德國南德重要私人收藏，集於1956年至2004年期間，收藏編號97，據收藏記錄購於荷蘭海牙Euwe處，或爲1970年之前入藏
細微老化痕跡，底重封

€ 500,-/800,-



565

FEINE FILIGRAN GEARBEITETE SILBERFIGUR DES VAISHRAVANA AUF EINEM LOTUS VOR EINER MANDORLA IM AUSFALLSCHRITT STEHEND
SINO-TIBETISCH, 19./ 20. JH.
H. 9,7 cm

Wieder versiegelt.

A FINE FILIGREE SILVER FIGURE OF VAISHRAVANA STANDING ON A LOTUS IN FRONT OF A MANDORLA
SINO-TIBETAN, 19TH/20TH CENT.

Re-sealed.

PROVENANCE
Important South German private collection assembled between 1956 and 2004, coll. no. 90, according to a handwritten note on the collection card from Euwe in The Hague, presumably acquired before 1970 - Minim. Traces of age

銀作財神有背屏蓮座立像
漢藏式19至20世紀
德國南德重要私人收藏，集於1956年至2004年期間，收藏編號90，據收藏記錄購於荷蘭海牙Euwe處，或爲1970年之前入藏
細微老化痕跡，底重封

€ 600,-/1000,-



566

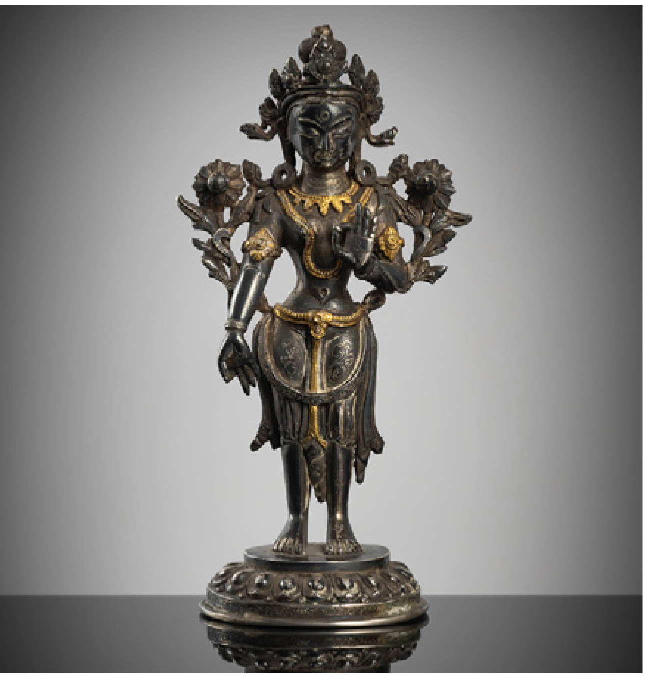
PARTIELL FEUERVERGOLDETE SILBERFIGUR DES STEHENDEN PADMAPANI AUF EINEM LOTUS
SINO-TIBETISCH, 19./ 20. JH.
H. 13,7 cm

A PART-GILT SILVER FIGURE OF THE STANDING PADMAPANI ON A LOTUS
SINO-TIBETAN, 19TH/ 20TH CENT.

PROVENANCE
Important South German private collection, assembled between 1956 and 2004, most likely acquired from Euwe in The Hague, presumably before 1970 - Minimal traces of age, slighlty chipped

局部鍍金銀作蓮華手菩薩蓮座立像
漢藏式19至20世紀
德國南德重要私人收藏，集於1956年至2004年期間，或購於荷蘭海牙Euwe處，或爲1970年之前入藏
細微老化痕跡，略有磕碰

€ 600,-/1000,-



567

KLEINE SILBERFIGUR DES PITA JAMBHALA AUF EINEM LOTUS
SINO-TIBETISCH, 19./ 20. JH.
H. 6,2 cm

A SMALL SILVER FIGURE OF PITA JAMBHALA ON A LOTUS
SINO-TIBETAN, 19TH/20TH CENT.

PROVENANCE
Important South German private collection, assembled between 1956 and 2004, lot no. 85, according to handwritten note on the collection card acquired from Euwe in The Hague, presumably before 1970 - Minimal traces of age

銀作黃財神蓮座小型立像
漢藏式19至20世紀
德國南德重要私人收藏，集於1956年至2004年期間，收藏編號85，據收藏記錄購於荷蘭海牙Euwe處，或爲1970年之前入藏
細微老化痕跡

€ 500,-/800,-





568

568

BUCHDECKEL MIT TITELBLATT EINER SUTRA IN GOLD AUF AZURITBLAUEN FOND, RECHTS UND LINKS MINIATUR DES SHAKYAMUNI BZW. TSONGKHAPA
TIBET/ MONGOLEI, 19. JH.
21,5 x 63,5 cm

A BOOK COVER WITH TITLE PAGE OF A SUTRA IN GOLD ON AN AZURITE BLUE BACKGROUND, MINIATURE OF SHAKYAMUNI AND TSONGKHAPA ON THE RIGHT AND LEFT RESPECTIVELY
TIBET/ MONGOLIA, 19TH CENT.

PROVENANCE
Old and important German private collection, collected since the 1950s until 2007, coll. no. 96. according to handwritten note acquired from Knut Netz in Munich
Cf. Berger/ Tse Bartholomew, Mongolia - The Leagcy of Chinggis Khan, Asian Art Museum San Francisco 1995, no. 54 - - Minor traces of age

彩繪經書封面與夾經板　西藏或蒙古19世紀
藍底金泥書經書名，左右彩繪釋迦牟尼佛與宗喀巴大師
德國重要私人收藏，集於1950年代至2007年期間，收藏編號96，據收藏記錄購於德國慕尼黑Knut Netz處
可比1995年舊金山亞洲藝術博物出版 Berger與Tse Bartholomew著《蒙古：成吉思汗的遺產》（Mongolia – The Leagcy of Chinggis Khan）第 54 號
小處老化痕跡

€ 600.-/1000.-

569

DECKELSCHALE AUS SILBER UND HOLZ MIT STEINBESATZ, DAZU ZWEI HOLZSCHALEN, TEILS MIT SILBER UND EINE SCHALE AUS SILBER
MONGOLEI UND TIBET, 19. UND FRÜHES 20. JH.
D. 9.5 - 17,3 cm

PROVENIENZ

A SILVER BOWL AND COVER AND TWO WOODEN BOWLS, PARTLY WITH SILVER AND A SILVER BOWL
MONGOLIA AND TIBET, 19TH AND EARLY 20TH CENTURY

PROVENANCE
Old and important German private collection, collected since the 1950s until 2007, coll. nos. 82, 88, 98 and 99 - Partly slightly chipped, traces of age, one cover knob lost

鑲銀雕花木碗及銀碗一組
蒙古與西藏19世紀及20世紀早期
德國重要私人收藏，集於1950年代至2007年期間，收藏編號82、88、98和99
局部小磕，一碗手柄缺失

€ 400.-/600.-



570

570

EKADASHALOKESHVARA MIT RESTEN VON FASSUNG
TIBET ODER NEPAL, CA, 18./ 19. JH.
H. 24 cm

PROVENIENZ
Alte süddeutsche Privatsammlung, zusammengetragen seit 1966 - Altersspuren, etwas best., Attribute verloren

EKADASHALOKESHVARA WITH REMAINS OF PAINT
TIBET OR NEPAL, CA. 18TH/19TH CENT.

Wood, metal stand.

PROVENANCE
Old Southern German private collection, assembled since 1966 - Traces of age, minor damages, attributes lost

十一面觀音木雕像
蒙古或尼泊爾約18至19世紀
德國私人舊藏，集於1966年起
加彩殘存，老化痕跡，略有磕碰，法器缺失，配金屬座

€ 1200.-/.-

TSHA TSHA AUS DER SAMMLUNG HANS LEDER (1843 - 1921)

Im tibetischen Buddhismus ist ein Tsa tsa (tib. Tsha tsha) eine kleine Skulptur, die durch das Pressen von Ton in eine Form entsteht. Tsa tsas können Gottheiten, Stupas, glücksverheißende Zeichen und vieles mehr abbilden. Bei einigen Tsa tsas werden Heilpflanzen oder die Asche von geliebten Menschen in den Ton gemischt und zu verschiedenen heiligen Stätten gebracht, um Verdienste für eine bessere Wiedergeburt zu sammeln. Im Newar-Kontext wird ein Reiskorn hinzugefügt. Tsa tsas werden hergestellt, um religiösen Verdienst zu erlangen, und werden oft geweiht und dann in Stupas platziert oder von Pilgern und Anhängern hergestellt und an heiligen Stätten hinterlassen. Die Tibeter stellen Tsatsas etwa seit dem elften Jahrhundert her, und die Herstellung von Tsa tsas ist auch heute noch eine gängige Praxis unter Laien.

Durch Vermittlung von Edmund W. Braun, Direktor des Kaiser Franz Josef-Museums in Troppau, verkaufte Hans Leder im Jahr 1902 eine mehr als 1 500 Objekte umfassende Sammlung an den Württembergischen Verein für Handelsgeographie unter Vorsitz von Karl Graf von Linden um 5 000 Mark. Im Archiv des Museums befindet sich eine umfassende Korrespondenz, welche von Beginn an bis zum Ende den Kontakt Leders mit dem damaligen Leiter des Museums, Graf Linden, dokumentiert. Leders Sammlung wird mit der des Fürsten Ukhtomskji in St. Petersburg verglichen und als für Europa einzigartig eingestuft. Leder bietet daraufhin an, bei seiner nächsten Reise (1902) exklusiv für Graf Linden zu sammeln, um die bereits erworbene Sammlung durch besondere Stücke, wie Textilien und große Statuen, zu erweitern. Leder erhält, nachdem er darum bittet, einen Kredit von Linden. Missverständnisse und wohl keine festgelegten Verträge führen schließlich dazu, dass Graf Linden die neue - von Leder für Stuttgart vorgesehene - Sammlung nach Troppau zurückschicken lässt, da er nicht bereit ist, den von Leder vorgeschlagenen Verkaufspreis zu zahlen. Leder war daher gezwungen, teils unter großen Verlusten an andere europäische Museen zu verkaufen.

Eine nicht unerhebliche Anzahl von Objekten der Sammlung Leder wurde 1955 ohne nähere Angaben vom Linden-Museum verkauft, sodass sich gegenwärtig noch rund tausend Objekte aus Leders Sammlung im Depot des Linden-Museums befinden müssten. Diese sind größtenteils nicht geordnet unter dem Sammelbegriff „Tibet" aufbewahrt. Verkäufe und Tauschgeschäfte des Linden-Museums in dieser Zeit unter der Direktion von Hans Rothert (1900 – 1991), der das Museum ab 1957 leitete, bis in die frühen 1970er Jahre, ab 1971 dann unter der Leitung von Prof. Friedrich Kussmaul (1920 – 2009) wurden häufig über den Münchner Kunsthändler Ludwig Bretschneider (1909-1987) abgewickelt. Es ist daher nicht unwahrscheinlich dass das die hier vorliegende Gruppe an Tsha tsha direkt von Ludwig Bretschneider an den Sammler, der ab 1956 seine Sammeltätigkeit begann, verkauft wurde. Wenn man dem von Hans Leder in 1909 veröffentlichten Büchlein „Das geheimnisvolle Tibet. Reisefrüchte aus dem geistlichen Reiche des Dalai-Lama" folgt, einer erstaunlich großen Sammlung von tibetischen und mongolischen Kunst- und Kultgegenständen und Texten, die Leder während mehrerer Jahre zusammenstellte und die aus weit mehr als 20 000 numerierten und genau bestimmten Stücken bestand. Leider blieb diese Sammlung nicht zusammen, sondern wurde wo oben schon erwähnt in Teile an verschiedene Museen veräußert bzw. abgegeben, so auch 1902 an das Linden-Museum in Stuttgart, an das Museum für Völkerkunde in Leipzig, an das Wiener Naturhistorische Museum und an das Nationalmuseum in Budapest.

Die Sammlungen Leder und Tafel bilden den Grundstock der Tibetica des Linden-Museums, die sich vorwiegend aus Handschriften zusammensetzen. Es war deshalb ein glücklicher Gedanke des Museums, im Laufe der Jahre Blockdrucktexte von der Firma J.F. G. Umlauff in Hamburg zu erwerben, die aus den Sammlungen Sven Hedin, Albert Tafel, Wilhelm Filchner herrühren sollen. Da sich aus den Geschäftsbüchern und Katalogen der Firma nicht mehr feststellen ließ, aus welcher dieser Sammlungen die vom Linden-Museum erworbenen Texte stammen, sind diese später als Sammlung Umlauff inventarisiert worden. Auf den Anhängeschildchen liest man auch „Museum Umlauff in Hamburg". Viele der Objekte, welche dem Begriff „Tibet" zugeordnet sind, kommen jedoch aus den Sammlungen Leders. Die meisten sind unter „Sammlung Umlauff" inventarisiert. Das Handelshaus Umlauff hatte um 1900 in Deutschland das „Monopol" für den Handel mit Ethnographica, was das Sammlungsgeschehen vieler Völkerkunde-Museen in Deutschland nachhaltig prägte. Der älteste schriftliche Nachweis in Bezug auf die Sammlung Leder im Völkerkundemuseum der J. & E. von Portheim Stiftung ist eine Objektliste der Firma Umlauff aus dem Jahr 1911. Rund 800 Objekte aus den Sammlungen Hans Leders befinden sich im Depot des Völkerkundemuseums in Heidelberg. Es sind dies: eine große Zahl (ca. 150) an Thangkas und Tsha tsha.

Die Angaben zu dieser Einführung stammen großteils aus dem Forschungsbericht von Maria-Katharina Lang 'Mongolische Ethnographica in Wien - Die Sammlung Hans Leder im Völkerkunde Museum Wien' ÖSTERREICHISCHE AKADEMIE DER WISSENSCHAFTEN PHILOSOPHISCH-HISTORISCHE KLASSE DENKSCHRIFTEN, 398. BAND, Veröffentlichungen zur Sozialanthropologie Band 13, Der Forschungsbericht entstand im Rahmen eines durch das Bundesministerium für Wissenschaft und Forschung geförderten Einzelprojektes (Projektdauer Juli 2006-November 2007).

Tsha tsha from the Hans Leder collection (1843 - 1921)

In Tibetan Buddhism, a tsa tsa (tib. tsha tsha) is a small sculpture created by pressing clay into a mold. Tsa tsas can depict deities, stupas, auspicious signs and much more. In some Tsa tsas, medicinal plants or the ashes of loved ones are mixed into the clay and taken to various sacred sites to collect merit for a better rebirth. In the Newar context, a grain of rice is added. Tsa tsas are made to gain religious merit and are often consecrated and then placed in stupas or made by pilgrims and devotees and left at sacred sites. Tibetans have been making tsatsas since around the eleventh century, and the making of tsa tsas is still a common practice among lay people today.

Through the mediation of Edmund W. Braun, director of the Kaiser Franz Josef Museum in Troppau, Hans Leder sold a collection of more than 1,500 objects to the Württembergischer Verein für Handelsgeographie, chaired by Karl Graf von Linden, for 5,000 marks in 1902. The museum's archives contain extensive correspondence documenting Leder's contact with the then director of the museum, Count Linden, from the beginning to the end. Leder's collection is compared with that of Prince Ukhtomskji in St. Petersburg and is classified as unique in Europe. Leder then offered to collect exclusively for Count Linden on his next trip (1902) in order to add special pieces, such as textiles and large statues, to the collection he had already acquired. Leder receives a loan from Linden after he asks for it. Misunderstandings and probably no fixed contracts ultimately lead to Count Linden having the new collection - intended by Leder for Stuttgart - sent back to Troppau, as he is not prepared to pay the selling price proposed by Leder. Leder was therefore forced to sell to other European museums, in some cases at a great loss.

A not inconsiderable number of objects from the Leder collection were sold by the Linden-Museum in 1955 without further details, so that there must still be around a thousand objects from Leder's collection in the Linden-Museum's depot. Most of these are not organized under the collective term "Tibet". Sales and exchanges at the Linden-Museum during this period under the management of Hans Rothert (1900 - 1991), who ran the museum from 1957 until the early 1970s, and then from 1971 under the management of Prof. Friedrich Kussmaul (1920 - 2009), were often handled via the Munich art dealer Ludwig Bretschneider (1909-1987). It is therefore not unlikely that the present group of tsha tsha was sold directly by Ludwig Bretschneider to the collector, who began his collecting activities in 1956. If the booklet published by Hans Leder in 1909, "Das geheimnisvolle Tibet. Reisefrüchte aus dem geistlichen Reiche des Dalai-Lama" published by Hans Leder in 1909, an astonishingly large collection of Tibetan and Mongolian art and cult objects and texts, which Leder compiled over several years and which consisted of well over 20,000 numbered and precisely identified items. Unfortunately, this collection did not remain together, but was sold or given in parts to various museums, as mentioned above, including the Linden Museum in Stuttgart in 1902, the Museum of Ethnology in Leipzig, the Natural History Museum in Vienna and the National Museum in Budapest.

The Leder and Tafel collections form the basis of the Linden-Museum's Tibetica, which consists mainly of manuscripts. It was therefore a fortunate idea of the museum to acquire block-printed texts from the J.F. G. Umlauff company in Hamburg over the years, which are said to originate from the collections of Sven Hedin, Albert Tafel and Wilhelm Filchner. As it was no longer possible to determine from the company's account books and catalogs which of these collections the texts acquired by the Linden-Museum came from, they were later inventoried as the Umlauff Collection. The labels also read "Museum Umlauff in Hamburg". However, many of the objects assigned to the term "Tibet" come from the Leder collections. Most of them are inventoried under "Umlauff Collection". Around 1900, the Umlauff trading house had a "monopoly" on the trade in ethnographica in Germany, which had a lasting impact on the collections of many ethnographic museums in Germany. The oldest written record of the Leder Collection in the Ethnographic Museum of the J. & E. von Portheim Foundation is a list of objects from the Umlauff company dating from 1911. Around 800 objects from Hans Leder's collections are in the depot of the Ethnographic Museum in Heidelberg. These are: a large number (approx. 150) of thangkas and tsha tsha.

The information in this introduction is largely taken from the research report by Maria-Katharina Lang 'Mongolische Ethnographica in Wien - Die Sammlung Hans Leder im Völkerkunde Museum Wien' ÖSTERREICHISCHE AKADEMIE DER WISSENSCHAFTEN PHILOSOPHISCH-HISTORISCHE KLASSE DENKSCHRIFTEN, 398. BAND, Veröffentlichungen zur Sozialanthropologie Band 13, The research report was produced as part of an individual project funded by the Federal Ministry of Science and Research (project duration July 2006-November 2007).



Hans Leder
(1843 - 1921)

漢斯-雷德（Hans Leder，1843-1921 年）收藏中的擦擦

擦擦（藏文威利轉寫：tsha tsha）是藏傳佛教中的一種將粘土壓入模具中制成的小型脫模泥塑，其上的圖案主要以神靈、佛塔、吉祥物等爲主。一些擦擦中會在粘土中摻入藥用植物或親人摯友的骨灰，供奉於不同的聖地用來收集功德，以期獲得更好的重生。在紐瓦傳統里，還會加入一粒米。制作擦擦的目的在於積攢善業功德，多用於佛像及佛塔的裝藏，或者由朝聖者和信徒在制作完成後留在聖地。大約從 11 世紀起，藏族人就開始制作擦擦，如今，制作擦擦在普通人中仍十分普遍。

1902 年，漢斯-雷德通過位於特羅鮑的弗朗茨-約瑟夫皇帝博物館館長埃德蒙-布勞恩（Edmund W. Braun）的斡旋，以 5000 馬克的價格將 1500 多件藏品出售給了由卡爾-格拉夫-馮-林登（Karl Graf von Linden）擔任主席的符騰堡商業地理協會。博物館檔案中存有大量信件，記錄了雷德與時任博物館館長林登伯爵自始至終的往來通信。萊德的收藏可與聖彼得堡烏赫托姆斯基親王的收藏媲美，爲整個歐洲獨一無二的收藏。隨後，萊德向林登伯爵提出，將在下一次旅行（1902 年）中專門爲他收集特別藏品，如紡織物和大型雕像，以擴大已有藏品的規模。應萊德的請求，林登提供了一筆貸款。由於某些誤解以及可能沒有合同的約束，林登伯爵最終將萊德打算出售給斯圖加特的新藏品退回了特羅保，因爲他不準備支付萊德提出的售價。之後，萊德被迫將藏品出售給其他歐洲博物館，有時甚至虧損嚴重。

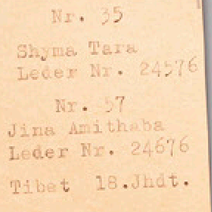
林登博物館於 1955 年出售了大量萊德收藏的藏品，但沒有提供更多細節，因此林登博物館的倉庫中仍有大約一千件萊德的藏品。這其中大部分都沒有被歸到 “西藏”類目下。漢斯-羅特（Hans Rothert，1900-1991 年）從 1957 年至 20 世紀 70 年代初擔任林登博物館館長，1971 年起由弗里德里希-庫斯莫爾教授（Friedrich Kussmaul，1920-2009 年）接管。在此期間，林登博物館的藏品銷售和交換通常由慕尼黑藝術品商路德維希-布雷施奈德（Ludwig Bretschneider，1909-1987 年）進行處理。因此，本組擦擦極有可能是由路德維希-布雷施耐德直接出售給現藏家，其收藏活動始於 1956 年。

漢斯-萊德1909年出版名爲《Das geheimnisvolle Tibet. Reisefrüchte aus dem geistlichen Reiche des Dalai-Lama》（神秘的西藏：達賴喇嘛精神世界的行旅成果）的書冊，里面收錄了萊德歷時數年收集整理的大量西藏和蒙古藝術、崇拜用品及文獻，數量之大令人驚嘆，其中有兩萬多件有編號且斷類明確的物品。遺憾的是，這些藏品並沒有收藏在一處，而是如上所述，部分被出售或贈送給了不同的博物館，包括 1902 年斯圖加特林登博物館、萊比錫民族學博物館、維也納自然歷史博物館和布達佩斯國家博物館。雷德和塔費爾（Tafel ）的藏品構成了林登博物館藏品的基礎，其中主要是手稿。因此，博物館多年來致力於從漢堡的烏姆勞夫（J.F. G. Umlauff ）公司購買據說來自斯文-赫定（Sven Hedin）、阿爾伯特-塔費爾（Albert Tafel）和威廉-菲爾希納（Wilhelm Filchner）藏品的雕版印刷文獻，但後來由於無法從該公司的賬簿和目錄中確定林登博物館所購得的文獻具體來自這些收藏中的哪些，所以它們均被整理歸爲烏姆勞夫收藏。

本引言中的信息主要摘自瑪麗亞-卡塔琳娜-朗的研究報告《維也納的蒙古人種志：維也納民族學博物館藏漢斯-萊德收藏品》（Mongolische Ethnographica in Wien - Die Sammlung Hans Leder im Völkerkunde Museum Wien），收錄於奧地利科學院哲學歷史類經典著作第398卷，社會人類學出版物第13卷。該研究報告爲聯邦科學與研究部資助的個人項目，項目期限爲 2006 年 7 月至 2007 年 11 月。































571

EINUNDDREISSIG TSHA TSHA AUS DER SAMMLUNG HANS LEDER BZW. AUS DER SAMMLUNG UMLAUFF, HAMBURG
TIBET/ MONGOLEI, CA. 19. JH. ODER FRÜHER
H. 2 - 5 cm

Alle mit Inventarnummern des Linden-Museums Stuttgart, vermutlich aus dem Verkauf der Sammlung des Museum im Jahr 1955 stammend. Für detaillierte Beschreibungen sehen Sie bitte die Abbildungen der Sammlungskarten online, wobei die Datierungen durch den Sammler keine zugesicherte Eigenschaft darstellen.

PROVENIENZ
Alte und bedeutende deutsche Privatsammlung, seit den 1950er Jahren bis 2007 gesammelt - Teils etwas best. und berieben

THIRTY-ONE TSHA TSHA FROM THE HANS LEDER COLLECTION AND THE UMLAUFF COLLECTION, HAMBURG
TIBET/ MONGOLIA, CA. 19TH CENTURY OR EARLIER

All with inventory numbers of the Linden-Museum Stuttgart, presumably from the sale of the museum's collection in 1955. For detailed descriptions, please see the illustrations of the collection cards online, whereby the dating by the collector is not a guaranteed characteristic.

PROVENANCE
Old and important German private collection, collected since the 1950s until 2007 - Partly slightly chipped, wear

擦擦一組31件
西藏及蒙古約19世紀或更早
出自雷德先生私人收藏及漢堡烏姆勞夫公司收藏
均配有斯圖加特林登博物館藏品編號卡，記錄藏品信息，可能爲1955年博物館釋出庫存藏品時購得
收藏卡的高清圖片可在綫瀏覽，藏家所注斷代僅供參考，無保證
德國重要私人收藏，集於1950年代至2007年期間
部分略有磕碰及磨損

€ 900.-/1500.-








572

ACHTZEHN TSHA TSHA AUS DER SAMMLUNG HANS LEDER BZW. AUS DER SAMMLUNG UMLAUFF, HAMBURG

TIBET/ MONGOLEI, 19. JH. ODER FRÜHER
H. 2,2 - 9,6 cm

Alle mit Inventarnummern des Linden-Museums Stuttgart, vermutlich aus dem Verkauf der Sammlung des Museum im Jahr 1955 stammend. Für detaillierte Beschreibungen sehen Sie bitte die Abbildungen der Sammlungskarten online, wobei die Datierungen durch den Sammler keine zugesicherte Eigenschaft darstellen.

PROVENIENZ
Alte und bedeutende deutsche Privatsammlung, seit den 1950er Jahren bis 2007 gesammelt - Teils bestoßen, bzw. gebrochen und rep., teils etwas berieben

EIGHTEEN TSHA TSHA FROM THE HANS LEDER COLLECTION AND THE UMLAUFF COLLECTION, HAMBURG

TIBET/ MONGOLIA, 19TH CENTURY OR EARLIER

All with inventory numbers of the Linden-Museum Stuttgart, presumably from the sale of the museum's collection in 1955. For detailed descriptions, please see the images of the collection cards online, whereby the dating by the collector is not a guaranteed characteristic.

PROVENANCE
Old and important German private collection, collected since the 1950s until 2007 - Partly chipped, few broken in two parts and re-stuck, partly wear

擦擦一組18件
西藏及蒙古約19世紀或更早
出自雷德先生私人收藏及漢堡烏姆勞夫公司收藏
均配有斯圖加特林登博物館藏品編號卡，記錄藏品信息，可能爲1955年博物館釋出庫存藏品時購得
收藏卡的高清圖片可在綫瀏覽，藏家所注斷代僅供參考，無保證
德國重要私人收藏，集於1950年代至2007年期間
部分磕碰、斷裂及修復，部分略有磨損

€ 900,-/1500,-

















573

ACHTZEHN TSHA TSHA AUS DER SAMMLUNG HANS LEDER BZW. AUS DER SAMMLUNG UMLAUFF, HAMBURG
TIBET/ MONGOLEI, CA. 19. JH. ODER FRÜHER
H. 3,5 - 7 cm

Alle mit Inventarnummern des Linden-Museums Stuttgart, vermutlich aus dem Verkauf der Sammlung des Museum im Jahr 1955 stammend. Für detaillierte Beschreibungen sehen Sie bitte die Abbildungen der Sammlungskarten online, wobei die Datierungen durch den Sammler keine zugesicherte Eigenschaft darstellen.

PROVENIENZ
Alte und bedeutende deutsche Privatsammlung, seit den 1950er Jahren bis 2007 gesammelt - Teils berieben, bzw. etwas bestoßen

EIGHTEEN TSHA TSHA FROM THE HANS LEDER COLLECTION AND THE UMLAUFF COLLECTION, HAMBURG
TIBET/ MONGOLIA, CA. 19TH CENTURY OR EARLIER

All with inventory numbers of the Linden-Museum Stuttgart, presumably from the sale of the museum's collection in 1955. For detailed descriptions, please see the illustrations of the collection cards online, whereby the dating by the collector is not a guaranteed characteristic.

PROVENANCE
Old and important German private collection, collected since the 1950s until 2007 - Minor wear, partly slightly chipped

擦擦一組18件
西藏及蒙古約19世紀或更早
出自雷德先生私人收藏及漢堡烏姆勞夫公司收藏
均配有斯圖加特林登博物館藏品編號卡，記錄藏品信息，可能爲1955年博物館釋出庫存藏品時購得。收藏卡的高清圖片可在綫瀏覽，藏家所注斷代僅供參考，無保證
德國重要私人收藏，集於1950年代至2007年期間
部分磨損，略有磕碰

€ 900,-/1500,-











574

DREI GAU, TEILWEISE IN SILBER UND KUPFER GEARBEITET MIT TSAGLIS VON BUDDHA SHAKYAMUNI BZW. EINES LAMA, TEILS MIT WEIHEGABEN GEFÜLLT
TIBET/ MONGOLEI, 19. JH.
10,5 x 9/ 12,5 x 10/ 10,5 x 8,3 cm

PROVENIENZ

THREE GAU, PARTLY WORKED IN SILVER AND COPPER WITH TSAGLIS OF BUDDHA SHAKYAMUNI OR A LAMA, PARTLY FILLED WITH VOTIVE OFFERINGS
TIBET/ MONGOLIA, 19TH CENT.

PROVENANCE
Old and important German private collection, collected from the 1950s until 2007 - Signs of age, minor wear

嘎烏一組三
西藏及蒙古19世紀
部分銀、紅銅作，内置釋迦牟尼佛、喇嘛微型像，有裝藏
德國重要私人收藏，集於1950年代至2007年期間
老化痕跡，略有磨損

€ 600,-/1000,-

575

ZWEI GAU MIT ZWEI FEINEN TSAGLIS DES TSONGKHAPA UND MAHAKALAS, EINER MIT RAHMEN AUS SILBER
TIBET/ MONGOLEI, 19. JH.
13,5 x 10,5 und 12,8 x 10,2 cm

PROVENIENZ

TWO GAU WITH TWO FINE TSAGLIS OF TSONGKHAPA AND MAHAKALA, ONE WITH A SILVER FRAME
TIBET/ MONGOLIA, 19TH CENT.

PROVENANCE
Old and important German private collection, collected from the 1950s until 2007 - Partly wear with traces of age, one shrine with dedication

嘎烏一組二
西藏及蒙古19世紀
局部銀作，内置宗喀巴大師、瑪哈嘎拉微型像
德國重要私人收藏，集於1950年代至2007年期間
局部老化痕跡並磨損，一盒有裝藏

€ 600,-/1000,-



576

GRUPPE VON 9 GAU MIT TSAKLI, TEILS IN SILBER GEARBEITET
TIBET/ MONGOLEI, CA. 19. JH.
H. 6,5 - 10,2 cm

U.a. Tara, Yama, Mahakala, Simhavaktra.

PROVENIENZ

GROUP OF 9 GAHU WITH TSAKLI, PARTLY WORKED IN SILVER
TIBET/ MONGOLIA, CA. 19TH CENT.

Among others Tara, Yama, Mahakala, Simhavaktra.

PROVENANCE
Old and important German private collection, collected from the 1950s until 2007 - signs of age, somewhat rubbed in places, one glass pane with a chipped corner

嘎烏一組九
西藏及蒙古約19世紀
内置度母、閻魔、瑪哈嘎拉、獅面空行母等佛卡
德國重要私人收藏，集於1950年代至2007年期間
老化痕跡，局部略有磨損，一盒玻璃面板一角有損

€ 900,-/1500,-





577

FIGUR DES ONDÖR GEGEEN (ZANABAZAR 1635 - 1723) UND FIGUR DES HVA-SHANG AUS POLYCHROM BEMALTEN PAPPMACHÉ, TSHA TSHA
MONGOLEI, UM 1900
H. 12,5 - 13 cm

Holz, Pappmaché und polychrome Farben. Beide Figure noch versiegelt, am Boden mit Textil bespannt, die Figur des Zanazabar mit rotem Vajra-Siegel. Tsha tsha.

PROVENIENZ
Alte und bedeutende deutsche Privatsammlung, seit den 1950er Jahren bis 2007 gesammelt, laut handschriftlichen Aufzeichnungen auf den Sammlungskarten bei Knut Netz in München erworben - Vgl. eine sehr ähnliche Figur des Zanabazar aus der Sammlung Hans Leder (1843 - 1921) inventarisiert im Museum für Völkerkunde Wien, Inv.-Nr. 74664 - Kleinere Altersspuren, berieben

A FIGURE OF ONDÖR GEGEEN (ZANABAZAR 1635 - 1723) AND FIGURE OF HVA-SHANG MADE OF POLYCHROME PAINTED PAPIER-MÂCHÉ, TSHA TSHA
MONGOLIA, AROUND 1900

Wood, papier-mâchéé and polychrome colours. Both figures still sealed, the bottom covered with textile, the figure of Zanazabar with red vajra seal. Tsha tsha.

PROVENANCE
Old and important German private collection, collected from the 1950s until 2007, according to handwritten notes on the collection cards acquired from Knut Netz in Munich - Cf. a very similar figure of the Zanabazar from the Hans Leder (1843 - 1921) collection inventoried in the Museum für Völkerkunde Wien, inv. no. 74664 - Minor traces of age and wear

彩繪紙漿泥塑一世哲布尊丹巴·紮那巴紮爾造像一、大肚和尚像一
蒙古約1900年左右
材質爲木、紙漿等，底部均以織物封底，紮那巴紮爾像底部蓋有十字金剛杵紅印。小處老化痕跡，有磨損
德國重要私人收藏，集於1950年代至2007年期間，據收藏記錄購於德國慕尼黑Knut Netz處
可比漢斯·雷德（1843-1921年）收藏中一尊類似的紮那巴紮爾造像，維也納民族學博物館館藏編號74664
哲布尊丹巴·羅桑丹貝堅讚（1635-1723年），第一世哲布尊丹巴呼圖克圖，法名紮那巴紮爾（Zanabazar），爲喀爾喀蒙古王族之後，幼時出家，外蒙古藏傳佛教的主要活佛，亦是外蒙史上最著名的宗教家、藝術家等

€ 500,-/800,-

578

GRUPPE VON 10 GAU MIT TSAKLI, TEILS IN SILBER BZW, METALL GEARBEITET
TIBET/ MONGOLEI, CA. 19. JH.
H. 4,6 - 10 cm

U.a. Tsakli von Begtse, Syamatara, Tsongkhapa, Vajrabhiarava u.a. in feiner Ausführung.

PROVENIENZ
Alte und bedeutende deutsche Privatsammlung, seit den 1950er Jahren bis 2007 gesammelt - Teils mit Altersspuren und etwas berieben

A GROUP OF 10 GAHU WITH TSAKLI, PARTLY WORKED IN SILVER OR METAL
TIBET/ MONGOLIA, CA. 19TH CENT.

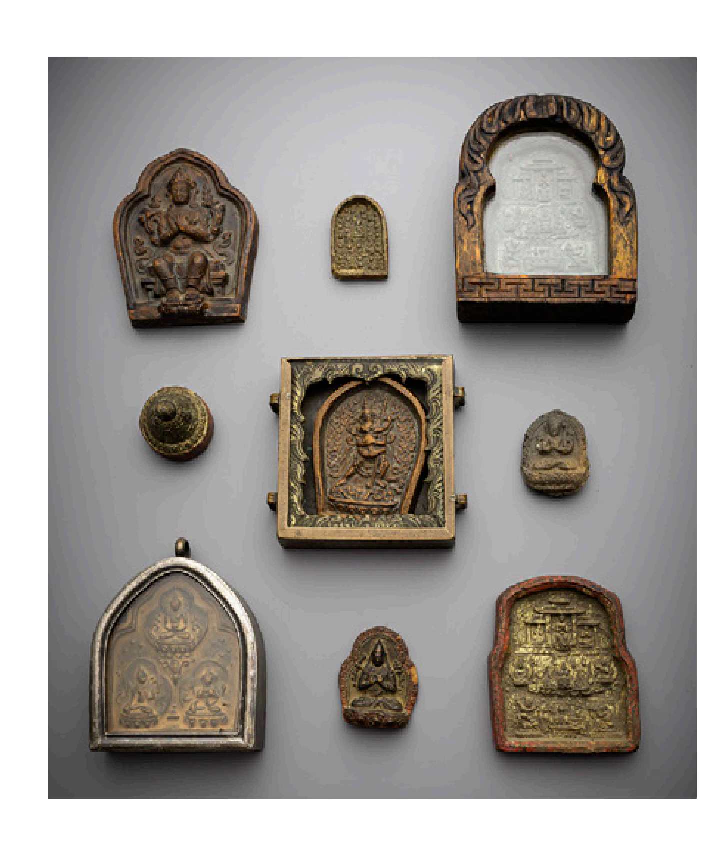
Among others Tsakli by Begtse, Syamatara, Tsongkhapa, Vajrabhiarava and others in fine execution.

PROVENANCE
Old and important German private collection, collected from the 1950s to 2007 - Partly with signs of age and minor wear

嘎烏一組十
西藏及蒙古約19世紀
内置大紅司命主、綠度母、宗喀巴、大威德金剛等精美佛卡
德國重要私人收藏，集於1950年代至2007年期間
局部老化痕跡，略有磨損

€ 600,-/1000,-

578



579

GRUPPE VON 3 GAU MIT TSHA TSHA UND SIEBEN TSHA TSHA, EINES VERGOLDET
TIBET/ MONGOLEI, CA. 19. JH., DIE TSHA TSHA TEILS FRÜHER
H. 2,2 - 8,2 cm

Für detaillierte Beschreibungen sehen Sie bitte die Abbildungen der Sammlungskarten online, wobei die Datierungen durch den Sammler keine zugesicherte Eigenschaft darstellen.

PROVENIENZ
Alte und bedeutende deutsche Privatsammlung, seit den 1950er Jahren bis 2007 gesammelt - Altersspuren, teils kleine Bestoßungen

A GROUP OF THREE GAU WITH TSHA TSHA AND SEVEN TSHA TSHA, ONE GILDED
TIBET/ MONGOLIA, CA. 19TH CENTURY, THE TSHA TSHA PARTLY EARLIER

For detailed descriptions please see the illustrations of the collection cards online, whereby the dating by the collector is not a guaranteed characteristic.

PROVENANCE
Old and important German private collection, collected from the 1950s until 2007 - Signs of age, partly slightly chipped

嘎烏與擦擦一組十
西藏及蒙古約19世紀，部分擦擦更早期
嘎烏內置擦擦，一擦擦鍍金
拍品詳細信息請在綫參見收藏記錄卡高清圖片，藏家所注斷代僅供參考，無保證
德國重要私人收藏，集於1950年代至2007年期間
老化痕跡，部分有磕碰

€ 400,-/600,-

580

GRUPPE VON 10 GAU
TIBET/ MONGOLEI, CA. 19. JH., DIE TSHA TSHA TEILS FRÜHER
H. 3 - 5,8 cm

Teils in Silber gearbeitet, davon sieben mit Tsha tsha und drei mit Tsagli, teils noch mit weiteren Weihegaben gefüllt. Für detaillierte Beschreibungen sehen Sie bitte die Abbildungen der Sammlungskarten online, wobei die Datierungen durch den Sammler keine zugesicherte Eigenschaft darstellen.

PROVENIENZ
Alte und bedeutende deutsche Privatsammlung, seit den 1950er Jahren bis 2007 gesammelt - Minim. Altersspuren

GROUP OF TEN GAHU
TIBET/ MONGOLIA, CA. 19TH CENTURY, THE TSHA TSHA PARTLY EARLIER

Partly worked in silver, seven of them with tsha tsha and three with tsagli, partly filled with other votive offerings. For detailed descriptions, please see the illustrations of the collection cards online, whereby the dating by the collector is not a guaranteed characteristic.

PROVENANCE
Old and important German private collection, collected since the 1950s until 2007 - Minim. Signs of age

嘎烏盒一組十
西藏及蒙古約19世紀，部分擦擦更早期
部分爲銀作，七件嘎烏內置佛卡，三件內置擦擦，部分另有裝藏
拍品詳細信息請在綫參見收藏記錄卡高清圖片，藏家所注斷代僅供參考，無保證
德國重要私人收藏，集於1950年代至2007年期間
細微老化痕跡

€ 900,-/1500,-

580



581

GRUPPE VON 6 TSHA TSHA UND ZWEI GAU MIT TSHA TSHA
TIBET/ MONGOLEI, CA. 19. JH.
H. 7 - 14,1 cm

Teils polychrom bemalt bzw, vergoldet. Zwei Gau mit Holzeinrahmung. Für detaillierte Beschreibungen sehen Sie bitte die Abbildungen der Sammlungskarten online, wobei die Datierungen durch den Sammler keine zugesicherte Eigenschaft darstellen.

PROVENIENZ
Alte und bedeutende deutsche Privatsammlung, seit den 1950er Jahren bis 2007 gesammelt - Teils best., teils berieben

A GROUP OF 6 TSHA TSHA AND TWO GAHU WITH TSHA TSHA
TIBET/ MONGOLIA, CA. 19TH CENT.

Partly polychrome painted and gilded. Two Gau with wooden framing. For detailed descriptions, please see the illustrations of the collection cards online, whereby the dating by the collector is not a guaranteed characteristic.

PROVENANCE
Old and important German private collection, collected from the 1950s to 2007 - Partly chipped, partly wear

嘎烏與擦擦一組八
西藏及蒙古約19世紀
局部彩繪鍍金，兩件嘎烏有木框
拍品詳細信息請在綫參見收藏記錄卡高清圖片，藏家所注斷代僅供參考，無保證
德國重要私人收藏，集於1950年代至2007年期間
局部有磕及磨損

€ 800,-/1200,-



582

DREI GAU, TEILS IN SILBER UND KUPFER GEARBEITET MIT TSAGLIS VON HEVAJRA, MAHAKALA UND LHAMO, TEILS NOCH MIT WEIHEGABEN GEFÜLLT
TIBET/ MONGOLEI, 19. JH.
10,7 x 9/ 13 x 9,8/ 14,5 x 11 cm

PROVENIENZ
Alte und bedeutende deutsche Privatsammlung, seit den 1950er Jahren bis 2007 gesammelt - Altersspuren, teils berieben

THREE GAU, PARTLY WORKED IN SILVER AND COPPER WITH TSAGLIS OF HEVAJRA, MAHAKALA AND LHAMO, PARTLY STILL FILLED WITH VOTIVE OFFERINGS
TIBET/ MONGOLIA, 19TH CENT.

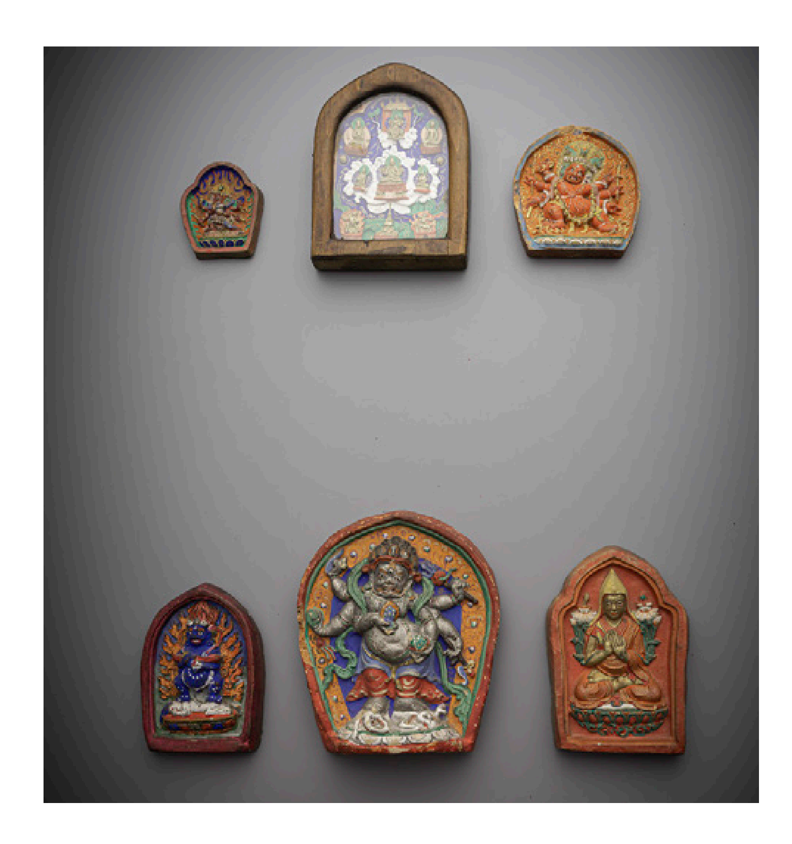
PROVENANCE
Old and important German private collection, collected from the 1950s until 2007 - Traces of age, wear

嘎烏一組三
西藏及蒙古約19世紀
部分爲銀、紅銅材質，內置歡喜金剛、瑪哈噶拉、吉祥天母佛卡，部分有裝藏
德國重要私人收藏，集於1950年代至2007年期間
老化痕跡，局部磨損

€ 600,-/1000,-







583

GRUPPE VON 10 TSHA TSHA
TIBET/ MONGOLEI, CA. 19. UND 20. JH.
H. 4,2 - 10 cm

Teils polychrom gefasst. Für detaillierte Beschreibungen sehen Sie bitte die Abbildungen der Sammlungskarten online, wobei die Datierungen durch den Sammler keine zugesicherte Eigenschaft darstellen.

PROVENIENZ
Alte und bedeutende deutsche Privatsammlung, seit den 1950er Jahren bis 2007 gesammelt - Teils etwas best., teils neu gefasst

A GROUP OF 10 TSHA TSHA
TIBET/ MONGOLIA, CA. 19TH AND 20TH CENTURY

Partly polychrome coloured. For detailed descriptions, please see the illustrations of the collection cards online, whereby the dating by the collector is not a guaranteed characteristic.

PROVENANCE
Old and important German private collection, collected from the 1950s to 2007 - Partly chipped, partly overpainted

擦擦一組十
西藏及蒙古約19至20世紀
部分彩繪。拍品詳細信息請在綫參見收藏記錄卡高清圖片，藏家所注斷代僅供參考，無保證
德國重要私人收藏，集於1950年代至2007年期間
部分有磕，局部爲新加彩

€ 900.-/1500.-

584

ZEHN GAU MIT TSHA TSHA UND ZWEI TSHA TSHA
TIBET/ MONGOLEI, CA. 19. JH.
H. 4,2 - 9,8 cm

PROVENIENZ
Alte und bedeutende deutsche Privatsammlung, seit den 1950er Jahren bis 2007 gesammelt - Teils bestoßen bzw. mit Altersspuren

TEN GAU WITH TSHA TSHA AND TWO TSHA TSHA
TIBET/ MONGOLIA, CA. 19TH CENT.

Partly worked in silver or wood and metal. For detailed descriptions, please see the illustrations of the collection cards online, whereby the dating by the collector is not a guaranteed characteristic.

PROVENANCE
Old and important German private collection, collected since the 1950s until 2007 - Partly chipped or with traces of age

嘎烏與擦擦一組十二
西藏及蒙古約19至20世紀
部分爲銀、木、金屬材質
拍品詳細信息請在綫參見收藏記錄卡高清圖片，藏家所注斷代僅供參考，無保證
德國重要私人收藏，集於1950年代至2007年期間
部分有磕，老化痕跡

€ 1500.-/2500.-



585

GRUPPE VON 10 GAU U.A. MIT TSAKLI TEILS IN SILBER ODER METALL GEARBEITET
TIBET/ MONGOLEI, CA. 19. JH.
H. 3,5 - 11,7 cm

U.a. Tsakli mit Tsongkhapa, Maitreya, Lama.

PROVENIENZ
Alte und bedeutende deutsche Privatsammlung, seit den 1950er Jahren bis 2007 gesammelt - Kleinere Altersspuren, etwas berieben

A GROUP OF 10 GAHU PARTLY WITH TSAKLI, PARTLY WORKED IN SILVER OR METAL
TIBET/ MONGOLIA, CA. 19TH CENT.

Tsakli with Tsongkhapa, Maitreya, Lama, among others.

PROVENANCE
Old and important German private collection, collected from the 1950s to 2007 - Minor signs of age, minor wear

嘎烏一組十
西藏及蒙古約19世紀
內置宗喀巴、彌勒菩薩、喇嘛等佛卡
德國重要私人收藏，集於1950年代至2007年期間
小處老化痕跡，略有磨損

€ 1200,-/1800,-

586

FIGUR DER GRÜNEN TARA, MILAREPA UND ZANABAZAR (?) AUS PAPP-MACHÉE MIT POLYCHROMER FASSUNG
MONGOLEI, UM 1900
H. 7,6 - 17,6 cm

Alle drei Figuren noch versiegelt, teils mit Holz und Seide am Boden verschlossen, alle drei mit roten Siegelabdrücken.

PROVENIENZ
Alte und bedeutende deutsche Privatsammlung, seit den 1950er Jahren bis 2007 gesammelt, die Figur des Zanabazar und die Milarepa-Figur erworben bei Koller, Zürich, 9.6.1998, Lot 51 und 52 - Teils etwas berieben und kleine Bestoßungen

A GROUP OF THREE POLYCHORME PAINTED PAPE MACHÉE FIGURES OF THE GREEN TARA, MILAREPA AND ZANABAZAR (?)
MONGOLIA, AROUND 1900

All three figures still sealed, partly closed with wood and silk at the bottom, all three with red seal imprints.

PROVENANCE
Old and important German private collection, collected from the 1950s until 2007, the figure of Zanabazar and the Milarepa figure acquired from Koller, Zurich, 9.6.1998, lots 51 and 52 - Minor wear, slightly chipped

彩繪紙漿塑綠度母、米勒日巴、紮那巴紮爾像一組三
蒙古約1900年左右
底部均以木或絲織物封底並加蓋紅印
德國重要私人收藏，集於1950年代至2007年期間，紮那巴紮爾與米勒日巴造像購於瑞士蘇黎世闊樂拍賣行1998年6月9日拍賣會圖錄編號51和52
局部略有磨損及小磕

€ 400,-/600,-



587

ZWEI TSHA TSHA-FORMEN AUS BRONZE, EINER DAVON MIT HOLZGRIFF UND GAU AUS KUPFER
TIBET/ MONGOLEI, CA. 19. JH.
H. 7,5 - 9,5 cm

PROVENIENZ
Alte und bedeutende deutsche Privatsammlung, seit den 1950er Jahren bis 2007 gesammelt - Kleinere Altersspuren

TWO BRONZE TSHA TSHA FORMS, ONE WITH A WOODEN HANDLE AND COPPER GAU
TIBET/ MONGOLIA, CA. 19TH CENT.

PROVENANCE
Old and important German private collection, collected from the 1950s until 2007 - Minor signs of age

擦擦模具二、嘎烏盒一
西藏及蒙古約19世紀
模具爲合金銅製，一件帶木手柄；嘎烏盒爲紅銅材質
德國重要私人收藏，集於1950年代至2007年期間
小處老化痕跡

€ 250,-/350,-





588

588

GRUPPE VON 17 TSHA TSHA, DAVON 3 IN STEIN, EINES IN BRONZE GEARBEITET
TIBET/ NEPAL/ THAILAND/ INDIEN, CA. 19. JH. UND FRÜHER
H. 1,8 - 8 cm

Für detaillierte Beschreibungen sehen Sie bitte die Abbildungen der Sammlungskarten online, wobei die Datierungen durch den Sammler keine zugesicherte Eigenschaft darstellen.

PROVENIENZ
Alte und bedeutende deutsche Privatsammlung, seit den 1950er Jahren bis 2007 gesammelt - Teils etwas best.

A GROUP OF 17 TSHA TSHA, 3 OF WHICH ARE CARVED IN STONE, ONE IN BRONZE
TIBET/ NEPAL/ THAILAND/ INDIA, CA. 19TH CENTURY AND EARLIER

Für detailed descriptions, please see the illustrations of the collection cards online, whereby the dating by the collector is not a guaranteed characteristic.

PROVENANCE
Old and important German private collection, collected since the 1950s until 2007 - Traces of age, partly slightly chipped

擦擦一組十七
西藏、尼泊爾、泰國及印度，約19世紀及更早期
爲黏土、石、合金銅材質
拍品詳細信息請在綫參見收藏記錄卡高清圖片，藏家所注斷代僅供參考，無保證
德國重要私人收藏，集於1950年代至2007年期間
部分有磕

€ 200,-/300,-

589

DREI GAU AUS KUPFER MIT GETRIEBENEM DEKOR
TIBET, CA. 18./ 19. JH.
H. 9,8 - 11,2 cm

Zwei mit Darstellungen von Shakyamuni, einer mit Darstellung einer Krodha-Gottheit. Für detaillierte Beschreibungen sehen Sie bitte die Abbildungen der Sammlungskarten online, wobei die Datierungen durch den Sammler keine zugesicherte Eigenschaft darstellen.

PROVENIENZ
Alte und bedeutende deutsche Privatsammlung, seit den 1950er Jahren bis 2007 gesammelt - Altersspuren

THREE COPPER GAHU WITH EMBOSSED DECORATION
TIBET, CA. 18TH/19TH CENT.

Two with depictions of Shakyamuni, one with a depiction of a Krodha deity. For detailed descriptions, please see the illustrations of the collection cards online, whereby the dating by the collector is not a guaranteed characteristic.

PROVENANCE
Old and important German private collection, collected from the 1950s until 2007 - Traces of age

嘎烏一組三
西藏約18至19世紀
紅銅鏨刻釋迦牟尼佛、忿怒神等圖案
拍品詳細信息請在綫參見收藏記錄卡高清圖片，藏家所注斷代僅供參考，無保證
德國重要私人收藏，集於1950年代至2007年期間
老化痕跡

€ 300,-/500,-







589



590

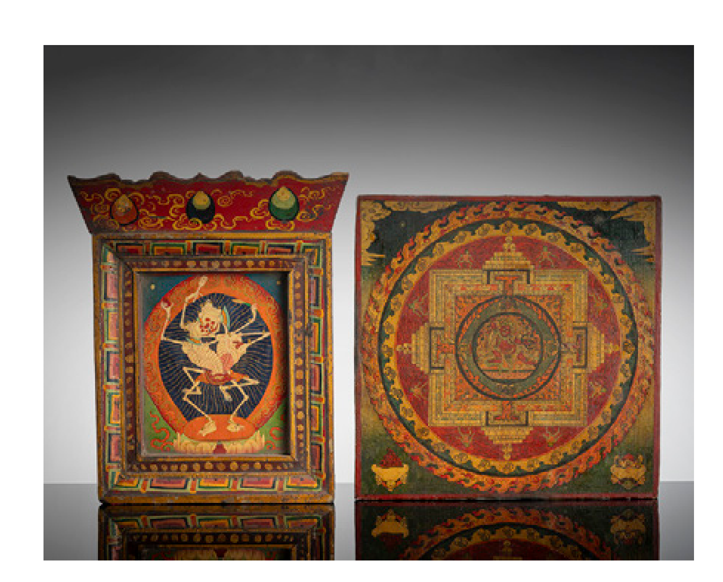
GUNGERVAA AUS BEMALTEN HOLZ MIT POLYCHROMEM TSHA TSHA MIT KURUKULLA
MONGOLEI, UM 1900
H.18,7 cm (Schrein)

A PAINTED WOODEN GUNGERVAA WITH A POLYCHROME PAINTED TSHA TSHA OF KURUKULLA
MONGOLIA, AROUND 1900

PROVENANCE
Old and important German private collection, collected since the 1950s until 2007, coll.-nr. 156 - Slightly chipped

彩繪木神龕與作明佛母像擦擦
蒙古約1900年左右
德國重要私人收藏，集於1950年代至2007年期間，收藏編號156
略有磕碰

€ 250,-/350,-



591

FEINES MANDALA DES VAJRAPANI AUS HOLZ UND SCHREIN MIT CITIPATI
TIBET, 18./ 19. JH.
28,5 x 28,5 x 1,7 cm und 30,5 x 17,3 cm

A FINE PAINTED WOODEN MANDALA OF VAJRAPANI AND A WOODEN SHRINE WITH CITIPATI
TIBET, 18TH/19TH CENT.

Transportable mandala of the red Vajrapani with scorpion. Painting on primed canvas mounted on a square wooden core. Such transportable mandalas are among the ritual objects that the lamas take with them when travelling and use for various rites. Comes with a wooden shrine with a coloured frame depicting Citipati.

PROVENANCE
Old and important German private collection, collected since the 1950s until 2007, coll. no. 13, which indicates an acquisition before 1990 and coll. no. 285 - Slightly chipped and traces of age

油布彩繪金剛手菩薩壇城唐卡一、屍陀林主木神龕一
西藏18至19世紀
壇城唐卡裝裱於正方形木板上，此類便攜式壇城畫爲喇嘛旅行時攜帶的法器之一，用於各種儀式
德國重要私人收藏，集於1950年代至2007年期間，收藏編號13（應爲1990年之前入藏）和285
小處略有磕碰及老化痕跡

€ 500,-/800,-



592

RELIEFTAFEL DES TSONGKHAPA AUS PAPP-MACHÉE MIT FARBIGER FASSUNG IN HOLZRAHMEN, 2 TSA-TSA UND 2 GAU
MONGOLEI, UM 1900
31,5 x 24,5 cm

A RELIEF PANEL OF TSONGKHAPA MADE OF PAPER MACHÉ IN WOODEN FRAME, 2 TSA TSA AND 2 GAU
MONGOLIA, AROUND 1900

PROVENANCE
Old and important German private collection, collected since the 1950s until 2007 - Slightly chipped

彩繪紙漿塑格魯派皈依境木框佛龕
蒙古1900年左右
德國重要私人收藏，集於1950年代至2007年期間
局部輕微磕碰

€ 600,-/1000,-



Vorschau Asiatische Kunst Online I
Timed Auction

Auktion: ab 2. Juni, endet am 8. Juni 2025 - ab 10:00 Uhr
Besichtigung: 4. Juni - 6. Juni 2025, 10 - 17 Uhr

Seit 1922 Alte und Neue Kunst

Nagel Auktionen GmbH | Neckarstrasse 189 – 191 | 70190 Stuttgart | Postfach 103554 | 70030 Stuttgart
Tel: + 49 (0) 711 - 64 969 - 0 | Fax: + 49 (0) 711 - 64 969 - 696 | contact@auction.de



Preview Asian Art Online I
Timed Auction

Auction: from June 2nd, ends on June 8th, 2025 - from 10.00 a.m.
Viewing: June 4th - June 6th 2025, 10.00 a.m. - 5.00 p.m.

Seit 1922 Alte und Neue Kunst

Nagel Auktionen GmbH | Neckarstrasse 189 – 191 | 70190 Stuttgart | Postfach 103554 | 70030 Stuttgart
Tel: + 49 (0) 711 - 64 969 - 0 | Fax: + 49 (0) 711 - 64 969 - 696 | contact@auction.de



Vorschau Asiatische Kunst Online II
Timed Auction

Auktion: ab 3. Juni, endet am 9. Juni 2025 - ab 10:00 Uhr
Besichtigung: 4. Juni - 6. Juni 2025, 10 - 17 Uhr

Seit 1922 Alte und Neue Kunst

Nagel Auktionen GmbH | Neckarstrasse 189 – 191 | 70190 Stuttgart | Postfach 103554 | 70030 Stuttgart
Tel: + 49 (0) 711 - 64 969 - 0 | Fax: + 49 (0) 711 - 64 969 - 696 | contact@auction.de



Preview Asian Art Online II
Timed Auction

Auction: from June 3rd, ends on June 9th, 2025 - from 10.00 a.m.
Viewing: June 4th - June 6th 2025, 10.00 a.m. - 5.00 p.m.

Seit 1922 Alte und Neue Kunst

Nagel Auktionen GmbH | Neckarstrasse 189 – 191 | 70190 Stuttgart | Postfach 103554 | 70030 Stuttgart
Tel: + 49 (0) 711 - 64 969 - 0 | Fax: + 49 (0) 711 - 64 969 - 696 | contact@auction.de



Vorschau Japanische Farbholzschnitte Online Timed Auction

Auktion: ab 3. Juni, endet am 10. Juni 2025 - ab 10:00 Uhr
Besichtigung: 4. Juni - 6. Juni 2025, 10 - 17 Uhr

Seit 1922 Alte und Neue Kunst

Nagel Auktionen GmbH | Neckarstrasse 189 – 191 | 70190 Stuttgart | Postfach 103554 | 70030 Stuttgart
Tel: +49 (0) 711 - 64 969 - 0 | Fax: +49 (0) 711 - 64 969 - 696 | contact@auction.de



Preview Japanese Woodblock Prints Online Timed Auction

Auction: from June 3rd, ends on June 10th, 2025 - from 10.00 a.m.
Viewing: June 4th - June 6th 2025, 10.00 a.m. - 5.00 p.m.



Seit 1922 Alte und Neue Kunst

Nagel Auktionen GmbH | Neckarstrasse 189 – 191 | 70190 Stuttgart | Postfach 103554 | 70030 Stuttgart
Tel: +49 (0) 711 - 64 969 - 0 | Fax: +49 (0) 711 - 64 969 - 696 | contact@auction.de



Aufgrund der Neufassung des Geldwäschegesetzes müssen wir Sie auf folgende Neuregelungen hinweisen:

1. Barzahlungen können nur noch bis zu einem Betrag in Höhe von € 9.999,00 entgegengenommen werden. Zahlungen dürfen ausschließlich vom Rechnungsempfänger geleistet werden.
2. Unsere Kunden und deren Bevollmächtigte sind von uns durch Vorlage eines gültigen Ausweises zweifelsfrei zu identifizieren. Unternehmen bitten wir um die Vorlage eines amtlichen Nachweises.

Vielen Dank für Ihr Verständnis!

Due to the revised version of the Money-Laundering Act we must point out the following new regulations:

1. Cash payment will only be accepted up to a figure of EUR 9.999,00. Payment can only be made by the invoice recipient.
2. Our clients as well as any authorized representative must identify to us by means of a valid identity card or passport. Clients acting as or in the name of a company must provide a valid commercial registration.

Thank you very much for your understanding.

En raison de la nouvelle version de la Loi contre le blanchiment d'argent en Allemagne il faut vous informer de nos nouvelles réglementations :

1. Paiement en espèces n'est accepté jusqu' à un montant de EUR 9.999,00. Paiements ne doivent être effectuer que par le destinataire de facture.
2. Nos clients et n'importe quels représentants devront s'identifier envers nous sans aucun doute par carte d'identité ou passeport valable. Sociétés et entreprises commerciales sont priées de nous fournier une déclaration d'activité professionnelle ou bien une enregistrement d'entreprise.

Nous vous remercions de votre compréhension.

敬請注意：根據最新反洗錢法規定——

1. 現金支付不得超過9999,-歐元，高於9999,-歐元的數額只能通過轉帳或刷卡支付。 付款者必须与账单抬头一致。
2. 個人客戶或委託人有義務出示其本人有效身份證件原件。企業客戶有義務出示其官方註冊文件。

Nagel Auktionen GmbH | Neckarstrasse 189 – 191 | 70190 Stuttgart | Postfach 103554 | 70030 Stuttgart
Tel: + 49 (0) 711 - 64 969 - 0 | Fax: + 49 (0) 711 - 64 969 - 696 | contact@auction.de



Y

Dieses Lot enthält Material von unter Artenschutz stehenden Spezies. Wir empfehlen jedem Interessenten, vor dem Bieten die Richtlinien des eigenen Landes bez. des Imports dieser Spezies zu prüfen. Schwierigkeiten beim Export/Import dieser Spezies gelten nicht als Berechtigung für eine verspätete Zahlung oder den Rücktritt vom Kauf.

Y

This lot contains endangered species. We recommend that potential buyers check their own government guidelines regarding the importation of such species prior to placing a bid. Export/import difficulties of these species do not justify a delay in payment or sale cancellation.

Y

敬請注意！有此標注的拍品整體或局部由受保護的瀕臨絕種野生動植物材料製成。請在參拍前務必詳細瞭解各自國家及地區對此類材質的具體進口規定。因出口或進口受阻的情況均不可成爲延期付款或解除競拍成交的理由。

Seit 1922 Alte und Neue Kunst

Nagel Auktionen GmbH | Neckarstrasse 189 – 191 | 70190 Stuttgart | Postfach 103554 | 70030 Stuttgart
Tel: + 49 (0) 711 - 64 969 - 0 | Fax: + 49 (0) 711 - 64 969 - 696 | contact@auction.de



參加拍賣須知：

競投：

- 現場競投：須提交身份證明文件並如實填寫個人資料。
- 書面與電話競投：完整並如實填寫委託競投表並附上委託人身份證明文件，文件與簽字後的表格須於拍賣日期72小時前提交。
- 德國納高拍賣公司有權根據實際情況徵收相應數額的保證金。

拍品描述與品相報告：

僅以本圖錄德文描述和在綫圖錄描述爲準。有關拍品品相的描述內容不盡完整，僅供參考，細節圖提供在綫共享

付款方式：

- 不接受第三方付款。若使用公司帳戶匯款，在註冊競投時即須提交公司工商註冊證明。
- 匯款支付：款項須在指定期限內匯入德國納高拍賣公司在德國BW銀行或香港HSBC銀行賬戶並實際到帳，請提交匯款底單予德國納高拍賣公司以便核對款項是否實際到帳。
- 現金支付：只接受歐元現金，且同一客戶名下現金支付不得超過9999歐元。超過部分只能通過匯款或客戶本人現場刷卡支付（可使用中國銀聯卡）。所有刷卡支付須出示持卡人護照且須額外繳納付款金額的2%作爲銀行手續費，該手續費無法退返。
- 保證金只能在拍賣結束及帳單已支付後方可申請退回。非現金支付的保證金只能以匯款方式退回客戶本人的銀行帳戶，由此產生的匯率差及匯費由客戶承擔。

佣金及退稅：

- 佣金一般爲成交價的29,5%（已含稅，稅額約爲賬單總額的4%-5%）；圖錄上註有*號的拍品的佣金爲成交价24,5%（不含稅），但須支付成交价連同佣金的總額的19%作爲稅金。若使用德國納高拍賣公司推薦之運輸公司將貨物運往歐盟以外的國家和地區，付款時可預先扣除稅款。貨物若不離開歐盟，無法申請退稅。

銀行匯款到以下銀行戶口：

- 德國賬戶：

銀行名稱：BW Bank, Stuttgart
賬戶名稱(ACCOUNT NAME) ：NAGEL AUCTIONEN GMBH
賬戶號碼(IBAN)：DE44 6005 0101 0405 3577 05
銀行代碼(BIC / SWIFT CODE) ：SOLADEST600 (Stuttgart)

- 香港賬戶：

銀行名稱：THE HONG KONG AND SHANGHAI BANKING CORPORATION LIMITED 香港上海滙豐銀行有限公司
賬戶名稱(ACCOUNT NAME) ：NAGEL AUCTIONS HONG KONG LIMITED
賬戶號碼(ACCOUNT NO.)：400-207742-838
銀行代碼(SWIFT CODE) ：HSBCHKHHHKH

所有款項以歐元結算

取貨：

1) 委託聖軒國際物流有限公司代辦（聯係人：楊開文）
地址：香港荃灣德士古道126-140號德高中心13樓7-8室
電話：+852-2204 1888
傳真：+852-2448 8999
E-Mail: info@eric-art.com

2) 若自行取貨或委託其它運輸公司取貨，取貨前須全額繳納含稅的賬單總額。經歐盟海關確認貨物已離境後，方可申請退稅。

時差：北京與德國夏季時差爲6小時

香港聯絡地址：

香港中環港景街1號 國際金融中心一期20樓
聯絡：陳慧敏（Jade Chan）
電話: +852 2251 1821 / +852 6919 1741
傳真: +852 2251 1831
電郵: china@auction.de
微信：Nagel-Auctions
詳情瀏覽：www.auction.de





德國納高拍賣公司
亞洲藝術品拍賣會
拍賣會編號(834)
表格請傳真至 +852 2251 1831
電郵：china@auction.de

委托協議：

1/在簽署委托競投代理協議之前，委托人已認真閱讀德國納高拍賣公司的拍賣規則，並願意遵守拍賣規則的所有條款。
2/此委托競投代理協議需於拍賣日前72小時簽署並交回。德國納高拍賣公司有權根據實際情況徵收相應數額的保證金。不論是首次參加拍賣或已參加過本公司拍賣之客戶皆要遵守。
3/對於以書面出價方式委託競投者，德國納高拍賣公司將代其以盡可能低的價格進行競投，競買价不得高於委託價。
4/委託協議中的出價僅爲落槌價，不包含傭金與相關稅金。傭金與相關稅金按德國納高拍賣公司的相關規定支付。
5/ 委托競投代理協議經委托人簽名後，以傳真 / 電郵方式把副本傳至德國納高拍賣公司參加投標，此副本協議已受德國法律約束，委托人需遵守德國拍賣規則及承擔法律上的責任。

注意：
填寫此表格時，須填寫所有項及由委托人簽署，否則無效。
如果有兩人或以上出價相同，先委托者優先購得拍品。

委托競投代理協議

日期 ________ 委托方式 ________
委托者姓名 ________ 競投牌號 ________
身份證/護照號碼
地址

郵編 電話 傳真

委托人簽名 ________

圖錄號	拍品名稱	出價〔歐元〕

敬請注意 ：同一客戶名下現金支付不能超過9999,-歐元，超過9999,-歐元的部分只能使用非現金支付方式。

Conditions of Sale

The auction is held in the name of Nagel Auktionen GmbH (hereinafter referred to as "Auctioneer"). The auctioneers act as its representative. They are publicly appointed and sworn auctioneers in accordance with § 34 Para. 5 of the Trade Regulation Act. The auction is thus a public auction within the meaning of § 383 Para. 3, p. 1 of the Civil Code.

1. **Fundamentals of the auction** The Auctioneer holds public auctions within the scope of §383 Paragraph 3 Sub-Clause 1 of the German Civil Code in its own name as consignee and for the account of the depositors (consignors) whose names are not disclosed. By taking part in the auction, the following auction conditions of the Auctioneer are accepted.
2. **Defects a)** All property items offered for auction can be viewed and inspected prior to the auction. The property items are second-hand. The catalogue descriptions are made to the best of the author's knowledge and belief, but are for purposes of information exclusively and are not part of the contractually agreed properties and condition of the items within the meaning of § 434 of the Civil Code, in particular they do not constitute guarantees within the meaning of § 443 of the Civil Code. The same applies to verbal or written information of all kinds, as well as the designation of the items when called. If an Internet catalogue is made in addition, the information in the printed version is nonetheless authoritative. Impairments in the state of the items' preservation are not stated in every case, so that lack of information likewise does not furnish grounds for an agreement on the quality of the items. The Auctioneer reserves the right to make corrections to catalogue information. These corrections take the form of written notices posted at the place of the auction and verbal corrections made by the Auctioneer immediately prior to the auction of the specific item. The corrected information takes the place of the catalogue descriptions. All items are offered for auction in the state in which they are found at the time of the auction. **b)** In the event of quality defects and defects of title claimed within 12 months after the knockdown, the Auctioneer shall undertake at his own discretion to assign his claims or to assert his claims directly against the Consignor. The condition for this is that the buyer has completely paid the bill for the auction. The costs of legal action taken against the Consignor are borne by the buyer, insofar as the Auctioneer receives no reimbursement of costs from the Consignor. The valuation of a recognized expert proving the defect and made at the expense of the buyer is necessary for the assertion of a claim for a quality defect. If claims made against the Consignor are successful, the Auctioneer shall refund only the purchase price to the buyer, matching payment with the return of the property. The buyer is still under obligation to pay the premium as compensation for the services of the Auctioneer. In all other respects, the Auctioneer shall assume no liability for quality defects and defects of title, insofar as the Auctioneer has fulfilled his obligations to exercise diligence. This shall not affect any liability of the Auctioneer for bodily harm or injury to health.
3. **3a) Right of revocation for customers in online-only auctions (Timed auctions): 1)** If you are a customer, you have a right of revocation in accordance with the statutory regulations. A customer is a natural person who submits a purchase offer for a purpose that cannot be attributed to commercial or independent professional activity. **2)** You have the right to terminate this contract within fourteen days without stating any reasons. The cancellation period is fourteen days from the day on which you or a third party named by you, who is not the carrier, took possession of the items. To exercise your right of revocation, you must inform Nagel Auktionen GmbH, Neckarstr. 189-191, 70190 Stuttgart (T + 49 711 649 69 0; contact@auction.de) about your revocation of this contract by sending a clear declaration (e.g. a letter sent by post or e-mail). To comply with the cancellation period, it is sufficient for you to send your declaration of cancellation before the expiry of the cancellation period

   3b) Consequences of revocation: 1) If you cancel this contract, we will refund all payments we have received from you, excluding delivery costs, immediately and at the latest within fourteen days from the day on which we received the items in our premises. **2)** For this reimbursement, we will use the same payment method that you used for the original transaction, unless expressly agreed otherwise with you; under no circumstances you will be charged any fees for this reimbursement. **3)** You must return or hand over the items to us immediately and in any case within fourteen days at the latest from the day on which you inform us of the revocation of this contract. The deadline is fulfilled if you dispatch the items before the period of fourteen days has expired. **4)** You bear the direct costs of returning the items. You will only be liable for any diminished value of the items if such diminished value is due to handling other than what is necessary to establish the condition, characteristics and functionality of the items.
4. **Bids a) Floor bids** Each bidder must indicate his (her/its) name and address before the start of the auction. This holds even if he takes part in the auction as a representative. In this case, he must also indicate the name and address of the party he is representing. In cases of doubt, the bidder shall make acquisitions in his own name and for his own account. Each bidder must make a deposit before the start of the auction **b) Absentee bids** In order to ensure that written bids are properly executed, they must be made on the form provided for this purpose and received by the Auctioneer at least 48 hours before the start of the first day of the auction. The bidder is required to provide evidence of the receipt. For a written bid to be effective, it must contain detailed information on the person or company of the bidder as well as the lot number. A telephone number at which the bidder can regularly be reached must be indicated when the bid is made. The bid is restricted exclusively to the lot number indicated. Written bids are only used by the Auctioneer with the amount that is necessary to bid over another bid that has been made. Telephone bids will be accepted by telephoning the bidder before the desired lot is called. This is only done for lots with an estimated price of € 750.00 or more. The condition for taking part by telephone is a written notice received by the Auctioneer no later than 48 hours before the start of the first day of the auction. It is possible to make online bids at some auctions (www.auction.de); this requires a registration at least 48 hours before the start of the first day of the auction. The Auctioneer shall assume no liability for the formation or maintenance of telecommunications connections, nor for the orderly transmission and (timely) receipt of online bids to the Auctioneer. What occurs in the hall (for example, with regard to corrections as stated in Number 2 a of these Conditions) shall be authoritative for the course of the auction. Only those bids made in the hall are binding. In any case, the bidder is required to provide proof of the entry of the bid **c) Handling of bids and knockdown** The Auctioneer can reject bids if there are valid reasons for doing so. This applies in particular if bidders cannot furnish, at the demand of the Auctioneer, sufficient security prior to the auction commensurate with the value of the bid. If a bid is rejected, the bid made immediately prior to it shall remain binding. **d)** Given justified reason, the Auctioneer shall reserve the right to combine or separate lot numbers, call them out of sequence, withdraw them if there is a valid reason, or auction them off subject to reservation (UV-Zuschlag). The lot number is the number under which the items are called in the auction, listed in the auction catalogue, or offered for sale by private contract. **e)** The knockdown shall follow after the highest bid has been called three times. If several persons make the same bid and no higher bid is made after being called three times, the matter will be decided by drawing lots. If identical written bids are received, the knockdown will be granted to the first bid received. If there are doubts regarding whether or to whom the knockdown has been granted, or if a bid submitted on time is overlooked, or if the highest bidder wishes to withdraw his bid, the Auctioneer is entitled to withdraw the knockdown, which is thereby invalidated, and to offer the property for auction once again. Any objections against the knockdown are to be raised immediately, i.e., before the next lot is called. The Auctioneer is entitled to refuse the knockdown if there is a valid reason for doing so. **f)** The estimated price is normally not a limit; a knockdown may also be made below the estimated price. In order to protect the consigned property, the Auctioneer is entitled to knockdown to the consignor below the agreed limit. A reversal is made in this case. **g)** If the limit agreed with the consignor is not reached, or for other valid reasons, the Auctioneer is entitled to knock down subject to reservation (UV-Zuschlag). In the event of a subsequent bid equivalent to the limit, the property may be knocked down to another bidder or sold to another bidder in a subsequent sale with no further consultation being required. Bids with awards subject to reservation are binding on the bidder for 5 weeks but may be subject to change without notice by the Auctioneer. In particular, any claims of the bidder against the Auctioneer shall be excluded if the knockdown subject to reservation should be unsuccessful. **h)** A bid will lapse if it is rejected by the Auctioneer, if the auction is closed without a knockdown, or if the property is called for auction again. An invalid overbid does not result in the previous bid being invalid. **i)** A knockdown called by the Auctioneer obligates the bidder to accept the item and make payment. Ownership of the auctioned property only passes to the buyer when all claims of the Auctioneer have been settled in full. The risk of fortuitous loss or fortuitous deterioration of the property passes to the buyer simultaneously with the knockdown. **j)** The sale of

Stand 2024

Conditions of Sale

unsold lots is part of the auction, in which interested parties place their orders for submitting bids of a specific amount in writing. The provisions of §§312b et seq. regarding distance contracts do not apply. The Auction Conditions apply analogously to the sale of unsold lots.

5. **Purchase price, turnover tax a)** As a rule, all deliveries are subject to a differential tax in accordance with § 25a of the German Turnover Tax Act (UStG), with a premium of 29,5 % being levied on the hammer price. This premium includes statutory turnover tax on the total difference. Turnover tax is not stated separately on the invoice. Consignments which are subject to turnover tax (marked by * with the lot no.), such as those from non-EU countries, for example, are invoiced at the standard tax rate with a premium of 24,5 % being levied on the hammer price. The turnover tax is payable on the hammer price plus the premium. **b)** If it should be necessary to obtain CITES certificates for the purpose of granting special exemption from the prohibition of marketing objects covered by this Convention, then the cost thereof shall be borne by the purchaser. In addition, a processing fee of € 100.00 per lot as well as a flat-rate fee of € 100.00 per lot will be charged for making up the export documents. No guarantee is given that a permit will be granted (CITES, protection of species, export). **c)** The buyer pays half of the statutory right of stoppage according to the scale in § 26 of the German Copyright Act, as well as half of the contribution to the Artists' Social Insurance Fund. **d)** Statutory turnover tax amounts at present to 19 %. Items which are marked in the catalogue with a * before the estimated price are subject to the reduced value-added tax rate of 7 % in the event that standard taxation applies. **e)** Tax exemption is excluded for deliveries within the European Union. In the case of export deliveries to non-EU countries, turnover tax is refunded to the buyer as soon as the export and acceptance documentation has been received by the Auctioneer. **f)** Invoices issued during or immediately following the auction require verification; errors excepted. A charge will be made for later changes of the invoice at the request of customers.
6. **Due date, payment and default a)** Buyers taking part in the auction in person must pay the final purchase price (knockdown price plus premium and turnover tax) to the Auctioneer immediately following the knockdown. In the case of buyers who have submitted written or telephonic offers, the amount due is payable upon receipt of the invoice. The buyer waives the enforcement of any retention rights in connection with transactions or previous transactions conducted within the scope of the present business relationship. The buyer is only permitted to offset any counterclaims if these are undisputed or have been declared by declaratory judgment. If the buyer is an entrepreneur, he hereby waives the performance refusal right under § 320 (§ 322) of the German Civil Code. **b)** In the event of payment delay, private buyers (consumers) must pay default interest equivalent to 5 % of the discount rate of the European Central Bank and commercial buyers (companies), 8 % of the relevant discount rate p.a. If payment is made in foreign currency, any exchange losses and currency conversion fees must be borne by the buyer. The Auctioneer is also entitled to lodge claims against the buyer for culpable neglect of duties. After the second formal reminder, the Auctioneer is entitled to levy a default surcharge equivalent to 3 % of its total claim as compensation for damages incurred unless the buyer is able to prove that no damage or a much lower level of damages has been incurred. The costs of any litigation abroad shall be borne by the buyer, insofar as they are not reimbursable in accordance with the respective national laws. If the buyer should default on payment, the Auctioneer can withdraw from the contract after having granted an additional period of two weeks and instead of the flat-rate damage compensation amount, demand reimbursement of the specific damages incurred. These damages may also be calculated in such a way that the property item in question will be re-auctioned at another auction with a limit determined at the dutiful discretion of the Auctioneer and the defaulting buyer will be liable for any reduced proceeds in comparison with the previous auction and also for the costs of the repeat auction and including the commission and disbursements of the Auctioneer. The defaulting buyer will not be entitled to any additional proceeds in this case. His rights in connection with the previous knockdown will lapse concurrently with the new knockdown. All claims of the Auctioneer against the buyer will be due immediately in the event of delay.
7. **Collecting, shipping and storing items a)** The buyer is obliged to take receipt of the property items immediately after the auction. Buyers who have participated in the auction in writing or by telecommunication are obliged to collect the property items no later than 14 days after receipt of the invoice. Items purchased in an auction shall only be handed over when all outstanding accounts have been settled. **b)** If the buyer should be delayed in taking over the property, the Auctioneer is entitled to store the property items at the cost and risk of the buyer on its own premises or with third parties. The buyer will also bear the costs of any necessary insurance. A cost reimbursement of up to € 6.00 (plus value-added tax) per item and day or the relevant rate of the storage company shall be charged for the storage. The buyer reserves the right to prove that costs have not been incurred, or not in the aforesaid amount. The date for withdrawing stored property items is to be agreed with the Auctioneer or designated third parties. **c)** The packing, insurance and shipment of auctioned items shall be made at the cost and risk of the buyer; the Auctioneer merely serves as an agent for these services. Shipping orders will only be executed if the Auctioneer or the company commissioned with this task has received the appropriate shipping order signed by the buyer and after the calculated shipping costs and all other claims of the Auctioneer have been settled.
8. **Liability** The Auctioneer shall only be liable for other damages to the (successful) bidder if said damages are due to deliberate or grossly negligent breach of duty by a legal representative or vicarious agent of the Auctioneer, or if the damages are due to deliberate or negligent breach of duty causing injury to life, body or health of the (successful) bidder by the Auctioneer.
9. **General a)** All legal relationships between the bidder or buyer and the Auctioneer are covered in these Conditions. The bidder's or buyer's general terms of business shall not be applicable. There are no ancillary verbal agreements. Changes must be made in writing to be effective. **b)** The place of fulfilment and legal venue, if such can be agreed, is exclusively Stuttgart. German laws shall apply exclusively. The United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods (CISG) shall not apply. **c)** If one or more provisions of these Assignment Conditions are wholly or partially invalid, the validity of the other provisions will remain in full force and effect. **d)** If the Auction Conditions are available in more than one language, the German version is exclusively authoritative. The Auctioneer shall assume no liability for incorrect translations.

Uwe Jourdan
Publicly appointed and sworn auctioneer

NAGEL AUKTIONEN GmbH,
Amtsgericht Stuttgart (HRB 777298),
Executive partner: Fabio Straub

Neckarstraße 189–191 | 70190 Stuttgart
Tel.: +49-(0)711/649 69 - 0
Fax: +49-(0)711/649 69 - 696
contact@auction.de | www.auction.de

BW Bank AG, Stuttgart
BIC: SOLADEST600
IBAN: DE44 6005 0101 0405 3577 05

Seit 1922 Alte und Neue Kunst

Nagel Auktionen GmbH | Neckarstrasse 189 – 191 | 70190 Stuttgart | Postfach 103554 | 70030 Stuttgart
Tel: + 49 (0) 711 - 64 969 - 0 | Fax: + 49 (0) 711 - 64 969 - 696 | contact@auction.de

VERSTEIGERUNGSBEDINGUNGEN

Die Versteigerung erfolgt im Namen der Nagel Auktionen GmbH (im folgenden „Versteigerer“ genannt). Die Auktionatoren handeln als deren Vertreter. Sie sind gemäß § 34 Abs. 5 GewO öffentlich bestellte und vereidigte Versteigerer. Die Versteigerung wird damit zu einer öffentlichen Versteigerung im Sinne des § 383 Abs. 3, S. 1 BGB.

1. **Grundlagen der Versteigerung** Der Versteigerer versteigert in einer öffentlichen Versteigerung i.S. des § 383 Abs. 3 Satz 1 BGB als Kommissionär im eigenen Namen und für Rechnung der Einlieferer (Kommittenten), die unbenannt bleiben. Mit der Teilnahme an der Auktion werden die nachstehenden Versteigerungsbedingungen des Versteigerers anerkannt.

2. **Mängel a)** Sämtliche zur Versteigerung gelangenden Gegenstände können vor der Versteigerung besichtigt und geprüft werden. Die Sachen sind gebraucht. Die Katalogbeschreibungen sind nach bestem Wissen und Gewissen vorgenommen, sie dienen lediglich der Information und sind nicht Teil der vertraglich vereinbarten Beschaffenheit der Gegenstände im Sinne des § 434 BGB und sind insbesondere auch keine Garantie im Sinne des § 443 BGB. Das gleiche gilt für mündliche oder schriftliche Auskünfte aller Art sowie die Bezeichnung der Gegenstände bei Aufruf. Wird zusätzlich ein Internetkatalog erstellt, sind dennoch die Angaben der gedruckten Fassung maßgeblich. Beeinträchtigungen des Erhaltungszustandes werden nicht in jedem Falle angegeben, so dass fehlende Angaben ebenfalls keine Beschaffenheitsvereinbarung begründen. Der Versteigerer behält sich vor, Katalogangaben zu berichtigen. Diese Berichtigung erfolgt durch schriftlichen Aushang am Ort der Versteigerung und mündlich durch den Auktionator unmittelbar vor der Versteigerung des einzelnen Gegenstandes. Die berichtigten Angaben treten anstelle der Katalogbeschreibungen. Alle Gegenstände werden in dem Zustand versteigert, in dem sie sich bei der Auktion befinden.
   b) Der Versteigerer verpflichtet sich bei Sach- und Rechtsmängeln Ansprüche, die innerhalb von 12 Monaten nach dem Zuschlag geltend gemacht werden nach seiner Wahl an den Käufer abzutreten oder gegenüber dem Einlieferer direkt zu erheben. Voraussetzung dafür ist, dass der Käufer die Auktionsrechnung bezahlt hat. Die Kosten der Rechtsverfolgung gegen den Einlieferer trägt der Käufer, soweit der Versteigerer vom Einlieferer keine Kostenerstattung erhält. Zur Geltendmachung eines Sachmangels ist die Vorlage des Gutachtens eines anerkannten Sachverständigen, welches den Mangel nachweist, auf Kosten des Käufers erforderlich. Im Falle erfolgreicher Inanspruchnahme des Einlieferers erstattet der Versteigerer dem Käufer ausschließlich den Zuschlagspreis Zug um Zug gegen Rückgabe des Gegenstandes. Der Käufer bleibt zur Entrichtung des Aufgeldes als Dienstleistungsentgelt verpflichtet. Im Übrigen ist eine Haftung des Versteigerers wegen Rechts- und Sachmängeln ausgeschlossen, sofern dieser seine Sorgfaltspflichten erfüllt hat. Eine etwaige Haftung des Versteigerers für Körper- und Gesundheitsschäden bleibt unberührt.

3. **3a) Widerrufsrecht für Verbraucher bei Online-Only-Auktionen (Timed Auctions):**
   1) Wenn Sie Verbraucher sind, steht Ihnen nach Maßgabe der gesetzlichen Bestimmungen ein Widerrufsrecht zu. Verbraucher ist eine natürliche Person, die das Kaufangebot zu einem Zweck abgibt, der weder der gewerblichen noch der selbstständigen beruflichen Tätigkeit zugerechnet werden kann. **2)** Sie haben das Recht, binnen vierzehn Tagen ohne Angabe von Gründen diesen Vertrag zu widerrufen. Die Widerrufsfrist beträgt vierzehn Tage ab dem Tag, an dem Sie oder ein von Ihnen benannter Dritter, der nicht der Beförderer ist, die Waren in Besitz genommen haben bzw. hat. Um Ihr Widerrufsrecht auszuüben, müssen Sie Nagel Auktionen GmbH, Neckarstr. 189-191, 70190 Stuttgart (T + 49 711 649 69 0; contact@auction.de) mittels einer eindeutigen Erklärung (z.B. ein mit der Post versandter Brief oder E-Mail) über Ihren Entschluss, diesen Vertrag zu widerrufen, informieren. Zur Wahrung der Widerrufsfrist reicht es aus, dass Sie die Mitteilung über die Ausübung des Widerrufsrechts vor Ablauf der Widerrufsfrist absenden.
   3b) Folgen des Widerrufs: 1) Wenn Sie diesen Vertrag widerrufen, haben wir Ihnen alle Zahlungen, die wir von Ihnen erhalten haben, ausgeschlossen der Lieferkosten, unverzüglich und spätestens binnen vierzehn Tagen ab dem Tag zurückzuzahlen, an dem die Ware wieder bei uns im Haus eingetroffen ist. **2)** Für diese Rückzahlung verwenden wir dasselbe Zahlungsmittel, das Sie bei der ursprünglichen Transaktion eingesetzt haben, es sei denn, mit Ihnen wurde ausdrücklich etwas anderes vereinbart; in keinem Fall werden Ihnen wegen dieser Rückzahlung Entgelte berechnet. **3)** Sie haben die Waren unverzüglich und in jedem Fall spätestens binnen vierzehn Tagen ab dem Tag, an dem Sie uns über den Widerruf dieses Vertrages unterrichten, an uns zurückzusenden oder zu übergeben. Die Frist ist gewahrt, wenn Sie die Waren vor Ablauf der Frist von vierzehn Tagen absenden. **4)** Sie tragen die unmittelbaren Kosten der Rücksendung der Waren. Sie müssen für einen etwaigen Wertverlust der Waren nur aufkommen, wenn dieser Wertverlust auf einen zur Prüfung der Beschaffenheit, Eigenschaften und Funktionsweise der Waren nicht notwendigen Umgang mit ihnen zurückzuführen ist.

4. **Gebote a) Saalgebote** Jeder Bieter hat vor Beginn der Auktion seinen Namen und seine Anschrift anzugeben. Dies gilt auch, wenn er sich als Vertreter an der Auktion beteiligt. In diesem Fall hat er zusätzlich Namen und Anschrift des Vertretenen anzugeben. Im Zweifel erwirbt der Bieter im eigenen Namen und auf eigene Rechnung. Jeder Bieter hat vor Beginn der Auktion eine Depot-Zahlung zu hinterlegen. **b) Ferngebote** Um die Ausführung schriftlicher Gebote sicher zu stellen, müssen diese auf dem dafür vorgesehenen Formular - mindestens 48 Stunden vor Beginn des ersten Auktionstages beim Versteigerer eingehen. Zur wirksamen Abgabe eines schriftlichen Gebotes ist die genaue Angabe der Person oder Firma des Bieters sowie der Lot-Nummer erforderlich. Mit der Abgabe des Gebotes muss eine Telefonnummer angegeben werden, unter welcher der Bieter regelmäßig zu erreichen ist. Das Gebot beschränkt sich ausschließlich auf die angegebene Lot-Nummer. Schriftliche Gebote werden vom Versteigerer nur mit dem Betrag in Anspruch genommen, der erforderlich ist, um ein anderes abgegebenes Gebot zu überbieten. Telefonische Gebote werden entgegengenommen, indem der Bieter vor Aufruf des gewünschten Lots angerufen wird. Dies geschieht nur für Lots mit einem Schätzpreis ab Euro 750,-. Voraussetzung für die telefonische Teilnahme ist eine schriftliche Anzeige, die spätestens 48 Stunden vor Beginn des ersten Auktions-tages beim Versteigerer eingeht. Bei bestimmten Auktionen ist die Abgabe eines Online-Gebots möglich (www.auction.de); hierzu ist eine Registrierung mind. 48 Std. vor Beginn des ersten Auktionstags erforderlich. Der Versteigerer übernimmt keine Haftung für das Zustandekommen oder die Aufrechterhaltung von Telekommunikationsverbindungen sowie die ordnungsgemäße Übermittlung und den (rechtzeitigen) Zugang von Onlineangeboten an den Auktionator. Maßgeblich für die Versteigerung bzw. deren Ablauf ist das Saalgeschehen (z.B. hinsichtlich Berichtigungen gem. Ziff. 2 a). Verbindlich sind ledglich die im Saal wiedergegebenen Gebote. In jedem Fall ist der Bieter für den Zugang des Gebotes beweispflichtig. **c)** Behandlung der Gebote und Zuschlag Der Versteigerer kann Gebote bei Vorliegen sachlicher Gründe ablehnen. Dies gilt insbesondere, wenn Bieter auf Verlangen des Versteigerers keine ausreichenden, dem Wert des Gebotes entsprechenden Sicherheiten vor der Auktion erbringen können. Bei Ablehnung eines Gebotes bleibt das unmittelbar zuvor abgegebene Gebot verbindlich. **d)** Der Versteigerer behält sich bei Vorliegen eines sachlichen Grundes das Recht vor, Lot-Nummern zu vereinen, zu trennen, außerhalb der Reihenfolge anzubieten oder unter Vorbehalt (UV-Zuschlag) zu versteigern. Die Lotnummer ist die Nummer, unter der die Gegenstände in der Auktion aufgerufen werden bzw. im Auktionskatalog verzeichnet sind oder im Freihandverkauf angeboten werden. **e)** Der Zuschlag erfolgt nach dreimaligem Aufruf an den Höchstbietenden. Wenn mehrere Personen dasselbe Gebot abgeben und nach dreimaligem Aufruf kein höheres Gebot erfolgt, entscheidet das Los. Bei gleichlautenden schriftlichen Geboten erhält der Ersteingang den Zuschlag. Bestehen Zweifel darüber, ob oder an wen der Zuschlag erteilt ist oder wurde ein rechtzeitig abgegebenes Gebot übersehen oder will der Höchstbietende sein Gebot nicht gelten lassen, so kann der Versteigerer den Zuschlag zurückziehen, der damit unwirksam wird, und den Gegenstand erneut ausbieten. Einwendungen gegen einen Zuschlag sind unverzüglich, d.h. vor Aufruf des nächsten Lots zu erheben. Bei Vorliegen eines wichtigen Grundes kann der Versteigerer den Zuschlag verweigern. **f)** Der Schätzpreis ist in der Regel kein Limit. Der Zuschlag kann auch unter dem Schätzpreis erfolgen. Zum Schutz des eingelieferten Gegenstandes ist der Versteigerer berechtigt, unterhalb des vereinbarten Limits den Zuschlag an den Einlieferer zu erteilen. In diesem Falle entsteht ein Rückgang. **g)** Wird das mit dem Einlieferer vereinbarte Limit nicht erreicht oder bestehen sonstige wichtige Gründe, kann der Versteigerer den Zuschlag unter Vorbehalt erteilen (UV-Zuschlag). Der Gegenstand kann im Falle eines Nachgebotes des Limits auch ohne Rücksprache einem anderen Bieter zugeschlagen oder im Nachverkauf veräußert werden. Gebote mit UV-Zuschlägen sind für Bieter 5 Wochen verbindlich, für den Versteigerer jedoch freibleibend. Insbesondere sind jegliche Ansprüche des Bieters gegen den Versteigerer ausgeschlossen, wenn der UV-Zuschlag nicht ausgeführt wird. **h)** Ein Gebot erlischt, wenn es vom Versteigerer abgelehnt wird, wenn die Auktion ohne Erteilung des Zuschlages geschlossen wird oder der Gegenstand erneut aufgerufen wird. Ein unwirksames Übergebot führt nicht zum Erlöschen des vorangegangenen Gebotes. **i)** Mit dem Zuschlag durch den Versteigerer wird der Bieter zur Abnahme des Gegenstandes und zur Zahlung verpflichtet. Das Eigentum an den Versteigerungsgegenständen geht erst mit vollständigem Ausgleich aller Forderungen des Versteigerers an den Käufer über. Bei Zahlung durch Scheck wird erst die vorbehaltlose Bankgutschrift als Zahlungseingang bzw. Erfüllung gewertet. Die Gefahr des zufälligen Untergangs und der zufälligen Verschlechterung des Gegenstandes geht mit dem Zuschlag an

VERSTEIGERUNGSBEDINGUNGEN

den Käufer über. **j)** Der Nachverkauf ist Teil der Versteigerung, bei der der Interessent schriftlich den Auftrag zur Gebotsabgabe mit einem bestimmten Betrag erteilt. Die Bestimmungen über Fernabsatzverträge gem. §§ 312b ff BGB finden keine Anwendung. Für den Nachverkauf gelten die Versteigerungsbedingungen entsprechend.

5. **Kaufpreis, Umsatzsteuer a)** Die Lieferungen unterliegen im Regelfall der Differenzbesteuerung gem. §25a UstG: Auf die Zuschlagsumme wird ein Aufgeld in Höhe von 29,5 % erhoben. In diesem Aufgeld ist die gesetzliche Umsatzsteuer (Ust.) auf die Gesamtdifferenz enthalten. Die Umsatzsteuer wird bei der Rechnungsstellung nicht ausgewiesen. Bei Einlieferungen z.B. aus Drittländern, die mit Einfuhrumsatzsteuer belastet sind (Kennzeichnung durch * bei der Lot-Nr.), erfolgt die Fakturierung mit der Regelbesteuerung: Auf die Zuschlagsumme wird ein Aufgeld von 24,5 % erhoben. Auf die Zuschlagsumme zzgl. Aufgeld ist die gesetzliche Umsatzsteuer zu entrichten. **b)** Besteht die Not-wendigkeit zur Einholung von CITES-Bescheinigung zwecks Erteilung von Ausnahmegenehmigungen vom Vermarktungsverbot von Gegenständen, die dem Artenschutzabkommen unterliegen, so gehen hierfür anfallende Kosten zu Lasten des Käufers. Zusätzlich wird eine Bearbeitungspauschale von 100,00 € pro Lot, ebenso eine Pauschale von 100,00 € pro Lot für die Erstellung von Ausfuhrpapieren erhoben. Eine Garantie für die Genehmigungserteilung (CITES, Artenschutz, Ausfuhr) wird nicht gegeben. **c)** Der Käufer zahlt die Hälfte des gesetzlichen Folgerechts nach der Staffel des § 26 UrhG sowie die Hälfte der Abgabe an die Künstlersozialkasse. **d)** Die gesetzliche Umsatzsteuer beträgt z.Zt. 19%. Gegenstände, die im Katalog durch * vor dem Schätzpreis gekennzeichnet sind, unterliegen im Falle der Regelbesteuerung der ermäßigten Umsatzsteuer von 7%. **e)** Für innergemeinschaftliche Ausfuhrlieferungen ist die Steuerbefreiung ausgeschlossen. Bei Ausfuhrlieferungen in Drittländer wird dem Käufer die Umsatzsteuer erstattet, sobald dem Versteigerer der Ausfuhr- und Abnehmernachweis vorliegt. **f)** Während oder unmittelbar nach der Versteigerung ausgestellte Rechnungen bedürfen der Nachprüfung; Irrtum vorbehalten. Eine nachträgliche Umschreibung der Rechnung auf Kundenwunsch ist kostenpflichtig.

6. **Fälligkeit, Zahlung und Verzug a)** Persönlich an der Versteigerung teilnehmende Käufer haben den Endpreis (Zuschlagpreis zuzüglich Aufgeld und Umsatzsteuer) sofort nach erfolgtem Zuschlag an den Versteigerer zu bezahlen. Bei Käufern, die schriftlich, telefonisch oder online geboten haben, wird die Forderung mit Zugang der Rechnung fällig. Der Käufer verzichtet auf die Geltendmachung von Zurückbehaltungsrechten aus anderen, auch früheren Geschäften der laufenden Geschäftsverbindung. Eine Aufrechnung mit Gegenforderungen ist dem Käufer nur gestattet, wenn diese unbestritten oder rechtskräftig festgestellt sind. Der Käufer, sofern er Unternehmer ist, verzichtet auf das Leistungsverweigerungsrecht nach § 320 BGB. **b)** Bei Zahlungsverzug werden Verzugszinsen berechnet; ihre Höhe beläuft sich bei privaten Käufern (Verbrauchern) auf 5% über dem Basiszinssatz der EZB p.a., bei gewerblichen Käufern (Unternehmern) auf 8% über dem Basiszinssatz p.a. Bei Zahlung in fremder Währung gehen ein etwaiger Kursverlust und Einlösungsentgelte zu Lasten des Käufers. Außerdem kann der Versteigerer den Käufer auf Schadensersatz wegen schuldhafter Pflichtverletzung in Anspruch nehmen. Dazu kann er nach der zweiten Mahnung als Schadenspauschale einen Säumniszuschlag von 3% der Gesamtforderung erheben, es sei denn der Käufer weist nach, dass ein Schaden nicht oder in wesentlich geringerer Höhe entstanden ist. Die Kosten einer etwaigen Rechtsverfolgung im Ausland trägt der Käufer (auch) soweit sie nach dem jeweiligen nationalen Recht nicht erstattungsfähig sind. Ist der Käufer in Zahlungsverzug, kann der Versteigerer nach Setzung einer Nachfrist von 2 Wochen vom Vertrag zurücktreten und statt der Schadenspauschale Ersatz des konkreten Schadens verlangen. Dieser kann so berechnet werden, dass der Gegenstand in einer weiteren Auktion mit einem nach pflichtgemäßem Ermessen des Versteigerers bestimmten Limit erneut versteigert wird und der säumige Käufer für einen Mindererlös gegenüber der vorangegangenen Versteigerung und für die Kosten der wiederholten Versteigerung einschließlich Provision und Auslagen des Versteigerers aufzukommen hat. Auf einen Mehrerlös hat er in diesem Falle keinen Anspruch. Die Rechte aus dem ihm vorher erteilten Zuschlag erlöschen mit dem neuen Zuschlag. Mit Eintritt des Verzugs werden sämtliche Forderungen des Versteigerers gegen den Käufer sofort fällig.

7. **Abholung, Versendung, Einlagerung a)** Der Käufer ist verpflichtet, die Gegenstände sofort nach der Versteigerung in Empfang zu nehmen. Käufer, die schriftlich, telefonisch oder online an der Versteigerung teilgenommen haben, müssen die Gegenstände spätestens 14 Tage nach Zugang der Rechnung abholen. Ersteigerte Gegenstände werden jedoch erst mit vollständigem Ausgleich aller Forderungen herausgegeben. **b)** Gerät der Käufer mit der Annahme in Verzug, so ist der Versteigerer berechtigt, die Sache auf dessen Kosten und Gefahr bei sich oder Dritten einzulagern. Der Käufer trägt auch die Kosten notwendiger Versicherungen. Für die Einlagerung wird pro Objekt und Tag ein Kostenersatz von bis zu Euro 6,- (zuzgl. Umsatzsteuer) bzw. der Satz des Lagerunternehmens berechnet. Dem Käufer bleibt vorbehalten nachzuweisen, dass Kosten nicht bzw. nicht in dieser Höhe angefallen sind. Der Termin für die Herausgabe eingelagerter Sachen ist mit dem Versteigerer bzw. benannten Dritten abzustimmen. c) Die Versendung, Verpackung und Versicherung ersteigerter Gegenstände erfolgt auf Kosten und Gefahr des Käufers; der Versteigerer ist lediglich der Vermittler dieser Dienstleistungen. Versandaufträge werden nur ausgeführt, wenn dem Versteigerer oder dem mit dieser Aufgabe betrauten Unternehmen der vom Käufer unterschriebene Versandauftrag vorliegt und die ermittelten Versandkosten sowie alle übrigen Forderungen des Versteigerers bezahlt sind.

8. **Haftung** Wegen sonstiger Schäden des Bieters/Ersteigerers haftet der Versteigerer nur, wenn diese auf einer vorsätzlichen oder grob fahrlässigen Pflichtverletzung eines gesetzlichen Vertreters oder Erfüllungsgehilfen des Versteigerers beruhen oder wenn die Schäden auf einer vorsätzlichen oder fahrlässigen Pflichtverletzung von Leben, Körper oder Gesundheit des Bieters/Ersteigerers durch den Versteigerer beruhen.

9. **Allgemeines a)** Diese Bedingungen, die mit der Teilnahme an der Auktion anerkannt werden, regeln sämtliche Rechtsbeziehungen zwischen dem Bieter bzw. Käufer und dem Versteigerer. Allgemeine Geschäftsbedingungen des Bieters bzw. Käufers haben keine Geltung. Mündliche Nebenabreden bestehen nicht. Änderungen bedürfen zu ihrer Gültigkeit der Schriftform. **b)** Erfüllungsort und Gerichtsstand, soweit er vereinbart werden kann, ist ausschließlich Stuttgart. Es gilt ausschließlich deutsches Recht. Das Übereinkommen der Vereinten Nationen über Verträge über den internationalen Warenverkauf (CISG) findet keine Anwendung. **c)** Sollten eine oder mehrere Bestimmungen dieser Versteigerungsbedingungen ganz oder teilweise unwirksam sein, bleibt die Wirksamkeit der übrigen Bestimmungen davon unberührt. **d)** Soweit die Versteigerungsbedingungen in mehreren Sprachen vorliegen, ist ausschließlich die deutsche Fassung maßgebend. Der Versteigerer übernimmt keine Haftung für fehlerhafte Übersetzungen.

Uwe Jourdan
Öffentlich bestellter und vereidigter Versteigerer

NAGEL AUKTIONEN GmbH,
Amtsgericht Stuttgart (HRB 777298),
Geschäftsführender Gesellschafter: Fabio Straub

Neckarstraße 189–191 | 70190 Stuttgart
Tel.: +49-(0)711/649 69 - 0
Fax: +49-(0)711/649 69 - 696
contact@auction.de | www.auction.de

BW Bank AG, Stuttgart
BIC: SOLADEST600
IBAN: DE44 6005 0101 0405 3577 05

VERSAND:

Wir bieten keinen hauseigenen Verpackungs- und Versandservice an.

Gerne stellen wir Ihnen die folgende Auflistung nationaler und internationaler Transportunternehmen zur Verfügung, die wir auf Grundlage guter Erfahrungen und langjähriger Zusammenarbeit empfehlen können.
Wir möchten Sie bitten, selbst mit den Speditionen in Verbindung zu treten, um Kosten, Versicherung und Organisation des Transportes zu besprechen.

Bei der Ausfuhr aus der EU sind die Bestimmungen der UNESCO-Konvention von 1970 sowie des Europäischen Kulturgüterschutzabkommens von 1993 zu beachten. Ferner gelten die CITES-Bestimmungen. Objekte mit Materialien wie Elfenbein oder Schildpatt erfordern für den Export in Länder außerhalb des EU-Vertragsgebietes eine Genehmigung nach CITES. Wir machen darauf aufmerksam, dass eine Genehmigung im Regelfall nicht erteilt wird. Für Exporte innerhalb der EU gilt seit 06.08.2016 das neue deutsche Kulturgutschutzgesetz.

SHIPPING:

We do not offer inhouse packing and shipping services.

We are pleased to provide you with the following list of transport companies, which we can recommend based on many years of good experience and a longstanding cooperation. We kindly ask you to contact the companies directly to negotiate the terms of costs, insurance and the organization of the transport.

Export to countries outside the EU are subject to the restrictions of the UNESCO convention from 1970 and the European Agreement for the Protection of Cultural Heritage from 1993. Moreover, the cites regulations are applicable. Objects with materials such as ivory or tortoise shell require a permission for export into countries outside the EU contract area due to cites regulations. We point out that such a permission is usually not given. For exports within the EU the Act to Protect German Cultural Property against Removal (Kulturgutschutzgesetz) has been in force since 6th August 2016.

尊敬的客戶

關於取貨與運輸信息，謹請知照。

茲附與NAGEL拍賣行有多年合作經驗的運輸公司聯絡信息表，懇請您自行聯係相關運輸公司並直接與之協商取貨、運輸、保險及費用等事宜。

敬請注意：根據聯合國教科文組織自1970年生效的公約與歐盟自1993年實施的文化遺產保護協約，諸如象牙、玳瑁等受保護瀕危動植物製品，只有在獲得CITES歐盟出口許可後方可運輸到歐盟以外地區。在此謹請您知悉，CITES歐盟出口許可申請一般情況下會被拒絕。歐盟内的跨國運輸則適用德國2016年8月6日生效的文化遺產保護法。

CHINA/ASIA:

Eric Art Services
Beijing/Shanghai/Hong Kong et al.
Tel.: +86 10 8880 3001 (BJ)
Tel.: +86 21 3103 2707 (SH)
Tel.: +852 2204 1888 (HK)
E-Mail: info@eric-art.com

INTERNATIONAL:

Mailboxes etc. / MBE
Silke Klink & Marco Bittner
Friedrich-List-Str. 8
70771 Leinfelden-Echterdingen
Tel.: +49 (0) 711 / 41170270
E-Mail: mbe0121@mbe.de

MuseumsPartner Kunstspedition GmbH
Pass-Thurn-Straße 25
6372 Oberndorf bei Kitzbühel
Tel.: +43 5356 6950
E-Mail: office@museumspartner.com

Oliver Schütz Fineart Spedition
Oliver Schütz
Koppelweg 1
29599 Weste
Tel.: +49 (0) 1522 / 47 88 652
E-Mail: info@schuetz-fineart-spedition.de

EU/NATIONAL:

Matthias Fegers
Service für Kunst und Handel
Moldenweg 5
21339 Lüneburg
Tel.: +49 (0) 4131 / 727525
E-Mail: fegers@t-online.de

A.V.M. Service und Transporte
Alexander von Mertens
Römerstraße 32
70180 Stuttgart
Tel.: 0172 / 71 36 254
E-Mail: a.v.mertens@t-online.de



BITTE MIT KUGELSCHREIBER AUSFÜLLEN
PLEASE USE BALL PEN



THE ART LOSS ■ REGISTER™

GEBOTE / BIDS

Nagel Auktionen GmbH
Postfach 10 35 54
D-70030 Stuttgart
Germany

Name / Name — Vorname / First Name
Straße / Street — Haus-Nr. / No.
PLZ, Ort / Post Code, City
Land / Country
Tel. privat / Private Phone — Tel. geschäftl. / Business phone
Fax / Fax
E-Mail

Es gelten die Versteigerungsbedingungen der Nagel Auktionen GmbH, Stuttgart / The conditions of sale are binding.
Telefonisches Mitbieten erst ab Schätzpreis € 750,–.
Telephone bids can be accepted for lots estimated above € 750,–.

Die Bieter-Registrierung erfordert die Vorlage einer Kopie des **Personalausweises** oder **Reisepasses**
The bidder registration requires a copy of your **identity card** or **passport**

Es wird um eine entsprechende Depot-Zahlung gebeten
Intending buyers supply a deposit

Gebote für Auktion-Nr.
Bids for sale code: 834A

Kundennummer / Customer-No. — UST-IDNR.

Lot	Höchstgebot oder „Telefon" Highest bid or „Telephone"	Lot	Höchstgebot oder „Telefon" Highest bid or „Telephone"	Lot	Höchstgebot oder „Telefon" Highest bid or „Telephone"

☐ **Ich möchte mich** schriftlich **an der Auktion beteiligen.** Sofern meine Gebote nicht ausreichen, ermächtige ich den Versteigerer, für mich wie folgt höher zu bieten:
I would like to participate in the sale by written bids. In case my offers are not sufficient I am authorizing the auctioneer to increase my offers as follows:
☐ 10 % ☐ 20 % ☐ 30 %

☐ **Ich möchte mich** telefonisch **an der Auktion beteiligen.**
Ich bitte um Anruf während der Auktion unter:
Mit der Teilnahme am telefonischen Bietverfahren, erteilt der Bieter sein Einverständnis zur eventuellen Aufzeichnung des Telefonates.
I would like to participate in the sale by telephone.
Please call me at following number during the auction:
By taking part in the telephone bidding process the bidder declares his consent to the possible recording of the telephone call.
Diese Willensbekundung stellt die Anzeige gem. Ziff. 3b der Versteigerungsbedingungen dar.
This declaration corresponds with figure 3b of the conditions of sale.

Tel.-Nr. / Phone
Alternative Tel.-Nr. / alternative Phone

☐ **Ich möchte per** Newsletter **über folgende Auktionen informiert werden:** (Daten werden nicht an Dritte weitergegeben - Abmeldung jederzeit möglich)
I want to be informed by newsletter about the following auctions: (Data is not given to third parties - unsubscription is possible at any time)

- ☐ Asiatische Kunst / Fine Asian Art
- ☐ Moderne & Zeitgenössische Kunst / Modern & Contemporary Art
- ☐ Kunst, Antiquitäten & Schmuck und Nagel Collect / Fine Arts, Antiques & Jewellery and Nagel Collect
- ☐ Sammlerteppiche, Textilien & Islamische Kunst / Rugs & Carpets, Textiles & Islamic Art

Bei allen von NAGEL AUKTIONEN durchgeführten Versteigerungen handelt es sich um öffentlich zugängliche Auktionen, für welche die Vorschriften über den Verbrauchsgüterverkauf nicht gelten. Es werden gebrauchte Waren versteigert, für welche die Gewährleistung auf ein Jahr verkürzt wird.
All auctions held by NAGEL AUKTIONEN are auctions open to the public, to which the regulations on the sale of consumer goods do not apply.
All items auctioned are used, for which the warranty period is reduced to one year.

Ort / Place — Datum / Date — Unterschrift / Signature

